

# Langener Zeitung



D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigepreise: Im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtgespaltene Millimeterzeile, im Textteil 0,76 DM für die viergespaltene Millimeterzeile zuzüglich 11 1/2 % Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 7 - Anzeigenaufgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

**Allgemeiner Anzeiger**  
Amtsverköndungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM Frägerlohn (in diesem Betrag sind 0,14 DM Mehrwertsteuer enthalten). Im Postbezug 3,- DM monatlich, einsch. Zustellgebühr (incl. 5 1/2 % Mehrwertsteuer) Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Ffm., Darmstädter Straße 28, Tel. 27 45.

Nr. 26

Dienstag, den 1. April 1969

73. Jahrgang

## Keine Verjährung für Völkermord

(dtd) — Die Bundesrepublik will die Verbrechen des Mordes und des Völkermordes für unverjährbar erklären. Wer sich an solchen Untaten beteiligt hat, muß sein Leben lang mit Strafe rechnen. Das hat soeben in Bonn der neue Bundesjustizminister Professor Ehmke klargestellt. Die nötige parlamentarische Prozedur ist im Gange. Im Bundesrat - der Vertretung der deutschen Länder - wird ein entsprechender Gesetzesentwurf debattiert. Und die Bundesregierung selbst wird in den nächsten Wochen mit einer eigenen Vorlage dafür sorgen, daß die nötigen Gesetzesänderungen noch in dieser Legislaturperiode erlassen werden. Darüber entscheidet der Bundesrat am 9. Mai, der Bundestag selbst wird in den nächsten Wochen mit einer eigenen Vorlage dafür sorgen, daß die Verbrechen aus der Hitlerzeit, die von Deutschen begangen worden sind, nicht verjähren. Sie würden sonst vom 1. Januar 1970 an nicht mehr verfolgt werden können.

Im Bundestag ist eine klare Mehrheit zu erwarten, nachdem nun auch Bundeskanzler Kiesinger selbst seinem Justizminister freie Bahn gegeben hat. Ehmke konnte sich vor den Ländervertretern auf seinen Regierungschef berufen. Die Sozialdemokraten treten seit langem für die nun angestrebte Lösung ein. In der CDU/CSU-Fraktion waren aus juristischen Gründen noch einige Widerstände vorhanden, die den Versuch einer geringfügigen Modifizierung der Regierungsvorlage erwarten lassen. Aber die geschlossene Opposition der Freien Demokraten, die nur über zehn Prozent der Mandate verfügt, kann den Gesetzgebungsgang nicht mehr aufhalten. Die Gefahr, daß der Komplex der Verjährung von NS-Verbrechen zu einem Thema für den beginnenden Bundestagswahlkampf wird, ist denkbar gering. Nur die Rechtsradikale NPD versucht sich unter vorgeschobenen formalrechtlichen Einwänden zum Beschützer ehemaliger Hitlerverbrecher aufzuwerfen. Sie wird damit keinen Erfolg haben.

Das ist der letzte erfreuliche Stand einer innerdeutschen Diskussion, die sich schon mehr als fünf Jahre hinzieht. Sie war zunächst mit einer Verlängerung der sonst auf 20 Jahre begrenzten Verjährungsfrist für NS-Verbrechen aufgeschoben worden. Jetzt wird mit der vorbereiteten Gesetzesänderung der Mord überhaupt für unverjährbar erklärt. Die juristischen Bedenken haben sich nicht leicht beiseiteräumen lassen. Aber die Verfassungsrechtler sind der Meinung, daß eine Verjährungsfrist nicht gleichzusetzen ist mit der Straffandrohung selbst, die zum Zeitpunkt der Tat geltendes Recht war. Es handelt sich hier bei der sogenannten kleinen Rückwirkung nach der höchstrichterlichen Rechtsprechung und der wissenschaftlichen Lehre um eine Verfahrensfrage.

Die Debatte hat natürlich auch politische Seiten. Aus diesem Grunde ist vom früheren Bundesjustizminister, dem jetzt zum Bundespräsidenten gewählten sozialdemokratischen Heilmann, seit einem Jahr auf eine rasche Entscheidung gedrängt worden. Die Vereinigten Nationen haben bereits vor einigen Monaten eine Konvention vorgelegt, nach der in allen Ländern der Welt die Verjährungsfrist für Mord und Völkermord aufgehoben werden sollte. Außerdem versucht eine vom Osten gesteuerte Propagandakampagne auf sehr durchsichtigen Gründen die Bundesrepublik in dieser Frage zu diffamieren, weil sie an-

geblich mit den deutschen Kriegsverbrechern zu nachsichtig umgehe. Gerade in diesen Tagen hat Moskau mit einer sogenannten „Konferenz über die Verfolgung der nazistischen Verbrechen“, an der nur Ostblockstaaten teilnehmen, die Bundesrepublik auf die Anklagebank gesetzt. Grotteskerweise tritt hier als Wortführer der sowjetische Hauptankläger in den Nürnberger Prozessen Radenkow auf. Er ist mitverantwortlich für tausende von politischen Morden, die während der stalinistischen Säuberungsprozesse der 30iger Jahre unter niedrigen Vorwänden begangen worden sind. Dieser Hinweis soll nicht davon ablenken, daß während des letzten Krieges auch von Deutschen politische Verbrechen begangen worden sind. Zehntausende von deutschen Kriegsverbrechern sind in den letzten 20 Jahren vor deutschen Gerichten angeklagt worden. Die Beweisführung wird allerdings nach mehr als 25 Jahren immer schwieriger. Das Erinnerungsvermögen der Zeugen läßt nach, sofern sie bisher überlebt haben. So führt nicht jede Anklage zu einem Urteil und ein Freispruch wird sofort politisch mißdeutet. Trotzdem wird und muß die deutsche Justiz damit fortfahren, das unselige Erbe der Hitlerzeit prozessual aufzuarbeiten. Die Aufhebung der Verjährungsfrist gibt ihr die Möglichkeit dazu. Rolf Herbert

## Erdbeben im Mittelmeerraum

Von Sizilien bis nach Ägypten wurde in der Nacht zum Montag mehrere Erdbeben registriert. In der südwestlichen Türkei, wo vor Tagen ein schweres Beben zahlreiche Todesopfer gefordert hatte, bebte die Erde, jedoch richteten die Erdstöße nur Sachschäden an.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

### Die Welt ehrt Eisenhower

In ganz Amerika wehen die Flaggen auf halbmast, seit am Freitag die Nachricht vom Tode des Ex-Präsidenten Dwight D. Eisenhower verkündet wurde, der seinem Lande im Zweiten Weltkrieg als Oberkommandierender der alliierten Streitkräfte in Afrika, als Oberbefehlshaber der in Europa gelandeten Armeen und nach dem Kriege als erster Oberkommandierender der Nato-Streitkräfte gedient hat, bevor er 1952 das höchste Staatsamt übernahm.

Am Sonntag wurde der Tote in die Rotunde des Kapitols gebracht, wo der Sarg auf einem Katafalk aufgebahrt wurde. Durch ein Spalier von Soldaten aller Waffengattungen wurde der Sarg mit dem Leichnam Eisenhowers auf einer von sechs Pferden gezogenen Lafette in das Parlament übergeführt. Präsident Richard Nixon, die nächsten Angehörigen des Verstorbenen und bereits anwesende ausländische Staatsoberhäupter führten den Trauerzug an. Präsident Nixon sprach in der Rotunde des Kapitols die Totenrede.

Nach einem Trauergottesdienst gestern in der National Cathedral, wohin der Verstorbene in einem feierlichen Zug vom Capitol zurückgebracht wurde, wurde der Sarg mit einem Sonderzug nach Abilene (Kansas) gebracht. Dort, wo Eisenhower seine Jugend verbrachte, wird er am Mittwoch neben seinem im Kindesalter verstorbenen Sohn Donald zur Ruhe beigesetzt.

Bei den Trauerfeierlichkeiten für den Verstorbenen werden Staatsmänner aus aller Welt anwesend sein; auch Bundeskanzler Kies-



Interessierte Zuschauer bei „Jugend und Sport“

Die Tribüne der städtischen Sporthalle (Reichwein-Schule) an der südlichen Ringstraße war bisher wohl selten so gut besetzt, wie am vergangenen Wochenende bei der Veranstaltung der Sport- und Sängergemeinschaft Laugen „Jugend und Sport“. Das traf sowohl am Nachmittag wie am Abend zu. Unser Bild: Beifallfreudige Zuschauer bei der Abendveranstaltung.

# April

## Kommentar:

### Reform-Blockade

(dtd) — Seit Freitag ist protokolliert und damit amtlich, was eigentlich in Bonn niemanden überraschte: Im Bundesrat fand sich keine verfassungsändernde Mehrheit für die Vorstellungen des Bundestages zur Finanzreform. In einer ungewöhnlich kurzen Aussprache wurde aber dennoch ein gehöriges Maß von Resignation deutlich.

Die Mehrheit der Länder hat, so scheint es, das Zutrauen zur anderen gesetzgebenden Körperschaft, dem Bundestag, verloren. Wie anders ist sonst die Erklärung des Hamburger Finanzsenators Heinsen zu deuten, der als Berichterstatter des Vermittlungsausschusses den Länder-Ministern schlicht sagte: „Promüvorschläge im Bundestag seien diese für den Bundesrat „Makulatur“. Die Länder konnten also nicht anders entscheiden, weil sie nicht ihr Gesicht verlieren. Daran ändert auch die Tatsache nichts, daß die Länder einstimmig die Reform des Haushaltsrechts für die öffentliche Hand billigten. Die

Ländervertreter im allgemeinen und die Bundestagsabgeordneten im besonderen sollten deshalb die Warnung von Bundesratsminister Carlo Schmid beherzigen, daß ein völliges Scheitern der Finanzreform dem Volk insgesamt großen Schaden zufügen würde. Und eben hier glimmt noch ein kleiner Funke Hoffnung. Am 21. April werden die Vertreter von Bundesrat und Bundestag noch einmal einen Anlauf unternehmen, um im Vermittlungsausschuß doch noch einen für beide Seiten annehmbaren Kompromiß zu finden. Denn passiert die Finanzreform die parlamentarischen Gremien bis Ende Juni — dann löst sich der Bundestag praktisch auf — nicht, so muß der neue Bundestag nach seinem Zusammentreten die ganze Arbeit von vorn beginnen. Das aber wäre ein empfindlicher Rückschlag vor allem für die 26.000 Gemeinden, um die es ja im Endeffekt bei dieser Finanzreform geht. Die Weisheit des Kompromisses, so sagte der Hamburger Bürgermeister Professor Weichmann am Freitag, kann die letzte Weisheit einer politischen Entscheidung sein. Daran sollten die Beteiligten an der Finanzreform in den kommenden Wochen denken. Albin Andree

singer und der Regierende Bürgermeister von Berlin, Klaus Schütz, sind dabei. Sie floren gestern morgen nach Washington. Kiesinger, von seiner Frau begleitet, wird noch einige Tage in Washington bleiben, wo seine Tochter Viola Wentzel lebt.

### Grenztretigkeiten durch Verhandlungen beilegen

In einer Note hat die Sowjetunion China aufgefordert, ihre Grenztretigkeiten durch Verhandlungen beizulegen. Moskau warnt vor weiteren Gewalttätigkeiten und fordert die chinesische Regierung dringend auf, alle Aktionen an der Grenze zu unterlassen, die zu Komplikationen führen könnten, und „Meinungsverschiedenheiten, wenn sie entstehen, in einer ruhigen Situation und durch Verhandlungen zu lösen“. In der Note wird vorgeschlagen, daß offizielle sowjetische und chinesische Vertreter die Grenzverhandlungen, die 1964 in Peking begonnen hatten und abgebrochen worden waren, „in nächster Zukunft“ wieder aufnehmen sollten. Ob die Chinesen den Wünschen nach neuen Gesprächen über den Teil der umstrittenen Grenze im Fernost folgen werden, wird in den westlichen Kreisen bezweifelt.

**Tschechei in Freudentaumel**  
Freudentaumel herrscht in Tschechoslowakei nach dem zweiten Sieg ihrer Eishockey-Nationalmannschaft über den mehrmaligen Weltmeister Sowjetunion. Dabei soll es auch zu Ausschreitungen gekommen sein, die hauptsächlich in Prag, Schäden von mehreren Millionen Kronen verursachten.

In Prag hatten sich Zehntausende auf dem Wenzelsplatz versammelt, um den Erfolg zu feiern. Das Rotierstandbild des Heiligen Wenzel war wie in den Augusttagen 1968 mit tschechoslowakischen Fahnen geschmückt. Immer wieder erklangen Sprechchöre wie „für August, für August“ oder „Iwan geh heim, es erwartet dich Natascha“.

Am Tag nach den tschechoslowakischen Siegesdemonstrationen haben Streitkräfte des Warschauer Paktes Frühjahrsmanöver begonnen, die unter der Bezeichnung „Frühling 69“ auf dem Gebiet der CSSR, Polens und der DDR abgehalten werden.

### Für europäische Friedensordnung

In einer gerechten europäischen Friedensordnung, in deren Rahmen auch die deutsche Frage gelöst werden muß, sehen Bonn und Wien das Ziel der Bemühungen um Entspannung. Diese Übereinstimmung enthält das deutsch-österreichische Schlusskommuniqué über den Besuch von Bundeskanzler Kiesinger in Wien. Wichtigster Punkt bei den Gesprächen zwischen Kiesinger und dem österreichischen Bundeskanzler Klaus waren die Bemühungen der Wiener Regierung um ein Arrangement mit der EWG.



Dwight D. Eisenhower †

Amerika und die Welt nahmen am Montag Abschied von dem ehemaligen Präsidenten Dwight D. Eisenhower. Eisenhower wird auf seinen eigenen Wunsch in einem einfachen silbergrauen 80-Dollar-Sarg beerdigt, wie ihn die Regierung für jeden gefallenen Soldaten der USA bereitstellt.

### Vetter neuer DGB-Vorsitzender?

Nachdem Kurt Gscheidle auf die Kandidatur für das Amt als Vorsitzender des Deutschen Gewerkschaftsbundes verzichtet hat, wurde jetzt der 51 Jahre alte Heinz-Oskar Vetter einstimmig zur Wahl als Nachfolger Ludwig Rosenbergs vorgeschlagen. Der neue Kandidat ist der zweite Vorsitzende der Industrie-Gewerkschaft „Bergbau und Industrie“.

Nichts zu machen. Die Forderung des Postbenutzerverbandes, die Telefongebühren auf 13 DM herabzusetzen und die Gebührenhöhe auf 10 Pf zu senken hat das Bundesministerium für das Post- und Fernmeldewesen wegen der Einnahmehausfälle als „unrealistisch“ zurückgewiesen.

### Toto- und Lottoquoten

**FUSSBALLTOTO.** Ergebniszettel: 1. Rang: 10 145 DM; 2. Rang: 510 DM; 3. Rang: 45 DM; Auswahl-Wette „6 aus 39“: 1. Rang entfällt; 2. Rang 72 734 DM; 3. Rang 313 DM; 4. Rang 9,50 DM; 5. Rang 1,55 DM. **ZAHLENLOTTO:** Gewinnkl. I: 500 000 DM; Klasse II: 105 000 DM; Klasse III: 4700 DM; Klasse IV: 75 DM; Klasse V: 3,90 DM. (Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)





## Sport NACHRICHTEN

Nun ist April

Neben dem grauen November genießt der April wohl den schlechtesten Ruf unter den Monaten...  
Die neue Egelsbacher Turnhalle war am vorletzten Schultag Schaulplatz des ersten schulinternen Hallenhandball-Turniers der Förderer...  
Die neue Egelsbacher Turnhalle war am vorletzten Schultag Schaulplatz des ersten schulinternen Hallenhandball-Turniers der Förderer...  
Die neue Egelsbacher Turnhalle war am vorletzten Schultag Schaulplatz des ersten schulinternen Hallenhandball-Turniers der Förderer...

### Schüler veranstalteten Hallenhandball-Turnier

Rektor Hesse lobte die Aktivität der Schülermitverantwortung...  
Die neue Egelsbacher Turnhalle war am vorletzten Schultag Schaulplatz des ersten schulinternen Hallenhandball-Turniers der Förderer...  
Die neue Egelsbacher Turnhalle war am vorletzten Schultag Schaulplatz des ersten schulinternen Hallenhandball-Turniers der Förderer...

### Später krankmelden gilt nicht

(ns) - Ein Arbeitnehmer, der seinen Arbeitsplatz verläßt, weil er aus gesundheitlichen Gründen nicht mehr weiterarbeiten kann, muß dies auch unter Angabe des wirklichen Grundes tun...  
So hatte ein Arbeitnehmer, der sich zu Unrecht gerügt fühlte, den Arbeitsplatz einfach verlassen...  
Das Arbeitsgericht schloß sich seiner Darstellung jedoch nicht an und entschied, daß die Abwesenheit des Arbeitnehmers vom Arbeitsplatz in diesem Fall nicht auf seiner Krankheit, sondern im Verlassen des Arbeitsplatzes selbst beruht habe.

### Neues Rindmüddim-Heim

1927 hatte der Touristenverein „Die Naturfreunde“, Ortsgruppe Darmstadt, bei Billings und Steilau im vorderen Odenwald ein Heim auf der Höhe gebaut...  
Das Arbeitsgericht schloß sich seiner Darstellung jedoch nicht an und entschied, daß die Abwesenheit des Arbeitnehmers vom Arbeitsplatz in diesem Fall nicht auf seiner Krankheit, sondern im Verlassen des Arbeitsplatzes selbst beruht habe.

### Opernsänger Otto Boettcher gestorben

Im Alter von 62 Jahren ist in Darmstadt der bekannte Opernsänger Otto Boettcher gestorben...  
Im Alter von 62 Jahren ist in Darmstadt der bekannte Opernsänger Otto Boettcher gestorben...  
Im Alter von 62 Jahren ist in Darmstadt der bekannte Opernsänger Otto Boettcher gestorben...

### OFFENTHAL

Wir gratulieren Nachträglich Herrn Franz Schmitt, Mainstraße 7, der am Sonntag sein 82. Lebensjahr vollendete...  
Wir gratulieren Nachträglich Herrn Franz Schmitt, Mainstraße 7, der am Sonntag sein 82. Lebensjahr vollendete...  
Wir gratulieren Nachträglich Herrn Franz Schmitt, Mainstraße 7, der am Sonntag sein 82. Lebensjahr vollendete...

### Am Donnerstag Blutspendetermin

Am Donnerstag, 10. April, das Deutsche Rote Kreuz im evangelischen Gemeindehaus von 18 bis 20 Uhr einen Blutspendetermin ab...  
Am Donnerstag, 10. April, das Deutsche Rote Kreuz im evangelischen Gemeindehaus von 18 bis 20 Uhr einen Blutspendetermin ab...  
Am Donnerstag, 10. April, das Deutsche Rote Kreuz im evangelischen Gemeindehaus von 18 bis 20 Uhr einen Blutspendetermin ab...

### Haushaltplan bei 5 Gegenstimmen angenommen

Der Haushaltsplan der Gemeinde Offenthal wurde am Donnerstagabend in einer öffentlichen Gemeindevertreterversammlung im evangelischen Gemeindehaus mit sieben gegen fünf Stimmen angenommen...  
Der Haushaltsplan der Gemeinde Offenthal wurde am Donnerstagabend in einer öffentlichen Gemeindevertreterversammlung im evangelischen Gemeindehaus mit sieben gegen fünf Stimmen angenommen...  
Der Haushaltsplan der Gemeinde Offenthal wurde am Donnerstagabend in einer öffentlichen Gemeindevertreterversammlung im evangelischen Gemeindehaus mit sieben gegen fünf Stimmen angenommen...

### Suche Frau

Die Betreuung einer älteren Frau gegen gute Bezahlung...  
Die Betreuung einer älteren Frau gegen gute Bezahlung...  
Die Betreuung einer älteren Frau gegen gute Bezahlung...

### Das Chiffre geheimnis

verboten ist uns, die Adressen der Offententhaler Anzeigen-Aufgeber zu nennen...  
verboten ist uns, die Adressen der Offententhaler Anzeigen-Aufgeber zu nennen...  
verboten ist uns, die Adressen der Offententhaler Anzeigen-Aufgeber zu nennen...

### JUGENDWEIHE

Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...  
Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...  
Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...

Monika Branke, Mainzer Straße 60  
Christa Lorenz, Am Berliner Platz 15  
Gudrun Lorenz, Woogstraße 13  
Lukas Becker, Schillerstraße 33  
Günter Theils, Ernst-Ludwig-Straße 3

### Die Freireligiöse Gemeinde Egelsbach

Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...  
Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...  
Am 6. April 1969 (Ostermontag) findet um 14.30 Uhr im großen Saal des Eigenheim-Saalbaues unsere diesjährige Jugendweihe statt...

### Die ersten Punktgewinne der SSG-1b-Mannschaft

SSG Langen 1b - TG Trala 1 12:7 (7:3)  
SSG Langen A-Jgd - TSV Pfünzstadt A-Jgd 11:14  
Im ersten Heimspiel holten sich die 1b-Handballer gleichzeitig auch die ersten Punkte...  
Im ersten Heimspiel holten sich die 1b-Handballer gleichzeitig auch die ersten Punkte...  
Im ersten Heimspiel holten sich die 1b-Handballer gleichzeitig auch die ersten Punkte...

### Soma der SSG aus dem Pokal ausgeschieden

Am 22. März trat die Soma der SSG Langen zum fälligen Pokalrückspiel gegen Hanau 1860 an...  
Am 22. März trat die Soma der SSG Langen zum fälligen Pokalrückspiel gegen Hanau 1860 an...  
Am 22. März trat die Soma der SSG Langen zum fälligen Pokalrückspiel gegen Hanau 1860 an...

### Zweites Flutlichtspiel der SSG-Handballer

Zwei Wochen müssen die SSG-Handballer pausieren, ehe sie wieder in die Verbandsspiele eingreifen dürfen...  
Zwei Wochen müssen die SSG-Handballer pausieren, ehe sie wieder in die Verbandsspiele eingreifen dürfen...  
Zwei Wochen müssen die SSG-Handballer pausieren, ehe sie wieder in die Verbandsspiele eingreifen dürfen...

### A-Klasse Darmstadt

TSV Wölfelskelen - VfR Groß-Gerau	1:1
TSV Goddelau - TSG Messel	2:1
SKV Büttelborn - SG Wixhausen	0:1
TV Haßloch - SG Egelsbach	2:2
SSG Bischofsheim - VfL St. Stephan	1:1
SV Raunheim - VfR Rüsselsheim	2:0
SV Hergershausen - VfB Ginsheim	1:0
VfR Gr.-Gerau	23 66:15
TSG Messel	24 52:32
TSV Wölfelskelen	22 65:29
O. Rüsselsheim	22 39:30
SV Bischofsheim	23 30:32
SV St. Stephan	24 48:39
SV Raunheim	22 41:34
SG Egelsbach	23 43:38
SKV Büttelborn	23 46:40
TV Haßloch	21 38:44
Wixhausen	24 34:65
VfR Rüsselsheim	24 31:49
SS Bischofsheim	22 29:41
VfB Ginsheim	24 32:52
TV Haßloch	23 18:54
Hergershausen	23 20:62

### Abwehr des 1. FC Langen hielt einen Punkt fest

Obwohl für beide Seiten nicht mehr viel auf dem Spiel stand, lieferten sich der SV Münster und der 1. FC Langen ein typisches kampfbetonetes Derby...  
Obwohl für beide Seiten nicht mehr viel auf dem Spiel stand, lieferten sich der SV Münster und der 1. FC Langen ein typisches kampfbetonetes Derby...  
Obwohl für beide Seiten nicht mehr viel auf dem Spiel stand, lieferten sich der SV Münster und der 1. FC Langen ein typisches kampfbetonetes Derby...

Die Gastgeber verfügten mit ihrem reaktionsschnellen Torhüter Steinmetz, dem schlüssigen Stopper Lintner und den beiden kompromißlosen Verteidigern Rühl und Roßkopf erwartungsgemäß über eine sehr solide Abwehr...  
Die Gastgeber verfügten mit ihrem reaktionsschnellen Torhüter Steinmetz, dem schlüssigen Stopper Lintner und den beiden kompromißlosen Verteidigern Rühl und Roßkopf erwartungsgemäß über eine sehr solide Abwehr...  
Die Gastgeber verfügten mit ihrem reaktionsschnellen Torhüter Steinmetz, dem schlüssigen Stopper Lintner und den beiden kompromißlosen Verteidigern Rühl und Roßkopf erwartungsgemäß über eine sehr solide Abwehr...

### Nach sechs Spielen immer noch kein Sieg

Der Club mußte sich nun zunächst auf Kontor beschränken...  
Der Club mußte sich nun zunächst auf Kontor beschränken...  
Der Club mußte sich nun zunächst auf Kontor beschränken...

### Tablettentzettel bezwang die Eintracht Amateure

In der Fußball-Gruppenliga-Süd ist das Duell zwischen der Frankfurter Eintracht und dem SV Hofheim noch lange nicht entschieden...  
In der Fußball-Gruppenliga-Süd ist das Duell zwischen der Frankfurter Eintracht und dem SV Hofheim noch lange nicht entschieden...  
In der Fußball-Gruppenliga-Süd ist das Duell zwischen der Frankfurter Eintracht und dem SV Hofheim noch lange nicht entschieden...

### Am Wochenende spielen: Germania Ober-Roden - Eintracht Amateure (Samstag); Viktoria Kelsterbach - VfR Groß-Gerau (Sonntag)

Am Wochenende spielen: Germania Ober-Roden - Eintracht Amateure (Samstag); Viktoria Kelsterbach - VfR Groß-Gerau (Sonntag)...  
Am Wochenende spielen: Germania Ober-Roden - Eintracht Amateure (Samstag); Viktoria Kelsterbach - VfR Groß-Gerau (Sonntag)...  
Am Wochenende spielen: Germania Ober-Roden - Eintracht Amateure (Samstag); Viktoria Kelsterbach - VfR Groß-Gerau (Sonntag)...

### DAS NEUESTE VOM BINDING-OFFENSIV-POKAL



### FÜR DIE SIEGESFEIER 50 LITER „ZUM-WOHL-GEBRAUTES“

Unter Fanfarenklängen überreichte das Binding-Komitee den sturmsinken Männern von der SV Großenbach den Pokal, 500DM und das „Offensiv-Faß“...  
Unter Fanfarenklängen überreichte das Binding-Komitee den sturmsinken Männern von der SV Großenbach den Pokal, 500DM und das „Offensiv-Faß“...  
Unter Fanfarenklängen überreichte das Binding-Komitee den sturmsinken Männern von der SV Großenbach den Pokal, 500DM und das „Offensiv-Faß“...

Dir und mir - Binding Bier zum Wohl gebraut  
HIPP-HIPP-HURRA!



Ein ausgefallener Trick

Wie zwei Männer mit einer Spielzeugrakete auf ausgehende Diebstour gingen

Als sich der vierzehnjährige Mario in der italienischen Stadt Florin...

Fun die JUGEND

Ihr erinnert euch, daß seit einiger Zeit in der Presse von geheimnisvollen Diebstählen...

Mario und Luigi wollten Licht in die geheimnisvollen Angelegenheiten bringen...

„Es stimmt etwas nicht. Wie können sich erwachsene Männer auf der Straße mit Raketen abgeben...“

„Sobald der Wohnungsinhaber dem Mann den Rücken kehrte und auf den Balkon ging...“

Blau Augen sind lichtempfindlicher als dunkle Augen. Aus diesem Grunde hat die Natur Menschen in Gebieten mit starker Sonneneinstrahlung...

Die Natur hat 1968 bei der Getreideernte die ohnehin von der Struktur her schon im Vorteil liegende nord- und nordwestdeutsche Landwirtschaft...



Der fleißige Osterhase. Foto: Weskamp

Heute bin ich in aller Munde

Eine Kartoffel erzählt von der Geschichte ihres Daseins

Die Tatsache, heute in aller Munde zu sein, hat mich viele Jahre meines Lebens gekostet. Darf ich mich vorstellen: „Kartoffel, ich weiß, ich bin ein Gemüsesort...“

Als Kriegsgefangener lernte der Apotheker Antoine Parmentier uns kennen und lieben. Als er nach Frankreich zurückkehrte...

Künstlicher Regen bewährte sich In Melbourne wird gemeldet, daß sich die in der Erzeugung von künstlichem Regen in diesem kapitalistischen Staat über 1 Million Dollar...

170 000 Tonnen Raps geerntet Die Ernte von Raps und Rüben war nach der endgültigen Schätzung 1968 mit rund 170 000 t um 36 Prozent größer als 1967...

Unsere Landwirtschaft ist marktbeußt

Zehn Prozent der Erwerbstätigen gibt sie Arbeit

Der moderne Landwirt im Bundesgebiet produziert — seit Jahren durch große Förderungsbeiträge des Bundesernährungsministeriums auf die Konkurrenz in der EWG vor-

Kraftfutter und Milchüberschuß Durch eine Erhöhung der Preise für eingeführte Kraftfuttermittel, erklärte Bundesernährungsminister Höcherl im Bundestag...

Altersgeld, Landabgabereute, Unfallversicherung

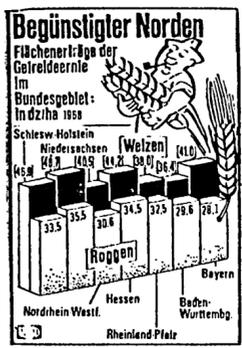
Wo Agrarpolitik zur Sozialpolitik werden muß

Das Bundesernährungsministerium hat ein ganzes Bündel von Vorschlägen zur Verwirklichung des Agrarprogramms fertiggestellt.

Weniger Zucker, mehr Runkelrüben Die Ernte an Zuckerrüben wird 1968 etwa 12,4 Millionen t betragen.

Milcherzeugung in der Welt In den 18 wichtigsten Milchzeugungs-ländern der Welt, auf die 60 Prozent der Weltmilcherzeugung entfallen...

Hessische Gruben haben es schwer Ein traditionsreicher Industriezweig unterliegt ausländischer Konkurrenz Frankfurt (hs) — Die Förderung von Eisen in Hessen beträgt heute nur noch ein Viertel...



Die Natur hat 1968 bei der Getreideernte die ohnehin von der Struktur her schon im Vorteil liegende nord- und nordwestdeutsche Landwirtschaft noch besonders begünstigt.

Als erstes soll die Erhöhung des Altersgeldes durchgeführt werden. Für Verheiratete soll es monatlich von z. Z. 150 auf 175 DM...

Als künstlicher Regen bewährte sich In Melbourne wird gemeldet, daß sich die in der Erzeugung von künstlichem Regen in diesem kapitalistischen Staat über 1 Million Dollar...

170 000 Tonnen Raps geerntet Die Ernte von Raps und Rüben war nach der endgültigen Schätzung 1968 mit rund 170 000 t um 36 Prozent größer als 1967...

Hessische Gruben haben es schwer Ein traditionsreicher Industriezweig unterliegt ausländischer Konkurrenz Frankfurt (hs) — Die Förderung von Eisen in Hessen beträgt heute nur noch ein Viertel...

Allgemeinheit dienende Flächen der Land- und Forstwirtschaft verloren. Und der Grund und Boden ist nicht verwertbar. Trotzdem weist die Brutto-Bodenproduktion keine Einbußen auf...



Die Bundesrepublik ist — einer Übersicht des Bundesfinanzministeriums zufolge — das EWG-Land, das im Vergleich zu den gesamten Staatsausgaben die höchsten Agrarausgaben hat.

Milcherzeugung in der Welt In den 18 wichtigsten Milchzeugungs-ländern der Welt, auf die 60 Prozent der Weltmilcherzeugung entfallen...



Wer besitzt wohl ein solch turchtotregendes Gebiß? Ihr tippt sicherlich gleich auf ein Raubtier. Aber gefehlt. Meister Gedächtnis fletscht seine Zähne...

TOCHTER EINES FREMDEN

ROMAN VON KATHARINA TROY

Deutsche Rechte bei DÖRNER Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg u. Görg, Wiesbaden-Frankfurt/M

19. Fortsetzung

„Oh, mir geht es gut.“ Meine Stimme klang hoch und erregt. „Es geht mehr dazu, mich umzuwerfen. Ich bin sehr stark!“

mich nach ihm sehnte. Nichts beherrschte uns als unsere Leidenschaft füreinander. „Dorothy, Dorothy.“ Er sagte meinen Namen zweimal, genau, wie er es vorher im Boot getan hatte.

streichen, die Gegenwart ignorieren zu können. Wir bilden uns ein, eine Ausnahme der menschlichen Beschränkungen zu sein...

Ich wußte, daß ein Wort, eine Geste von mir alles erneut zum Auffammern bringen würden. Ich schnte mich danach, aber in jenen Selbsthaltungstriebe entzog ich mich ihm...

Als ich über den Rasen zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht.

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

Frankfurt (hs) — Die Förderung von Eisen in Hessen beträgt heute nur noch ein Viertel...

Die Gruppe Berlin des Allgemeinen Deutschen Schriftbüros (DAS) hat sich, wie aus einem Bericht der Zeitschrift 'Lied und Chor' hervorgeht...

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

„Wie er die Nase zum Obstgarten ging, wo Simon und Nina spielten, wurde mir klar, daß es mich eigentlich nichts angeht. Aber Deborah war ausgefallen, Sarne irgendwo auf der Farm, und jemand mußte sich darum kümmern, daß Marnie nicht allein bliebe.“

Am 1. April 1969 entschlief mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Bruder, Schwager, Onkel und Pate

Karl Klepper

Im Alter von 75 Jahren.

In stiller Trauer: Elisabeth Klepper, geb. Eichhorn Familie Fritz Klepper und Angehörige

Langen, den 1. April 1969 Lutherstraße 3

Die Beerdigung findet am Donnerstag, dem 3. April 1969 um 14.30 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Die Kukident-Empfehlung

Das tägliche Reinigungsbad für Ihre dritten Zähne. Einfach, schnell, gründlich, schonend

Die Kukident-Schnell-Reiniger-Tabletten reinigen ohne Bürste und ohne Mühe vollkommen selbsttätig.



Sauberkeit, Frische, Pflege ... Kukident-Reinigungs-Pulver

Kukident-Schnell-Reiniger (Pulver) Kukident-Schnell-Reiniger-Tabletten sprudeln und schäumen

Kukident-Spezial-Prothesenbürste Kukident-Reinigungs-Creme

Kukident-Mundwasser

Kukident-Gaumenöl

Sicherer Halt

Kukident-Haft-Pulver (normal) Kukident-Haft-Pulver extra stark

Kukident-Haft-Creme

7 weitere Artikel sorgen dafür, daß es sich mit den dritten Zähnen genauso gut leben läßt wie mit den zweiten.

KUKIROL-FABRIK KURT KRISP KG, 6940 WEINHEIM (BERGSTR.)

Bestimmt erhältlich in: Langen: Löwen-Drogerie Hochelmer, Bahnhofstraße 34.



Komischer Kauz
Regelmäßig zweimal wöchentlich geht Mister Harley in London ins Theater. Besuch aber dort nur die - Pause der Vorstellungen.

Rechtsanwalt auf Zeugensuche
In Südamerika leben unzählige Indios, die für Geld alles gesehen haben

Wahre Geschichte aus einem südamerikanischen Rechtsanwaltsbüro: Der Klient hatte einen Autounfall gehabt. Er war mit einem anderen Wagen zusammengefahren.

Theorie und Praxis

Das Staatsgefängnis von Colorado hat den Sträfling Homer Williams, der sich durch ganz besonders gute Führung und große Reue über seine Schandtaten (Einbruch in ein Warenhaus) auszeichnete, die Gelegenheit gegeben, vor Schuldnern zu sprechen. Das Thema: "Verbrechen macht sich nicht bezahlt".

Die Idee, im Zoo eine solche Lehrstätte zu schaffen, hatte Direktor Grzimek schon 1960. "Wir starten hier einen Versuch", erklärte er damals.

Klassenzimmer im Elefantenhau

Im Frankfurter Zoo gibt es Unterricht für Schüler und Lehrer

Selt acht Jahren ist, nach bescheidenen Anfängen, der Frankfurter Zoo auch Schule. Nicht etwa nur, weil ein Besuch im Frankfurter Tiergarten längst zum Pennum des Biologie-Unterrichts an den meisten hessischen Schulen gehört.

Die Idee, im Zoo eine solche Lehrstätte zu schaffen, hatte Direktor Grzimek schon 1960. "Wir starten hier einen Versuch", erklärte er damals.



Wenn es nicht so schlafrig wäre, könnte das Nilpferd regelmäßig zur 'Schule' gehen".

damals. Inzwischen hat man sein Beispiel bereits in England und in einigen anderen deutschen Tiergärten aufgegriffen. Und die Statistik ganz dem Zoodirektor von Frankfurt eben so recht wie der ständige Andrang im Klassenzimmer.

Amtliche Bekanntmachungen

- Betr.: Müllabfuhr an den Osterfeiertagen
Anlässlich der bevorstehenden Feiertage ändert sich die Abfuhr des Mülls wie folgt:
Freitagstag (4. 4. 1969) auf Sonnabend, den 5. 4. 1969

- Betr.: Volksbad
Im Hinblick auf die Osterfeiertage ist das Volksbad nur am Gründonnerstag, dem 3. April 1969 in der Zeit von 11 bis 19 Uhr geöffnet.

- Betr.: Flurbereinigungsverfahren Egelsbach
Krs. Offenbach
Nachstehender Flurbereinigungsbeschluss des Kulturamtes Hanau vom 20. 3. 1969 wird hiermit öffentlich bekanntgemacht:

- Die Träger der Baumaßnahme ist die Bundesrepublik Deutschland (Bundesstraßenverwaltung), vertreten durch das Hessische Landesamt für Straßenbau in Wiesbaden.

- Die Voraussetzungen nach § 86 des FlurbG vom 14. 7. 1953 - BGBI I S. 591 - zur Durchführung der Flurbereinigung in Teilen der Gemarkung Egelsbach, Krs. Offenbach, liegen vor.

FRAUEN

für Reißverschlussmontage, auch Heimarbeiterinnen

KARL SCHÄFER & SÖHNE KG

Langen, Westendstraße 12, Telefon 2704



Frankfurt London

Wir gehören zur englischen Vickers-Gruppe und sind ein führendes Unternehmen für die Planung und den Bau von Synthesefasern, Kunststoff- u. Chemie-Anlagen in aller Welt.

In unserem Zweigwerk in Sprendlingen suchen wir ab sofort einen

Sachbearbeiter für die Auftrags- u. Kostenkontrolle

Neben einer gesicherten Dauerstellung mit überdurchschnittlicher Bezahlung bieten wir Ihnen alle Sozialleistungen eines Unternehmens unserer Größe, wie z. B. Altersversorgung, zusätzliche Unfallversicherung, Weihnachts- und Urlaubsgeld sowie verbilligten Kantinenservice.

Vorstellung erbeten bei Herrn Uhlenbruch, Sprendlingen, Voltastraße 25, Telefon 96-66 596

VICKERS-ZIMMER AG

6 Frankfurt am Main, Borsigallee 1 - 7, 41 00 71

Wir suchen für das kaufmännische Büro unserer Spannbetonwerkstatt in Neu-Isenburg-Gehepitz

KFM. ANGESTELLTEN

für die Führung und Kontrolle der Lagerkartei, den Versand und die Rechnungsprüfung. Eine abgeschlossene kfm. Lehre ist erwünscht.



PHILIPP HOLZMANN
KARTON- u. VERPACKUNGS- u. DRUCKEREI- u. BUCHDRUCKEREI
FRANKFURT AM MAIN TAUNUSANLAGE 1

PÄCHTER
für Kantine im Schützenhaus dringend gesucht.

Karwoche - Fischwoche

Kaufen Sie frische Fische Fluß- und Seefische bei

FISCH RATH

Langen, Wassergasse 7, Telefon 22176, Walter-Ritig-Str. 18, Telefon 23966

Und zum Osterfest Stallhasen

in bekannt guter Qualität Frisches Geflügel u. Wild vorrätig

Ing.-Büro in Langen sucht eine weitere

Halbtagskraft

für nachmittags drei Stunden. Für die gedachte Aufgabe genügt eine angeleitete Kraft, Steuer- und Schreibmaschinenkenntnisse sind nicht erforderlich.

BAUGELDER

zu günstig. Bedingungen für Neubauten/Altbauten sowie f. Umschuldungszwecke von namhaften Hypo-Banken durch:

Allgemeine Hypo-Finanz
771 Donaueschingen, Max-Egon-Str. 27
Telefon 0771 2154 u. 2558

Auszuleitern Vielzuleitern und Stehleitern

In allen Größen FARBEN (H) HORLLE Rheinstraße 38 Ruf 2 21 92



Der gute Eindruck in der geschäftlichen Korrespondenz wird immer von den Geschäftsdrucksachen bestimmt.

Pariser Chic: KLEIDERMODE

Kleidermode aus Wien oder Nappo kosten nur DM 99,50. Natürlich von LEDER-VATER

BRINGEND! Suche Hilfe für Hausarbeit

halbtags oder nach Vereinbarung. Telefon wochentags außer Samstag zwischen 9 und 17 Uhr: Ffm. 9/55073704, ab 18 Uhr: 87771.

Gut Abendessen bei Hähnchen-Erich

Frische Hähnchen auch zum Mitnehmen

Ledermoden

LEDERHOSEN UNDRÜMPFE AUTOHANDSCHUHE AUTOSITZPELZE

Näheteiler am Rathaus

Für Selbststreicher Waschfeste Deck- und Wandfarbe

Rheinstraße 38 Ruf 2192

Maria Schmalz

geb. Fenchel im Alter von 75 Jahren.

In stiller Trauer: Die Hinterbliebenen

Langen, Lerchgasse 27 Die Beerdigung findet am Dienstag, dem 1. April 1969, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Konrad Fischer

Im 72. Lebensjahr. In stiller Trauer: Anni Siebert geb. Fischer Betty Breidert geb. Fischer

Langen, den 31. März 1969 Östliche Ringstraße 17 Die feierliche Urnenbeisetzung mit Trauerfeier findet am 3. April 1969 um 14 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

KAUF-PARK SPRENDLINGEN

Innerhalb der Ladenstraße des neuen Selbstbedienungskaufhauses 10000 qm \* 800 Parkplätze \* Cafeteria \* Garten-Center Autowaschanlage \* Bank \* Friseur \* Sofort-Reinigung usw. Ist noch ein

LADEN zu vermieten

Zuschriften an KAUF-PARK Immobilien-Abteilung Frankfurt/Main, Schwedlerstraße 1-5

INSERIEREN BRINGT GEWINN!

SIMCA 1000

40 PS, 135 km/h 49 PS, 145 km/h (heiße Version) 4 Türen, Kompaktkarosserie, Gürtelfreien. Schon für 4884 DM (inkl. MwSt.)

Testen Sie ihn auf einer Probefahrt! Technik statt Blech!



Auto-Kuhfeld KG

Simca- u. Sunbeam-Vertragshändler. 6070-LANGEN Piltlerstr. / Am weißen Stein, Tel. 23784

Margarete Helfmann

geb. Rath

In stiller Trauer: Ludwig Helfmann und Angehörige

Margarete Helfmann

geb. Rath

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefan für die trostreichen Worte am Grabe, dem Jährgang 1896/97 für die Kranzniederlegung sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

Margarete Helfmann

geb. Rath

Konrad Fischer

Im 72. Lebensjahr.

In stiller Trauer: Anni Siebert geb. Fischer Betty Breidert geb. Fischer

Langen, den 31. März 1969 Östliche Ringstraße 17

Konrad Fischer

Die feierliche Urnenbeisetzung mit Trauerfeier findet am 3. April 1969 um 14 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.







Langener Schützen erfolgreich bei den Kreismeisterschaften

Am letzten Wochenende wurden die Kreismeisterschaften im Luftpistolenschießen und im Luftgewehrschießen ausgetragen. Im Langener Schützenhaus trafen sich ca. 200 Schützen aus dem Schützenkreis 29...

„Hallo, Cornelia!“ sagte Frank

Ostersonntag um halb zehn... / Von Gerda Grunsk

Cornelia stoppte ihren kleinen Sportwagen kurz heftig, daß das Wasser in den Regenpfützen aufspritzte. „He, Sie, können Sie nicht aufpassen?“ brumte eine Stimme neben ihr.

OSTERLIED

Augen auf und freue dich! / Laß das Gröbeln bleiben! / Sieh die Knospen frühlingstrotz an den Zweigen treiben!

HERMANN CLAUDIUS

nicht gewillt zu sein, sie durchzulassen. Unbeweglich wie ein Turm stand er da, dunkle Dreckspritzer auf dem hellen Coat. Nur die Augen unter der hohen Stirn lachten und strahlten seinen Gesichtsausdruck lägen.

Für Sie notiert:

Seit dem 3. 4. 1963, erstmals im Sprendlinger Stadtanzeiger, wird „Für Sie notiert“. Woche für Woche sind diese Berichte nun in 11 Zeitungen zu lesen. Sechs Jahre, 72 Monate oder 300 Wochen, mehr als 300 mal, wurde für Sie notiert über das Sparen und dessen Bedeutung für Sie selbst und für die gesamte Wirtschaft...

Ihre Bank, die VOLKSBANK »DREIEICH« EGMBH

Justitia Gedächtnis Ist das Strafregister Keine Gerichtsverhandlung ohne Vertreten der Vorstrafen / Nur amtliche Stellen erhalten Auskunft

Frohe Ostern! Ein ganzes Haus voller Teppiche. AUSLEGWARE

von 5. bis 8. April und 11. bis 13. April 1969 auf dem Festplatz Südliche Ringstraße Täglich ab 14 Uhr Jubel - Trübel - Heiterkeit

Treffpunkt Ostermarkt und Frühlingsfest in Langen

Sport NACHRICHTEN

Nachholspiel: 1. FC Langen - Trebur am Osterstag

Am Osterstag hat der Club auf eigenem Platz ein Nachholspiel ausgetragen. Der Gegner ist Trebur, ein recht unbehaglicher Gegner. Mit viel Mühe und Glück konnten die Langener in der letzten Verbandsrunde auf eigenem Platz einen 2:0-Sieg erringen.

Zum 3. Mal erwarten die Schwarz-Weißen den TSV Goddelau

Am Osterstag finden in der Darmstädter Fußball-A-Klasse zwei Nachholspiele statt. Während der Tabellenführer VfR Groß-Gerau zu den Sportfreunden Bischofsheim fährt, erwarten die Schwarz-Weißen am Berliner Platz den TSV Goddelau.

Amtliche Bekanntmachungen

Freitagstour (4. 4. 1969) auf Sonnabend, den 5. 4. 1969 Montagtour (7. 4. 1969) auf Dienstag, den 8. 4. 1969

Soma-Sieg beim VfB Friedberg

JUGENDFUSSBALL

1. FC Langen im einzigen Punktspiel der Jugendmannschaften des 1. FC Langen

SSG Fußball-Jugend auf Reisen

SG Egelsbach

Bei der 1. Mannschaft sah es anfangs nicht nach einem sehr hohen Resultat aus. Die 75er Verteidigung sehr geschickt und es dauerte eine geraume Weile, bis der erste Treffer fiel.

hohen Niederlage versuchten die Gäste vom Ziegelbusch bis zur letzten Minute den Ehrentreuer zu erzielen.

Über die Osterfeierliste ist die A-Jugend Gast bei der SKG Sprendlingen, die ihr 8. Internat. Jugendturnier austrägt.

Mädchenturnier in Groß-Gerau

Table with 2 columns: Match, Score. Samstags, den 29. 3. 1969 TV Langen - MTV Gießen (16:5) 45:17

Ergebnisse: Samstags, den 29. 3. 1969

Ergebnisse des Turniers: Junioren-Hessenmeister

Abschlusstablette Saison 1968/69

Jubelnd lagen sich sechs Langener Spieler um den schwer erkrankten 88 beim ESV Jahn Kassel.

TTC Langen II - Blau-Weiß Münster III 8:8

TTC Langen III - SV Erzhäuser II 9:7

Um den neuen Titel „Chordirektor - ADC“

Basketball-Junioren

Das letzte Spiel der TV-Junioren fand gegen den Tabellendritten Ober-Ramstadt statt.

Doch schon die 1. Halbzeit zeigte, daß die TV-Junioren in besserer Form als beim Spiel gegen SKG Rebdorf III waren.

Bei dem 1. FC Langen sah es anfangs nicht nach einem sehr hohen Resultat aus.



Die ersten Gegner: MTV Gießen



Vor jedem Spiel: Der große Schurz



Korbhügerin „Mäxchen“ Eckstein und „Verteller“ Sigrid Helfmann



Schlachttrof: Garamba-olé



Gisela Falß (hellere Hemd) bei einem Stelldurchbruch



Scheidet am 11. April aus: Spielerin Monika Meyer







Zerfällt Afrika in zwei Kontinente?

Wissenschaftler untersuchen Ursprung und Beschaffenheit des Senkungsgrabens

Ort der Handlung: Der Baringo-See im nördlichen Teil von Kenia... Die Ergebnisse des Experiments in Kenia, so sagt Dr. Khan, könnten erst in einiger Zeit vorliegen.

Im wesentlichen will man herausbekommen, ob der afrikanische Senkungsgraben den gleichen Ursprung hat wie die großen Gräben, die tief unter der Oberfläche der Meere verborgen sind.



Professor Griffith zündet die Explosion, durch die der ursprüngliche Senkungsgraben festgestellt werden soll.

Die Explosion wurde von einer Gruppe britischer Wissenschaftler gezündet, die sich auf einer einsamen, unwirtlichen Insel in der Mitte des Sees aufhielten.

Zum britischen Team gehört auch eine Frau - Dr. Angela Falter. Sie wurde im vergangenen Jahr während einer Geologen-Konferenz auf die Forschungen von Dr. Khan aufmerksam.

Die Wissenschaftler sind ein Team von Geophysikern der Universitäten von Birmingham und Leicester.

Für die augenblickliche Phase des Projekts sind mindestens zwei Jahre vorgesehen.

Geleitet wird diese Gruppe von Dr. Aftab Khan, der sich drei Jahre lang auf die Lösung des Problems, das jetzt in Angriff genommen wurde, vorbereitet hat.

TOCHTER EINES FREMDEN

ROMAN VON KATHARINA TROY

Deutsche Rechte bei DÖRNER Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg u. Görg, Wiesbaden-Frankfurt/M

20. Fortsetzung
„Du und Nina“, sagte ich energisch und zog Simon hoch, „wartet jetzt gehen und Marnie Gesellschaft leisten.“

Ich habe keine Lust... „Marnie kann ja nichts dafür, daß das Pferd sie abgeworfen hat“, sagte ich ernst.

UNSER HAUSARZT BERÄT SIE



Vorsicht bei Föhn

Wie ein milder Seufzer geht der warme Wind über die Föhn in Richtung... Die Rate der Verkehrsunfälle, Ekekrüche, Herzinfarkte und Thrombosen nach Operationen steigt.

Im allgemeinen sind es immer Luftmassenwechsel, die sich auf die Gesundheit des Menschen auswirken. Beim Föhn tritt dieser Wechsel sehr rasch ein.

Nach um die Jahrhundertende glaubten Meteorologen, der Föhn stamme aus der Sahara - bis man die Wirkung machte, daß es in den Südalpen einen milden Wind gab.

Nach um die Jahrhundertende glaubten Meteorologen, der Föhn stamme aus der Sahara - bis man die Wirkung machte, daß es in den Südalpen einen milden Wind gab.

Der Föhn ist freilich nur ein Teil der sogenannten Wetterföhnphänomene. Viele Menschen, vor allem solche mit Ischias, alten Narben oder veralteten Knochenbrüchen spüren Wetterumstände.

Entschließen Sie sich schnell

dann wohnen Sie bald im Eigenen. Es liegt nur an Ihnen, wann es soweit ist, denn wir helfen Ihnen gemeinsam mit unserer Bauparkasse Schwäbisch Hall bei der Finanzierung durch billiges Baugeld.



Anzeigenabteilung der LZ 2745

FIAT 124 FIAT ist auch bei Extrapreisen preiswert: Stahlschleibedach nur 300 Mark!



1197 cm - 60 PS - Höchstgeschwindigkeit 145 km/h - fünfgangige Kurbelwelle - 4 Scheibenbremsen - Knüppelschaltung - vollsynchr. 4-Ganggetriebe - Zweifachhorn - Einzelleuchte vorn - vier Türen, die hinteren mit doppelter Sicherheitsverriegelung.

FIAT - ein guter Name
Gesamtpreis: komplett a. W. Incl. U.-Steuern: 6.193,80
Mehrpreis für Stahlschleibedach 299,70

Riesen-Auswahl in Baumschulpflanzen! Hch. Müller Söhne
Kantilieren, Ziergehölze, Rosen, Obstgehölze, Heckpflanzen, Gartenheidebeeren, Gräser, Stauden und vieles mehr!

Das Fachgeschäft in Ihrer Nachbarschaft
für Teppiche, Brücken, Bettumrandungen, Teppichböden in vielen Preislagen, Berber- und Orientware mit unverbindl. Vorlage im Haus Incl. Verlegeservice

FÜHRERSCHEIN leicht gemacht
Sie machen Urlaub, erholen sich und erwerben nebenbei den Führerschein.

ein möbl. Zimmer mit Kochgelegenheit
paul sauer DRUCKWALZENFABRIK
BERLIN - FRANKFURT - HANNOVER BARCELONA - PARIS - WIEN

Waschmaschinenreparatur
alter Fabrikate in Ihrem Haus, auch nach 17 Uhr. Anfahrtskostenlos. Geschulte Fachmonteure von CANDY, ZOPPAS, BRANDT UND PHILIPS

WERNE ERBUNG
Ruf (06103) 21138
Werner Erbung
Autobeschlitzung Schilder, Plakate, Werbeklammern

BAUGELDER
zu günstig. Bedingungen für Neubauten/Altbauten sowie f. Umschuldungszwecke von namhaften Hypo-Banken durch: Allgemeine Hypo-Finanz

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER
Schilder aus Rasopal u. Alu-oxal
LANGEN
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

Wenn

Sie sparen und dafür Wohnungsbauprämie oder Steuervergünstigung in Anspruch nehmen wollen oder zinsgünstige Darlehen benötigen (Hausbau, Hauskau, Umschuldung) - dann DBS

Frankfurter Garten-Center
Kontieren, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Obstbäume, Rosen, Gräser, Stauden, Samen, Blumenzwiebeln, Dünger, Gartengeräte, Keramik.

SIMCA 1501 Automatic
81 PS, 160 km/h, 4 Türen, Einzelleuchte, Verbundglas-Frontscheibe, Gürtelreifen, Scheibenbremsen vorn, Bremskraftverstärker.

Auto-Kuhrfeldt KG
Simca- und Sunbeam-Vertragshändler
6070 LANGEN
Pitterstr./Am weißen Stein, Tel. 23784

Siemens
SIEMENS-Handstaubsauger
POLYMAT® Düse für Teppiche und glatte Böden, Staubkassette mit Papier-Austauscher, Staublupe, Rapid-Ordner für das vielseitige Zubehör.

**VIELE VORTEILE bietet VIVO**

**Findus-Schlemmer-Filet** 2.58  
tiefgek., Pokel nur

**Findus Seelachsfilet** 1.18  
tiefgek., 400-g-Pckg. nur

**Findus Kabeljaufilet** 1.38  
tiefgek., 400-g-Pckg. nur

**Findus Goldbarschfilet** 1.48  
tiefgek., 400-g-Pckg. nur

**Nadler Heringssalat** -.85  
weiß 300 g Schale nur

**ANZEIGEN**  
in der LANGENER ZEITUNG  
bringen erstaunliche Erfolge!

**Über 100 Gebrauchtwagen**  
Es hat sich herumgesprochen  
1a Garantie - 1a Zustand  
1a Qualität - 1a Preise

12 M P 4 TS Coupé, 66	3 663,-	Opel Olympia Rek., 67	4 830,-
12 M P 6, 66	3 885,-	Opel Rekord C, 67	5 106,-
15 M TS Coupé, 67	4 531,-	Opel Itek, C Car., 66	6 531,-
17 M P 5, 67	3 663,-	Opel Caravan II, 66	3 996,-
17 M P 5, 67	4 995,-	BMW 700 AL, 64	1 998,-
17 M Turner, 65	3 330,-	BMW 1800, 67	6 870,20
20 M P 5, 66	4 300,-	VW 1600 S, 64	2 442,-
20 M P 5, 66	4 300,-	VW 1600, 66	3 352,-
20 M TS, 67	7 715,-	Chevrolet Corvair	
20 M TS, 4tr., 65	3 885,-	Monza, 65	7 770,-
20 M TS, 4tr., 66	4 440,-	NSU Prinz 1000 TT, 67	4 662,-

TUV 1. O. - Beschichtigung auch Samstag/Sonntag  
Geringe Anz. - Finanzierung - Incl. Mehrwertsteuer

**Ford AUTOHAGE** Frankfurt/Main  
Schmidstraße 47  
Tel. 79 61 11

Zell 17, Telefon 29 12 61  
Friedb. Anlage 1, Tel. 42 94 21  
Berger Str. 134, Tel. 42 35 94  
Nordweststadt, Alt-Nieder-  
urzel 1, Tel. 67 69 90 / 97 85 47

Am Dornbusch 29, Tel. 55 34 20  
Berliner Str. 66, Tel. 29 12 38  
Ldw.-Landm.-Str. 200, Tel. 78 30 06  
Kurmainer Str. 93, Tel. 31 27 79  
Höchst, Silostr. 66-71, Tel. 31 93 96  
Belongarstr. 59, Tel. 21 21 24

**Sofort Kredit**  
die reelle Bargeldquelle

Schnelles Geld für tausend Wünsche

durch  
**WAREN-KREDIT-GENOSSENSCHAFT**  
e.G.m.b.H.

Agentur (Drogerie Enste)  
607 Langen, Bahnstraße 111  
Telefon 06103/23677  
Bürozeit: Montag bis Freitag  
10-12 und 16-18 Uhr.

**AUTO-LEIH-DIENST**  
Verleih an Selbstfahrer

**RUF 22288**  
Rolf Grabner, Südl. Ringstr. 13

**Rotbäckchen**  
gibt Appetit

**Drogerien Erste**  
Langen, Bahnstraße und Lutherplatz  
Telefon 2 35 51  
Kosmetik-Fußpflegesalon - Babystube

**AUTO-REPARATUREN**  
Schnell - gut - korrekt  
Inspektionen - Unfallschäden  
Einbrennlackierung

**Frankenberger & Fuchs**  
Langen, Triftstraße 36, Tel. 7 23 71

**WALLENFELS**  
TEXTIL UND MODE  
507 Langen, Bahnstraße 120, Telefon 2194

Jetzt finden Sie bei uns die größte Auswahl der neuesten und schönsten von Betty Barclay und Fink

Änderungen erledigen wir für Sie schnell, gut und preiswert im eigenen Schneider-Atelier.

**FENSTER u. HAUSTÜREN**  
IN MAHAGONI UND ALU.  
**EINBAU-SCHRÄNKE**  
u. **ZIMMERTÜREN**  
furniert in allen gewünschten Holzarten.

**HOLZVERARBEITUNGS-BETRIEB**  
**E. PREUSSLER**  
Langen - Bürgerstraße 35 - Telefon 2 22 45

**WESTERN AKTION**  
**EUROPA MÖBEL**

**Kommen Sie zum Qualitäts-Test!**

So wohnen Sie für wenig Geld im Stil der großen reichen Welt...  
**Las Vegas:**  
Superhochschrank-Schlafzimmer in echter, feiner Eiche, mit aufgesetzten Eiche-Profilenschmuckleisten, Sockelbauweise, komplettes Zimmer wie abgebildet mit 6-türiger Riesenschrankwand DM 1245,-

komplett wie abgebildet, 1a Qualität in echt Eiche... **1245,-**

Unser »Frei-Bundesrepublik-Netto-Preis« bedeutet Frei-Haus-Lieferung von der kleinsten Nordsee-Hallig bis auf den höchstgelegenen Gebirgsbauernhof, inclusive Kulanz-Kundendienst durch sämtliche EUROPA MÖBEL-Häuser, Totaler Fachgeschäfts-Service und MwSt. inbegriffen.

**Europa Möbelhaus Neu-Isenburg**

**Jetzt ausgestellt in unserem Sonderfenster 5**  
40 Schaufenster - Ludwigstraße 39-41-44 - Gessmann - Küchenspezialgeschäft - Tel. 225 80  
2 Jahre Garantie + Preisgarantie - Möbelpassage bis 22.00 Uhr geöffnet - Parkplätze

Zum 1. September 1969 suchen wir noch einen männlichen oder weiblichen

**kaufmännischen Lehrling**  
zur Ausbildung als Industriekaufmann.

Wir bieten in einer dreijährigen Lehrzeit eine umfassende Ausbildung in allen kaufmännischen Abteilungen unseres modern eingerichteten und aufstrebenden Unternehmens.

**Mechaniker-Lehrlinge**  
die wir zu diesem Zeitpunkt ebenfalls noch suchen, erhalten eine gründliche theoretische und praktische Ausbildung in unserer Lehrwerkstatt.

Alle Lehrlinge erhalten neben den tariflichen Erziehungshilfen während ihrer Ausbildungszeit kostenloses Mittagessen in unserer Betriebskantine.

Von aufgeschlossenen und strebsamen jungen Menschen, die es in ihrem erwählten Beruf zu etwas bringen wollen, erbiten wir schon jetzt Bewerbungen mit Lebenslauf, Lichtbild und letztem Schulzeugnis. Sie können uns zur Vereinbarung eines persönlichen Vorstellungstermines auch anrufen.

**ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon: 0 61 03 / 6 10 51

In unserem Spezial-Druckmaschinenbau sind ab sofort folgende Arbeitsplätze zu besetzen:

**WERKZEUGMACHER**  
**MASCHINENSCHLOSSER**  
**MECHANIKER**

Außerdem suchen wir einen  
**RENTNER**  
zur Pflege unseres Betriebsgeländes.

Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich bezahlte Dauerstellung, ein angenehmes Betriebsklima, Urlaubs- und Weihnachtsgeld.  
Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie sich gleich vorstellen

**KARL GRONEMEYER KG**  
607 Langen - Mhrfelder Landstraße 45 | Telefon 78 07 und 78 08

**SUCHE**  
**Architekt**  
als **Freier-Mitarbeiter**  
zur Erstellung von Ausführungsplänen und Ausschreibungen. Auch nebenberuflich möglich.

Off.-Nr. 462 an die Anzeigenabteilung der Langener Zeitung

**Der Möbel-Markt**

Großauswahl auf 3000 qm  
Eigene Fabrikation seit 1882  
Sonderanfertigungen  
sucht:  
gewandte u. kontaktfreudigen

**Möbelverkäufer**  
mit guten Verkaufserfolgen,  
Gehalt Verhandlungssache.  
Anfragen (streng vertraul.) an:

**JOH. GEORG SCHMIDT KG**  
6079 Sprendlingen  
Mainstr. 1-3, Tel. 67478 u. 67310

**Der Möbel-Markt**

**CLARK**

Wir suchen zum baldigen Eintritt junge, strebsame  
**Kfz.-Motoren- und Baumaschinenmechaniker**  
mit überdurchschnittlichen Kenntnissen in Hydraulik, Fahrzeugelektrik und Verbrennungsmotoren für die Betreuung unserer CLARK-Gabelstapler.  
Bei entsprechender Eignung und Schulung in unserem Stammwerk kann auch eine Übernahme als **Kundendienstmechaniker** für den Großraum Frankfurt - Alsfeld - Karlsruhe erfolgen.  
Diese Aufgabe umfaßt ein weitgehend selbständiges und verantwortungsbewußtes Arbeiten.  
Bei eventuellem Wohnungswechsel sind wir selbstverständlich bei der Wohnungssuche behilflich und vergüten die entstehenden Umzugspeditionskosten.  
Neben absoluten Spitzenlöhnen bieten wir vorzügliche soziale Leistungen.  
Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung an unsere Niederlassung in Langen zu richten.

**CLARK Maschinenfabrik GmbH**  
Niederlassung Südwest  
607 Langen/Hessen, Mörfelder Landstr. 53, Tel. 7861

Für Baustellen in Frankfurt/Main und Umgebung suchen wir

**LKW-FAHRER**  
**LKW-FAHRER**  
mit Busführerschein

**AUGUST FICHTER KG**  
4 Frankfurt am Main 1, Arndtstraße 49  
Postfach 3732, Telefon 77 09 41  
6079 Sprendlingen, Robert-Bosch-Str. 2-8  
Telefon 6 89 66

Wir suchen:

**Männliche Arbeitskräfte**  
als Polierer und Schleifer  
(auch Berufsfremde z. Anlernen)

**Weibliche Arbeitskräfte**  
für leichte und saubere Kontroll- und Montagearbeiten

**Automatendreher**  
für unsere Kleinteilefertigung

Wenn Sie an einem von der Konjunktur unabhängigen Arbeitsplatz in sauberen, freundlichen Räumen in einem Betrieb mit guten Sozialleistungen interessiert sind, so wenden Sie sich bitte persönlich oder telefonisch Montag-Freitag v. 7.30-15.45 Uhr an

**Nadelfabrik ERNST KRATZ**  
6072 Dreieichenhain  
Landsteinerstraße 2, Telefon 8343

**Schwimmbad-Gaststätte**  
sucht für die Saison flinke  
**tüchtige Frau**  
zum Verkauf von Imbiß-Spezialitäten.  
Monatlicher Verdienst etwa 1 000,- DM.

Vorzustellen täglich ab 16.00 Uhr

Tüchtige  
**Friseurin**  
für führenden Salon in Langen ab sofort gesucht. Nettowochenlohn DM 140,-, 40-Stunden-Woche.

Off.-Nr. 482 an die Lang. Zeitung

Ing.-Büro in Langen sucht eine weitere  
**Halbtagskraft**  
für nachmittags drei - vier Stunden.  
Für die gedachte Aufgabe genügt eine angeleitete Kraft, Steno- und Schreibmaschinenkenntnisse sind nicht erforderlich. Vorgesehener Arbeitsbereich wäre Organisation, Telefondienst, Abgabe und Registrierung.

Offerten erbeten unter Nr. 469 a. d. LZ

Langener Zeitung  
TELEFON 27 45

Wir suchen

**1 Maschinenschlosser**  
für Instandsetzung  
**1 Fräser oder Dreher**  
zur Bedienung unserer Zahnradfräsaufmaschinen  
**1 Hilfsschlosser**  
oder Anlernling

Wir bieten außer guter Bezahlung, warm. Mittagstisch usw. einen interessanten und abwechslungsreichen Arbeitsplatz.

**KIRCHGEORG-Werkzeugmaschinen**  
6079 Sprendlingen  
Frankfurter Straße 141, Telefon 68462

**Platzwartehepaar**  
(Dauerstellung - ganzjährig) umsichtig und zuverlässig, zur Pflege unserer Tennisanlage (Plätze und Clubhaus) zu besten Bedingungen gesucht. Zuschriften an

**TKL 06**  
Langen, Odenwaldstraße 28 oder Telefon 22805

Für Kundenempfang, Kunstgewerbeverkauf und kleinere Schreibarbeiten suchen wir

**JUNGE DAME**  
für ganze oder halbe Tage.

**G Gessmann**  
richtet's richtig ein

6078 Neu-Isenburg, Frankfurter-/Ecke Schuilstraße  
Telefon 22580 oder 23796

Die Stadt Langen stellt anlässlich der Inbetriebnahme eines neuen Kindergartens im Stadtteil Oberlinden ein:

**1 Jugendleiterin** (Verg.-Gr. V b BAT)  
als Leiterin des Kindergartens und zur pädagogischen Betreuung aller städt. Kindergärten

**1 Kindergärtnerin**  
(Verg.-Gr. VII BAT)

**1 Kinderpflegerin**  
(Verg.-Gr. VIII BAT)

Der Einstellungstermin wird August/September 1969 sein.  
Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen (handgeschriebener Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisabschriften) werden bis 15. 4. 1969 erbeten an:

**Magistrat der Stadt Langen**  
607 Langen, Wilhelm-Leuschner-Platz 3 - 5

**Ihre Zukunft**

Wir suchen zum baldigen Eintritt

**Stenotypistinnen**  
für interessante und vielseitige Arbeitsgebiete

**Phonotypistinnen / Maschinenschreiberinnen**  
(auch Anfängerinnen)  
zur Mitarbeit in kleinen Arbeitsgruppen unserer modern und fortschrittlich eingerichteten Schreibsekretariate.

Wir bieten leistungsbezogene Bezahlung und gute Sozialleistungen.  
Interessentinnen werden gebeten, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Angabe des Gehaltsanspruches und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung zu richten.

**Hessische Landesbank-Girozentrale**  
6000 Frankfurt am Main 1, Jungbühnenstraße 26  
Postfach 3288, Telefon 28641



# NASSOVIA

WERKZEUGMASCHINENFABRIK  
G.M.B.H.

attell zum Herbst 1969 männliche und weibliche

## LEHRLINGE

für Betrieb, Konstruktion und kaufmännische Abteilungen ein.

Eine Lehrzeit in der NASSOVIA bietet vielseitige und interessante Berufsmöglichkeiten als:

**Dreher, Fräser, Maschinenschlosser, Starkstromelektriker, Werkzeugmacher, Industriekaufmann, Technischer Zeichner**

Fleißige und atrebsame Junge Menschen erhalten eine gründliche und umfassende Berufsausbildung. Erfahrene Fachkräfte und qualifizierte Ausbilder vermitteln auch durch zusätzliche Schulung überdurchschnittliche Kenntnisse.

Wir entwickeln und fertigen

### WERKZEUGMASCHINEN

In den über 30 Jahren unseres Bestehens trugen wir durch neue Erkenntnisse auf unseren Arbeitsgebieten laufend zur weiteren Entwicklung dieser Techniken bei. Zu unserem Fertigungs-Programm gehören:

Numerisch gesteuerte Bearbeitungszentren  
Funkenerosions-Werkzeugmaschinen  
Kopierfräsmaschinen

Bitte kommen Sie zu uns!

Wir laden zu einem Gespräch über die Ausbildung und Berufsaussichten herzlich ein. Montags bis freitags von 8.00 bis 16.00 Uhr, nach 16.00 Uhr und samstags nach telefonischer Vereinbarung. Tel. 06103/7751.

NASSOVIA WERKZEUGMASCHINENFABRIK G.M.B.H.  
6070 LANGEN BEI FRANKFURT AM MAIN • TELEFON (06103) 7751 • 7755 • TELEX 4-15031

Intelligenter Junge als  
**SETZERLEHRLING**  
zum 1. September, evtl. auch früher, gesucht.

**Buchdruckerei Kühn KG**  
Verlag der Langener Zeitung  
Darmstädter Straße 26, Telefon 2745

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 400,- bis 1000,- DM Anzahlung am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Ottensbach, Frankfurter Straße 59, Telefon 84 89 09

1 Verbilligte 1  
Transporte und  
Umzüge  
Jederzeit - Tel. 21323



Bessere Dinge für ein besseres Leben  
... dank der Chemie

Willkommen bei DU PONT

als

## Sekretärin

In unserem Verkaufslabor in Sprendlingen bei Frankfurt.

Gewiß wird Ihnen die abwechslungsreiche Tätigkeit viel Freude machen. Ihre englischen Sprachkenntnisse werden Sie mündlich und schriftlich anwenden. Neben Ihrer gewohnten Sekretariatsarbeit werden Sie deutsche und ausländische Kunden, die wir schulen und beraten, betreuen.

Wir sind überzeugt, daß Sie mit unserem Gehaltsangebot und unseren sozialen Leistungen zufrieden sein. Sie nehmen an unserer Altersversorgung teil, erhalten ein zusätzliches Urlaubsgeld und einen Essenzuschuß.

Rufen Sie uns bitte an, oder senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und der Angabe Ihres frühesten Eintrittstermins an 6 Frankfurt-M., Opernplatz 2, Telefon 219 55 15, Personalabteilung

**DU PONT FOTOWERKE ADOX GMBH**

6078 Neu-Isenburg, Schleusenstraße 18, Telefon 60 81

Wir suchen eine dynamische Nachwuchskraft als

### EDV-Sachbearbeiter

mit Grundkenntnissen in der EDV zur Unterstützung des Leiters dieses Aufgabengebietes.

Außerdem suchen wir:

### weibliche Bürokräft

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben für unsere Kundenauftragsabteilung,

### Fakturistin

mit Kenntnissen im Maschinenschreiben und Englisch (Schulkenntnisse genügen) zur Erstellung der Rechnungen und Abwicklungsscheine für die amerikanischen Streitkräfte in der Bundesrepublik. Damen, die diese Tätigkeit bisher noch nicht ausgeübt haben, jedoch interessiert sind, werden angeleitet.

### weibliche Kraft

für unsere Adreßplattenprägerei. Es handelt sich um eine saubere und sitzende Beschäftigung. Anlernung erfolgt.

### weibliche Bürokräften

für einfache Büroarbeiten in den Abteilungen Technischer Kundendienst und Versand. Auch wenn Sie bisher noch keine Bürotätigkeit ausübten, jedoch Interesse und eine gute Auffassungsgabe mitbringen, sollten Sie sich bewerben.

### Packer

für unseren Warenversand,

### Elektro-Mechaniker

für die Reparatur und Funktionsprüfung unserer Kopiermaschinen im Innendienst.

### Reinemachefrau

für die Zeit von 17.00 bis 21.00 Uhr (Montag bis Freitag).

Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in hellen, modern eingerichteten Räumen, gute Verdienstmöglichkeiten, betriebliche Altersversorgung, eine Betriebskantine und das Wichtigste — ein sehr gutes Betriebsklima —.

**ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon 0 61 03 / 6 10 51

SEIT 70 JAHREN BEKANNT FÜR PREISWERTE QUALITÄTS-MÖBEL  
**Merk Dir das MÖBEL-TRASS** Nur in Frankfurt  
Wohnzimmer • Polstermöbel (MODERN UND ALTDEUTSCH.) • Schlafzimmer • Küchen  
ZEIL 43 - gegenüber C&A

## Ihre Zukunft

Wir stellen nach Beendigung des Schuljahres junge Damen mit abgeschlossener Handelsschulbildung oder mittlerer Reife

als **kaufmännische Anfängerinnen** ein,  
die nach der Einarbeitung als

**Kontoristinnen**  
**Stenotypistinnen und Phonotypistinnen**  
oder

**Buchhalterinnen**

beschäftigt werden.

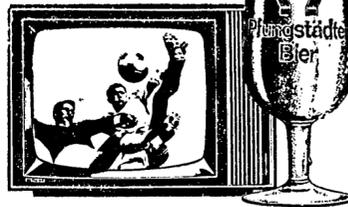
Unsere Personalabteilung steht Ihnen und Ihren Eltern montags bis freitags zwischen 9.00 und 15.00 Uhr für eine persönliche Aussprache gern zur Verfügung, wenn Sie sich nicht gleich für eine schriftliche Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Abschrift des letzten Schulzeugnisses, Lebenslauf und Lichtbild) entscheiden können.



**Hessische Landesbank · Girozentrale**  
6000 Frankfurt am Main 1, Jungbühlstraße 26  
Postfach 3288, Telefon 2 86 41

## Fußball-Durst?

Drei zu null: Zeit für ein  
kühles Pfungstädter!



## Pfungstädter Bier

schafft zwanglose Stunden

zu beziehen durch:  
Bierverlag Heinz Deinert, Langen, Annastraße 39, Telefon 06103/21336

Private Handelsschule  
**Dr. W. Steinhöfel**  
Frankfurt, Weserstraße 7, Nähe Hbf., Telefon 23 46 24  
Staatlich anerkannte kaufmännische Berufsschule  
Zweijährige Handelsschule (Mittlere Reife)  
Aufnahme bereits nach dem 8. Schuljahr möglich. Auf Wunsch Ganztagsunterricht.  
Berufsgrundschuljahr nach dem 9. Schuljahr  
Höhere Handelsschulklasse nach dem 10. Schuljahr.  
Abendlehrgänge ab Mitte April: Steno u. Maschinenschreiben für Anfänger u. Fortgeschrittene, Kaufm. Grundkurs, Buchführung für Anfänger und Fortgeschrittene.  
Bitte Prospekt anfordern

**Alles für Ihren Neubau**  
**HERB. STÖRMER** Moderne Bauelemente  
Spezialbaustoffe  
6079 Sprendlingen/H., Frankfurter Str. 11, Telefon 0 61 03 / 6 15 15

# SPAR

...Ihr guter Nachbar

<b>Tiefkühl-Kabeljaufilet</b> soegefrostet, 400-g-Packung <b>-,99</b>	<b>Tiefkühl-Spinat</b> 450-g-Packung <b>-,59</b>
<b>Bratfertige Schollen</b> Bl. & 2 Stück, 450 g <b>1.70</b>	<b>Salat-Mayonnaise 50%</b> 500-g-Glas <b>1.38</b>
<b>Holl.Kopfsalat</b> schwere Köpfe, zart und frisch, 2 Stk. <b>-,88</b>	<b>Doppelrahm-Camembert</b> 70% Fett i. T., „Perigor“, 140-g-Schachtel <b>1.58</b>
<b>Tafeläpfel</b> »Golden Delicius« sehr aromatisch, 1 kg <b>1,28</b>	<b>Marok. Orangen</b> »Valencia Lates« herri. süß u. saftig, 1 kg <b>1,18</b>



**windsor**  
HAARSPRAY  
klebt garantiert nicht



Alles aus einer Hand:  
**Reinigen - Pflegen - Festigen**  
Tönen - Färben  
und als modische Zweitfrisur Haartelle aus Echthaar in vielen Farben, sowie französ. Haarschmuck in großer Auswahl

**Fachdrogerie Ewite**  
Langen, Lutherplatz und Bahnstraße  
Telefon 23551  
Kosmetik- und Fußpflegealon  
Spezial-Baby-Studio  
für Ernährung und Bekleidung

Selbständige  
**Verkäuferin**  
mit Erfahrung im Maßnehmen u. Anproben f. selbständige Tätigkeit in Filialgeschäft zum sofort. Eintritt gesucht.  
Off.-Nr. 483 an die Langener Zeitung

**PÄCHTER**  
für Kantine im Schützenhaus dringend gesucht.  
**Schützengesellschaft Langen**  
G.-Hauptmann-Str. 4, Tel. 29260

Bau- u. Möbelschreiner  
selbst arbeitend, f. d. gehob. Innenausbau b. überartil. Bezahlung. Sondervergünstigung. u. Dauerstellung in unserem neuzeitlich eingerichteten Betrieb, Holz- u. Kunststoffbau in Neu-Isenburg, Hermannstr. 31, gesucht.  
Keller KG  
Bautechnik, Ffm.  
Darmstädter Landstr. 224, Tel. 616028

**Jalousetten**  
In allen Größen und Farben  
**Hch. Werkmann**  
Weserstraße 16  
Telefon 23468

**Auszuleihern**  
Vielzweck- und Stehleitern  
In allen Größen  
**FARBEN HORLLE**  
R.: Instraße 38  
Ruf 2 21 92

**Regenschirme**  
aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knipser; alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme, schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.  
**Schirm-Liska**  
Langen, Neckarstr. 3 an der Post

## Kinder suchen eine Mutter...

die Ihnen liebevolles Vertrauen, die Geborgenheit einer Familie schenkt.  
Sie können diese Mutter sein in einem unserer evangelischen und katholischen SOS-Kinderdörfer. Sie können wertvolle Kinder zu glücklichen Menschen machen.

### Mutter im SOS-Kinderdorf

ein Frauenberuf, der Ihrem Leben Erfüllung geben kann. Wenn Sie zwischen 25 und 40 sind, gesund und ledig, senden Sie uns den beiliegenden Auschnitt ein. Wir besprechen jedes Problem offen mit Ihnen und zeigen Ihnen gern Ihre Wirkungsmöglichkeit.  
Wenn Sie länger sind, aber über 21, können Sie bei uns evtl. ein „Soziales Jahr“ als Familienhelferin ablegen.

SOS-Kinderdorf e. V., 6009 München 19, Rosenstraße 77  
Telefon: 08 11-5 16 00 28

Bitte senden Sie mir unverbindlich Ihre Unterlagen  
Name: .....  
Anschrift: .....  
Beruf: ..... Alter: .....  
Ich würde am liebsten in folgendem Bundesland arbeiten: .....

## Lies Deine Heimatzeitung!

Wir suchen zum 1. 5. 1969 für leitende Angestellte unserer Firma je eine  
**3- und 4-Zimmer-Wohnung**  
Angebote erbeten an:  
**FLEISSNER GmbH & Co. Maschinenfabrik**  
6073 Egelsbach b. Frankfurt/AM.  
Wolfgangstraße 6, Telefon Langen 2711

## Eine unserer Stärken

Orient-Teppiche und Brücken  
Deutsche Teppiche und Brücken

Wir haben unter Berücksichtigung kontrastreicher Farbkompositionen und der harmonischen Verbindung von klassischen und modernen Dessins eine überdurchschnittliche Kollektion geschaffen.  
Lesens Sie sich einige besonders schöne Beispiele in Ihrem Heim vorlegen.  
**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche - Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

Für Schreinerei und Auslieferung suchen wir tüchtige  
**Schreiner u. Hilfsarbeiter**  
Angenehmes Betriebsklima und leistungsgerechte, überartilliche Bezahlung.

**G Gessmann**  
richtet's richtig ein  
6078 Neu-Isenburg, Ludwigstraße 39

Für Facharbeiter unserer Firma suchen wir mehrere  
**möbl. Doppelzimmer**  
Angebote erbeten an  
**FLEISSNER GmbH & Co. Maschinenfabrik**  
6073 Egelsbach b. Frankfurt/AM.  
Wolfgangstraße 6, Telefon Langen 2711



**DANKSAGUNG**  
Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort und Schrift sowie durch Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer Lieben Entschlafenen

**Marie Schmalz**  
geb. Fencil

sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dippel für die trostreichen Worte am Grabe und allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
**Die Hinterbliebenen**

Langen, Lerchgasse 27

Für uns alle unfaßbar verstarb nach kurzer, schwerer Krankheit mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Schwiegersohn, Opa und Bruder

**Ernst Topitsch**  
Im Alter von 62 Jahren.

In stiller Trauer:  
Gretel Topitsch geb. Vinson  
Familie Heinz Anthes  
und Angehörige

Langen, Heinrichstraße 21

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 5. April 1969, um 10 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Die überaus zahlreichen Beweise liebevoller Teilnahme an unserem Schmerz beim plötzlichen Tode unseres lieben Entschlafenen

**Valentin Christian Helfmann**

haben uns tief bewegt. Wir danken herzlich für die lieben Worte und das ehrenvolle letzte Geleit.

Die trauernden Hinterbliebenen:

Langen, den 3. April 1969  
Frankfurter Straße 25

**DANKSAGUNG**  
Für die überaus zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Konrad Wilhelm Jäckel**

sagen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für seine tröstenden Worte, der Stadtverwaltung, dem Gesangsverein Liederkranz, dem landwirtschaftlichen Verein für die Kranzniederlegung und allen, die dem Verstorbenen das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Luise Jäckel  
Familie Georg Lang  
Familie Alois Götz  
und alle Angehörigen

Langen, Wiesgüßchen 3

Für die Beweise herzlicher Teilnahme, die vielen Karten und die Kranz- und Blumenspenden bei dem Heimgang meiner lieben Frau

**Hertha Prohaska**

danke ich herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Stefani für die Trostsworte am Grabe.

In stiller Trauer:  
Wilhelm Prohaska

Langen, Birkenstraße 12

Nach schwerer, kurzer Krankheit verließ uns am 1. 4. 1969 unser langjähriger, treuer Mitarbeiter

**Herr Ernst Topitsch**

Wir verlieren in ihm einen freundlichen und fleißigen Mitarbeiter und seine Kollegen einen guten Kameraden. Er wird uns unvergessen bleiben.

Geschäftsführung und Belegschaft  
der  
**KARL GRONEMEYER KG.**

Langen, den 2. 4. 1969

Lohnenden Nebenverdienst bietet Ihnen das Versandhaus WIT-Weiden durch nebenberufliche Tätigkeit als Sammelbesteller. Besonders geeignet f. Hausfrauen. Kurze Nachricht erbeten (Postk. genügt) an WIT, 8480 Weiden Abl. SB 5.

**ELBEO**  
Supp-hose  
der Miederstrumpf  
strafft und stützt  
das Bein

**Heimrich**  
607 Langen, Fahrg. 23  
P direkt am Hause

**JUVENA**  
BEAUTY SCHOOL



**DEMONSTRATION**  
vom 8. bis 11. 4. 1969 einschl.

● Kostenlose Beratung und Kurzbehandlung durch eine JUVENA-Fachkosmetikerin

Reservieren Sie sich rechtzeitig einen Termin!

Drogerie **Exote**  
Langen  
- Bahnstraße u. Lutherplatz  
Telefon 23551  
Kosmetik- u. Fußpflegesalon  
Babytube  
Alles für Ernährung u. Bekleidung des Säuglings

**DANKSAGUNG**  
Für die herzliche Anteilnahme sowie die zahlreichen Karten, Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang meines Vaters

**HERRN WALTER SCHEER**

danke ich von Herzen. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Kratz für die trostreichen Worte.

In stiller Trauer:  
**Edith Scheer**

Langen, den 3. April 1969  
Elisabethenstraße 21

**DANKSAGUNG**  
Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen

**Frau Ernestine Schweinhardt**  
geb. Schmidt

sagen wir unseren tiefempfundenen Dank. Besonders danken wir Herrn Pfarrer Dr. Ziegler für die trostreichen Worte am Grabe, den Schulkolleginnen und -kollegen des Jahrgangs 1891/92 für die Kranzniederlegung und allen Verwandten, Nachbarn und Bekannten, die ihr das letzte Geleit gaben.

In stiller Trauer:  
Familie Heinrich Schweinhardt  
Familie Adam Schmidt  
und alle Angehörigen

Langen, im März 1969  
Schafgasse 7

Nach längerer Krankheit verschied am 1. April 1969 meine liebe Mutter, Schwiegermutter, Großmutter und Tante

**Emma Rochlitzer**  
geb. Sterzl

Im 72. Lebensjahr.

In stiller Trauer:  
Rudi und Herta Armer geb. Rochlitzer  
Enkel Gerhard  
und Verwandte

Langen, den 1. April 1969  
Magdeburger Straße 5

Die Beerdigung findet am Samstag, dem 5. April 1969, um 10.45 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.

Heute entschlief nach schwerer Krankheit mein lieber Sohn, guter Vater und Opa, mein lieber Lebenskamerad, Bruder, Schwager und Onkel

**Edi Heinrich Götz**

Im Alter von nahezu 60 Jahren.

In stiller Trauer:  
Heinrich Götz, Vater  
Marianne Shaffer, Tochter  
Henry Shaffer  
Marie Eisenbach  
Familie Walter Götz  
Enkelkinder  
und alle Angehörigen

Langen, den 1. April 1969  
Kirchgasse 7  
New Jersey/USA

Die Einäscherung findet heute Donnerstag, den 3. April 1969, um 9 Uhr auf dem neuen Friedhof in Offenbach statt.

Wir wünschen allen Filmfreunden  
EIN FROHES OSTERFEST

**UT Filmbühne**  
LANGEN-TEL. 29131

Donnerstag 20.30 Uhr und  
Karfreitag 16.00, 18.00 und 20.30 Uhr  
Der Angriff der leichten Brigade  
Dieser Film zeigt ein Gesehehen, das in  
Worten nicht zu schildern ist!

Ab Samstag 18.00 u. 20.30 Uhr —  
Dienstag täglich 20.30 Uhr  
So. 18.00 u. 20.30, Mo. 18.00 u. 20.30 Uhr  
Sol Madrid auf heißer Fahrt!

**DER MÜRDERSICHE AUFTRAG EINES DOPPELAGENTEN!**  
METRO-GOLDWYN-MAYER ZEIGT  
EINE A. JERRY GERSHWIN-ELLIOT KASTNER PRODUKTION  
IN ZUSAMMENARBEIT MIT HALL BARTLETT PICTURES, INC.

**KUGELN  
SIND SEIN  
AUTOGRAMM**

PANAVISION METROCOLOR

Ein Mann auf der Spur gefährlicher  
Rauschgiftschmuggler!

So. 16 Uhr Jugendvorstellung  
**VON COWBOYS GEJAGT**  
Der Westen mit der besonderen Note

Montag 2. Feiert. 16 Uhr  
**Der Angriff  
der leichten Brigade**

Mittwoch und Donnerstag tägl. 20.30

**DER LACH-WELTERFOLG  
DER SPITZENSTARS!**  
DAS KLEINE  
TEEHAUS

**PREISSKAT**  
Es ladet ein:  
**Gaststätte Zur Wilhelmshöhe**  
Familie Fritz Wiederhold

Karfreitag um 14.30 Uhr

Am beiden Osterfeiertagen  
wie im vergangenen Jahr

zum **Osterlamm-Essen**  
in die **Westendhalle**

Ihren freundlichen Besuch erwartet  
**H. u. E. Schwalbach**

Wir wünschen allen Filmfreunden ein frohes Osterfest und gute Unterhaltung im L-L.

Wir wünschen unserer verehrten  
Kundschaft sowie Kegelfreunden ein  
**frohes Osterfest**

**Kiosk zur Kegelbahn**  
Familie R. Augsten - Langen  
Frankfurter Straße 32 - Telefon 2 26 21

Ostersonntag und Ostermontag bleibt  
unser Geschäft geschlossen.

**AUTOKINO**  
Gravenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500  
Spezialhelzflüter bleiben verfügbarsbereit!

NUR am Karfreitag, 4. 4., 20.30 Uhr  
**GUSTAVO ROJO, ANNE BAXTER** in dem Western-Farbfilm  
**Die durch die Hölle gehen**

Ab Samstag, täglich 20.30 Uhr bis Montag:  
Der neue, große **EDGAR-WALLACE-Krimi** mit  
**HORST TAPPEY** - **KARIN HUBNER**  
**HUBERT v. MEYERINCK**  
**Der Mann mit dem Glasauge**  
Die phantastische Story voll Grusel, Gags und Schauer!  
- Breitwand-Farbfilm -  
Samstag u. 1. Feiertag, 23.15 Uhr: **Die Rache des Vampirs**

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:  
**TONY CURTIS** und **HENRY FONDA** in dem Scope-Farbfilm  
**Der Frauenmörder von Boston**  
Panik unter den einsamen Frauen!

**Lf**  
Telefon 22112

Hier finden Sie das richtige Filmprogramm für die Feiertage  
Mit Stolz und Freude können wir Ihnen auch diesmal wieder  
ein ausgezeichnetes Osterprogramm präsentieren.

Gründonnerstag 20.30 Uhr - Karfreitag 18.00 und 20.30 Uhr  
Der erste u. beste Becker-Farbfilm - Nancy Sinatra, P. Fonda in  
**DIE WILDEN ENGEL**  
Sie jagen in Rudeln - Wölfe auf Rädern

Ostersonntag - Ostermontag  
Je 18.00 u. 20.30 Uhr

Auch für die Jüngeren  
haben wir bestens gesorgt

Karfreitag 14.00 u. 16.00 Uhr  
Heidi ist wieder da!  
Diese Heidi gibt's nur im Kino  
**HEIDI**  
Heidi wird alt und jung  
begeistern

Ostersonntag 18.00 Uhr  
Ostermontag 14.00 u. 16.00 Uhr  
Die größte deutsche Heldensage  
**DIE NIEBELUNGEN**  
I. Teil: Siegfried  
mit Uwe Beyer als Siegfried

Dienstag und Mittwoch je 20.30 Uhr: Anita Ekberg in  
**DIE COPRA**  
Das ist echtes Kino - Buntgemalte, unübertreffliche Abenteuer  
vor der Farbenpracht kolossaler Schauplätze.  
Rauschgiftschmugglern wird ein Ende gemacht.

Wir wünschen allen Langener Filmfreunden ein frohes Osterfest

Insrieren  
BRINGT  
GEWINN!

Alter-unsere verehrten Kunden  
ein **gesundes  
und frohes Osterfest**  
Ihre  
**Modischen Strickwaren**  
Frankfurter Str. 32a - Bahnstraße 45

**Restaurant Waldstadion**  
(Clubhaus des 1. FC L)

Karfreitag, den 4. April 1969, 14 Uhr  
**Großer Preisskat**  
Wertvolle Preise

Ostersonntag, 20.00 Uhr  
**Oster-Tanz**

Für Küche u. Keller ist bestens gesorgt.  
Es ladet herzlichst ein: **IL GELLERT**  
Bei Tischbestellung Telefon 71192

**LICHTBURG TEL. 22209**

Allen Langener Filmfreunden wünschen wir fröhliche Ostern  
und präsentieren zur Freude aller, fröhliche Filme!

Es wäre schade, wenn Sie diesen Film versäumen würden!  
**Kapt'n Blackbeards Spukkaschemme**  
Ein Film für jung und alt - Karfreitag 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

Zwei Filme, in denen Sie vor Vergnügen quitiessen!

Toll trieben es die alten Ritter  
**Vittorio Gassman**  
**Catherine Spaak** in  
Die unglaublichen Abenteuer  
des hochwohlwollenden Ritters  
**BRANCA**  
**LEONE**  
Ein Film von  
Mario Monicelli  
ein Cinema Technicolor

Frankreichs Star-Komiker  
L. de Funès zum Schreiben  
komisch!

Mo. 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr  
Dienstag u. Mittwoch 20.30 Uhr

Ostersonntag, 16.00: **Dick und Doof als Wüstensöhne**  
Donnerstag 16.30 u. 20.30 Uhr:  
Willi Forst u. Olga Tschedowa in **BELAMI**

**Gut Abendessen**  
bei  
**Hähnchen-Erich**  
Frische Hähnchen  
auch zum Mitnehmen

**EINLADUNG ZUR  
Jahreshaupt-  
versammlung**

am Montag, dem 21. April 1969, 20 Uhr,  
im Restaurant Weingold, Rheinstraße  
33 - 35.

**TAGESORDNUNG:**

- Bericht des Vorsitzenden
- Bericht des Kassenvorstands
- Bericht des Juniorenkreises
- Entlastung des Vorstands
- Vorstandswahlen, Wahl der Kassenvorprüfer
- Weihnachtsbeleuchtung u. Werbung 1969 und 1970
- Anträge und Verschiedenes
- Veranstaltungen

Anträge bitten wir bis zum 19. 4. 1969,  
vormittags, bei dem 1. Vorsitzenden,  
Herrn Engelbert Wallenfels, einzureichen.  
Wir bitten um vollzähliges Erscheinen.

LZ-Ruf 2745

**Restaurant zum Schwimmbad**  
ist an den Feiertagen geöffnet.  
Die Küche bietet Ihnen wieder das Beste!

Aus unserem reichhaltigen Angebot einige Empfehlungen:

- Gespickter Rindsaftbraten, Blumenkohl, Kartoffeln, Suppe und Dessert.
- Filet Hawaii, Pommes frites, Rosenkohl, Suppe, Dessert.
- Gänsebraten, Kompott, Kartoffeln, Suppe, Dessert.
- Mixed für 2 Personen, verschiedene Gemüse, Kartoffeln, Suppe, Dessert.

Auserlesene Weine geben dem Festtag das feierliche Gepräge.  
Im Ausschank Henninger-Bier

**Prost Henninger**  
... das schmeckt  
EIN FROHES OSTERFEST  
wünscht allen Gästen: Familie Josef Appelt  
Telefon 2 16 92

**Ein jugendfrisches  
Wohnprogramm**

heiß, klar, optimistisch. Modern, aber nicht modisch.  
Interessante Kombination von echtem Teak mit  
weißen Kunststoff-Flächen. Ausgewogenes Design.  
Farbneutral: Freiheit in der farblichen Gestaltung  
des Raumes. Große Typenauswahl bietet reiche  
Variationsmöglichkeiten. Verlangen Sie den bunten  
FK SELECTA-Prospekt mit Einrichtungs-  
vorschlägen.

Langens größtes Möbelhaus

**Möbelhaus  
Gallwey**  
Langen - Obergasse































Modernes Wohnen im Europa-Stil

1250.-



TOP-MODELLE ZU SCHLAGER-Preisen

Neue Modelle! Anschauen lohnt sich! Wir haben bestimmt das Richtige für Sie

Möbel Müller

TELEFON 225 68 und 83 11 NEU-ISENBURG Frankfurter Str. 89

FIAT 850 SPECIAL haben Sie gewartet

Sportlich fahren ist nicht länger eine Sache des großen Portemonnaies oder der kleinen Familie... Denn FIAT hat sein fünfständiges Kompaktauto zur Sportlimousine gemacht...



FIAT 850 "SPECIAL": 47 PS - vollsynchr. Vierganggetriebe (System Porsche) - Knüppelschaltung - Sportlenker - abblende Innen-Spiegel - Scheibenbremsen vorn - Schräglenkachse hinten - Spitze 135 km/h - stehender km: 39 sec. - als Fünftürer zugelassen. Listenpreis: komplett a. W. 4.180.- + Umsatzsteuer = 4.639,80

Mit Schaltautomatik "DROCONVERT" (47 PS) Listenpreis ab Werk 4.600.- + Umsatzsteuer = 5.106.-

EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE - gegr. 1932 Verkauf - Ersatzteile - Kundendienst und moderne Werkstatt Offenbach/Main, Sprengelring Landstr. 234, Tel. 697220/883521

FIAT - ein guter Name

Anzeigenabteilung der LZ Sammel-Nummer: 2745

Großes BABY Preisausschreiben der Drogerien

Woche des Babys 14.4.-26.4.69

Drogerie Herfurth, Löwen-Drogerie, Drogerie Orschler

I Verbilligte Transporte und Umzüge

Regenschirme aller Art für Damen, Herren u. Kinder...

Schirm-Liska

Table with 4 columns: HL immer aktuell, »Signal«, »Brandt«, »Nesquick«, grobe Bratwurst, Zahncreme, Zwieback, Kakao Getränk, Dosenbratwurst, Bauernwürstchen. Prices listed for each item.

H. LEIBBRAND Offenbach/Main Am Nordring 10

Lammerspiel Hausener Straße Langen Bahnhofstraße 29

MARKISEN Heinrich Arenz Markisenfabrik Frankfurt a. M., Frankenallee 74

WERBERBUNG WERNER Schilde, Plakate, Lichtreklame

HERZPUNKT Seit 25 Jahren das bewährte Aufbau-Tonicum

Gartenmöbel - Frühjahrsartikel jetzt die große Auswahl! HEINRICH BECKMANN

GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER Schilder, Stempel, Firmenschilder

Der Lebensberuf Die Technik verleiht nach Umstellung, wählen Sie den Beruf...

Party-Durst? Flotte Musik, heiße Rhythmen: Prost - kühles Pfungstädter Bier

Pfungstädter Bier schafft zwanglose Stunden

Reisen und sich erholen

Das Gasteiner Tal hat nicht nur weltbekannte Quellen

Die Damen im Polz auf der Galerie scheinen zu fröhnen, als die Sonne hinter dem Stubnerkogel verschwindet. Im Frühling ist die frische, klare Luft am Ende des Gasteiner Tals noch ziemlich kühl...

müht, neue Wege zu gehen, mehr als Kur im altüberlieferten Sinne zu bieten. Einst kamen Kaiser und Könige zu den heilsamen Quellen...

Die führende Rolle im Gasteiner Tal übernahm Badgastein. Im 18. Jahrhundert zum Weltbad aufstieg, obgleich es bis 1905 nur mit der Postkutsche zu erreichen war.



Blick auf Bad Hofgastein, das sich seinen ländlichen Charakter bis heute bewahrt hat - trotz rapiden Wachstums.

Ferientips aus dem Computer

Für den Großen Urlaub liefert neuerdings ein Computer Angebote für eine Reise nach M. 187 Merkmale wurden von den größten deutschen Touristik-Veranstalter in Zusammenarbeit mit Psychologen und Elektronik-Fachleuten entwickelt...

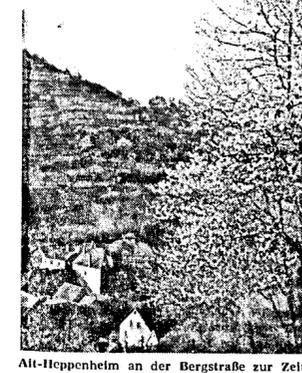
Nicht nur die Heilkraft der Quellen, sondern viel früher schon der Reichtum an Gold haben diese Geschichte bestimmt. Das Tal war schon besiedelt, bevor die bergbaukundigen Kelten kamen...

Weit hat sich der Ort im Tal der Salzach ausgedehnt, neue Hotels und Pensionen entstanden. Nicht nur Kurhotels und Kurpensionen, denn in Hofgastein ist das Thermalwasser knapp geworden.

Der Frühling beginnt an der Bergstraße

Schon die alten Römer kannten und schätzten diese gesegnete Landschaft an den Westhängen des Odenwaldes. Freilich gab es damals noch keine repräsentativen Anfangs- und Endpunkt für die „Strata Montana“.

alles Irdischen nachzusinnen liebt, pilgere von Bensheim zu den Ruinen des einst so mächtigen Klosters Lorsch. Wie viele Annalen, Urkunden und Diplomata wurden hier - allen angehenden Historikern zur Freude und zur Verzweiflung - gefunden.



Alt-Heppenheim an der Bergstraße zur Zeit der Baumhüte.

Dem Klima nachherford zeigen sich auch die Berge an der Bergstraße durchaus milde, sanft und gemüht. Auf 515 m bringt es der höchste, der Melibokus. Außerdem macht er - wie alle vernünftigen Berge - auch von unten ein gutes Bild, wenn man seine liebliche Silhouette etwa vom Kirchberg-Aussichtsturm nahe Bensheim bei einem Plätschen landestüblichen Weines genießt.

Im Keukenhof blühen wieder die Tulpen

Genau genommen, sind es nicht nur Tulpen, die jetzt in Hollands Blumenland zwischen Leiden und Haarlem blühen. Es begann mit den Krokussen, denen die weißen und gelben Narzissen folgten.

Hotels und Pensionen, aber auch die Camping- und Wohnwagenplätze sind gerüstet. Preiswert sind Privatquartiere zu haben. Ein Abstecher an den nur wenige Kilometer entfernten Strand von Noordwijk oder Zandvoort lohnt auch jetzt im Frühling, wenn es zum Baden noch zu kalt ist.

Aus dem Reise-Tagebuch

Das Nordseeheilbad Wyk auf Föhr feiert in diesem Jahr Jubiläum: seit 150 Jahren ist Wyk Seebad. Ausgangspunkt für den Badebetrieb auf der nordfriesischen Insel war eine Warmbadeanstalt, die noch heute besteht. Für 4 Millionen DM entsteht gegenwärtig ein Meerwasser-Wellenschwimmbad, das ab 1970 Hauptziehungspunkt einer ganzjährigen Saison werden soll.



Leuchtend gelbe Narzissenbeete geben den Parkanlagen im Keukenhof besondere Akzente.

Der Eggegebirgsverein Bad Lippspringe führt in Zusammenarbeit mit der Kurverwaltung unter dem Motto „Am Wandern kann der Mensch genesen“ Kurtagwandern durch. Sie führen durch die landschaftlich schönen Gebiete des Teutoburger Waldes, des Eggegebirges und in die Heide- und Waldlandschaft der Senne.





**Sofort Kredit**  
die reelle Bargeldquelle

Schnelles Geld für tausend Wünsche!

durch  
**WAREN-KREDIT-GENOSSENSCHAFT**  
e.G.m.b.H.

Agentur (Drogerie Enste)  
607 Langen, Bahnstraße 111  
Telefon 06103/23677

Bürozeit: Montag bis Freitag  
10-12 und 16-18 Uhr.

**Schreibkraft**  
FÜR RÜNTGENPRAXIS  
haibtags von 14-18 Uhr gesucht

Dr. med. HAMPF-KELL, Langen  
Riedstraße 7, Telefon 2 27 85

**Heizkörper-Verkleidung**  
In Stil und modern  
fordern Sie Angebot oder  
rufen Sie an: (0621) 3 15 10  
Fa. G. Schweizer,  
68 Mannheim, Gelbelstr. 21

**Rodenstock**  
Sonnenbrillen  
im Stil der  
jungen Mode

**ALFRED Oeder**  
Optiker  
Bahnhofstraße 6 - Bahnhofstraße 120  
Oberlinden - Ladenzentrum

**BRAUNE Flecken**  
Im Gesicht oder an den Händen  
— Altersflecken nennt man sie  
sind doch sehr. Darum nehmen Sie  
Elishova-Creme-Lila. Sie ver-  
brennt ihren Teint und macht ihn makel-  
los. Noch heute eine Packung aus Ihrer

Drogerien **Ewste**  
Langen, Bahnstraße und Lutherplatz  
Telefon 2 35 51

**SONDERANGEBOT**  
Unsere Klebefolie wie d-e-fix usw.  
**d - c - fix**  
wird ausverkauft.

Statt 2,25 DM per Meter  
**jetzt nur 1,65**  
solange Vorrat reicht.

**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Tapeten  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**Kostenlose**  
**Dr. Scholl's**

**Fußpflege-Ausbildung**  
im eigenen Lehrinstitut für Damen bis  
45 Jahre, die an einer Dauerstellung in  
einem unserer Dr. Scholl's Dienst am  
Fuß-Fachinstituten in allen Großstäd-  
ten des Bundesgebietes interessiert sind.  
5-Tage-Woche, Gehaltszahlung bereits  
in der Ausbildung. Auch Fachkräfte sind  
willkommen. Geben Sie Ihre Anschrift  
mit einer Postkarte an Abt. 8, SCHOLL-  
WERKE GmbH, 6 Frankfurt NO 14,  
Postfach 14072. Wir senden Ihnen sofort  
vollständiges Informationsmaterial.

**Umzüge Lasttaxe**  
Telefon 23119

**G. WAGNER**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags  
jederzeit fahr-  
bereit.

**Gebrauchtwagen**  
Opel Caravan 66 3200,-  
Opel Caravan 67 4700,-  
Opel Rekord 64 2000,-  
Opel Rekord 59 150,-  
VW Cabriolet 400,-  
Opel 1200 mit Olmal  
Rekord 64, TÜ März  
70, etwas unfallbeschä-  
digt 1400,-  
verkauft:  
Autohaus Schroth  
Opel-Händler  
Langen  
Darmstädter Str. 52  
Telefon 2 38 53

**Elegante Umstands-Moden u. -Wäsche**  
**Bei Gitta** Ffm., Kaiserstraße 66  
Berliner Straße 4  
H8cht, Bolongarstr. 115

**Bestattungs-Institut REICHERT**  
Langen, Vor der Höhe 8  
Ruf 2 37 80 oder 2 24 89

Großes Sarglager - Überführung mit Spezialkraftwagen

Für die herzliche Teilnahme beim Heimgang unseres lieben  
Entschlafenen

**Herrn Konrad Fischer**  
sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank  
Herrn Pfarrer Dippel für die tröstenden Worte am Grabe  
und allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

In stiller Trauer:  
Anni Siebert und Angehörige

Langen, Östliche Ringstraße 17

**DKW F 93**  
TÜV 4/70, zu verkauf.  
Gartenstraße 34  
Telefon 2 21 17

**Franz. Bett**  
billig abzugeben.  
Egelsbach  
Aug.-Bebel-Str. 7

Nach einem arbeitsreichen Leben verschied heute nach  
schwerer Krankheit mein lieber Mann, unser guter Vater,  
Schwiegervater, Großvater und Urgroßvater

**Wilhelm Meyer**  
im 86. Lebensjahr.

In Trauer:  
Marle Meyer  
und alle Angehörigen

Langen, den 9. April 1969  
Lessingstraße 12  
Beerdigung: Montag, den 14. April 1969, um 14 Uhr auf dem  
Friedhof in Langen

**möbel**  
ohne Anzahlung

und Formalitäten. Dadurch leichter  
Einstauf für Sie. mehr durch  
Größenkategorie und Eigenkon-  
zeption. Z. B. in hervorragender  
Verarbeitung erklos-  
siger Edelholzer

**Schlafzimmer**  
598.-  
schon ab

1. Rolle 4 Wochen nach Lieferung. Zu-  
verlässiger Kundendienst. Lieferung frei  
Haus. — Verlangen Sie noch heute mit  
Postkarte unseren großen kundentestier-  
ten Möbel-Katalog

**Möbel - Passage**  
Inhaber Alfred Röhske  
8750 Aschaffenburg  
Heinestr. 2-10, Tel. 2 48 40  
28 Schaufenster, Eig. Parkplatz im Hof  
Einfahrt nur Heinestraße

**An unsere Leser!**  
Betr.: Chiffre-Anzeigen  
Wenn es in einer Anzeige heißt:  
„Schriftliche Angebote unter Nr...“  
„Offerten unter Nr...“  
dann sind wir nicht befugt, den Namen  
des Auftraggebers bekanntzugeben.  
Rückfragen bei dem Verlag sind des-  
halb völlig zwecklos.  
In diesen Fällen wollen evtl. Angebote  
unter Aufschrift der betreffenden Num-  
mer auf dem Umschlag an uns über-  
sandt werden. Anzeigenabteilung

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**

**Sarglager**  
„Plett“ **Gehring**  
überführungen

**DANKSAGUNG**  
Für die zahlreichen Beweise aufrichtiger Teilnahme in Wort  
und Schrift sowie für die Blumenpenden beim Heimgang  
unseres lieben Entschlafenen

**Herrn Edi Götz**  
sagen wir unseren Innigsten Dank. Besonders danken wir  
Herrn Gehrmann für die tröstlichen Worte sowie der Firma  
Pittler AG für den Nachruf. Ich danke all denen, die mir  
während der schweren Krankheit hilfreich zur Seite standen.

In Namen der Hinterbliebenen:  
Marle Eisenbach

Langen, im April 1969  
Kirchgasse 7  
Die Beisetzung der Urne fand in aller Stille statt.

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenpenden  
beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**HERRN KARL KLEPPER**  
sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr.  
Ziegler für seine tröstenden Worte, der Schuhmacher-Innung, der Bezirks-  
fachgruppe der Orthopädie-Schuhmacher, dem Turnverein 1862, dem Ger-  
werbverein und den Schulkameradinnen und -kameraden des Jahrgangs  
1893/94 für die Kranzniederlegungen und allen, die ihm die letzte Ehre er-  
wiesen haben.

In stiller Trauer:  
Elisabeth Klepper  
Familie Fritz Klepper  
und Angehörige

Langen, Lutherstraße 3

**Amtliche Bekanntmachungen**  
Betr.: Abfuhr von Sperrmüll  
In der Zeit vom 14. April bis 23. April 1969  
wird nach folgendem Plan Sperrmüll abge-  
fahren:  
Von Montag, dem 14. 4. 1969 bis Freitag, dem  
18. 4. 1969 sämtliche Stadtbezirke außer Ober-  
linden, Im Loh und Neurtort im normalen  
Plan der Müllabfuhr.  
Die Sperrmüllabfuhr beginnt um 7.00 Uhr.  
Es wird gebeten, den Sperrmüll rechtzeitig  
bereitzustellen. Ferner wird darauf hingewie-  
sen, daß nur Hausmüll und kein Gewerbenüll  
abgefahren wird.  
Sperrmüll ist, soweit es sich um Zeitungen,  
Lumpen, Gartenabfälle und dergleichen han-  
delt, zu bündeln, andere Abfälle sind in Ge-  
fäßen (z. B. Kartons) bereitzustellen. Die Sam-  
melgefäße werden mitverladen, ein Umleeren  
ist nicht möglich. Ersatzansprüche für abge-  
fahrene Sammelgefäße können nicht geltend  
gemacht werden.  
Eltern werden gebeten, ihre Kinder von dem  
Müll fernzuhalten.

Betr.: Öffentliche Ausschreibung;  
hier: Straßenbauarbeiten

Folgende Straßenbauarbeiten werden öf-  
fentlich ausgeschrieben:  
1. Karlstraße, von Sehrestraße bis einschl.  
Wendehammer;  
2. Nordendstraße — Anliegerstraße bis ein-  
schließlich Wendehammer;  
3. Dieburger Straße — Anliegerstraße.

Die Leistungen umfassen Ingesamt  
ca. 1500 qm Schotterunterbau einschl. Aushub  
ca. 1500 qm Bit. Deckenaufbau  
ca. 350 qm Bürgersteig

Die Angebotsunterlagen können ab sofort  
beim Stadtbauamt Langen — Abteilung Tief-  
bau — Fahrgrasse 10, Haus C, Zimmer 1, ab-  
geholt werden.

Die Angebote sind in einem verschlossenen  
Umschlag mit der Aufschrift  
Angebote für Straßenbauarbeiten  
1. Karlstraße  
2. Nordendstraße  
3. Dieburger Straße  
bis zum Submissionstermin am 24. 4. 1969,  
10 Uhr, beim Stadtbauamt — Abteilung Tief-  
bau — einzureichen.

Langen, den 10. April 1969.  
Der Magistrat: Kreiling, Bürgermeister

**UT-FILMBÜHNE**  
Langen, Telefon 2 91 31

Der beste  
Oswald Kolle  
den es je gab

Als Buch ein  
Bestseller —  
als Film  
ein Riesenerfolg.

Ab Freitag tägl. 20.30  
Samstag 18.00, 20.30  
Sonntag 18.00, 20.30  
Ab 18 Jahre

Jeder 2. deutsche Er-  
wachsene hat Kolle  
gelesen oder seine  
Filme gesehen.

Sonntag, 16 Uhr, Jugendvorstellung: Ein Jerry-Levis-Film  
**SEEMANN - paß auf -**

**Dr. med. R. Wilkens**  
Facharzt für innere Krankheiten  
**vom Urlaub zurück**

Sprechstunden ab 16. 4. 1969 zu den  
üblichen Zeiten.

**Dr. med. R. Franke**  
Augenarzt

**Praxisbeginn 14. 4. 69**

**LICHT UND SCHATTEN**  
NACH MASS  
Sämtliche Rollos und  
Jalousien  
liefert und montiert

**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Tapeten  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**AUTOKINO**  
Gravenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500  
Spezialtheaterleiter hießen verfügbar bereit!

Täglich 20.30 Uhr bis Montag:  
So reizvoll wie nur je — heiter und herzlich gepfeffert!  
TERRY TORRAY, HARALD LEIPNITZ, PASCALE PETIT in  
**Frau Wirtin hat auch einen Grafen**  
Der zweite, humorvolle Streich der schönen Frau Wirtin!  
— Breitwand-Farbfilm —  
Freitag und Samstag, 23.15 Uhr: DIE FALLE VON TULA

Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:  
ROBERT MITCHEM, YUL BRYNNER  
in dem Abenteuer-Farbfilm  
**Pancho Villa reitet**  
Gejagter Bandit und gefeierter Held der Nation!

**LI-LI TELEFON 22112**  
2x PETER ALEXANDER und GÜNTHER PHILIPP  
im Großantritt auf ihre Lachmuskeln!  
Peter Alexander heute beliebter als je zuvor — Mehr als das  
Zwerchfell verträgt — Zwei Lachschlager, die hinhalten!  
Nur Freitag 20.30 Uhr, Samstag 18.00 u. 20.30 Uhr  
Ein Abenteuer, daß sich die Leinwand biegt.

**Graf Bobby, der Schrecken des Wilden Westens**  
PETER ALEXANDER

**Schwejk's Flegeljahre**  
Peter Alexander  
Nur Sonntag  
18.00 u. 20.30 Uhr  
Montag 20.30 Uhr

Sie lachen Tränen  
über  
Peter Alexander

Sonntag, 16 Uhr: Der Höhepunkt der deutschen Heldensage  
**Die Nibelungen**  
2. Teil: Kriemhilds Rache

**Restaurant Waldstadion**  
(Clubhaus des 1. F.C.L.)

Samstag, 12. 4. 1969, 20.00 Uhr:  
**Tanz beim Kerzenlicht**  
Bei Tischbestellung Telefon 7 11 92

**EINLADUNG ZUR**  
**Jahreshaupt-**  
**versammlung**

am Montag, dem 21. April 1969, 20 Uhr,  
im Restaurant Weingold, Rheinstraße  
33-35.

**TAGESORDNUNG:**  
1. Bericht des Vorsitzenden  
2. Bericht des Kassenwarts  
3. Bericht des Juniorenkreises  
4. Entlastung des Vorstands  
5. Vorstandswahl, Wahl der Kassen-  
prüfer  
6. Weihnachtsbeleuchtung u. Werbung  
1969 und 1970  
7. Anträge und Verschiedenes  
8. Veranstaltungen

Anträge bitten wir bis zum 19. 4. 1969,  
vormittags, bei dem 1. Vorsitzenden,  
Herrn Engelbert Waldfels, einzurei-  
chen. Wir bitten um vollzähliges Er-  
scheinen.

Holt  
so **Dick**  
**BISCO-ZITRON.**  
Drogen  
Ihre ob. schmerzlos, wirksam.  
Noch heute eine Packg. aus Ihrer Drogerie!

Fachdrogerien  
**Ewste**  
Langen, Lutherplatz und Bahnhofstraße  
Telefon 23551

**Lichtburg**  
Tel. 22209

Ein glasharter Halo-Western!

**GOTT VERBIET DJANGO NIE!**

FRANK WATTS, BO SPENCER, GARY WATTS  
Fr. u. Mo., 20.30, So. u. So. 18.00, 20.30

So hat man uns noch nie gesehen!  
So. 14.00 TOM UND JERRY VI. Teil

Endl. wieder ein echter Kurl-May-Film  
So. 16.00 Die Pyramide d. Sonnengottes

Suche dringend in Langen od. Umge-  
bung einen  
**Bauplatz**  
für 1- od. 2-gesch. Bauweise. Bar-  
zahlung, Preis je nach Verein-  
barung.  
Off.-Nr. 499 an die Langener Zeitung

**Suchen Sie das „Goldene hülsta Zeichen“**  
in den Schaufenstern meines Möbelfachgeschäfts

Mitgemacht — mitgewonnen  
beim großen hülsta-Suchspiel  
vom 12. 4. bis zum 31. 5.1  
Bekannt durch das Fernsehen!  
Näheres erfahren Sie an  
meinem Geschäft.

**Hauptgewinn**  
Traumreise zu zweit  
nach USA und Kanada.  
und viele wertvolle Gewinne  
Im Wert von über 50.000,- DM.  
Gewinnberechtigt sind nur  
Personen über 18 Jahre.

**hülsta** vorbildliche Wohnkultur

**Möbelhaus Jallway**

**NEUERÖFFNUNG**

Ich habe in LANGEN, BAHNSTRASSE 128 eine

**Reparatur-Werkstatt**  
für Elektromotoren, Bohrmaschinen und  
elektrische Haushaltgeräte eröffnet.

Reparaturen werden schnellstens ausgeführt.

**Peter Thielemann**  
Telefon 724 27

**Großes Frühlingstfest in Langen** Festplatz Südliche Ringstraße

**Treff punkt**

Heute Freitag, den 11. 4. 1969, halbe Fahrpreise auf allen Fahrgeschäften v. 14. 17 Uhr  
Samstag, den 12. 4. 1969, bei Einbruch der Dunkelheit großes Brillant Feuerwerk unter  
dem Motto »100 000 Sterne über dem Festplatz«  
Sonntag, den 13. 4. 1969  
Mittags: Jubel - Trubel - Heterkeit - Abends: Ausklang des Festes.

Die Veranstalter

























Die „Weißen Flotten“ sind gerüstet

Schiffsreisen machen nicht nur zur See Spaß

Schiffsreisen kommen immer mehr in Mode. Nicht jeder kann sich eine Kreuzfahrt nach fernen Ländern leisten...

Die beste Möglichkeit, die Sache auszuprobieren, sind Schiffsreisen auf unseren Binnenengewässern...

Der für Reisen wohl klassische Binnenwasserweg, der Rhein, hat bis heute nichts von seiner Beliebtheit eingebüßt.

Von Urlaub in Zigeunerwagen bis zum Lachsessen und Niederwildjagd...

Irland für Individualisten

Vom Urlaub in Zigeunerwagen bis zum Lachsessen und Niederwildjagd, von Ponytrekking bis zu Rundreisen mit Leihwagen...

Sicher ist der Zigeunerwagen die originalste Möglichkeit, Urlaub in Irland zu machen.

Neuerdings kann man auch auf der Mosel mehr als einen Nachmittag auf dem Schiff verbringen...

Der Fährverkehr auf dem Bodensee zwischen Friedrichshafen und Romanshorn...

Für die Urlauber rund um den Bodensee spielen allerdings die weißen Motorschiffe...

Sehr reizvoll ist auch eine Schiffsreise auf Europas längstem Strom von Wien bis zum Schwarzen Meer...

In Crikvenica ist im April schon fast Sommer

Wenn Mandeln und Mimosen blühen / Auf Langustenfang vor der Insel Krk

Vor 10 Jahren quälten wir uns zum ersten Male über noch recht schlechte Straßen von Oesterreich durch Slowenien und Kroatien...

Auch diesmal empfängt uns Anfang April blauer Himmel. Der lange Strand gleich hinter der prächtigen Allee mit ihren schon gründend uralten Platanen...

Im Hotel gibt es nicht nur einen Frisiersalon, sondern auch eine Gouvernats für unsere kleine Fahrt. Einen Tag werden wir mit jugoslawischen Freunden zur Niederwildjagd in die nahe gelegenen Berge gehen...

Hans-Georg Schneege

Fahrt durchs Albtal

Nach allen Seiten schließen sich hier prächtvolle Wälder, Berge und Täler an...

Unter den Tälern des nördlichen Schwarzwaldes, die sich zu Rheintal hineinziehen, fehlt dem Albtal in seinem unteren Teil der tiefe, öfter schluchtartige Einschnitt...

Wir fahren von Karlsruhe kommend, durch das an der Talmündung liegende Städtchen Ettligen. Dort sollte man nicht versäumen, wieder einmal einen Blick auf den vom alten Schloß stehenden Narrenbrunnen...

Wenn nicht gerade ein paar Jagdhörner zur Hand bläsen, und das soll gar nicht so selten sein...

Aber die Solgne ist nicht mehr nur die abgelegene Idylle, Romoranlin nicht mehr das verträumte Hinterwäldchen...

Wieder eine längere Strecke bleibt das Tal weit geöffnet. Busenbach, Reichenbach und Langensteinbach werden so durchfahren...

Altmäßig wird das Tal enger, die steilen Berge werden höher, und in die Laubwälder mischen sich immer mehr Nadelwälder...

Am auffallenden Felspartien vorbei, führt uns der Weg in den Kurort Herrenalb. Als Erinnerung an die lange zurückliegende Zeit der Gründung des Ortes stehen hier Reste eines Zisterzienserklosters...

Aus dem Reise-Tagebuch



Das Würzburger Mozartfest findet in diesem Jahr vom 14. bis 28. Juni in den Räumen der Fürstbischöflichen Residenz statt...

Das neue Sole-Wellesschwimmbad von Bad Kappennau wird im Juni in Betrieb genommen werden.

Der TEE „Rotand“ von Bremen über Basel nach Mailand verkehrt ab 1. Juni regelmäßig.

Bei Benützung des Großen St. Bernhard-Tunnels erlassen Mitglieder des ADAC und AVD eine Ermäßigung von 300 Lire.

Ein Fleckchen für Schnüffler und Neugierige

Reisebericht aus Romoranlin und Sologne

Einer der Burgherren von Selles-sur-Cher bildete sich besonders auf seine Trinktätigkeit etwas ein und trank regelmäßig mit solchem Prunziß...

Heute sind die Zellen solch mörderischer Gastfreundschaft glücklicherweise vorbei. Wer heute Gast in Romoranlin oder Selles-sur-Cher ist...

Wenn nicht gerade ein paar Jagdhörner zur Hand bläsen, und das soll gar nicht so selten sein...

Wieder eine längere Strecke bleibt das Tal weit geöffnet. Busenbach, Reichenbach und Langensteinbach werden so durchfahren...

Altmäßig wird das Tal enger, die steilen Berge werden höher, und in die Laubwälder mischen sich immer mehr Nadelwälder...

Am auffallenden Felspartien vorbei, führt uns der Weg in den Kurort Herrenalb. Als Erinnerung an die lange zurückliegende Zeit der Gründung des Ortes stehen hier Reste eines Zisterzienserklosters...

Aus dem Reise-Tagebuch

Das Würzburger Mozartfest findet in diesem Jahr vom 14. bis 28. Juni in den Räumen der Fürstbischöflichen Residenz statt...

Das neue Sole-Wellesschwimmbad von Bad Kappennau wird im Juni in Betrieb genommen werden.

Der TEE „Rotand“ von Bremen über Basel nach Mailand verkehrt ab 1. Juni regelmäßig.

Bei Benützung des Großen St. Bernhard-Tunnels erlassen Mitglieder des ADAC und AVD eine Ermäßigung von 300 Lire.

In 3000 m Höhe führt im Wallis eine neue Luftseilbahn „Les Violottes“ aus auf den Gletscher der „Plaine Mortre“ führt.



Offizieller Empfang im Rathaus von Romoranlin

Feuerwehrfahrzeug vorgestellt inclusive eines unfallgeschädigten Lieferwagens...

Strafen wozu? Die Reform des Strafvolles für Jugendliche wie für Erwachsene ist gebunden an die Frage nach dem Zweck der Strafe...

Die Sackgasse aus dem Gefängnis

Freiheit, vorzeitige Entlassung winkt nur bei guter Führung, in die Tisps der erfahrenen Mitgefängenen übersetzt, heißt das für den Neuen...

Training für draußen

Unter den vielen Vorschlägen, die bei einer Reform des Jugendstrafvolles berücksichtigt werden müssen...

Nur Nummern

In der Tat werden dem jugendlichen Gefangenen in der Anstalt alle Entscheidungen abgenommen...

Das neue Sole-Wellesschwimmbad von Bad Kappennau wird im Juni in Betrieb genommen werden.

Der TEE „Rotand“ von Bremen über Basel nach Mailand verkehrt ab 1. Juni regelmäßig.

Bei Benützung des Großen St. Bernhard-Tunnels erlassen Mitglieder des ADAC und AVD eine Ermäßigung von 300 Lire.

In 3000 m Höhe führt im Wallis eine neue Luftseilbahn „Les Violottes“ aus auf den Gletscher der „Plaine Mortre“ führt.



Schon ohne Luxusausstattung ist er ungewöhnlicher als andere Autos mit.

Das liegt an dreierlei. Erstens an dem Fahrwerk, auf dem der VW 411 fährt. Es besteht aus einer Schräglenkervordlenkungsachse...

Zweitens liegt es an den Sitzen, auf denen Sie vom sitzen. Das lassen sich nicht nur nach vorn und hinten verstellen...

Drittens ist das das Heiz- und Belüftungssystem. Die Heizung wird durch einen Thermostat geregelt.

Sie haben immer genau die Temperatur, die Sie einstellen. (Dieses System funktioniert sogar bei stehendem Motor.)

Das Belüftungssystem besteht aus einer zugeföhren, regulierbaren Frischluftanlage und einer Zwangsventilation unter der Heckschleibe.

Dinge wie diese machen den VW 411 zu einem ungewöhnlichen Mittelklassewagen. Und nicht nur zu einem ungewöhnlichen VW.

Der VW 411 kostet als Zweifürer 7.770,- Mark o. w. mit vier Personen und Luxusausstattung 9.950,- Mark mehr, mit Luxusausstattung 9.950,- Mark mehr und mit Luxusausstattung 9.950,- Mark mehr, mit Luxusausstattung 9.950,- Mark mehr.















**Öffentl. Versammlung**  
 am Freitag, dem 25. April 1969, 20.15 Uhr  
 Turnhalle Jahnplatz.  
 Es spricht:  
**Landtagsabgeordneter HASS**  
 Salzgitler  
 Ortsbereich  
 Langen  
 Eintritt: DM 1,-

Ab Montag, den 21. April 1969  
 schließen wir unser  
**Lebensmittel- und Feinkostgeschäft**  
 in Langen, Rheinstraße 6

Für das uns entgegengebrachte Vertrauen und für die  
 Treue unserer verehrten Kunden in mehr als 16 Jahren  
 möchten wir uns hiermit herzlichst bedanken.

Familie Horst Marquard

**NACH DEN FERIEEN**

**KINDERBALLETTTSCHULE Renate**  
 MEIN BALLETTUNTERRICHT BEGINNT AM 22. APR. 1969 IN DER  
 MODERNEN TURNHALLE DER GESCHWISTER-SCHOLL-SCHULE  
 ZU LANGEN.  
 TANZSTUNDEN DIENSTAGS UND DONNERSTAGS  
 FÜR MÄDCHEN AB 5 JAHREN  
 INTERESSIERTE ELTERN WENDEN SICH BITTE AN:  
**RENATE KRÄMER - 607 LANGEN - WESTENDSTRASSE 48/III**  
 TELEFON NR. 2 97 32

**Sarglager**  
 „Pietät“ **Sebring**  
 Mörfelder Landstraße 37 - Telefon 71118  
**Überführungen**

MEIN GESCHÜFT  
 Ist wieder von 8-12 u. 14-18.30 geöffnet.  
**Salon Gerdi**  
 Inh. Gerdi Elmer - Elisabethenstr. 55

**Ein Grund zum Feiern**

oder wie man auf charmante Art  
 eine Höta-Gardinen-Dekoration begiebt.  
 Sie sind stolz auf sie. Auf eine Fen-  
 sterdekoration mit Höta-Gardinen. Denn  
 Höta bietet herrliche, anspruchsvolle,  
 wertvolle Stoffe, Sämtliche Stoffe. Gar-  
 dinen und Dekostoffe, aus dem unser  
 Atelier und unsere Dekoratore Ihre  
 Traumfenster gestalten. Bitte beachten  
 Sie unsere Schaufenster.

**Grund zum Feiern mit Höta-Gardinen**



Zu gute Fechtgeschäfte für Gardinen - Tapetbildchen - Teppiche  
 Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
 Langen, Gartenstraße 6 (am Laubplatz), Telefon 21291

**Citroen JD 19**  
 Bj. 65, TÜV bis 2/71,  
 gut erhalten, Garagen-  
 wagen, mit Radio, zum  
 amtl. Schätzpreis von  
 DM 2850,- zu verkauf.  
 Telefon 2 22 79

**Ford Taunus 17 M**  
 75 PS, Bj. 1961, zu ver-  
 kaufen.  
 Sprendlingen  
 Siresmannstraße 15

**Verkaufe**  
**DKW 100 S**  
 Aust.-Mot. u. Getriebe,  
 Bj. 1963, TÜV bis 1970.  
 Gerhard Vogel  
 Straße d. deutschen  
 Einheit 2  
 Wohnung 13 e

**VW 1200**  
 gut erhalten, preis-  
 wert zu verkaufen.  
 Off.-Nr. 538 an die LZ

Für die vielen Glückwünsche, Blumen  
 und Geschenke anlässlich unserer Kom-  
 munion danke ich, auch im Namen  
 unserer Eltern, recht herzlich.  
**Patricia und Wolfgang Sachs**  
 Langen, Feldstraße 9

Für die vielen Glückwünsche, Blumen  
 und Geschenke anlässlich meiner ersten  
 Hl. Kommunion danke ich, auch im  
 Namen meiner Eltern, recht herzlich.  
**Angelika Fischer**  
 Langen, Im Singes 17

Für die vielen Karten und Geschenke  
 anlässlich meiner Erstkommunion herz-  
 lichen Dank, auch im Namen meiner  
 Eltern.  
**Heiderose Machrowiak**  
 Langen, Goethestraße 74

Für die vielen Glückwünsche und Ge-  
 schenke anlässlich meiner Erstkommun-  
 ion danke ich, auch im Namen meiner  
 Eltern, recht herzlich.  
**Anette Fritsche**  
 Langen, Frankfurter Str. 35

Für die vielen Glückwünsche, Blumen  
 und Geschenke anlässlich meiner ersten  
 Hl. Kommunion danke ich, auch im  
 Namen meiner Eltern, recht herzlich.  
**Frank Körber**  
 Langen-Oberlinden  
 Stettiner Straße 6

Für die vielen Geschenke, Blumen und  
 Glückwünsche zu unserer Verlobung  
 danken wir, auch im Namen unserer  
 Eltern, recht herzlich.  
**Brigitte Wabro  
 Reinhard Kern**  
 Gerh.-Hauptmann-Str. 13 Sofienstr. 52

**DANKSAGUNG**  
 Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und  
 Blumenspenden beim Heimgang unserer lieben Entschlafenen  
**Emma Rochlitzer**  
 geb. Sterzl  
 sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank  
 Herrn Pfarrer Heidingsfeld für die lieben Worte am Grabe  
 sowie allen, die ihr die letzte Ehre erwiesen haben.  
 In stiller Trauer:  
 Familie Rudi Armer  
 und alle Angehörigen  
 Langen, im April 1969  
 Magdeburger Straße 5

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden  
 beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen  
**Herrn Peter Eckhardt**  
 sagen wir unseren aufrichtigen Dank. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Dr. Ziegler  
 für seine tröstenden Worte, den Schulkameradinnen und -kameraden des  
 Jahrgangs 1902/03 für die Kranzniederlegung und allen, die ihm die letzte  
 Ehre erwiesen.  
 In stiller Trauer:  
 Berta Eckhardt  
 und alle Angehörigen  
 Langen, Bachgasse 7

**UT Jubiläum**  
 LANGEN-TEL. 25131

Ab Freitag - Montag, täglich 20.30 Uhr  
 Sa. 18.00 u. 20.30; So. 18.00 u. 20.30 Uhr  
 Liebeslust und ganz verrückt - das  
 Lustspiel mit dem erotischen Pfiff.



**Pudelhackt in Oberbayern**  
 Beppo Brem, Inl Assmann, Hans von  
 Borsody, Peter Gardon, Anke Syring,  
 Dorit Dom, Christine Schubert, Hans  
 Zander, Christoph Gerhardt, Alfred  
 Pengratz, Hans Stadtmüller  
 Sex mit Witz serviert - ein köstliches  
 Vergnügen für jung und alt.  
 Sonntag, 16.00 Uhr, Jugendvorstellung  
 Die Weltmeister der Komik im Festival  
 der Lachsalven.  
 laurel & hardy  
**Rindviecher unter sich**

**AUTOKINO**

Gravenbruch bei Neu-Isenburg - Telefon 06102/5500  
 Spezialheizlüfter bleiben einsatzbereit!  
 Täglich 20.30 Uhr bis Montag  
 Tolle Eskapaden einer frisch-fröhlichen Pennäuler-Bande!  
 Peter Alexander - Hans Kraus - Hannelore Elsner  
 und der erfolgreiche Jung-Sänger HEINTJE IN  
**Zum Teufel mit der Penne**  
 Ein Breitwand-Farbfilm - heiter, schwungvoll und verliebt!  
 Fr. u. Sa. 23.15 Uhr:  
**Den Morgen wirst du nicht erleben**  
 Ab Dienstag, täglich 20.30 Uhr bis Donnerstag:  
 Michèle Mercier - Franco Fabrice in dem Scope-Farbfilm  
**Das Liebesleben der Lucrezia Borga**  
 Liebe, Leidenschaft und Intrigenspiel einer schönen Frau!

**Lg**  
 Telefon 22112  
 Mit Tempo, Witz und viel Musik ins

**Roy Black**  
 Lou van Burg



Ab 16  
 Herbert Hinsel  
 Willy Millowitsch  
 Edith Hanke - Il.-J. Bäumer  
 Peter Weck - Ralf Wolter  
 Ein himmlisches Vergnügen - Ein  
 prächtiger Filmspaß.  
 Fr. u. Mo. 20.30, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30  
 Sonntag 14.00 u. 16.00 Uhr  
 „Unternehmen Feuerfärbel“  
 Die Welt wird von einem Feuerfärbel  
 bedroht - Kommt er von einem ande-  
 ren Stern? - Ein schonungsloser Blick  
 in die Zukunft.

Dunkelblauer, guterh.  
**Kinderwagen**  
 zu verkaufen.  
 Telefon 7596

**Lichtburg**  
 Tel. 22209

Ein Monumental-Abenteuer von unver-  
 geßlicher Größe - Ein Weltklasse-Film  
 mit Weltklasse-Stars!



**GREGORY PECK OMAR SHARIF**  
 MACKENNA'S GOLD  
**TELLY SAVALLAS**  
 Fr. u. M. 20.30, Sa. u. So. 18.00 u. 20.30  
 Sonntag 14.00 u. 16.00 Uhr  
 Ein Film, der alt und jung begeistert!  
 Morgens um 7 ist die Welt  
 noch in Ordnung  
 Sehr mod. gut erhalt.  
**Kinderwagen**  
 preisgünst. abzugeben.  
 Telefon 2 15 72

**Einladung zur  
 Jahreshaupt-  
 versammlung**

am Montag, dem 21. April 1969, 20 Uhr,  
 im Restaurant Weingold, Rheinstraße  
 33-35.  
**TAGESORDNUNG:**  
 1. Bericht des Vorsitzenden  
 2. Bericht des Kassenswarts  
 3. Bericht des Juniorenkreises  
 4. Entlastung des Vorstands  
 5. Vorstandswahlen, Wahl der Kassen-  
 prüfer  
 6. Weihnachtsbeleuchtung u. Werbung  
 1969 und 1970  
 7. Anträge und Verschiedenes  
 8. Veranstaltungen  
 Anträge bitten wir bis zum 19. 4. 1969,  
 vormittags, bei dem 1. Vorsitzenden,  
 Herrn Engelbert Wallenfels, einzurei-  
 chen. Wir bitten um vollzähliges Er-  
 scheinen.

**Wer verputzt  
 kleinen Kellerraum?**  
 Telefon 713 08

**Restaurant Waldstadion**  
 Clubhaus des 1. Fußball-Club Langen

Samstag, den 19. April 1969, 20.00 Uhr  
**FRÜHLINGSFEST**  
 Besonders herzlichst eingeladen sind  
 Mitglieder und Spieler.  
 Es spielen: „The Teddys“  
 Es ladet herzlichst ein: H. Gellert  
 Bei Tischbestellung: Tel. 711 92  
 Voranzeige: Donnerstag, 1. Mai ab 17 Uhr  
**MAITANZ**  
 Freitag, 2. Mai, 20 Uhr  
**GROSSER PREISSKAT**

Wegen Krankheit können vorüber-  
 gehend nur vermindert Kunden-  
 besuche durchgeführt werden.  
**Getränkevertrieb**  
**Petri**  
 Am Steinberg 49

**Die Widerspruchsgemeinschaft gegen die  
 Flurbereinigung östlich der B 3**

läßt hiermit Mitglieder, Interessenten und Be-  
 troffene zu einer  
**VERSAMMLUNG**  
 am Dienstag, dem 22. April 1969, 20 Uhr, in den  
 Saalbau „Lämmchen“, Schafigasse 29, ein.  
 Tagesordnung: Bericht über das Geschehene, Beschuß-  
 fassung über weitere Maßnahmen, Verschiedenes.  
**DER AUSSCHUSS**

**Richtige Ernährung bei Diabetis**  
 Am 22. April 1969 findet um 19.00 Uhr in un-  
 serer Lehrküche ein Vortrag über die richtige  
 Ernährung bei Zuckerkrankheit statt.  
 Wir laden alle Interessenten herzlich ein.  
**STADTWERKE LANGEN GMBH**  
 Liebigstraße 9-11

**Reifen - QUARI**  
 Ihr Reifenspezialhaus in Langen  
 bietet Ihnen den REIFEN-KUNDENDIENST, den Sie sich wünschen!

1. Schnelle, prompte, zuverlässige PKW- und LKW-Reifenmontage und Ummontagen mit modernsten Maschinen.
2. Fachmännisches Auswuchten von PKW- und LKW-Reifen mit verschiedenen Wuchtmaschinen, mit dem neuesten elektronischen ATW-Auswuchtgerät wuchten wir direkt am Wagen montierte Räder aus!
3. Großes reichhaltiges Reifenlager.  
 Gebrauchte Reifen von DM 5,- an, nicht preisgebundene Reifen der zweiten deutschen Handelsmarka - Gürtelreifen der führenden deutschen Fabrikate.  
 Neugummierung von Pétars Pneu Renova - auch im Austausch!  
 Deutsche Markenreifen waren noch nie so billig wie heute!

Es lohnt sich immer, Reifen-QUARI zu fragen - wenn Qualitätsreifen in Frage kommen!

**Reifen - QUARI LANGEN**  
 Liebigstraße 31 - 500 m vom Bahnhof! - Großer Parkplatz!

**Männerchor »Liederkrantz« 1838 Langen**  
 Musikalische Leitung: Heinz Röhrig

Sonntag, den 27. April 1969, um 20 Uhr findet im Saal des  
 Evang. Gemeindehauses, Bahnstraße, ein ausserordentliches

**LIEDERKRANZ-KONZERT**

statt, wozu wir alle Freunde und Verehrer des gepflegten  
 Chorgesanges recht herzlich einladen.

Mitwirkende: **Liesi Röhrig, Sopran - Hans Enders, Klavier**

Eintritt: 3,- DM Im Vorverkauf erhältlich im Kaufhaus Bach, Fahrgasse;  
 Salon Müller, Goethestraße; Farbenhaus Hörle, Bahnstraße;  
 Hotel „Weingold“ und bei allen Sängern.

Suchen Sie das „Goldene hülsta Zeichen“  
 in den Schaufenstern meines Möbelfachgeschäfts

Langens größtes Möbelhaus

**Möbelhaus Sallwey**  
 Langen, Oberrgasse

Hauptgewinn  
 Traumreise zu zweit nach USA und  
 Kanada.  
 und viele wertvolle Gewinne im Wert von  
 über 50.000,- DM. Gewinnberechtigt sind  
 nur Personen über 18 Jahre.  
**hülsta** vorbildliche Wohnkultur

Mitgemacht - mitgewonnen beim großen  
 hülsta-Suchspiel vom 12.4. bis zum 31.5!  
 Bekannt durch das Fernsehen! Näheres  
 erfahren Sie an meinem Geschäft.

**TODESANZEIGE**  
 Am 16. April 1969 verstarb im Altersheim Langenseld  
**Fritz Bayer**  
 Pfarrer i. R.  
 Aus der pfälzischen Landeskirche kommend, hat er seit 1934 bis zum Aus-  
 scheiden aus dem Amt als Pfarrer zu Dreieichenhain gedient. Während des  
 Krieges 1939/45 zeitweise im weiten Umkreis der einzige aktive Pfarrer, hat  
 er aufopferungsvoll die Nachbarparzellen mitversehen. Lange war er an  
 Lebens- wie Dienstjahren der Senior unter den Pfarrern im Dekanat Drei-  
 eich. Die Amtsbrüder gedenken seiner bei seinem Lieblingswort aus Apostel-  
 geschichte 4, 29 „Herr, gib Deinen Knechten, mit allem Freimut zu reden  
 Dein Wort!“  
 Für das Dekanat Dreieich  
 Vetter, Dekan  
 Trauerfeier in der Burgkirche zu Dreieichenhain  
 am Samstag, 19. April 1969, 10.00 Uhr.

Für die überaus zahlreiche herzlicher Anteilnahme in Wort  
 und Schrift sowie für die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang un-  
 seres lieben Entschlafenen  
**Herrn Ernst Topitsch**  
 sagen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen danken wir Herrn  
 Prediger Schneider für seine tröstenden Worte, der Geschäftsleitung und der  
 Belegschaft der Fa. Karl Gronemeyer KG, dem Verband der Heimkehrer und  
 seinen lieben Freunden für die Kranzniederlegungen und allen denen, die dem  
 Verstorbenen das letzte Geleit gaben.  
 In stiller Trauer:  
 Gretel Topitsch geb. Vinson  
 Familie Heinz Anthes  
 Langen, Heinrichstraße 21

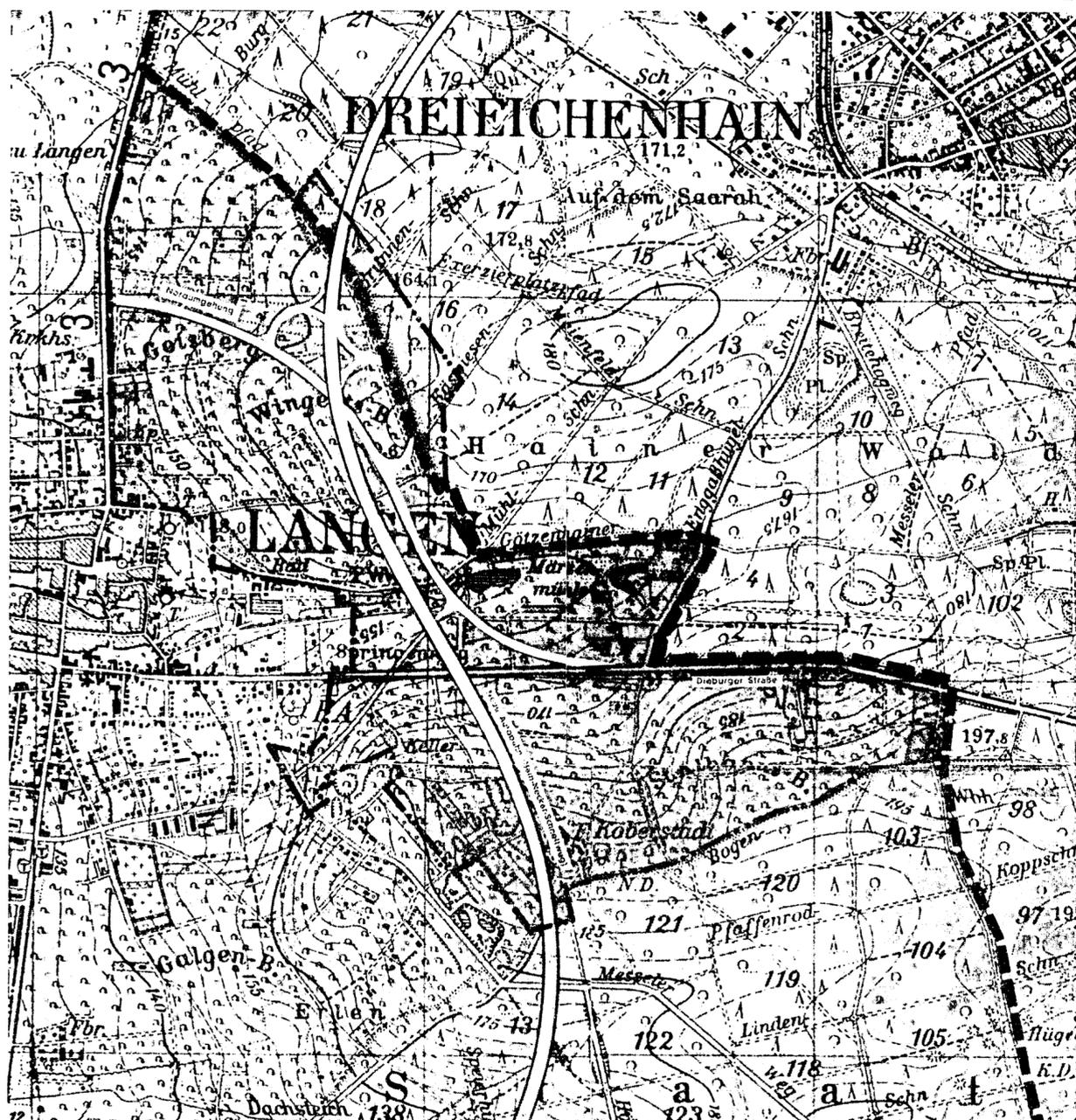












Unsere Abbildung weist das (stark umrahmte) Gebiet der umstrittenen Flurbereinigung in Langen aus.

### Widersprüche zurückgewiesen

(Fortsetzung unseres Berichtes von der 2. Seite dieser Ausgabe)

Der Regierungspräsident in Darmstadt hat am 18. Juli 1968 beim Landeskulturamt den Antrag auf Einleitung eines Flurbereinigungsverfahrens gestellt. Dabei wurde ausdrücklich darauf hingewiesen, daß es nicht möglich gewesen sei, die benötigten Flächen freiwillig anzukaufen. Es sei nicht Aufgabe der Landeskulturverwaltung nachzuprüfen, ob der Regierungspräsident rechtmäßig das Verfahren beantragt hat. Das Landeskulturamt hat vielmehr von der Erklärung auszugehen, daß es der Straßenbauverwaltung versagt geblieben ist, das für den geplanten Schnellweg benötigte Trassengelände im Wege freiwilliger Vereinbarungen zu erwerben.

Soweit die Widersprechenden darauf verweisen, daß sie befürchten, ein Flurbereinigungsverfahren werde nur deshalb durchgeführt, um der Straßenbauverwaltung das noch fehlende Gelände zu einem niedrigen Preis zu beschaffen, stehen dem allein schon die Bestimmungen des § 88 Abs. 4 und 7 FlurbG entgegen. Danach hat der Träger des Unternehmens für die von den Teilnehmern aufzubringende Fläche Geldentschädigungen zu leisten, deren Höhe sich nach dem für das Unternehmen geltenden Gesetz zu richten hat. Ebenso steht wegen der Höhe der Geldentschädigung der Rechtsweg vor den ordent-

lichen Gerichten gleichfalls nach dem für das Unternehmen geltenden Gesetz offen. Der Beteiligte besitzt insoweit die gleiche Rechtsposition, die er im Falle der Landhergabe im Zuge eines Enteignungsverfahrens innehaben würde. Über die Höhe der Geldentschädigung ist jedoch nicht durch den Flurbereinigungsbeschluß, sondern erst im Laufe des weiteren Verfahrens zu befinden.

Zu einer anderen Entscheidung können auch nicht die Einwände führen, wonach es sich bei den einbezogenen Flurstücken um Obstbaumgrundstücke oder Gartenland bzw. bebauete Grundstücke oder evtl. zukünftiges Bauland handelt. Das Flurbereinigungsgesetz verbietet nicht, derartige Grundstücke einer Neuordnung zu unterwerfen. Der besondere Charakter eines solchen Vorbesitzes wird unter Umständen bei der Schätzung und Ausweisung der Abfindung zu berücksichtigen sein.

Es geht in dem Verfahren insbesondere auch darum, den eintretenden Landverlust dadurch zu mildern, daß nicht nur die von dem neuen Trasse betroffenen Grundstückseigentümer zur Landhergabe herangezogen werden, sondern daß ihnen dadurch ein gewisser Ausgleich gewährt wird, daß auch die nicht unmittelbar Betroffenen mit dem allgemeinen Landabzug belastet werden.

Landwirtschaftskammer ist einverstanden

Auch die Bedenken, wonach das Verfahren nicht zu überzeugen sei, vermögen nicht zu überzeugen. Dies gilt sowohl im Hinblick auf seine Erweiterung wie auch auf seine Einschränkung. Ersteres wird vor allem von jenen begehrt, denen es darum geht, den Landverlust auf einen noch größeren Kreis von Grundstückseigentümern zu verteilen. Hier bleibt zu bedenken, daß eine Ausdehnung nach Westen hin vornehmlich an den Baubereichen scheitert. Aber auch der begehrt Einschränkung muß gleichfalls entgegnet werden. Bei einer Verfahrensfläche von rd. 179 ha sind im Durchschnitt 6,5 Prozent für die noch fehlende Fläche aufzubringen. Dies entspricht einem durchaus vertretbaren Prozentsatz, zu dem auch die landwirtschaftliche Berufsvertretung ihr Einverständnis erklärt hat, hat sie doch der Begrenzung des Verfahrensgebietes ausdrücklich zugestimmt.

Somit sind die materiellen Bestimmungen ersichtlich nicht verletzt worden. Aber auch die formellen sind beachtet worden.

Die Aufklärungsversammlung hat am 7. August 1968 stattgefunden. Hierbei genügt es nach der gesetzlichen Bestimmung vollkommen, wenn die voraussichtlich beteiligten Grundstückseigentümer hierzu eingeladen wurden. Es ist keinesfalls namentliche Einladung an die später tatsächlich teilnehmenden Eigentümer erforderlich. So ist es auch für

die Wirksamkeit der Einladung nicht zu beanstanden, wenn die Aufklärungsversammlung mit dem Hinweis anberaumt wurde: „zu der alle voraussichtlich beteiligten Eigentümer der Grundstücke im östlichen Gemarkungsteil der Gemarkung Langen geladen werden.“ Die Niederschrift über die Versammlung läßt erkennen, daß die Erschienenen sowohl über den besonderen Zweck und die Gegebenheiten des anhängig werdenden Verfahrens wie auch über die voraussichtlich entstehenden Kosten eingehend unterrichtet worden sind.

Der Antrag auf Aussetzung der sofortigen Vollziehung des Flurbereinigungsbeschlusses mußte abgelehnt werden, weil die öffentlichen Interessen einen möglichst ungehinderten Beginn des Verfahrens verlangen. Es hat sich nichts daran geändert, daß der Main-Neckar-Schnellweg schnellstens gebaut werden soll, zumal die Straßenverwaltung das Überführungsbauwerk aufgrund freiwilliger Besitzüberlassung bereits erstellt hat. Die Vordringlichkeit der öffentlichen Aufgabe ergibt sich aber auch daraus, daß die Eigentumsverhältnisse beschleunigt der Neuordnung zuzuführen sind. Es kommt hinzu, daß die der allgemeinen Landeskultur entstehenden nicht unerheblichen Nachteile unverzüglich beseitigt werden sollen. Wenn deshalb die absolute Vordringlichkeit der Verwirklichung der Planungen feststeht, ergibt sich hieraus zwingend, daß die sofortige Vollziehbarkeit auch zu erhalten ist und die aufsehende Wirkung des Rechtsmittels zu entfalten hat.

In unserem Spezial-Druckmaschinenbau sind ab sofort folgende Arbeitsplätze zu besetzen:

**WERKZEUGMACHER  
HOBLER  
MECHANIKER  
DREHER**

Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich bezahlte Dauerstellung, ein angenehmes Betriebsklima, Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie sich gleich vorstellen.

**KARL GRONEMEYER KG**  
607 Langen - Mörfelder Landstr. 35 - Telefon 78 07 und 78 08

Wir suchen für sofort oder später stadtkundigen

**Kraftfahrer**  
für VW-Transporter und VW-Bus

Verbilligte Mahlzeiten, Parkplatz, Wohnungsmöglichkeit.

**STEIGENBERGER AIRPORT HOTEL**  
6 Frankfurt/Main 75 (an der Unterschweinstiege), Tel. 215 606  
Vorsprache im Hotel Frankfurter Hof, Kaiserplatz, Zwischenstock Zimmer 30, möglich.

**DANKSAGUNG**

Für die zahlreichen Beweise herzlicher Anteilnahme sowie für die Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Wilhelm Meyer**

sagen wir hiermit unseren tiefempfundenen Dank. Besonderen Dank Herrn Prediger Meyer für die trostreichen Worte und all denen, die ihm das letzte Geleit gaben.

Im Namen aller Angehörigen:  
**Marie Meyer**

Langen, Lessingstraße 12

**DANKSAGUNG**

Für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme und die vielen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Fritz Radike**

danken wir herzlich. Besonderen Dank Herrn Pfarrer Lauber für die tröstenden Worte.

In stiller Trauer:  
**Paula Radike  
Gerhard und Brigitte Schwaab geb. Radike  
und alle Angehörigen**

Langen-Oberlinden, Danziger Straße 3

Nach langer Krankheit und einem arbeitsreichen Leben ist am 19. April 1969 mein innigst geliebter Mann und treusorgender Vater

**Karl Reichardt**

im Alter von 47 Jahren von uns gegangen.

In stiller Trauer!  
**Hildegard Reichardt  
Elmar Lorke und Frau Renate geb. Reichardt  
und Angehörige**

Langen, den 21. April 1969  
Südliche Ringstraße 93

Die Beisetzung findet am Mittwoch, dem 23. April 1969, um 14 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Gewinnauslosung im Prämien sparen am 10. 4. 1969

**1 Hauptgewinn zu DM 1000,-**

Sparmonat März 1969

Weitere 379 Gewinne entfallen auf folgende Losnummern unserer Sparer:

102 032	n 4500 140	n 4501 340	n 4502 756	n 4508 856
102 056	156	356	856	869
102 069	226	540	940	940
102 140	540	556	956	956
102 156	656	740	n 4504 069	n 4509 056
102 256	669	756	n 4505 856	140
102 269	869	869	869	156
n 4499 849	869	869	n 4508 212	n 4510 756
856	940	940	n 4508 340	856
669	n 4501 140	956	n 4508 340	869
940	156	n 4502 056	669	n 4511 140
956	256	140	756	356
	269	156	843	556
				n 9746 340

und weitere 313 Gewinne mit der Endziffer der Los Nr. 2

Unser Außendienst berät Sie in allen Sparformen, auch §12-DM-Gesetz. Wöchentliche Abholung auch kleinster Sparbeträge!

**Bezirkssparkasse Langen**

Zweigstellen: Buchschlag, Dietzenbach, Dietzenbach-Stelzbeig, Dreieichenhain, Egelsbach, Götzenhain, Langen-Oberlinden, Langen-West, Neu-Isenburg-Hugenottenallee, Neu-Isenburg-Wilhelmstraße, Neu-Isenburg-Bahnstraße, Neu-Isenburg-Grabenbruch, Offenthal, Sprendlingen. 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten!

Wir suchen für sofort oder später

**Wäscher**  
für Frottier- und Gästewäsche

Wohnmöglichkeit, preisgünstige Mahlzeiten, mod. Arbeitsplatz.

**STEIGENBERGER AIRPORT HOTEL**  
6 Frankfurt/Main 75 (an der Unterschweinstiege), Tel. 215606  
Vorsprache im Hotel Frankfurter Hof, Kaiserplatz, Zwischenstock Zimmer 30, möglich.

Wir suchen eine tüchtige

**Stenotypistin bzw. Phonotypistin**

zum baldmöglichsten Eintritt bei bester Bezahlung.

Bitte setzen Sie sich mit uns tel. unter 6 87 87 und nach Feierabend unter 6 13 57 in Verbindung.

**eea-Leuchten**  
Sprendlingen  
Eisenbahnstraße 102 — 104

Für die herzliche Teilnahme und die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden beim Heimgang unseres lieben Entschlafenen

**Johann Philipp Freud**

sagen wir aufrichtigen Dank.

Besonders danken wir Herrn Studienrat Ley für die trostreichen Worte, den Schulkollegen des Jahrgangs 1886, dem SPD-Ortsverein, der SSG Langen, der Firma Eisele, Frankfurt am Main, für die Kranzniederlegungen sowie allen, die ihm die letzte Ehre erwiesen haben.

Im Namen der Hinterbliebenen:  
**Lina Freud**

Langen, Lutherstraße 8

Am 19. April 1969 verschied

**Herr Karl Reichardt**

nach längerer schwerer Erkrankung.

Der Verstorbene war seit dem 4. Februar 1960 bei uns tätig. Wir verlieren mit Herrn Reichardt einen pflichtbewußten Mitarbeiter, dessen Persönlichkeit in unserer Erinnerung weiterleben wird.

**Vorstand, Belegschaft und Betriebsrat der PITTLER Maschinenfabrik Aktiengesellschaft**

Langen, den 21. April 1969

Die Beerdigung findet im Mittwoch, dem 23. April 1969, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Langen statt.





Der Magistrat gibt Auskunft zum umstrittenen Flurbereinigungsverfahren

Appell an die Grundbesitzer, wenigstens eine Bauerlaubnis zu erteilen
Heute Abend wird im Stadtparlament darüber gesprochen

absichtigt, dieses Erholungsgebiet zu verkleinern. Die auf diese Fläche entfallende Landabgabe kann von der Stadt mit ihren anderen Flurbereinigungsverfahren erbracht werden...

Stimmt es, daß in Egelsbach das Flurbereinigungsverfahren gemäß § 86 des Flurbereinigungsgesetzes durch Kauf des benötigten Trassengeländes abgewickelt wurde?

Es trifft nicht zu, daß in Egelsbach das Flurbereinigungsverfahren gemäß § 86 durch Kauf des benötigten Trassengeländes abgewickelt wurde. In der Nachbargemeinde Egelsbach ist im Jahre 1957 ein allgemeines Flurbereinigungsverfahren nach § 1 für die gesamte Gemarkung eröffnet worden...

Warum ist die Stadt nicht bereit, ebenfalls Widerspruch gegen das Flurbereinigungsverfahren einzulegen, obwohl sie in dem Gebiet sehr viel Gelände besitzt? Warum hat die Stadt nicht veranlaßt, daß die Straßenbauverwaltung das Gelände zum Verkehrswert nach § 19 des Bundesfernstraßengesetzes käuflich erwirbt?

Auf Grund der Tatsache, daß der Bund entsprechende Preisvorstellungen das Gelände für die Trasse nicht erwerben konnte, mußte er enteignet werden. Wegen der Größe der enteigneten Fläche stellt der Regierungspräsident in Darmstadt den Antrag, ein Flurbereinigungsverfahren durchzuführen...

Das Flurbereinigungsgebiet umfaßt eine Fläche von ca. 17 Hektar, wie aus dem veröffentlichten Flurbereinigungsbeschluß hervorgeht. Für die Trasse der Autobahn werden 22,1 Hektar benötigt. Außerdem werden 10,7 Hektar während der Bauzeit vorübergehend in Anspruch genommen...

Wieviel Grad ist es?

Zu jeder Jahreszeit, ob Sommer oder Winter, interessiert es uns, welche Temperatur draußen herrscht, damit wir uns mit unserer Kleidung und unseren Vorhaben entsprechend darauf einstellen können...

WIR GRATULIEREN

Frau Anna Kühn, Nidastraße 41, zum 70. Geburtstag am 26. April, Rheinstr. 70, zum 74. Geburtstag am 28. April...

Der Obst- und Gartenbauverein hält heute

abend um 20.30 Uhr im Gasthaus „Zur schönen Aussicht“ an der B 3 seine Monatsversammlung ab.

Der Jahrgang 1909 trifft sich am morgigen

Samstag um 20.30 Uhr bei Baumhardt.

Der Verein der Hundefreunde veranstaltet

am Sonntag ab 8.30 Uhr auf dem Dressurplatz in Egelsbach einen Tag der Hundeerziehung...

Schulreife fest am 30. April

Am kommenden Mittwoch, dem 30. April, findet der Schulreife fest im 1. Mai wieder die traditionelle Malfeyer. Sie beginnt um 10 Uhr im Eigenheim-Saalbau...

Wasservorrat anlegen

Die Gruppenwasserwerke Offenbach müssen am kommenden Sonntag und am Montag, dem 4. Mai Umbauarbeiten an der elektrischen Verteilung zur Verbesserung der Wasserversorgung vornehmen...

Karin Wittmann immer besser

Hervorragend schlugen sich beim 2. Werferfest des TSV Königsteden die Egelsbacher Leichtathleten. Bei den Männern waren nach Karlsruher Zeit wieder Volker Müller und Edgar Karg bei einem Wettkampf dabei...

Die Trainingszeiten der SGE-Leichtathleten

Montag ab 18 Uhr: Techniker, Jugend und Aktive; Dienstag ab 18 Uhr: Jugend und Aktive; Donnerstag ab 18 Uhr: Jugend und Aktive...

Sorgen der Brieffauben-Züchter

Die schlechte Witterung und neue Reisewege Tauben an folgenden Plätzen gestartet: Neumarkt, Regensburg, Straubing, Plattling, Vilshofen, Passau, Linz, St. Pölten, Bruck. Die drei letzten Orte liegen in Österreich und die Flugstrecke für den Endflug beträgt 630 km...

Zirkusromantik in Egelsbach

Eine kleine Gruppe mit großen Leistungen Clowns, Balancure, Jongleure, Dressreure zwei Stunden lang durch die Manege. Wenn sich die junge Mutter von vier Kindern als gewandte Akrobatin zeigt, wenn sie auf dem Drahtseil springt, tanzt, wenn Otto Weishelt sein Schlaf-Pferd oder sein „rechnendes“ Pony zeigt...

Die Malfeyer des DGB

Wie in den vergangenen Jahren veranstaltet das DGB-Ortskartell zum 1. Mai wieder die traditionelle Malfeyer. Sie beginnt um 10 Uhr im Eigenheim-Saalbau. Zum Thema „Mitbestimmung, eine Forderung unserer Zeit“...

Neue Einbahnstraße

Die Verkehrsprobleme in dem engen Teilstück der Langener Straße zwischen Ernst-Ludwig-Straße und Weedenstraße wurden in diesen Tagen gelöst. Das Straßenstück wurde zur Einbahnstraße in südlicher Richtung erklärt...

Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche

Herzlichen Dank für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke anlässlich meiner Erstkommunion, auch im Namen meiner Eltern.

Wolfgang May

Egelsbach, im April 1969 In den Obergärten 16

VERKAUFSHILFE

für vormittags gesucht. Schweinhardt Haushaltswaren - Spielwaren Egelsbach, Ernst-Ludwig-Str. 24 Telefon 224 66

Schreiner

dringend gesucht. Schreinerer Johann Neusel Erzhäuser, Rheinstraße 11 Telefon 0 61 50 / 72 56

Sonntagsdienst für Ärzte und Apotheken in Egelsbach

Ärztlicher Dienst: Sonntag, den 27. April 1969: Dr. Schlapp, Bahnstraße 90, Tel. 23617

Wichtige Telefonanschlüsse

Telefonische Feuermeldung: Tag und Nacht: Telefon 237 22

Polizei-Ruf der für Egelsbach zuständigen

Polizeistation Sprendlingen, Wache: 6 10 20, Notruf (bei Verbrechen od. Unfällen): 6 99 00

Kirchliche Nachrichten Egelsbach

Sonntag, den 27. April: Gottesdienst (Pfr. Kietzig) 9.30 Uhr Kindergottesdienst 10.45 Uhr

Für die vielen Glückwünsche und Geschenke

Wir haben uns über die Glückwünsche und Geschenke zu unserer Verlobung sehr gefreut und danken recht herzlich.

Bernd Puhlmann

Egelsbach, April 1969 Annastraße 5

Gabriele Ruz

Jürgen Rickert April 1969

IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT

Rainer Schmidt \* Heidi Schmidt geb. Krell 25. April 1969 Egelsbach, Brückenweg 5 Langen, Feldstraße 49

FAHRLEHRER(IN)

ein interessanter und zukunftsreicher Beruf Ihre Ausbildung erfolgt durch Wochenendaufnahme am Heimort...

Hugo Manig

In stiller Trauer: Gertrud Manig geb. Ullrich Erhard und Ursula Manig geb. Fleischmann und Angehörige

NSU Prinz 1000

Bj. 64, TÜV Mai 1970, mit Radio u. Zubehör, f. 1350,- DM zu verk. Hofmann, Egelsbach Rheinstraße 53 Telefon 21282

DKW

Bj. 61, guter Zustand, neue Reifen, sehr bill. abzugeben. Gonzalez, Egelsbach Heinststraße 12

Guterhaltener Kinderwagen

für 60,- DM zu verk. Weiß, An der Woogwiese 7

Cocker Spaniel 1 Jahr, braun, umständlich zu verkaufen. Egelsbach E.-Ludwig-Str. 76

Jahrgang 1909 Zusammenkunft am 26. 4. 69, 20.30 Uhr bei Baumhardt. Neutragende des Jahrgangs sind herzl. eingeladen.

typisch neue Mode



Werkmann

hochmoderner Mini-Sling, große Krawatten-Schleife, aktuelle Plateau-Sohle, eleganter 55-mm-Absatz

Hessische Landesbank · Information 4

Aktion: „Unser Haus wird wieder neu.“

Es gibt den Häusern wie den Menschen mit den Jahren werden sie grau, bekommen Risse und man nennt sie „altes Haus“...

Wir renovieren

Aber Sie wollen es ganz genau wissen, machen Sie doch folgendes: Rufen Sie unseren Berater an und vereinbaren Sie einen Besuchstermin. Sie werden über alle Details umfassend informiert...

Landesbausparkasse

die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Flurbereinungsverfahren . . .

(Fortsetzung des Berichtes von der vorhergehenden Seite)

Die empfohlene Zahlung eines einheitlichen Richtpreises von 6 Mark pro qm durch die Stadt wäre eine Ungerechtigkeit gegenüber den Eigentümern, die ihre Grundstücke bereits freiwillig zu ihrem Vorteil bereits bereinigt. Es ist kein Fall bekannt geworden, daß diese Art und Weise in ihren Entwicklungen eingeschränkt oder an der Aufstellung von Bebauungsplänen behindert worden seien.

den des Landkreises Offenbach, in denen nach 1945 kein Flurbereinungsverfahren durchgeführt wurde. Alle übrigen Städte und Gemeinden haben ihre Gemarkung zu ihrem Vorteil bereits bereinigt. Es ist kein Fall bekannt geworden, daß diese Art und Weise in ihren Entwicklungen eingeschränkt oder an der Aufstellung von Bebauungsplänen behindert worden seien.

Schließlich muß noch zu der Behauptung Stellung genommen werden, daß die Durchführung des Flurbereinungsverfahrens die Handlungsfreiheit der Stadt einschränke und der künftigen Entwicklung hinderlich sei. Nach Mitteilung des Kulturamtes Hanau sind Flurbereinigungsgebiete werden aber vom gewählten Vorstand der in Kürze zu bildenden Teilnehmergemeinschaft vertreten und

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

gegenüber dem Kulturamt wahrgenommen. Es wird weitgehend von der Teilnehmergemeinschaft und der Zusammenarbeit seines Vorstandes mit dem Kulturamt abhängen, das ganze Verfahren gerecht und unter möglicher Berücksichtigung der Belange der Beteiligten durchgeführt werden kann.

170 JAHRE FÜR NASSOVIA

Ehrung für zwei 25jährige und vier 30jährige Arbeitsjubilare

Die NASSOVIA Werkzeugmaschinenfabrik GmbH kann auf die stolze Zahl von 65 Arbeitsjubiläen zurückblicken. In den letzten 10 Jahren konnten fünf Mal das 40., sechzehn Mal das 30. und vierundvierzig Mal das 25. Arbeitsjubiläum begangen werden. 1350 Arbeitsjahre summieren sich in dieser rüchternen Zahl.

vorsitzender J. Meyers überbrachte die Glückwünsche des Betriebsrates und der Belegschaft.

Allein am 11. April 1969 konnten sechs Mitarbeiter mit insgesamt 170 Arbeitsjahren geehrt werden. Die Mitarbeiter Willi Heck, Paul Stein, Paul Kohl, Hans Schäfer, Helmut Schulmeyer und Willi Küster wurden in einer gemeinsamen Feierstunde durch die Geschäftsführung und den Betriebsrat beglückwünscht.

In seinen abschließenden Ausführungen ging der Geschäftsführer auf die Lage des Unternehmens ein. Hoher Auftragsseingang, starke Auslastung der Fertigung sichern nicht nur die Beschäftigung des Unternehmens für die nächsten neun Monate, sondern fordern darüber hinaus besondere Anstrengungen zur Erreichung der hochgesteckten Ziele.



Willi Heck, Paul Stein, Paul Kohl, Hans Schäfer, Helmut Schulmeyer, Willi Küster. Each name is followed by a short biography of their career at NASSOVIA.



Willi Sallwey, Heinz Gärtner, Georg Schlapp, Adolf Schüttler, Georg Schlapp, Georg Keil. Each name is followed by a short biography of their career at NASSOVIA.



Otto Hild, Artur Haak. Each name is followed by a short biography of their career at NASSOVIA.



Artur Haak, Georg Keil. Each name is followed by a short biography of their career at NASSOVIA.

stungsstand in den Aufbauorganisationen und in den alsprachlichen Gymnasien am höchsten ist, wesentlich geringer in den mathematisch-naturwissenschaftlichen und am schlechtesten in den neusprachlichen. Pädagogen führen die Unterschiede darauf zurück, daß für den Aufbauschüler der Schulbesuch letztlich einem sozialen Aufstieg dient, der ihn anspornt, während alsprachliche Gymnasien wegen ihrer vermeintlich höheren Anforderungen von vornherein zum größten Teil von besonders begünstigten Schülern besucht werden.

Lehrer und Ingenieure an der Spitze. Fast die Hälfte aller Abiturienten bevorzugt technische oder pädagogische Berufe. Das hänge, so erklärte die Leiterin der Untersuchung, Elisabeth Luckner, mit den Vorstellungen der jungen Menschen von der späteren Ausübung ihres Berufes zusammen.

LAND + GARTEN

Stauden-Neuheiten, aus Samen zu gewinnen

Die schönsten Blumen durchaus preiswert. Margerite Chrysanthemum maximum „Polaris“ oder die noch größere „Riesensterne“; das Sonnenauge Helianthus scabra „Sommerrose“ mit 10 cm hohen, gefüllten goldgelben Blüten.



Farbenfrohe Edeltoppen. Nur selten Urlaub. Selbständige Landwirte und deren Familien können sich von allen Bevölkerungsgruppen den mit Abstand geringsten Urlaub. 1966 verdrängen nur 7 Prozent der selbständigen Landwirte, dagegen 62 Prozent bzw. 68 Prozent der höheren Beamten und Angestellten.

Wie pflege ich einen Osterkaktus?

Obwohl sich die schmucken Narzissen mit ihren gelben Blütenlocken nach wie vor als Osterblumen behaupten, hat sich in den letzten Jahren eine reizende rotblühende Topfpflanze zur Osterzeit die Herzen der Blumenfreunde erobert. Es ist der Frühling- oder Osterkaktus, botanisch Rhipsalidopsis. Ihm kommt etwa die gleiche Rolle zu wie dem nahe verwandten Glieder- oder Weihnachtskaktus, Zygoactus. Beide gehören zwar zum selben Unterstamm, jedoch zu verschiedenen Gattungen, was aus dem Namen hervorgeht.



Bühender Osterkaktus

Advertisement for 'Helfer der Agrarpolitik' featuring a graphic of a pig and text about agricultural subsidies and interest rates.

Mit annähernd 12 Milliarden DM haben die einheimischen Sparkassen einen Anteil von gut 20 Prozent am deutschen Agrarkreditgeschäft. Sie sind mit einer der größten Kreditgeber der Landwirtschaft und einer der wesentlichen Helfer der Agrarpolitik von Bundesministerium Höcherl, zu deren wichtigsten Maßnahmen die Zinsverbilligung und Investitionsbeihilfen gehören.

Billigster Humersatz

Um die Leistungsfähigkeit des Bodens zu erhalten, bedarf es der Zufuhr an organischen Stoffen, die jeder Garten liebt. Wer alle Pflanzreste sammelt und sie auf den Komposthaufen bringt, gewinnt auf billige Weise einen guten Humusdünger. Bei richtiger Kompostierung steht schon nach einer Lagerzeit von 4 bis 6 Monaten ein organischer Dünger zur Verfügung, der in seiner Wirkung einem gut verrotteten Stallmist gleichzusetzen ist.

LESport NACHRICHTEN

Club hofft auf Punktgewinn In der Möbelstadt

Dadurch, daß die Neben Heusenstamm am stärksten bedrohten Vereinen Nied und Pfungstadt vor einer Woche beide Punkte verloren...

JUGENDFUSSBALL

SG Egelsbach Rot-Weiß Darmstadt - SGE A-Jugend 0:0 SGE B-Jugend - Eiche Darmstadt 0:12 Eiche Darmstadt - SGE C-Jugend 6:0 SC Vikt. Griesheim El-Jgd. - SGE 0:1

Letztes Heimspiel der Schwarz-Weißen gegen Raunheim

Zu ihrem letzten Spiel auf eigenem Gelände in der laufenden Punktspielsaison erwarten die Egelsbacher Fußballer am Sonntag den SV 07 Raunheim. Die unglückliche Niederlage am Vornsonntag beim Tabellenzweiten in Wolfsehlen...

Während das Nachholspiel der D-Jugend in Dietzenbach wiederholt abgesetzt wurde, mußte die A-Jugend zum fälligen Kreismeisterschaftsspiel in Offenbach gegen den SV Tempelzele antreten...

Bestseller auf dem Cigarettenmarkt.

Unter 190 Cigarettenmarken hat MILDE SORTE-Filter eine bemerkenswerte Umsatzentwicklung zu verzeichnen. Ihre Umsätze steigen und stiegen 1967 erreichte die Aufschwung von 42% im Jahr 1968 weitere 52%.

„Wir entdecken Deutschland“

Erster Ferienkurs Junger Deutscher und Franzosen Erstmals wird das Land Hessen in Verbindung mit dem Deutsch-Französischen Jugendwerk im Rahmen der Ferienkurse „Wir entdecken Deutschland“ einen Kursus vom 5. bis 16. Juli in der Hessischen Bildungsstätte für Jugendarbeit in Wiesbaden veranstalten.

Letzte Spiel der Offenheimer Fußballer

Zum letzten Punktspiel dieser Saison müssen die Offenheimer Fußballer am kommenden Sonntag zum FSV Mosbach. Im Vorpriel gelang den Offenhaltern zu Hause ein klarer 5:3-Sieg. Das war zugleich der erste Saisonserfolg für den kommenden Sonntag ist die Partie offen, es geht für beide Mannschaften um nichts mehr. Der Offenhalter ist ein Punktgewinn zuzutrauen, wenn man an ihre Leistungen in den letzten Spielen denkt. (ha)

Englische Woche für Langens SSG-Handballer

Für die Handballer der SSG wird die nächste Woche sehr strapaziös verlaufen. Am kommenden Sonntag müssen sie beim TV Schweinheim antreten, am 1. Mai steigt das Spiel beim VfL Heppenheim auf der Tagesordnung und am 4. Mai empfangen sie den TAV Eppertshausen. Obne Zweifel stellt diese Woche an alle Spieler der SSG große Anforderungen.

TV-Niederlagen gegen Weiterstadt

TV Langen I - SG Weiterstadt I 3:14 (1:9) / TV Langen II - SG Weiterstadt II 9:12 (5:6) Eine klare 14:3 Niederlage mußte die erste Mannschaft der TV-Handballer gegen die SG Weiterstadt hinnehmen. Nach Auswärtsfolgen in Griesheim bzw. Traisa räumte man der TV-Mannschaft auf eigenem Gelände gegen die unbehaglichen Weiterstädter gewisse Erfolgsaussichten ein. Doch in diesem Punktspiel wurde der Zuschauer gründlich enttäuscht, denn eine solch schwache Vorstellung ihrer Mannschaft hatten sie in der letzten Zeit nicht mehr gesehen und so war auch ihr Unmut über diese Partie überall zu spüren.

Klarer Heimspiel der Egelsbacher Handballer

Egelsbach I - Braunshardt 1b 15:2 (3:2) / Reserven 5:11 Die zweite Hälfte bringt die große Wende zum Erfolg. Gleich nach Wiederbeginn erhöht R. Lorenz nach einem Alleingang auf 4:2 Tore. Einen weiteren 14-Meter-Ball, nach Fouls an R. Schroth, verwandelt H. Heller sicher zum 5:2. Das 6:2 von W. Kappes ist ein Tor mit Seltenheitswert, sein Witz ist die Latte und den zurückspringenden Ball kann er unentwurzelt verwandeln. Dann erzielen die Grün-Weißen innerhalb weniger Minuten 6 weitere Treffer durch drei Tore von W. Heller, zwei durch W. Kappes und ein Tor von R. Schönweitz. Das 13:2 ist ein bemerkenswerter Weitschuß, aus gut 20 Metern, von H. Heller. Als R. Schroth nach einer schönen Kombination frei zum Schuß kommt, kann er von der gegnerischen Deckung nur durch Foulspieltopfen werden. Der fällige 14-m-Ball wird von H. Heller sicher zum 14:2 verwandelt. Auch der letzte Treffer zum 15:2 resultiert aus einem Strafstoß von H. Heller.

Zum Spielverlauf: Die Grün-Weißen, durch ihren Sieg über Trebur mit Selbstvertrauen gestärkt, bestimmten von Anfang an das Spielgeschehen. Schon in der ersten Minute hatte R. Schroth einen freien Ball, schiederte aber am Braunshardter Torhüter. In der fünften Minute geht Egelsbach durch eine schöne Einzelleistung von R. Lorenz mit 1:0 in Führung. Im Gegenzug hält H. Lorenz einen Strafstoß in großer Mäxke. Der nächste Angriff der Grün-Weißen wird abgefangen und der völlig frei abgeworfene Ball wird von Torsteher Lorenz gemistert. Solche Torwartparaden stärken natürlich das Selbstvertrauen ungeheuer. Den nächsten Angriff schließt R. Schroth nach einem Alleingang zum 2:0 ab. Eine Unachtsamkeit der Deckung bringt die Gäste auf 2:1 Tore heran, ehe H. Heller einen 14-Meter-Ball zum 3:1 verwandelt. Damit durch ein kluges Spiel Braunshardt übermals auf 3:2 Tore verkürzt. Bis zur Pause ergaben sich für Egelsbach noch eine Vielzahl von Möglichkeiten die jedoch nicht ausgenutzt wurden.

Berliner Besuch bei den Basketball-Junioren des TV



Schwarze Spielkleidung: Berliner Sport-Club (BSC) - Unsere Aufnahme v. l. n. r.: BSC-Basketball-Abteilungsleiter Gerhard Schmidt, 6 Kilrwlz, 13 Dering, 4 A. Feyerabend, 8 Marisch, 15 Fried, 12 Hoffmann, 10 Slditer, 9 Mannschaftskapitän Jochen Feyerabend. Mitte: Schiedsrichter Günter Lützwow und Hartmut Burow aus Neu-Isenburg. Rechts TV Langen.

Sympathische BSC-Junioren gewannen 56:38

Die mit Spannung erwarteten Berliner Gäste trafen am Freitag, den 25. April, in der Sporthalle ein, wo schon 60 Zuschauer wurde auf die Uhr schauten - um 20:15 Uhr wurde die Fernseh-Übertragung des Fußball-Länderspiels begonnen.

Nach herzlicher Begrüßung durch den stellvertretenden Vorsitzenden des Turnvereins Herrn Otfried Kretzschmar, erhielten die Gäste zur Erinnerung TV-Anstecknadeln und von der Stadt Langen das Buch „Werden und Wachsen“. Der Langener Mannschaftskapitän Thomas Reichwein überreichte seinem Berliner „Kollegen“ unter lauten Hella einen riesigen Ebbelwoi-Bempe. Ansagerin Petra Czaja stellte dann die Spieler und ihre Trainer einzeln vor. Die jungen BSCer zeigten sich sehr beeindruckt von der herzlichen Aufnahme und der modernen, großzügig ausgestatteten Sporthalle.

Das Spiel, das von den Schiedsrichtern Lützwow und Burow vom befreundeten BC Neu-Isenburg gut geleitet wurde, begann recht verheißungsvoll. Nach wenigen Minuten stand es 6:6, gegen Mitte der 1. Halbzeit 10:12. Nun setzte sich die Überlegenheit der BSCer durch zur Halbzeit auf 26:18 davonzogen. Zwar konnten die TV-Junioren in einem lebhaften Spiel auf 36:40 herankommen, dann setzte sich die Überlegenheit der technisch besseren und körperlich ausgereiften BSCer durch. Aus der TV-Mannschaft rasten in der Abwehr Wolfgang Aevers und Georg Sladek heraus, während vor dem gegnerischen Korb nur Klaus Pielenz, der in letzter Zeit zu toller Form aufläuft, gefallen konnte.

Es spielten: Reichwein „Cap“, Aevers (2), H. Distelmann, Fornoff, Herrmann (2), Grieb (6), Kehr (2), Höper, Gutser, Pielenz (20), Sladek (6) und Weise. Anschließend ging es in das TV-Clubheim in Oberlinden, wo die TV-Jungen und die fast komplett erschienenen Mädchen einhellig feststellten, daß die BSCer doch eine „dulle Truppe“ seien. Der Ebbelwoi-Bempe kreiste in der Runde und die meisten Gespräche drehten sich um das Rückspiel in Berlin.

Internationales Fußball-A-Jugend-Turnier der SSG Langen am 3. und 4. Mai

Der frühere Jugendauschub der SSG-Fußballer, an der Spitze Richard Jungermann, Günter Hatwich und Kurt Zimmermann, der in der Generalversammlung der Fußball-Abteilung am 11. April seine Ämter in andere Hände legt, organisiert in den vergangenen Jahren u. a. sehr interessante Inlands- und Auslandsfahrten; darüberhinaus richteten sie jedes ein Jugend-Turnier aus, was nicht nur in sportlicher, sondern auch in kameradschaftlicher Hinsicht die Mannschaften zusammenschmiedete. Trotz der Niederlegung ihrer Ämter erklärten sich diese Männer bereit, das seit Januar eingeleitete internationale A-Jugend-Turnier das am 3. und 4. Mai stattfindet, mit dem ausschlaggebenden Philipp Emmer und Heinrich Becker vorstehend durchzuführen. Hier werden in diesem Jahr zwei Mannschaften aus Rotterdam (Holland), Sportfreunde Frankfurt/M., SG Arheilgen, SC Griesheim in Darmstadt, SG Eintracht Neu-Isenburg und die SG Egelsbach erwartet. Zu diesem Kreise gesellen sich die Blaueschwarzen aus Langen, die in diesem Jahr das zweite Mal die Meisterschaft in der Gruppe Offenbach/West erringen konnten.

Leider, wie den aufstrebenden Kreismeisterschaftsspielen, müssen die Gastgeber, genau wie im Vorjahr, auf Ersatzspieler zurückgreifen, da Abstellungen von talentierten Spielern für die erste Mannschaft erfolgen mußten, um den drohenden Abstieg aus der A-Klasse Offenbach abzuwenden. Doch wird es möglich sein, mit einigen guten B-Jugendspielern eine schlagkräftige Mannschaft zu stellen.

Die Gruppeneinteilung des Turniers, das am 3. Mai 1969 um 13 Uhr im Clubheim des Herrn Bürgermeister Kreiling nach dem Abendspielen die Gäste aus Holland wieder verabschieden. Der Jugendauschub wünscht allen Mannschaften viel Erfolg, gutes, trockenes Wetter und einen anständigen fairen Turnierverlauf! Ju.

Trainingszeiten

Schülerinnen (10-13 J.) und B-Mädchen (14-16 J.): Montag 18.00-19.30 Uhr Gymnasiums, Mittwoch 17.30-18.30 Uhr Sporthalle Reichwein-Schule. A-Junioren: Montag 18.00-20.00 Uhr Gymnasium, Mittwoch 17.30-18.30 Uhr Sporthalle, Sonntag 9.15-10.30 Uhr Sportfeld Oberlinden. Schüler (10-13 J.): Montag 18.45-20.00 Uhr Sporthalle. B-Jungen (14-16 J.) und A-Junioren: Montag 18.45-20.00 Uhr Sporthalle, Donnerstag 18.00-20.00 Uhr Gymnasium, Sonntag 9.15-10.30 Uhr Sportfeld Oberlinden.

Freundschaftsspiele der neugebildeten vier TV-Jugendmannschaften

Am Samstag beginnen um 15.00 Uhr in der Sporthalle der Reichwein-Schule die Freundschaftsspiele der A- und B-Jugendmannschaften der Mädchen und Jungen. Gegen die TGS Ober-Ramstadt geben die B-Jungen und B-Mädchen ihr Debüt. In diesen Mannschaften werden erstmals auch Spieler eingesetzt, die der Schülerklasse entwachsen sind. Außerdem erhalten Neulinge und Auswechselspieler die Chance, Erfahrungen zu sammeln und sich eventuell für die A-Mannschaft zu qualifizieren.

Im Anschluß daran werden die A-Mannschaften von TG Hanau geprüft. Die Hanauer Mädchen verstärken sich dabei durch einige Landesliga-Damen, um dem hessischen Juniorenzweimeter den nötigen Widerstand entgegenzusetzen zu können.

Spielplan:

15.00 Uhr: B-Jungen - TGS Ober-Ramstadt 16.15 Uhr: B-Mädchen - TGS Ober-Ramstadt 17.30 Uhr: A-Junioren - TG Hanau 18.45 Uhr: A-Junioreninnen - TG Hanau

Die vorläufigen Mannschaftsaufstellungen:

B-Jungen: Alexander Hempel, Harry Distelmann „Cap“, Michael Distelmann, Thomas Koch, Jürgen Fornoff, Manfred Höper, Hans-Peter Kiese, Bernd Sturm, Roland Schramke, Gü. Reh, Axel Rindfleisch, Reinhold Hörstel. B-Mädchen: Ingeborg Tälke, Margrit Karn, Silvia Kneifel, Inge Riedel, Jenny Sweetts-Sporck, Annedore Müller, Helga Braune, Brigitte Schmidt, Barbara Marsch, Regina Gray. A-Junioren: Thom. Reichwein „Cap“, Wolfgang Aevers, Klaus Pielenz, Georg Sladek, Roland Gutsch, Hans Herrmann, Frank Weise, Wolfgang Growe, Waldemar Grieb, Reiner Jentsch, Jürgen Kehr. A-Junioreninnen: Petra Czaja „Cap“, Gisela Foltz, Mechthild Eckstein, Ursula Schneider, Angelika Tölke, Sigrid Helfmann, Monika Meyer, Karin Wittmann.

Das Rückspiel in der Vorrunde zur Deutschen Meisterschaft der Junioren gegen die KusGG Leimen findet am Sonntagvormittag, dem 27. April 1969 um 10.30 Uhr in der Sporthalle der Reichwein-Schule statt. Auch hierzu sind alle Freunde des Basketballsports herzlich eingeladen.

Am Samstag, dem 3. Mal, treffen sich die Langener mit ihren Gästen zu einem Spaziergang durch die Altstadt über Schumanns Stadion Richtung Gaststätte Holz, wo man sich eine Ruhepause gönnen wird.

Während man am Nachmittag die Turnier-spiele austrägt, werden für den Abend die Vorbereitungen getroffen für ein gemütliches Beisammensein mit Musik, Tanz, Tombola-Verlosung und Ehrung der holländischen Gäste, die im vergangenen Jahr die Egelsbacher-Langener-Jugend so hervorragend aufnehmen und bewirteten. Der Sonntagvormittag steht den Gästen zur freien Verfügung.

Um 13 Uhr wird das Turnier mit den Platzierungen- und Endspielen um den 7. bis 1. Platz fortgesetzt, so daß mit dem Endspiel um ca. 18.15 Uhr zu rechnen sein wird.

Gegen 19 Uhr erfolgt die Ehrung und Preisverteilung durch den Jugendauschub und Herrn Bürgermeister Kreiling. Nach dem Abendspielen wird die Gäste aus Holland wieder verabschieden.



Waldemar Grieb im Angriff



Zahlreiche Zuschauer verfolgen den interessanten Verlauf des Freundschaftsspiels gegen den Berliner BSC.



Ehrlichter beobachten Mannschaftsführer u. Juniorentrainer den ersten schüchternen Schluß der Berliner Gäste. Vorn: Mädchentrainerin Gisela Jahn und BSC-Trainer Gerh. Schmidt. Aufnahme: Jörg Jahn

### Neue Grundschule in Offenthal feierlich eingeweiht

725 000 Mark Baukosten / Eine der schönsten Schulen

Am Samstagmorgen wurde in Offenthal die neue Grundschule feierlich eingeweiht. 103 Kinder besuchten die neue Schule, die vom Schülerverein Dreieich innerhalb von acht Monaten Bauzeit erstellt wurde. Sie umfasst neben vier Normalklassen mit jeweils 40 Schülern noch eine Klasse mit 75 Schülern, die als Mehrzweckraum dienen. Ferner wurden ein Lehrerzimmer, ein Lehrmittelzimmer, moderne Toiletten und ein Pausenhof der durch Glasbausteine und Blumenbeete bestanden ist, geschaffen. Wie Architekt Mühlschwein aus Langen berichtete, ist die Schule in Stahlblechbeton errichtet worden. Dieses neue Bauverfahren biete unter anderem den Vorteil, daß die Außenwände eine bessere Kälte- und Wärmedämmung sowie Schutz gegen Wandfeuchtigkeit hätten. Zur Eröffnung der Feierstunde, die in dem Mehrzweckraum abgehalten wurde, spielte der Musikverein 1918 Offenthal in der Pausenhalle auf. Vorstandsvorsitzender Arnold ging dann in seiner Rede nochmals auf die Gründung der Schulverbände ein. Besondere Aufmerksamkeit sei gerade den Kindern in der Grundschule zu widmen. Im Hinblick auf die angestrebte Gesamtschule solle man dafür sorgen, daß die Schullergerichte nicht auf den Kreis überzöge, sondern beim Schulverband Dreieich bleibe.

In seiner Festansprache wies Bürgermeister Albert Zimmer darauf hin, daß mit dem Beitritt der Gemeinde Offenthal in den Schulverband Anfang 1966 das Schulbauprojekt konkretere Formen angenommen habe. Von den Baukosten in Höhe von 725 000 Mark habe die Gemeinde Offenthal 200 000 Mark beigesteuert, die sie beim Eintritt in den Schulverband als Eigenkapital eingebracht habe. Er sei zu hoffen, daß sich das Land und der Kreis großzügig zeigen und den Schulverband durch entsprechende Zuschüsse unterstützen. Der Bürgermeister dankte allen, die an der Verwirklichung beteiligt waren, insbesondere der Verbandsversammlung und dem Vorstand des Schulverbandes mit Bürgermeister Pfrommer aus Dreieichshain an deren Spitze.



Dreieichshain hat Abschied von Herrn Pfarrer Fritz Bayer genommen, der am 16. April in einem Flugzeug in Langenselbold bei Hanau erschossen ist. Hier hatte er die letzten drei Wochen seines Lebens verbracht, nachdem er zuvor vier Wochen lang im Krankenhaus zugegen hatte. 77 Jahre alt war Herr Bayer zum Zeitpunkt seines Todes. Von 1934 bis zu seiner Versetzung in den Ruhestand im Jahre 1957, also 23 Jahre lang, hatte er in unserer Stadt, aber auch über die Grenzen hinaus segensreich gewirkt. Unser Bild: Vier Mitglieder des Kirchenvorstandes trugen den Sarg aus der Burgkirche, die Pfarrer Fritz Bayer zur Heimatschule geworden war. Fotos: Pfannmüller

### Kleiner Herd ist viel mehr wert

Es war einmal der Stolz der Bäuerin, den größten Herd weit und breit zu haben. An der Größe dieses der Küche beherrschenden Gegenstands konnte man den Reichtum des Bauernhofes ablesen; der Herd war das sichtbare Zeichen für den bäuerlichen Wohlstand. Noch heute kann man hier und da solche riesigen Kochgelegenheiten sehen, aber sie werden weniger, denn sie sind unwirtschaftlich. Es gibt heute Kohlenherde, die wesentlich kleiner und trotzdem bedeutend leistungsfähiger sind. Der moderne Kohlenherd für die Bauernküche ist seinem Vorgänger weit überlegen, denn er ist für den Dauerbrand eingerichtet und bringt alle Vorteile. Unter anderen den der Bequemlichkeit. Man braucht nicht täglich Feuer anzumachen und hat es morgens im Bett und abends vor dem Herd die ganze Nacht durchgezogen. Zum Vorteil der Bequemlichkeit tritt aber auch noch eine erhebliche Kostenersparnis, denn man braucht natürlich weit weniger Brennmaterial, wenn man nicht erst einen erkalteten Raum erwärmen muß. Dazu kommt, daß brennbare Abfälle und auf dem Hof anfallendes Holz mitverfeuert werden können.

Ein guter Dauerbrandherd verbraucht nahezu ein Drittel weniger Brennmaterial als ein Herd in einfacher Ausführung. Er ist einfach zu bedienen, denn sein Rost läßt sich beheben, und die dicht unter die Herdplatte gerückte Glut erhitzt die Kochfläche in wenigen Minuten. So ist dieser kleine Herd viel mehr wert als das Ungetüm von früher, steht nebenbei auch viel ansprechender aus und nimmt nicht soviel Platz in Anspruch. Ein weiterer, im landwirtschaftlichen Betrieb fast unschätzbare Vorteil liegt darin, daß der Dauerbrandherd aus der Warmwasserbereitung dient. Er hat eine eingebaute Heizschlange, die durch einen Wasserkreislauf mit dem Warmwasserbereiter verbunden ist. Das warme Wasser steht unter Leitungsdruk, Warmwasserzapfstellen können also auch in

entfernten Räumen eingerichtet werden. Die Leistung des Dauerbrandherdes reicht normalerweise aus, um die benötigte Warmwassermenge ohne nennenswerten Mehraufwand an Brennstoff und vor allem ohne zusätzlichen Arbeitsaufwand zu erzeugen. Bei größerem Bedarf an Warmwasser und vor allem, wenn man von der Küche aus alle Räume beheizen will, empfiehlt sich der Heizkörperherd, ein Dauerbrandherd, bei dem an Stelle der Heizschlange ein Kessel eingebaut ist. Kohle und Koks, deren Lagerung keine Schwierigkeiten bringen und keine Gefahr für das Grundwasser bedeuten, sind hier bevorzugte Brennstoffe. Zu den Vorteilen des Dauerbrandherdes tritt beim Heizungsherd noch die Annehmlichkeit einer Zentralheizung, die von der Küche aus bedient werden kann

Mehr private Beratungsringe Die Zahl der Beratungsringe stieg gegenüber 1968 von 828 auf 988. Davon waren 311 (315) amtliche und 516 (482) private Ringe für Landwirtschaft sowie 5 (6) amtliche und 64 (63) private Ringe für Obst- und Gartenbau. Die 185 Millionen Einwohner der sechs EWG-Staaten haben ihren Weinkonsum in der Vergangenheit beträchtlich gesteigert. Die Wein- und Werbeexperten halten den Weinkonsum im Bundesgebiet, in Belgien und den Niederlanden jedoch noch für weiter steigungsfähig. Dies wäre auch notwendig, um die dank besserer Düngung und Schädlingsbekämpfung gesteigerte Weinerzeugung in der EWG, die allmählich zusammen mit den Einfuhren aus Drittländern einige Probleme aufwirft, unterzubringen. Die EWG will u. a. zu diesem Zweck den Weinmarkt jetzt auch durch eine Marktordnung regulieren. Bundesminister Höcherl hat jedoch vor einer perfektionistischen Marktordnung für Wein gewarnt und im EWG-Ministerrat erklärt, man solle beim Weinmarkt die Erfahrungen mit den anderen Marktordnungen berücksichtigen.

## Für Sie notiert!

Wer in einer Bank gelernt und gearbeitet hat, wird als Fachmann auch für andere kaufmännische Berufe und Tätigkeiten geschätzt; er hat es gelernt, mit Geld umzugehen und wirtschaftlich zu denken.

Das will auch Fräulein Barbara Hessler, die jetzt in den letzten Wochen ihrer Lehrzeit sich in eine wichtige Abteilung einarbeitet, in der sie dann selbständig weiterarbeiten möchte.

Mit Fräulein Hessler werden in der Volksbank "Dreieich" und in allen übrigen Volksbanken der Bundesrepublik tausende junge heranwachsende Mitarbeiter ausgebildet, damit sie Ihnen nach ihrer Lehrzeit als tüchtige Fachleute dienen können, so in Ihrer Bank, der

## VOLKSBANK DREIEICH EGMBH

Bitte ausschneiden und aufbewahren!

### Vor 75 Jahren - die erste Ehe des Großherzogs

Nur die älteren Langener werden sich noch an die erste Ehe und an die erste Gemahlin des Großherzogs Ernst Ludwig erinnern können. In diesen Tagen waren es 75 Jahre her, daß der damalige Großherzog Ernst Ludwig in Coburg (es war am 18. April 1894) die Prinzessin Viktoria Melita heiratete. Einen Tag später zog das Paar in Darmstadt ein. Die Großherzogin Viktoria Melita wählte verhältnismäßig wenig in Wolfsgarten. Sie fuhr mehr nach Seeheim in das dortige Schloßchen und in das Schloß Heiligenberg. Den Weg dorthin legte sie mit ihrer Kutsche in schnellstem Tempo zurück. Sie fuhr meistens zwei- und dreispännig. Man sagte im Volksmund, sie sei ein "Pferdenarr" gewesen. Der Höhepunkt ihrer Fahrten war ein Sechsergespann. Wenn sie durch Seeheim oder Eberstadt fuhr, mußte die Straße frei sein. Mit lautem Peitschenknallen kündigte sich ihr Wagen an. Im März 1895 wurde die Prinzessin Elisabeth geboren, die sich mit den Darmstädter Kindern glänzend in Coburg ausbilden ließ. Das Prinzesschen Ludwig mit „der Coburgerin“, wie man seine Gemahlin im Volksmund nannte, wurde bereits im Dezember 1901 geschieden, worauf Viktoria Melita nach Coburg zurückkehrte.



### Die Städte und Gemeinden im Westkreis tun sich zusammen

Für 130 000 Mark wird gemeinsam ein Katastrophenfahrzeug angeschafft

Der Ärger mit Autofriedhöfen

Unter Vorsitz von Bürgermeister Hans Pfrommer aus Dreieichshain tagte am Dienstag bei den Langener Stadtwerken die Arbeitsgemeinschaft der Stadtkrähenbürgermeister des Westkreises, um sich in Anwesenheit von Landrat Walter Schmitt mit überörtlichen Fragen zu beschäftigen.

Die Bürgermeister setzten ihre Beratungen über die gemeinsame Anschaffung zentral bereitstellender Feuerwehrautos und -geräte fort. Es wurde den Gemeindeparlamenten empfohlen, gemeinsam ein Katastrophenfahrzeug anzuschaffen, das vor allem bei Ölalarm eingesetzt und in Sprendlingen im Feuerwehrhaus stationiert werden soll, weil es von dort aus am schnellsten dort sein kann, wo es gebraucht wird. Die Anschaffung dieses Fahrzeuges, das auch eine Flutlichtbeleuchtungsanlage für den Einsatz bei Großbränden erhält, erfordert etwa 130 000 Mark. Die einzelnen Gemeinden werden je Einwohner etwa 120 Mark aufzuwenden haben.

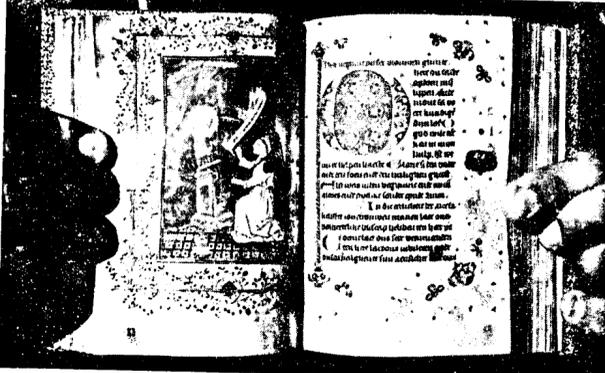
Herr Pfrommer empfahl, daß die Stadtverordnetenversammlungen und Gemeindevertretungen der zehn Orte des Westkreises möglichst schnell ihre Zustimmung geben, damit das Fahrzeug noch in diesem Jahr bestellt werden kann, weil die Lieferzeit mehrere Monate umfaßt. Die Finanzierung soll im Haushaltsjahr 1970 erfolgen.

Kreisbrandinspektor Schäfer ist zur Zeit mit der Sammlung von Unterlagen für die Einrichtung eines stillen Alarmsystems für alle Wehren im Westkreis beschäftigt, damit bei einem kleinen Brand nachts nicht Zehntausende von Bürgern durch die Sirenen aus dem Schlaf gerissen werden. Es ist an die Installation eines zentralen UKW-Senders gedacht. Demnach wird man sich über die Nachbar-schaftshilfe der Wehren mit technischem Gerät vor allem nach großen Motorfeuern, bereit zur Hilfe zu stellen, und die Bürgermeister wurde darauf hingewiesen, daß man von Langen mit einem solchen Fahrzeug schnell in Eigsbach und von Sprendlingen kurzfristig in Dreieichshain wäre.

Die Bürgermeister berieten dann über die Einrichtung von Klassen für praktische Bildergeschichte, wie das zum Beispiel bereits in Langen geschieht ist. Es wurde darauf hingewiesen, daß auf diesem Gebiet in diesem Jahr zwei Institutionen bereits sehr rühmlich seien. Sie hätten bei den Bürgermeistern unseres Bereichs vorgeschlagen. Der Kreistag hat auf Grund von Anfragen der SPD und der CDU den Kreisausschuß beauftragt zu prüfen, unter welchen Voraussetzungen der Landkreis Offenbach und benachbarte Landkreis-körperschaften eine Schule für praktische Bildergeschichte einrichten könnten. Landrat Schmitt legte dar, daß die Lösung dieser Aufgabe nähergeprüft sei. Bis zur Verwirklichung dieses Projekts empfahl er den

### Ein Fleckchen für Schnüffler und Neugierige

Reisebericht aus Romorantin und Sologne (II)



Das handschriftliche Gebetbuch der Claude de France

Nicht immer hatte Romorantin bei den Franzosen den Ruf eines Krähwinkels, der überdies heute gar nicht mehr zutrifft. Auch Romo hatte seine große Zeit. Ob die Stadt eine römische Gründung ist oder nicht, ist nicht mehr genau auszumachen. Wichtig ist, daß man es seit dem 16. Jahrhundert dort glaubt und deshalb seitdem statt Romorantin Romorant schreibt (wobei der Rantlin ein Bächlein ist, das noch anspruchsvoller als unser Stierbach scheint). Nachdem die Stadt von den Grafen von Blois eingeheimst worden war (im Jahr 978), begann man, ihr die gebührende Ehre anzutun; 1366, zu Beginn des Hundertjährigen Krieges beehrte sie zum ersten Male der Schwarze Prinz, der sie für so wichtig hielt, daß er sie belagerte und schließlich besetzte. Danach verloren die Grafen von Blois offenbar das Interesse an dem, was sie in der Vergangenheit waren, und verkauften sich schone an den Herzog von Orleans. Und so kam es, daß 1430 Schloß und Gut Romorantin an Jean Heien, der sich nicht dagegen anwarf, Romorant zu schreiben, in die Hände eines literarisch „der Bastard von Orleans“ genannten Dunois, der berühmt gewordene Begleiter der Johanna von Orleans

in benachbarten Selles-sur-Cher kann man noch heute Teile der Kasernen bewundern (heute zu Kunststätten degradiert), wo die eisenklirrende Jungfrau ihre ersten Soldaten wehrte. Von diesem Selles-sur-Cher aus, das heute knapp 4 000 Einwohner zählt, damals als Garnisonsstadt aber mindestens das Doppelte hatte, von dieser Stadt aus, brach Johanna auf, um den allerchristlichsten König zu befreien aus dem dolce vita, in das er samt Hof verpackt war. Auf dem Wege von Blois nach Loches kam die wackere Jungfrau dann auch noch durch Romorantin. Sogar die amerikanischen Befreier haben ihr nach dem Zweiten Weltkrieg ihren Tribut gezollt, wie eine Gedenktafel in der prächtigen romanischen Kirche von Selles beweist.

Und in diese Zeit des Hundertjährigen Krieges fällt auch schon der Bau der ersten Schlösser in der Loire-Region. Zunächst sind es zwei mehr nördliche Forts, die zum Teil nur ausgebaut wurden. So hatte Selles schon in römischer Zeit einen Wachturm, von dem aus Caesars Stadthalter per Rauchzeichen ihre Nachrichten bis in die Provence hinunterfunkelten. Doch es fehlte noch ein Fort, das bis 1905 Wallfahrtsort war, erinnert an diese Zeit. Die Glattheit Romorantins endet damit, daß der galante König Heinrich IV. die Stadt seiner Mätresse, Charlotte des Essarts, schenkt. Die Schlösser an der Loire waren nicht mehr die Zentren der Macht; Paris und dann Versailles begannen, alles zu überstrahlen. Romorantin wurde das Krähwinkels, als das es noch durch manche französischen Chansons geleistet, wenn es auch nicht mehr zutrifft. Immerhin keine Stadt für Nervöse, sondern eine für Schnüffler. Ob sie sich das Heimatmuseum und das Stadtmuseum, die Stadt selbst, die Landschaft, eines der Schlösser oder die Menschen vornehmen — sie kommen auf ihre Kosten! HK/RW



Eine offizielle Delegation aus der Sowjetunion besuchte am Montagmittag Dreieichshain, nachdem sich die Gäste zuvor in Sprendlingen und Bayerseich aufgehalten hatten. Die Gäste unternahmen einen Rundgang durch das Dreieichmuseum, wo sie sich anerkennend über diese Einrichtung äußerten. Sie lobten auch die Anlagen rund um die Burgruine und das romanische Bild der Altstadt. Die Delegation wurde von Frau Nina Popowa geleitet, die dem Obersten Sowjet angehört und Präsidentin der Gesellschaft zur Förderung der Beziehungen zwischen der Bundesrepublik Deutschland und der Sowjetunion ist. Unter den Gästen befand sich auch ein Professor der Universität von Nowosibirsk. Sie dankten Bürgermeister Hans Pfrommer und Herrn Claus Ulrich herzlich für die interessante Führung, bevor sie nach Dietzenbach weiterfuhren, wo sie das Altenwohnheim besuchten.

## Offer mal NEUE SCHUHE

...bei diesen Preisen ist's möglich!

Art. 6

**nur 2390**

Art. 411

**nur 2490**

Modisch aktueller Flecht-Slipper

3 typische Vertreter der jungen sportlich bequemen Richtung

## SCHUH Heinrich

Langen und Sprendlingen

# Über Bücher und Menschen

Von Martin Buber

Wenn man mich in meiner frühen Jugend gefragt hätte, ob ich es vorziehen würde, nur mit Menschen oder nur mit Büchern zu verkehren, hätte ich mich gewiß zugunsten der Letzteren ausgesprochen. Später hat sich das mehr und mehr geändert. Nicht als hätte ich so viel bessere Erfahrungen mit Menschen als mit Büchern gemacht — im Gegenteil, rein erfreuliche Bücher kommen mir immer noch weit öfter als rein erfreuliche Menschen in den Weg —, aber die vielen schlechten Erfahrungen mit Menschen haben mein Lebensmark genährt, wie es das edelste Buch nicht vermöchte, und die guten haben mir die Erde zum Garten gemacht. Wogegen kein Buch für mich mehr zu tun vermag, ist mich in ein Paradies der hohen Geister zu entrücken, wo mein innerstes Herz nicht verläßt, daß ich drin nicht länger bleiben darf, aber auch nicht einmal wünschen kann, daß ich es dürfte.

Man soll von eigenen und fremden Fehlern niemals, am wenigsten öffentlich reden, wenn man nicht dadurch etwas Nützliches zu bewirken denkt.

Goethe kann, Wohl steht er über mir und „ist“, aber er ist nicht da. Gewaltig steht er über mir und redet seine erhabenen Sprüche, die Bücher, auf mich nieder; wie herrlich, wie unheimlich!

Dennoch ist es geradezu sagen, um verstanden zu werden, ein innerstes Herz nicht mehr als ein Geist. Wohl bin ich dem Leben mit der Welt nicht so gewachsen, wie ich es möchte; ich versage immer wieder im Umgang mit ihr, ich bleibe ihr immer wieder von dem schuldig, was sie von mir erwartet, und zwar zum Teil deshalb, weil ich dem Geist so verhaftet bin. Verhaftet bin ich ihm gewissermaßen wie mir selber; aber ich liebe ihn nicht eigentlich, ebenso wie ich mich nicht eigentlich liebe. Ich liebe die Welt, nicht hier, der mich mit seiner Himmelsprache gepackt hat und festhält, sondern sie da drüben, die noch immer wieder zu mir herantritt und mir ein paar Finger reicht, die „Welt“, beide haben sie meine Stube und ergäbe mich einem Buch, aber nur, weil ich die Tür wieder öffnen kann und ein Mensch blickt zu mir auf...

## Gewohnheit des Daseins

Von Josef Mühlberger

Wir sollten im Leben nichts als selbstverständlich machen, was es nicht ist. Ist es selbstverständlich, daß jeder Frühling würdige Junge Menschen, die selber noch im Frühling des Lebens stehen, dürfen es, aber der alte gewordene Mensch erzieht den Frühling anders. Er nimmt ihn als Geschenk — es kann ja der letzte sein.

Dem alten Schäfer bin ich am Morgen begegnet.

Er möchte auch jetzt noch der Arbeit nachgehen, der sein Leben gegolten hat; sie ist ihm nicht Last, sondern trotz aller Mühen Freude gewesen. Seien es auch nur noch wenige Schafe, die er betreiben kann, er will sie nicht ihnen nicht trennen. Also brach er mit seiner kleinen Herde auf, um sie als guter und getreuer Hirt auf die frische begrünte Weide zu führen.

Am Abend sah ich einen Greis im Garten. Er hatte sich, weil die Jungen Leute wenig Zeit und auch wenig Geduld dafür haben, langsam, aber stetig mit dem beschäftigt, was ein Garten im Frühling braucht; das ist ihm ein wenig. Nun hielt er in seiner Arbeit inne, überlegte und war plötzlich ins Schauen versunken. Da war mir, er könnte die Schauen sprechen, die mir eingefallen waren:

Es weht mich als ein Schauer an Aus meines Gartens hellem Grün. Daß immer sein wird und geschieht. Was jetzt um mich ist und geschieht. Ein Drosselpaar, das walduwärts zieht, Und eine Echte sonnt sich schon, Des Anselts verträumter Ton, Der Bienen froher Honigflug, Des Windes Schritt, der Wolken Zug, Ein Maulwurf wirft den Acker auf, Und einer Feldmaus flinker Lauf, Weiß blüht, sie duftet der Holunder —

Während ich, den in seinem Garten stehenden Greis betrachtend, die Verse langsam vor mich hersagte, fielen mir die Worte ein, die Goethe seinen Egmont vor der Hinrichtung, also an der Schwelle zwischen Leben und Tod, sprechen läßt: „Süßes Leben! Schöne, freundliche Gewohnheit des Daseins und Wirkens, von dir soll ich scheiden!“ — Weil er es muß, weiß er auch, wie dieser Abschied sein muß: gelassen.

Gelesen zu sein, wenn der Frühling der Jugend längst verwelkt, und sich doch des Frühlings zu freuen, ja in ihm tätig zu sein — was Besseres könnten auch wir uns dereinst wünschen?

## Ratschläge / Bekenntnisse eines berühmten Mannes

Ratschläge, besonders wenn ich nicht dazu imstande bin und kaum weiß, woüber ich rede, bereiten mir Freude. Ich regle meine eigenen Angelegenheiten mit ebensoviel Sorgfalt und unerschütterlicher Konzentration und Geschlossenheit wie sie sagen wir — ein befreundeter, frischer Tenor, ich schwanke heftig zwischen Begeisterung und Abscheu. Ich wechsle die Taktik wie Frauen ihre Hüte. Ich bin heute hier und morgen dort. Wenn ich eine Aufgabe erfülle, wünsche ich, etwas anderes zu tun. Meine Urteile beruhen auf allem, was ich sehe. Ich habe niemals die geringste Ahnung, was ich tun oder wo ich in den nächsten sechs Monaten sein werde. Statt an einer finsternen Zukunft zu denken, will ich mich freuen, und wenn ich es könnte, würde ich nie einen Plan befolgen. Ich bin morgens ein Pessimist und abends ein Optimist, ein Besiegter am Dienstag und ein unaußerlicher Sieger am Freitag.

J. B. Priestley



Burg Homberg im Blütenschmuck. Foto: Vogt

## Auf der alten Schulbank

Erzählung von Albert Buck

Der Maurermeister Otto Dirlwanger ging langsam an die austretenden Sandsteinstufen hinauf, legte die Hand auf die abgegriffene schmiedeeiserne Klinke und öffnete die Tür. Dann baltete seine Schritte durch das alte verlassene Schulhaus. Er hatte im vergangenen Jahr auf dem Acker vor dem Haus die einstige Klassenkammer in alle Winde zerlegt. Ganz drunten an der Wand hatte der schmale Xaver Degenhardt gesessen. Er war in der Religionsstunde unbestritten der Beste gewesen, hatte später in Freiburg Theologie studiert und war als Missionar nach China gegangen. Der zweite auf dieser Bank hatte Franz Alzing gegeben. Franz war keine Leuchte gewesen, besonders das Prozentrechnen war ihm sehr schwergefallen. Später konnte er als unso besser, und heute saß er als wohlstillerer Viehkaufmann in der Stadt und fuhr jedes Jahr einen neuen, noch schöneren Wagen.

Ja, und schließlich sein Nebenmann und schärfster Rivale und der Platz der Klassen-ersten — Georg Sontheimer. Er war es auch später geblieben in der Werbung um Regina Köberle, die die blonden Zöpfe damals schon weit über die Lehns der letzten Mädchenbank flogen. Das stolze Mädchen hätte nicht zu einem jungen Maurer gepaßt — Otto Dirlwanger sah das später ein — aber damals, als Regina die Braut des jungen Postassistenten Sontheimer wurde, blühte ihm doch das Herz. Ihr Glück währe nicht lange. Sie heirateten kurz vor dem Kriege, Georg Sontheimer blieb vor Stalingrad, seine Witwe nahm einen Zahnarzt und lebt heute in Köln. Von allen den Jungengedächtnis war nur er — Otto Dirlwanger — im Dorf geblieben und es hatte ihn eigentlich nie gereut.

Kräftige Tritte auf der Bodentreppe weckten den Maurermeister aus seinen Träumen. Die Arbeiter kamen, den Dachboden zu räumen. Er stemmte sich ächzend aus der engen Bank. Drunten wartete die Kreissäge auf die alte Germpel — niemand konnte das Rad der Zeit aufhalten. Dirlwanger strich noch einmal mit seiner schweren Hand über die blanke Lehne, dann öffneten seine Leute die Bodentüre und warfen die alte Schulbank hinunter auf den Hof.

## Sie hieß Frau Blum

Erinnerung an eine Berliner Blumenfrau / Von Karla Höcker

Berliner Blumenfrauen vom Potsdamer Platz genossen einmal legendären Ruhm. Sie waren so dick angepumpt, daß man sie wußte, ob ein zartes oder derbes Geschöpf hinter all den doppelten Strickjacken, Schals und Überschuhen verborgen war. Und ihr Mundwerk war immer schlagfertig. An jedem U-Bahn-Ausgang, vor jeder S-Bahn-Station waren sie zu finden. Heute sah ich eine in Zehlendorf, auch so dick angezogen und unförmig und keck. Sie verkaufte kleine bunte Straußchen „Bios für fuffzich Pennie“, und sie fanden reißenden Absatz. Es ist ja Frühling! Ich unterlieh mir mit ihr, weil sie mich an die Blumenfrau von Reichskanzlerplatz erinnerte, die wir als Kinder „Frau Blum“ nannten; sie sah ihr sehr ähnlich. Frau Blum war braun, verputzt, immer zufrieden und merkte sofort, ob man was von Blumen verstand. Nebenbei kuppelte sie gern. „Lauf, Helgchen, lauf, der Erwin ist eben in die lang gegangen!“ Helgchen rannte. Und wenn zwei sich verzankt hatten, machte sie ihnen gehörig den Standpunkt klar und verlangte, daß sie sich auf der Stelle aussöhnten. Denn „Freunde müssen zusammenhalten.“

Sie saß jeden Tag an ihrem Platz, bei Wind und Wetter, und auch wenn man nichts kaufte, fand sie Zeit für ein Schwätzchen. Wo sie wohnte, wußte niemand. Eines Vormittags schloß sie ihr „Geschäft“, wickelte die restlichen Straußchen ein, nahm ihren Hocker und ging. „Ich heirate heute!“, sagte sie, und dabei wurde sie rot wie eine ihrer Pönonien. „Otto“, meine Jugendliebe, der ich nämlich Witwer geworden... Na, da hat er mir angehalten, und vorher, da hat er mir sämtliche Straußchen abgeköpft. So einer ist Otto! Damals war Frau Blum gut und gerne ihrer fünfzig Jahre alt.

Nun wohnt sie also in einem der modernen Hochhäuser mit Müllschlucker, Kochnische, Mini-Balkon — ach nein. Es ist ja gar nicht die Frau Blum von damals, die ist längst gestorben. Es ist nur eine ähnliche, die ich gesehen habe, eine von der Pracht vertrieben Berliner Sorte. Sie hängen an alten Schränkchen und Plätzen und sind zersplittert ihr Leben lang. Auch in der modernen Hochhauswohnung bleiben sie immer: sie selber. —

Die fünf großen Obstbäume hatten angefangen, ihre zarten Blütenblätter auf die Straße niederzustreuen. Hochgewachsen, stolz, standen die Bäume an einer Straßenecke, und in den Tagen ihrer höchsten Schönheit war mancher bewundernde Blick zu ihnen gegangen. Jetzt, da die weißen Pracht langsam herabsiebte, freuten sich die Kinder an ihr. Besonders drei kleine Mädchen, die mit ihrem Vater daher kamen, gerieten außer sich vor Entzücken. Sie hielten die Hände auf, um die Blütenblätter zu fangen und lachten froh, wenn sich die Hände mit Weiß bedeckten. Ja, sie wandten die Gesichter empor und öffneten den Mund, um die Blüten einzufangen, als ob es Schneeflocken seien. Sie häuften und lanzen; ihre weiten roten Röcken wirbelten um sie. Auch das kleinste Mädchen ließ die Hand des Vaters los und lief zu den Schwestern hin, tanzte und drehte sich. Die Vorübergehenden, meist Hausfrauen mit gefüllten Taschen und Netzen, sahen kaum hin. Bis auf einen sehr jungen Frau, die einen Kinderwagen schob. Das Kleine, eingehüllt gegen den Wind, schien halb zu schlafen, doch die Mutter sah dem Spiel der Mädchen zu und dachte wohl der Zeit, da auch ihr Kind sich so unbefangenen glücklich der blühenden Welt freuten würde und sie ihr Blick das Gesicht des Vaters trübe, lächelten beide einander zu, in jenem Verstehen, das ohne Worte zwischen Eltern hin und her geht.

## Eindringlicher Appell an Langener Gewerbe

Gut besuchte Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins — Entschließung über die Beteiligung an der Weihnachtsbeleuchtung

In der Jahreshauptversammlung des Gewerbevereins Langen am Montagabend im Hotel „Weingold“, an der u. a. auch die Vertreter der Bezirksparkasse Langen, der Langener Volksbank und der Volksbank Dreieich, der Vorsitzende des VVV Langen, Wilhelm Kömpel, sowie der Ehrenvorsitzende des Gewerbevereins, Alfred Oeder, teilnahmen, erstattete Vorsitzender Engelbert Wallenfels einen erfreulichen Jahresbericht. Danach bezeichnete er es als ermutigend, daß dem Gewerbeverein inzwischen wieder zahlreiche neue Mitglieder, darunter auch junge Leute, beigetreten sind. Der Vorstand habe zehn Sitzungen abgehalten, weiter hätten sechs Arbeitsgruppen und acht Stammschabende sowie ein Gesellschaftsabend stattgefunden. Als bemerkenswert bezeichnete Herr Wallenfels auch die Gründung des Juniorenkreises, der einmal den Nachwuchs in der Vereinsarbeit stellen soll. Bei der Schaufensterstellung im Rahmen der Verschwiegerung mit Moramtin habe es viel Lob und Anerkennung gegeben. In diesem Zusammenhang verlas er ein Schreiben des Vorsitzenden des Förderkreises für Europäische Partnerschaften Langen. Als weitere Vereinstätigkeiten der abgelaufenen Jahr konnte der Sprecher die Ausgabe der Abziehbilder für die Schaufenster der Mitglieder hervorheben, die eine Aussage über die Mitgliedschaft, aber auch ein gutes Werbemittel für den Einkauf in Langen seien. Einen besonders weiten Raum widmete Herr Wallenfels der Weihnachtswerbung 1968, die er als größte Leistung des Gewerbevereins bezeichnete. Er bedankte sich vor allen Dingen bei den städtischen Gremien für die Aufgeschlossenheit und die Bereitstellung von 50.000 DM für die Weihnachtsbeleuchtung. In der Herbstversammlung des Förderkreises für Europäische Partnerschaften Langen, an der Herr Wallenfels ebenfalls teilgenommen hatte, sei ein einmütig dazu bekannt, einen angemessenen Beitrag zur Kosten dieser Beleuchtung zu leisten. Es sei deshalb zu bedauern, daß die Kostenbeteiligung nicht den Erwartungen entspräche. Herr Wallenfels sprach sich mit dem Vorsitzenden der Aktion „Glückstern“ über die Weihnachtsbeleuchtung selbst bezeichnete er als eine einmalige Sache, die die Stadt mit ihren strahlenden Lichtern verzaubert habe. So etwas habe es in Langen, und auch in der ganzen Umgebung, nicht mehr gegeben.

Zur Aktion „Glückstern“ stellte der Gewerbevereinsvorsitzende fest, daß alle Gewerbebetriebe Langens ohne Ausnahme aufgefordert worden wären, mitzumachen und daß keiner ausgeschlossen war. Diese Aktion habe sehr viel Arbeit und sehr viele Vorbereitungen gekostet, aber leider auch Sorgen und Ärger gebracht. Dennoch sei die Werbung für das Langener Gewerbe ein voller Erfolg gewesen, denn das Weihnachtsgeschäft sei gut zu bezeichnen. Nach den ihm vorliegenden Unterlagen sei dieses Geschäft wesentlich besser als im Bundesdurchschnitt gewesen. Die Aktion „Glückstern“ habe bei der Bevölkerung und bei den Käufersichten ein großes Echo gefunden. Ca. 200.000 Glücksterne seien am 2. 2. 1969 mit 37 Proz. Preis im Wert von ca. 12.000 DM öffentlich verlost worden. Herr Wallenfels wies darauf hin, daß auch heute noch Gewinne nicht abgeholt und auch Gutscheine aus der Aktion noch nicht eingelöst worden seien.

Eine gute Sache sei auch die Verkaufsbekanntmachung unter dem Titel „Verkaufspychologie“ gewesen, die von der Langener Volksbank zusammen mit dem Gewerbeverein veranlaßt wird. Sie habe der herfürlichen Förderung der einheimischen Gewerbes sehr gedient, weshalb dem Ausschuss der Veranschaulichung, Herrn Direktor Karl von der Langener Volksbank herzlicher Dank gebühre. Ende November 1968 habe der Gewerbeverein noch einen Gesellschaftsabend durchgeführt, der ein voller Erfolg gewesen sei.

Herr Wallenfels dankte am Schluß seines Berichts dem Amtmann für seine geleistete Arbeit. Er dankte auch dem VVV und seinem Vorsitzenden für die Unterstützung und die gute Zusammenarbeit, Herrn Ernst Köllges im besonderen für die Unterstützung und der Mitgliedschaft für ihre Treue und Mitarbeit.

Der Kassenbericht erstattete Kassenvorstand Rudolf Hochheimer. Bei einem Geldumlauf von knapp 5000 DM fiel der relativ hohe Betrag von 1500 DM an den Gewerbeverband auf. Für die Kassenprüfung bescheinigte Frau Heilig eine ordnungsgemäße Kassenerführung und empfahl Entlastung zu erteilen.

In der Aussprache zollte Ehrenvorsitzender Alfred Oeder Anerkennung für seine geleistete Vereinsarbeit. Er wies darauf hin, daß heute sich jede Gemeinde bemühe, ihre Käufer an den Ort zu binden und in Langen käme dem Gewerbeverein das Verdienst zu, hierbei besonders erfolgreich gewesen zu sein. Die Weihnachtsbeleuchtung bezeichnete er trotz aller Hindernisse als einen großartigen Erfolg. Kritische Bemerkungen fand der Sprecher für den hohen Jahresbeitrag an den Gewerbeverband, wobei er Zweifel daran äußerte, ob das, was für dieses Geld geboten wurde, in einem vertretbaren Verhältnis stehe. Diese Meinungen wurden von anderen Diskussionssteilnehmern geteilt. Schließlich faßte die Mitgliederversammlung eine Resolution des Inhalts, daß die Beiträge zum Gewerbeverband zu hoch seien und daß die Mitglieder des Langener Gewerbevereins die Erwartung aussprechen, daß im kommenden Jahr eine Beitragsgrenkung erfolgt. Auf Antrag wurde ein Bescheidungsbeschluss gefasst, der die Mitglieder der Weihnachtsbeleuchtung bezeichnete er trotz aller Hindernisse als einen großartigen Erfolg. Kritische Bemerkungen fand der Sprecher für den hohen Jahresbeitrag an den Gewerbeverband, wobei er Zweifel daran äußerte, ob das, was für dieses Geld geboten wurde, in einem vertretbaren Verhältnis stehe. Diese Meinungen wurden von anderen Diskussionssteilnehmern geteilt. Schließlich faßte die Mitgliederversammlung eine Resolution des Inhalts, daß die Beiträge zum Gewerbeverband zu hoch seien und daß die Mitglieder des Langener Gewerbevereins die Erwartung aussprechen, daß im kommenden Jahr eine Beitragsgrenkung erfolgt.

Die turnusgemäß ausscheidenden Vorstandsmitglieder wurden einstimmig wieder neu gewählt und zwar Engelbert Wallenfels als 1. Vorsitzenden, Rudolf Hochheimer als Kassierer und H. P. Schwemmer als Schriftführer. Kassenprüfer wurde Herr Neumann.

Zum Thema Weihnachtsbeleuchtung und Weihnachtswerbung gab Herr Kömpel eine sehr interessante Darstellung. Er wies darauf hin, daß 30 Prozent der um eine Beteiligung gebetenen Gewerbebetriebe überhaupt keine Reaktion gezeigt hätten. 40 Prozent der ermittelten finanziellen Beteiligung fiel bis jetzt aus. Das führe zu der Situation, daß im Herbst d. J. sich die städt. Gremien mit dem Einnahmeausfall von ca. 8-10.000 DM beschäftigen müßten, weil dieser Betrag im Haushalt 1969 als Einnahme eingestellt sei. Wenn die DM 10.000 von der Stadt bezahlt werden müßten, erhöhe sich damit die städt. Leistung 1969 auf DM 35.000. Im gleichen Zeitpunkt müsse aber auch noch über die Betriebskosten der Weihnachtsbeleuchtung gerechnet werden. Das sei auch noch einmal zeitliche Auftragsvorgabe erforderlich ist. Nach den vorliegenden Angeboten müßten mit 17.000 DM für Montage, Demontage und Ersatzkosten, sowie mit DM 5500 Stromkosten gerechnet werden. Das sei auch noch einmal ein Betrag von DM 23.000. Wenn bei der Langener Gewerbebetriebe zugedachten hälftigen Beteiligung auch wieder 40 Prozent ausfallen würden, dann müßte die Stadt an Betriebskosten über DM 15.000 aufbringen, wodurch der Gesamtbetrag schon bei DM 50.000 liegen würde. Er, der Sprecher, meinte, daß diese Situation zu einer recht schwierigen Lage im parlamentarischen Raum führen könnte. Es sei nach seiner Meinung durchaus denkbar, daß die Stadt eine Weiterführung der Weihnachtsbeleuchtung auf der selbsterhaltenen Grundlage ablehne und eine private Basis anstrebe. Herr Kömpel meinte aber, daß es trotz aller Unzulänglichkeiten doch noch das Beste wäre, wenn sich derjenige Teil der Langener Gewerbebetriebe, der sich bis jetzt noch absetzt gestellt hat, noch seinen Beitrag leisten würde. Auch sei zu überlegen, ob es nicht auch andere Langener Gewerbebetriebe gäbe, die ihre Geschäfte an den ausgeleuchteten Straßen haben, sowie Kreise der Langener Wirtschaft, um einen Beitrag angehen sollte. Schließlich sei die Weihnachtsbeleuchtung der gesamten Stadt zu Gute kommen. Die letztere Anregung fiel offenbar in der Versammlung bereits auf guten Boden, denn es erklärten sich spontan mehrere anwesenden Geschäftsleute bereit, einen Beitrag zur Beleuchtung zu zahlen, obwohl ihre Betriebe nicht an den beleuchteten Straßen liegen.

Im Anschluß an diese Darlegungen stellte Alfred Oeder die Frage, wie es mit der Weihnachtsbeleuchtung in Langen künftig weitergehen sollte. Auch er regte an, diejenigen Kreise von Gewerbe und Wirtschaft wegen eines finanziellen Beitrags anzusprechen, die nicht direkt an den beleuchteten Straßen liegen, die aber doch in irgend einer Form einen Vorteil gehabt hätten. Es müßten alle Anstrengungen gemacht werden, daß die 10.000 DM, die das Gewerbe bis jetzt der Stadt noch schuldet, herangezogen würden. Er beschäftigte sich in diesem Zusammenhang auch mit der Bildung einer Interessengemeinschaft, die künftig die entstehenden Kosten tragen soll. Durch andere Diskussionssteilnehmer wurden über Bedenken insoweit laut, als wegen der Liquidität einer solchen Interessengemeinschaft erhebliche Schwierigkeiten entstehen könnten. Der Alterspräsident des Gewerbevereins, Philipp Klepper, meinte, daß man seitens

## Machte der Fortschritt einen Bogen um Ihre Küche?

Möchten Sie Farbe in Ihren Alltag bringen? Oder haben Sie es — beim Start in die Ehe z. B. — noch in der Hand, sich die Küchenarbeit ein für alle Mal so einfach wie möglich zu machen? Jetzt können Sie sich über den heutigen Stand der Küchen-Einrichtungstechnik im Küchen-Studio der Möbelcity unterrichten.

Natürlich geben die großen Marken-Anbauküchen „mit allen Schikanen“ den Ton an. Daneben gibt es aber nicht minder gute zu bedeutend niedrigeren Preisen; die für WESNER speziell hergestellte Kunststoffküche „City-Mark“ in der abgebildeten Zusammenstellung nicht einmal 1870,- DM und läßt keinen Anspruch unerfüllt.

Möbelcity	159,- DM
WESNER	196,- DM
Sie Matic	246,- DM

Auch wer eine kleine praktische Schwedenküche sucht, kommt auf seine Kosten. Es gibt sie in erstaunlich großer Auswahl.

Sie suchen die nicht alltäglichen Formen, Farben und Materialien? In unserem KÜCHEN-Studio ist die Avantgarde gut vertreten. Was sich Entwerfer in aller Welt zum Thema „KÜCHE“ einfallen lassen — hier ist's zu finden. Sie können sich ohne großen Zeitaufwand das in der Küche, all die erprobtesten Kniffe und Tricks in der Möbelcity anschauen.

Alle Möbelcity-Vorteile gelten auch für die „Küchenstudio“: Günstige Preise durch Großverkauf und Eigenproduktion, Frei-Haus-Lieferung und techn. schnelle Montage, Hauskredit ohne große Formalitäten

Möbelcity WESNER Höchst

Frankfurt's größte Möbellfabrik • Groß-Einrichtungshaus • Frankfurt/Main-Höchst • Kurmainzer Straße 16-18 • Telefon 30 01 31 • Eigener Hauskredit • Lieferung frei Haus • Voller Kundendienst • Freiparkplätze vor dem Haus

Demnachst auch im Kaufpark Sprendlingen

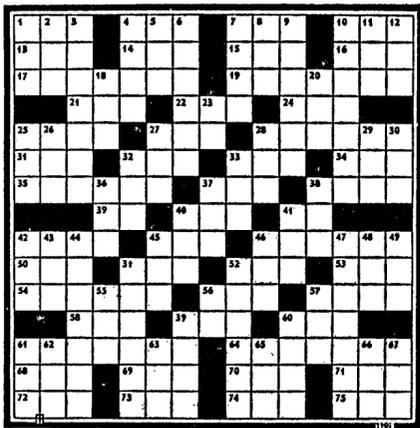


# Zum Zeitvertreib

## Schüttelrätsel

Die Buchstaben der Rätselwörter: Orkan, Torte — Erpel — Luft — Essen — Pflanze, Eder — Lage — Garten — sind so durcheinander geschüttelt, daß Wörter anderer Bedeutungen entstehen. Die Anfangsbuchstaben der neuen Wörter nennen — der Reihe nach gelesen — eine vitaminreiche Pflanze.

## Großes Kreuzworträtsel



**Waagrecht:** 1. spanischer Nationalheld, 4. Insel in der irischen See, 7. Wild, 10. nordische Göttergötin, 13. Fluß in Peru, 14. englische Biersorte, 15. Spruchsammlung, 16. Rheinmündungsarm, 17. islamischer Monatsname, 19. Bewegungsform, 21. Quadrilfiguren, 22. Name für Nord, 24. arabisches Segelboot, 25. kleines Bauernhaus, 27. wüst, langweilig, 28. Bevölkerungsteil Jugoslawiens, 31. Abschiedsgruß, 32. frühere russische Dorfgemeinschaft, 33. römischer Gott, 34. Insel im Roten Meer, 35. Heiratsschance, 37. Landschaft, 38. frischer Männername, 39. Abkürzung für Auswärtiges Amt, 40. Häufter der Lapen, 41. Kfz-Zeichen für Schleswig, 42. kleine Brücke, 45. chemisches Element, 46. Gatte, 50. Speisefisch, 51. Armeekorps (Abk.), 52. Männerkurzname, 53. Kurzform für eine Stadt in Brasilien, 54. Kopffdeckung, 56. Fußballausdruck, 57. Flüsterrätsel, 58. indische Provinz, 59. Nomadenzeltorf, 60. Ferment, 61. ohne festes Ziel, 64. Edelmetall, 68. niederländisches Zahlwort, 69. Bestand, 70. Abkürzung für — anderes mehr, 71. Fluß in der Toskana, 72. Elend, 73. griechischer Buchstabe, 74. Abkürzung für Santa, 75. ägyptischer Strom.

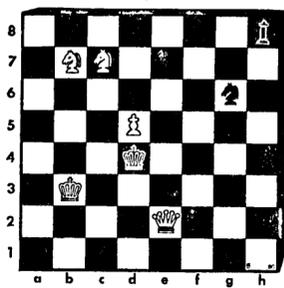
**Senkrecht:** 1. Metall, 2. Frauenkurzname, 3. griechische Göttin, 4. Insektenlarve, 5. Stadt in Südtirol, 6. Teil des mathematischen Bruches, 7. Wut, 8. spanische Exkönigin, 9. Wirtschaftszweig, 10. vertrauen, 11. Fluß zur Warthe, 12. Dramentitel, 18. griechische Göttin, 20. gekocht, 23. Fludum, 25. Landspitze, 26. Frauenkurzname, 27. Insel bei Greifswald, 28. französische Schiedsmittel, 29. frank. Haustur, 30. Kykladeninsel, 32. Frauenkurzname, 33. Fluß zur Grotte, 36. Zeitabchnitt, 37. Wurstspiel, 38. Wollenmelch, 40. arabischer Märschvogel, 41. japanische Münze, 42. Spinne, 43. amerikanischer Name, 43. Niederschlag, 44. schick, 45. Windstöße, 46. luftförmiger Körper, 47. Halbinsel.

## Lustiges Silbenrätsel

Aus den Silben: al — bank — ben — chen — cre — de — del — dreh — e — en — or — far — fer — fest — gal — ge — ham — he — hen — il — irr — ke — ke — kel — kind — liu — le — mas — me — mer — nasch — nen — ra — rau — re — salz — stand — stür — ster — stift — strom — we — werk — zahn — sind 15 Wörter folgender doppelseitiger Bedeutungen zu bilden — 1. als Geschickstarke geeignete Kornblume, 2. das Flüstern eines chemischen Zeichens für ein Leichtmetall, 3. aus einer Speisewürze hergestellter Staubentferner, 4. Kanonen eines Lehrgangs, 5. die Kraft eines großen Flusses, 6. Material zum Bemalen schaumiger Süßspeisen, 7. zu Ehren eines Werkzeugs veranstaltete Feler, 8. Herstellungsbetrieb, der gern Süßigkeiten ist, 9. Lebensgemeinschaft einer physikalischen Arbeitseinheit, 10. so gleichmäßig wie ein Nebenfluß des Rheins, 11. rotierendes Geldinstitut, 12. Marktstück für Heiratsvermittlung, 13. jemand, der mit volldemem Geschick Gartengeräte herstellt, 14. Nachkomme eines Pudelchens, 15. gelübt durcheinandergeratene Schachfüge.

Die Anfangsbuchstaben der Lösungswörter — von oben nach unten gelesen — ergeben — einen Herstellungsbetrieb für bayerische Bierkrüge.

## Schachaufgabe Nr. 17



Weiß zieht an und setzt in drei Zügen matt. Kontrollstellung: Weiß: Kt3, Dc2, Sb7, Sc7, Bc5 Schwarz: Kd4, Sg6, Lh8.

### Wie heißt der Komponist?

- Zu den nachstehend aufgeführten Musikwerken soll jeweils der Name des Komponisten genannt werden. Bei richtiger Lösung ergeben die Anfangsbuchstaben der gefundenen Komponisten einen österreichischen „Spätromantiker“ und Dirlgenter.
1. Eine kleine Nachtmusik
  2. Ivoria-Suite
  3. Sinfonie mit dem Paukenschlag
  4. Ungarische Rhapsodien
  5. Olympische Jugend
  6. Bolero

### Auflösungen aus der vorigen Nummer:

Mixrätsel: Chilesalpetere, Liechtenstein, Oberbootsmann, Wunschschlute, Nationalität — Clowen.

Hier darf gestoben werden: Viel Eichen im September — viel Schnee im Dezember.

Großes Kreuzworträtsel: 1. Tip, 4. Ora, 7. Era, 10. Ser, 13. Ale, 14. pur, 15. Tat, 16. tra, 17. Gendarm, 19. Terrain, 21. Sol, 22. Ase, 24. Oel, 25. Kain, 27. Ede, 28. Arnika, 31. ego, 32. Fra, 33. Ara, 34. NAI, 35. Nansen, 37. Ras, 38. Born, 39. US, 40. Bos, 41. Fo, 42. Safe, 45. Arm, 46. Fankow, 50. Ala, 51. Zar, 52. Run, 53. Is, 54. Miegel, 56. Rad, 57. Seal, 58. Hel, 59. jam, 60. Tab, 61. Gorilla, 64. Spaniel, 68. Ast, 69. Eid, 70. Erl, 71. Tao, 72. Ute, 73. Ree, 74. Sag, 75. Zug. — Senkrecht: 1. Tag, 2. Die, 3. Pension, 4. Opal, 5. Rur, 8. Armada, 7. Etté, 8. Rae, 9. Aurora, 10. Stalino, 11. Erl, 12. Ran, 18. Don, 20. Ren, 23. Se, 25. Ken, 28. Aga, 27. Ern, 28. ars, 29. Kar, 30. Ain, 32. Fel, 33. Aas, 36. Sue, 37. Rom, 38. Bon, 40. Err, 41. Pan, 42. Sam, 43. Ail, 44. Feherte, 45. Aal, 46. Pud, 47. Klebitz, 48. Osa, 49. Wal, 51. Zeller, 52. Ramses, 55. Gel, 56. Ra, 57. San,

## Leitfaden für Diebe

Erteilt von Mark Twain und aufgezeichnet von Christa Severin

Als Mark Twain, der große amerikanische Humorist, nach seinen „Wanderjahren“ als Schriftsteller und Goldgräber in San Francisco als Reporter Fuß gefaßt hatte, zog er in ein einsam gelegenes Haus am Rande der Stadt. Die Gegend, in der das Haus lag, war nicht ganz geheuer, denn damals trieb sich am Rande der Großstädte eine Menge Gesindel herum. So verging auch kaum ein Tag, an dem nicht in irgendeinem Anwesen eingebrochen wurde, und die diebstahlhatten Freunde Mark Twain dringend abgeraten, in diese Gegend zu ziehen. Aber Mark Twain ließ sich nicht abhalten, sein Vorhaben auszuführen. Die Mieten waren nämlich verständlicherweise in dieser Gegend sehr niedrig, und er suchte für den frischgebackenen Reporter, der sich keine großen Ausgaben leisten wollte, ausschlaggebend.

Mark Twain bezog also das abgelegene Haus, und seine Freunde waren sicher, daß die Diebe es sich nicht nehmen lassen würden, ihm schon bald einen Besuch abzustatten und ihm den Aufenthalt in seinem neuen Domizil zu verleiden.

Aber gar nichts sollte geschehen. Solange Mark Twain in diesem Hause wohnte, ließ

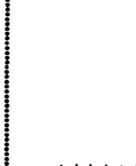
sich nicht ein Einbrecher sehen. Und die Freunde des Schriftstellers sollten schon bald den Grund dafür erfahren.

Als sie ihn zum erstenmal besuchten, fiel ihr Blick sofort auf die große Tafel, die Mark Twain neben dem Gartentor aufgestellt hatte. Darauf war zu lesen:

„Freund! In diesem Haus ist nicht viel zu holen. Silberne Bestecke und sonstige Gegen-

stände von Wert besitze ich nicht. Lediglich ein paar alte und unmoderne Schmuckstücke, die mir eine Tante vererbt, sind vorhanden. Auch ein wenig Bargeld, versteht sich. Beides liegt im Speisezimmer im obersten Schrank des Schrankes — gleich neben dem Lager meines Hundes. Verhalten Sie sich ruhig. Mein Hund mag keinen Lärm. Gleich hinter der Haustür stehen Filzpantoffeln zur gefälligen Benützung. Und seien Sie so nett, nach Ihrem Besuch Türen und Fenster wieder gut zu verschließen, ich bin sehr empfindlich gegen Durchzug. Besten Dank. Ihr ergebener Mark Twain.“

## Einkaufsbummel



„Laß doch den Kindern ihr bescheidenes Vergnügen!“



Zweimal Selbstbedienung.

## Macht der Gewohnheit

Der amerikanische Margarinekönig Frank F. Houston pflegte jeden Morgen dem Bettler, der an der Straßenecke saß und an dem er auf seinem Weg ins Büro vorbeigehen mußte, 10 Cents zu geben.

Einmal wurde Mr. Houston krank und hatte einige Tage das Bett zu hüten. Als er nach seiner Genesung wieder ins Büro ging, wartete der Bettler gewohnheitsmäßig 10 Cents in den Hut.

Der Bettler blickte auf und sagte: „Auf ein Wort, Sir?“

„Ja, bitte?“

„Sie geben mir 10 Cents?“

„Nun ja, wie immer!“ nickte Frank F. Houston.

„Aber gestern“, fuhr der Bettler fort, „und vorgestern — überhaupt die ganze letzte Woche habe ich nichts bekommen.“

„Na, hören Sie“, sagte der Millionär, „ich werde doch wohl mal krank sein dürfen! Ich habe acht Tage im Bett gelegen!“

Der Bettler richtete sich auf. „Das ist bedauerlich“, sagte er fest, „aber kein Entschuldigungsgrund! Ich habe mich an Ihre 10 Cents gewöhnt und bin auf sie angewiesen. Und deshalb...“

„Was deshalb...?“ fragte Frank F. Houston gespannt.

„Und deshalb, Sir“, erklärte der Bettler, „hätten Sie ruhig Ihren Diener mit dem Geld vorbestücken können!“

## Radikalkur

Von Simon Klett

Der flotte Gustav konsultierte seinen Arzt. Er hatte verschiedene Beschwerden. Der Doktor untersuchte ihn und zog die Stirn in Falten. „So geht das nicht weiter“, sagte er, „ab heute machen wir eine Radikalkur!“

„Eine Radikalkur...?“ stammelte der flotte Gustav.

„Genau! Ab heute wird Schlaf gemacht mit dem liederlichen Lebenswandel!“

Dem flotten Gustav schwante Ungutes. „Ist es so schlimm?“ fragte er zaghaft.

„Es ist sehr schlimm!“ nickte der Doktor. „Und deshalb: ab heute keinen Tropfen Alkohol mehr!“

„Keinen Alkohol mehr? Wie schrecklich!“

„Es wird noch schrecklicher“, meinte der Doktor ungerührt. „Das Zigarettenrauchen lassen Sie auch ab heute bleiben!“

„Das auch...?“

„Ja, das auch! Und dann trinken Sie keinen Kaffee mehr!“

„Keinen Kaffee...?“

„Nein! Und ferner werden Sie strenge Diät halten und die üppigen Mahlzeiten aus Ihrem Leben verbannen!“

„Aber...?“

„Nichts aber! Und außerdem werden Sie das Nachleben an den Nagel hängen und abends um neun ins Bett gehen!“

Jetzt sackte der flotte Gustav in sich zusammen. „Ja — ja, was soll ich denn dann in meiner Freizeit überhaupt noch machen, wenn Sie mir das alles verbieten...?“ Jammerte er.

Der Doktor hob den Finger. „Sparen, mein Lieber, sparen!“

„Sparen...?“

„Selbstverständlich!“

„Und warum sparen?“

„Um“, lächelte der Doktor, „mit dem gesparten Geld endlich die Rechnungen zu bezahlen, die Sie mir noch schuldig sind!“

## Das Modell

Der Maler Leibi sah einmal auf einer Landstraße einen Vagabunden im Gras sitzen. Ein herrliches Modell, dachte er entzückt, ging auf den Mann zu und sagte: „Hör mal zu, ich gebe dir eine Mark, wenn du zehn Minuten lang ruhig so sitzen bleibst, damit ich dich zeichnen kann.“

Der Strolch sah ihn von oben bis unten an, griff in die Tasche und erwiderte bedächtig: „Da hast du zehn Pfennig, aber laß mich schlafen.“

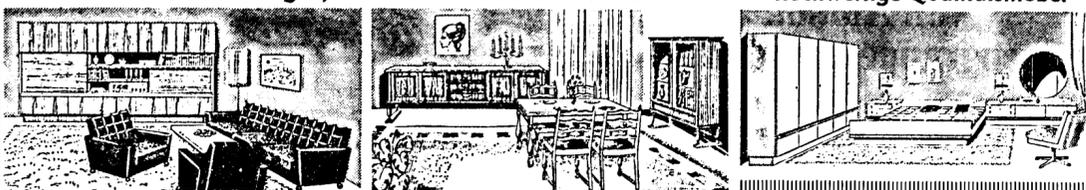
## Nervosität

„Sag mal, Mutti, hat man mir auf dem Standesamt meine schreckliche Nervosität angemerkt?“

„Nur am Anfang, Renate. Als Karl sein Ja-wort gegeben hatte, wurdet du sehr ruhig.“

## Möbel-Schwind läßt günstige Preise sprechen

phantastischen Reichtum der Auswahl in allen Preislagen, begeistert schöne Modelle in Stil und modern und sagenhaft günstige Preise für hochwertige Qualitätsmöbel



Wohnwand 280 cm, Nußbaum mit FS-Abteil und Barfach DM 680,-  
Sideboard 225 cm, Nußbaum antik DM 495,-  
Polstergarnitur auf Rollen Skai- und Nylonfell DM 530,-  
Vitrine mit antike Glas DM 415,-  
Schlafzimmer-Hochform 250 cm Schleiflack - weiß - 5teilig Frisko mit 3teiligem Rundspiegel DM 685,-

## MÖBEL-SCHWIND ASCHAFFENBURG

Sehr wichtig für Sie: Unser Ladeneingang und unser Parkhof sind nur in der Bodelschwingstraße, nicht in der Heinsestraße

**Das Frankfurter Garten-Center**  
bietet:  
Kiefer, Ziersträucher, Heckenpflanzen, Obstbäume, Rosen, Gräser, Stauden, Samen, Blumen-zwiebeln, Dünger, Gartengeräte, Keramik.

Fin.-Sachsenheim, Westerbachstraße 247, Telefon 31 4897  
Ab sofort jeden Samstag bis 15 Uhr geöffnet.

**MARKISEN**  
Heinrich Arenz  
Markisenfabrik  
Frankfurt a. M., Frankenallee 74  
Telefon 23 55 01

**ANZEIGEN**  
In der LANGENER ZEITUNG  
bringen erstaunliche Erfolge!

**RADIO HAUPTWACHE**  
Ihr Fernsehspezialist mit 12 Fachgeschäften und der großen Farbfernseh-Erfahrung

**liefert sofort ohne Anzahlung Ihre erste Zahlung im Juli**  
oder bei Barzahlung höchstzulässiger Rabatt  
Keine Lockangebote oder Einzelgeräte. Alle Preise mit Garantie u. kostenl. Heimkundendienst. Vergleichen Sie:

**Color**  
28 cm 780,- € 36,- | 48 cm 1380,- € 63,-  
56 cm 1480,- € 68,- | 63 cm 1580,- € 73,-

**Farbfernseher zur Probe:**  
Sie kaufen ohne Anzahlung und haben bis zu 4 Wochen die Möglichkeit, Ihren neuen Farbfernseher ohne Nebenkosten gegen ein Schwarz-Weiß-Fernsehgerät auszutauschen. Keine Gebühren oder Verluste!

**Weitere kaum schlagbare Minipreise:**  
Schallplatten 3,95  
Transist.-Radio, Mittelwelle 14,-  
Netz-Heimradio, Mittelw. 39,-  
Netz-Heimradio, Mittelw. u. UKW 85,-  
Pl.-Spiel. m. Zergew. u. Hülle 58,-  
10-Pl.-Sp. m. Zergew. u. Hülle 68,-  
Tonbandgerät für Batterie 95,-  
140-Watt-UKW-Köhler 188,-  
Cass.-Rec. m. MW u. UKW 248,-  
Stereocass. m. 3 Rec. u. Dec. 385,-  
3-kg-Wasch. Vollautomat 488,-  
Vollautom. Spülmaschine 498,-

**Schwarz**  
30 cm, Kasten 366,- € 19,- | 41 cm, Kasten 486,- € 24,-  
48 cm Tisch 448,- € 22,- | 56 cm Tisch 348,- € 17,-  
**Weiß**  
59 cm Tisch 448,- € 22,- | 56 cm Tisch 498,- € 25,-  
59 cm Tisch 548,- € 27,- | 59 cm Tisch 588,- € 29,-

4 HiFi-Stereo-Studios mit 11 HiFi-Fachberatern  
Riesenzentral-Ausstellung in Tan-Stilmöbeln  
**Wo kaufen Sie günstiger?**  
• Blitz-Reparatur-Dienst mit Zentralwerkstatt, 29 Spezialwerkstattwagen u. insges. 50 Kundendienst-Fahrzeugen, auch wenn Ihr Gerät nicht von uns ist

**Höchste Preise f. Ihr Altgerät**  
**RADIO HAUPTWACHE**  
Langen, Bahnstraße 16  
Telefon 236 74 Telex 04-15047

**BRAUNE Flecken**  
Im Gesicht oder an den Händen — Allerslecken penne man sie strieren doch sehr. Darum nehmen Sie Bishova-Crema-Lila. Sie verjüngt Ihren Teint und macht ihn makellos. Noch heute eine Fassung aus Ihrer Freizeit: basteln, zwischendurch ein kühles Pfungstädter Bier.

**Drogerien Ewte**  
Langen, Bahnstraße und Luthertplatz  
Telefon 23 51 51

**Hobby-Durst?**  
Freizeit: basteln, zwischendurch ein kühles Pfungstädter Bier.

**Pfungstädter Bier** schafft zwanglose Stunden  
zu beziehen durch:  
Bierverlag Heinz Deinert, Langen, Annastraße 39, Telefon 06103/21336

**Das Fachgeschäft in Ihrer Nachbarschaft**  
für Teppiche, Brücken, Bettumrandungen, Teppichböden in vielen Preislagen, Berber- und Orientware mit unverbindl. Vorlage im Haus incl. Verlegeservice

**gerhard Störmer Teppich-Etage**  
Sprenndingen, Darmstädter Straße 60 (B 3, früher Sekt-Löffler), Telefon 6 10 70 Parkmöglichkeit

**Haus-Nummernschilder und Haus-Ziffern**  
In Metall liefert kurzfristig:

**Schilder-Großsch**  
607 Langen - Bürgerstraße 25  
Telefon 06103-22390

**SIMCA 1301**  
einer der schönsten Wagen Europas

Eleganz, Komfort und Temperament zu ungewöhnlich günstigen wirtschaftlichen Bedingungen.  
4 Türen, Einzellegeritze, Scheibenbremsen vorn.

**7098 DM (inkl. MwSt.)**

Fahren Sie ihn bei uns zur Probe.

**Auto-Kuhrfeldt KG**  
Simca- und Sunbeam-Vertragshändler  
6070 LANGEN  
Pittlerstr./Am weißen Stein, Tel. 23784

**ELBEO**  
Supp-lose  
der Miederstrumpf strafft und stützt das Bein

**Heimrich**  
607 Langen, Fahrz. 23  
P direkt am Hause

# if Investors Fonds von Anfang an in der Spitzengruppe der deutschen Investmentfonds.

Rücknahmepreis bei  
Erstausgabe am  
20. 3. 1968 DM 20,00.  
Wertsteigerung auf  
DM 23,12 bis zum  
31. 12. 1968: + 15,6%.

Wir beraten Sie gern.

**PETER A. KEMENY, Agentur für IOS**  
61 Darmstadt, Wilhelminenstraße 31  
Telefon (06151) 70188

Ich wünsche nähere Angaben über IF:

Name \_\_\_\_\_  
Wohnort \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

## IOS



**Flüssigkunststoff**  
gibt Schutz und Schönheit auf Garagen-  
und Kellerböden, Treppe und Balkon.

**Drogerie Orschler**

Langen, Rheinstraße 7, Telefon 23831

## VIELE VORTEILE bietet VIVO

**Dosenmilch** **-.92**  
7,5% Fettgehalt 4 Dosen nur

**Florida  
Orangensaft** **1.38**  
0,7-Liter-Flasche nur

**V.I.V.O.-Calif.  
Pflirsiche** **1.58**  
Halbe Frucht, 1/2-Dose nur

**Matjesfilet** **1.28**  
ohne Haut 350-g-Beutel nur



# SPAR

... Ihr guter Nachbar

**CHANTRÉ** **6.99**  
der große deutsche Weinbrand, 1/4 Flasche 7,20

**JOPA Eiscreme** **1.35** **Frucht-Joghurt** **-.97**  
Fürst-Pückler, Erdbeere, Heidelbeere, Kirsche  
Familienpackung 1,39 3 Becher 1,-

**Orancit Orangensgetränk** **-.97** **Schweinskopf in Aspik** **1.65**  
4 Trinkbecher 1,- gewürfelt, 320-g-Schale 1,70

**Jaffa-Orangen** **1.18** **Ägyptische Zwiebeln** **-.98**  
natürlich aus neuer Ernte 1 kg natürlich aus neuer Ernte 1 kg

**Granny Smith Apfel** **1.18** **Speise-Frühhkartoffeln** **-.88**  
natürlich aus neuer Ernte 500 g natürlich aus neuer Ernte 1 kg

### Jalousetten

In allen Größen und Farben

**Hch. Werkmann**  
Weserstraße 16  
Telefon 23468

**Regenschirme**  
aller Art für Damen, Herren u. Kinder, auch Original-Knopfe: alle Schirmreparaturen, auch Gartenschirme, schnell, gut und preiswert in eigener Werkstatt.

**Schirm-Liska**  
Langen, Neckarstr. 3  
an der Post

### Achtung! Neuheit!

Wir liefern

#### Erd- und Keller-Öltanks

In allen Größen von 1000 bis 100 000 Ltr. mit kompl. BSK-Einrichtung für das Nicht-Leckwerden des Behälterbodens durch Innenkorrosion mit schriftlicher Garantie für 15 Jahre.

Vertretung für Langen und Umgebung:

#### Hch. Sehring 8. & Sohn

607 Langen, Rheinstr. 8-10, Tel. 23545

**Bargeld**  
Bargeld für jedermann von 400,- bis 1000,- DM Anzahl, am selben Tag  
**NAGLER-FINANZIERUNGEN**  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurt, Straße 56 Telefon 88 29 09

### GRAVIERANSTALT WERNER SCHODER

**Schilder** aus Resopal u. Alu-elox  
**Stempel** aus Gummi u. Metall  
LANGEN Peter Müllerstr. 3-5  
Firmenschilder, Maschinenschilder, tech. Schilder

## PETER BONK

AUTOZUBEHÖR  
607 Langen, Strassemannring 5, Tel. 0 61 03 / 2 15 66

**SONDERANGEBOT**  
Perlon-Velours-Schonbezug-Garnituren, komplett, für VW, Baujahr 1957 - 1966 . . . . . DM 59,95  
Cosmos-Feuerlöscher, Inhalt 1 kg (ADAC-getestet), amtlich zugelassen . . . . . DM 21,50

## Lies Deine Heimatzeitung!

**Heinz Wille** Preisvorteile

**Kasseler Hals** . . . . . 500 g DM 3,40  
**Haspel** . . . . . 500 g DM 1,75  
**Kalbschnitzel** . . . . . 100 g DM 1,30  
**Schinkenspeck** . . . . . 100 g DM 1,12

Langen-Oberlinden / Ladenzentrum

**WILLE-WURST...WUNDERBAR**

## Suchen Sie das „Goldene hülsta Zeichen“ in den Schaufenstern meines Möbelfachgeschäfts

Mitgemacht - mitgewonnen beim großen hülsta-Suchspiel vom 12.4. bis zum 31.5.1 Bekannt durch das Fernsehen! Näheres erfahren Sie an meinem Geschäft.

**Hauptgewinn**  
**Traumreise zu zweit nach USA und Kanada.**  
und viele wertvolle Gewinne im Wert von über 50.000,- DM. Gewinnberechtigt sind nur Personen über 18 Jahre.

**hülsta** vorbildliche Wohnkultur

**G** **Gessmann**  
**richtet's**  
**richtig ein**  
Frankfurter / Ecke Schulstraße

**Europa**  
**Möbelhaus**  
**Neu-Isenburg**  
Ludwigstraße 39 / 41 / 44, Neu-Isenburg

Zum baldigen Eintritt suchen wir für unsere Anzeigenannahme freundliche, gewandte

## Dame

mit Steno- und Schreibmaschinenkenntnissen.

Außerdem suchen wir tüchtige

## Handsetzer

für unsere neuzeitlich eingerichtete Setzerei, und

## Buchbinderei- Arbeiterinnen

Wir bieten leistungsgerechte Bezahlung, geregelte Arbeitszeit (5-Tage-Woche).

## BUCHDRUCKEREI KÜHN KG

VERLAG DER LANGENER ZEITUNG  
Langen, Darmstädter Straße 26, Telefon 27 45

Wir bauen Schleif- und Polierautomaten in Neu-Isenburg bei Frankfurt. So bald wie möglich suchen wir noch einige

## Konstrukteure

(Fachschulingenieure oder gute Praktiker). Sie sollten unbedingt mehrere Jahre Konstruktionserfahrung aus dem Allgemeinen Maschinenbau mitbringen und nicht viel jünger als 30 Jahre sein. Wenn Sie schon im Sondermaschinenbau gearbeitet haben - um so besser.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung (Lebenslauf, Lichtbild und Einkommensvorstellung) an unsere Personalabteilung: 6078 Neu-Isenburg, Rathenastraße 15-19. Oder rufen Sie uns an unter (0 61 02) 60 51.

## ACME Maschinenfabrik GmbH

6078 Neu-Isenburg, Rathenastraße 15 - 19

## Im KAUF-PARK: Tolle Chancen!

Für tüchtige Kräfte haben wir interessante Aufgaben. Jetzt suchen wir

## Abteilungserste

für Parfümerieartikel, Schreibwaren, Schallplatten und Bücher

zur Führung der Gruppe und fachlichen Beratung unserer Kunden. Die Position verlangt vor allem Sortiments- und Warenkenntnisse, guten Geschmack, Urteilsvermögen und Verkaufstalent. Verkaufserfahrungen - im Warenhaus oder Einzelhandel erworben - sind erwünscht.

Außerdem suchen wir einen

## Verkäufer

für Elektroartikel, Radio und Fernsehen

Sie finden bei uns einen modernen, sicheren Arbeitsplatz, der der Aufgabe entsprechend dotiert ist. Ferner bieten wir Ihnen alle Voraussetzungen, damit Sie sich bei uns wohl fühlen.

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder setzen Sie sich mit unserem Geschäftsführer, Herrn Schick, in Verbindung. Er wartet im KAUF-PARK, Sprendlingen, Robert-Bosch-Straße, auf Sie und gibt Ihnen gern Auskunft.



**KAUF-PARK** Handelsgesellschaft mbH, 6079 SPRENDLINGEN  
Robert-Bosch-Straße

Der OTTO VERSAND Hamburg bietet in seinem Weltstadt-Katalog 10000 Artikel - einen sehr guten Nebenverdienst Bestens geeignet für Hausfrauen und alle die nebenbei Geld verdienen wollen. Interessenten schreiben bitte an den OTTO VERSAND 2000 Hamburg 1 Postfach Abt. AB 6054

**Ausziehleitern**  
**Vielzweck- und Stützeleitern**  
in allen Größen

**FARBEN (HORLITZ)**  
Rheinstraße 38  
Ruf 2 21 94

In unserem Spezial-Druckmaschinenbau sind ab sofort folgende Arbeitsplätze zu besetzen:

**WERKZEUGMACHER**  
**HOBLER**  
**MECHANIKER**  
**DREHER**

Wir bieten Ihnen eine überdurchschnittlich bezahlte Dauerstellung, ein angenehmes Betriebsklima, Urlaubs- und Weihnachtsgeld.

Bitte rufen Sie uns an oder kommen Sie sich gleich vorstellen.

**KARL GRONEMEYER KG**

607 Langen - Mörfelder Landstr. 35 - Telefon 78 07 und 78 08

### Wiedekind stellt ein:

für die Versandabteilung

## mehrere Mitarbeiterinnen

Es handelt sich hier um eine leichte, angenehme Tätigkeit.

Für die Produktion

## Maschinen-Näherinnen

Für Hausfrauen, die nur vormittags von 7 - 12 Uhr tätig sein können, haben wir eine besondere Fertigungsgruppe geschaffen. Sie müssen nicht unbedingt eine perfekte Näherin sein. Das lernen Sie alles bei uns.

Falls Sie Lust haben, in einem der modernsten Betriebe der Bekleidungs-Industrie mitzuarbeiten, dann kommen Sie bitte zu uns. Unser Personalleiter wird sich gern mit Ihnen über alles, was Sie über den Arbeitsplatz, Lohn, Urlaub, Mittagessen usw. wissen wollen, unterhalten.

BEKLEIDUNGSWERKE

# Wiedekind

G.M.B.H.

6079 Sprendlingen, Frankfurter Straße 127, Tel. 6 10 61

### Flotte freundliche

## KassiererIn

bei sehr guter Bezahlung für SB-Geschäft  
mit Frischfleisch-Abteilung gesucht.

Offerten unter Nr. 560 an die Langener Zeitung

## Verkäufer(in) Gemüse/Obst

für unsere neue Obst-Gemüse-Abteilung im Beatex-Markt Buchschlag gesucht.

Gute Verdienstmöglichkeiten (Umsatzprovision).

**Jean Seeger, Obst- und Gemüsegroßhandlung**  
61 Darmstadt, Markthalle, Telefon 06151/73029

## Verkäufer, Schreiner u. Hilfsarbeiter gesucht

Wir suchen für unseren Edelputzbetrieb einen

## Meister

Maler, Steine und Erden oder Herren aus artverwandten Berufen im Alter bis zu etwa 40 Jahren, die glauben, nach entsprechender Einarbeitung die Fähigkeit zu besitzen, einem Betrieb weitgehend selbständig vorzustehen, bieten wir die Gelegenheit, in eine leitende Position aufzusteigen.

Voraussetzung sind Fleiß, Geschick zur Menschenführung und Ehrlichkeit.

Wir bitten Sie, sich mit Lebenslauf und Zeugnisabschriften zu bewerben bei

**van Baerle + Co**  
CHEM.FABRIK 6084 GERNSHEIM RH. GEGR. 1838

Für unseren modern eingerichteten Druckereibetrieb suchen wir für sofort oder später

## Schriftsetzer

Wir gewähren eine angemessene Bezahlung, welche leistungsgerecht weiterentwickelt wird, außerdem soziale Leistungen, (Arbeitskleidung, Fahrgelderstattung, Altersversorgung usw.) Außerst günstige Verkehrslage an der Bundesstraße 3. Richten Sie bitte Ihre fernmündliche oder persönliche Bewerbung ein:

## HOLZHÄUSER & MÜHLHAUSE

Offsetdruck - Buchdruck - Reproduktion  
Spremlingen, Frankfurter Straße 92 - 98  
Telefon (06103) 67207 und 67208

Wir suchen per sofort oder später

## Elektrotechniker und Konstrukteure techn. Zeichner od. Zeichnerinnen

einige

## Elektro-Mechaniker und Montage-Helferinnen

sowie eine

## zuverlässige Reinemachefrau

Es erwartet Sie bei uns ein angenehmer Arbeitsplatz in unserem neu errichteten Betriebsgebäude, gutes Betriebsklima, 40-Std.-Woche, Kantinen-Mittagessen, tarifliches Urlaubsgeld. Wir bitten um Ihre persönliche Vorstellung nach vorheriger telefonischer Vereinbarung bzw. ausführliche schriftliche Bewerbung.

## Ing. Günther Ziegler

Industrie-Elektronik und Automatik  
6070 Langen/Hessen, Amperestraße 3-5, Tel. (06103) 7812

Wir suchen für unsere Buchhaltung eine erfahrene

## Kontokorrentbuchhalterin

sowie einen jüngeren

## Sachbearbeiter

zur Übernahme von Kontrollarbeiten

für unsere Abteilung Planung

## eine Kontoristin

für eine selbständige und interessante Tätigkeit

für unsere Datenverarbeitung

## eine Locherin

für die Erweiterung unseres Werkzeugbaus

## einige Schleifer und Fräser

zur Herstellung von Einzelteilen von Schnitt- und Formwerkzeugen.

Neben überdurchschnittlichen Bezügen, Urlaubs- und Weihnachtsgeld bieten wir Ihnen einen modernen Arbeitsplatz, gute Sozialleistungen, Mittagstisch und Fahrgelderstattung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungen an unser Personalbüro oder besuchen Sie uns.

## DEUTSCHE AMP GMBH

FÜR LÖTFREIE ANSCHLUSSTECHNIK  
607 LANGEN, AMPERESTRAÙE 7-11, Telefon Langen 7831

## HALBTAGS wird STENOKONTORISTIN

für mod. Kraftfahrzeugbetrieb gesucht. Angenehme Beteiligung, gute Bezahlung, verbilligter Mittagstisch, semstags frei. Bewerbungen erbeten an:

EMIL MUELLER KRAFTFAHRZEUGE  
Flot-Händler, geg. 1932  
Offenbach/M., Spremlinger Ldstr. 234  
gleich hinter dem Autobahnkreisel  
Telefon 88 72 20

## ZWEITBERUF

Gesucht werden nur ernsthafte Interessenten für die Verarbeitung von Kunststoff.

Bezahlung werden Spitzenlöhne.

Telefon 74 48, tägl. von 18 - 20 Uhr

## FRAUEN

für leichte Gartenarbeit für ganze oder halbe Tage gesucht.

## Gärtnerei Schroth

Langen - Am Friedhof

Wir stellen bei guten Bedingungen

## Schlosser und Schweißer

für Werkstatt und Montage ein.

## HYMATE TANKBAU

GmbH & Co. - Spremlingen  
Benzstraße 51, Telefon 68954

Gut Abendessen

bei

Hähnchen-Erlich

Frische Hähnchen

auch zum Mitnehmen

## REHAU

PLASTIKS GMBH

Wir suchen per sofort oder später, auch für 1/2 Tage

## Phono-Stenotypistinnen

Wir bieten außer sehr guten Verdienstmöglichkeiten ein 13. Monatsgehalt, zusätzliches Urlaubsgeld, Essenzuschuß, sowie die weiteren Vorteile eines Großunternehmens. Fahrmöglichkeiten mit firmeneigenem Bus (Langen, Buchschlag, Spremlingen) sind gegeben.

## REHAU

plastiks g. m. b. h.  
Verkaufsbüro Frankfurt am Main  
6073 Dreieichenhain  
Industriestraße 3, Telefon 8325/6

Wir suchen für sofort oder später

## Verkäuferinnen

für

## Tapeten und Gardinen

für ganze oder halbe Tage nachmittags. Verkäuferinnen aus anderen Branchen werden von uns geschult und eingearbeitet.

Wir bieten einen angenehmen Arbeitsplatz, gutes Betriebsklima, Dauerstellung und zahlen Spitzgehälter.

Arbeitsplätze mit Zukunft



Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 6 (am Lutherplatz), Telefon 21291

## BEI WIENAND

als Dentalwerkerin in guter Position

gleich nach der Schule	für einige Jahre	oder ein Leben lang
In gutem Milieu	an sicherem Arbeitsplatz	mit zusätzlicher
mit bester Betreuung	In angesehener Firma	Altersversorgung
durch erfahrene Vorgesetzte		

## Von Beginn an mit hohem Verdienst

bei günstiger Arbeitszeit (freitags nur bis 15.00 Uhr)  
und vorbildlichen Sozialleistungen (kostenloses Mittagessen usw.)  
Die spezielle Ausbildung erhalten Sie bei uns.

## Zahnfabrik Wienand Söhne & Co. G.m.b.H. Spremlingen, Eisenbahnstraße 180



Möchten Sie als Dentalwerkerin zu uns kommen?  
Wir würden uns sehr freuen!

Ein Informationsgespräch in unserem Hause unterrichtet Sie ausführlich über alle Einzelheiten. Hierzu stehen wir Ihnen von montags bis donnerstags von 7.30 bis 16.30 u. freitags bis 15 Uhr zur Verfügung. Auf Wunsch auch außerhalb der Arbeitszeit. In diesem Falle rufen Sie uns bitte an unter der Tel.-Nr. 6841.

Für das  
**KAUFMÄNNISCHE BÜRO**  
unserer Spannbetonwerkstatt in  
**NEU-ISENBURG GEHESPIZ**

## KONTORISTIN oder KAUFM. ANGESTELLTEN

für die Führung und Kontrolle der Lagerkartei, den Versand und die Rechnungsprüfung. Eine abgeschlossene kaufmännische Lehre ist erwünscht.

Unsere Büros sind verkehrsgünstig gelegen in der Nähe des Bahnhofs Neu-Isenburg. Außerdem besteht Fahrgelegenheit vom Hauptbahnhof Frankfurt/M. mit einem Firmenbus. Interessierte Bewerber bitten wir um Einsendung ihrer Bewerbungsunterlagen (6 Frankfurt/Main 8, Postfach 119089), woraufhin wir zu einer Unterredung einladen werden.



Wir suchen für sofort oder später

## junge kaufm. Angestellte

auch Anfängerin

für unsere Buchhaltung. Gute Arbeitsbedingungen, moderner elektronischer Buchungsautomat. 5-Tage-Woche.

## H + H HEIL KG

Fliesenfachbetrieb - Großhandlung  
6979 Spremlingen, Maybachstraße 22, Telefon (0 61 03) 6 10 31

Wir sind ein in Fachkreisen bekannter Hersteller elektronischer Geräte und suchen für unsere Abteilung Auftragsabwicklung

## weibl. BÜROKRÄFTE

mit Schreibmaschinenkenntnissen.

Diese Arbeitsplätze können auch mit Anfängerinnen oder Damen besetzt werden, welche längere Zeit nicht mehr im kaufmännischen Beruf gearbeitet haben.

Bewerberinnen bitten wir, sich mit unserer Personalabteilung in Spremlingen, Robert-Bosch-Straße 32-38, Telefon 6 89 71, in Verbindung zu setzen.

## HEATHKIT GERÄTE GMBH

## Sind Sie im Kauf-Park mit dabei?

Für unser modernes Selbstbedienungs-Warenhaus in Spremlingen suchen wir

## eine Telefonistin

zur Bedienung einer kleinen Telefonzentrale. Eine Teilzeitbeschäftigung ist möglich.

## eine Hostess

für den Informationsstand, die in freundlicher und verbindlicher Art mit unseren Kunden umzugehen versteht.

## einige Mitarbeiterinnen

für eine leichte Nachmittags-tätigkeit als Kassiererin. Auch ungelernete Kräfte, die an dieser Tätigkeit Freude haben, lernen wir gern an.

Sie finden bei uns einen modernen, sicheren Arbeitsplatz, der der Aufgabe entsprechend dotiert ist. Ferner bieten wir Ihnen alle Voraussetzungen, damit Sie sich bei uns wohl fühlen.

Bitte senden Sie uns Ihre Kurzbewerbung oder setzen Sie sich mit unserem Geschäftsführer, Herrn Schiek, in Verbindung. Er wartet im KAUF-PARK, Spremlingen, Robert-Bosch-Straße, auf Sie und gibt Ihnen gern Auskunft.



KAUF-PARK Handelsgesellschaft mbH  
6079 Spremlingen, Robert-Bosch-Straße

**Kassiererinnen,  
Lebensmittel-  
Verkäuferinnen,**  
eventuell auch halbtags, Hausfrauen werden angelernt.

## Lagerarbeiter

bei sehr gutem Lohn sofort ges.

## VEMA-Verbrauchermärkte

Neu-Isenburg, Frankf. Str. 166  
Telefon 0 61 02 / 84 13 und  
Spreml., Eisenbahnstr. 5-7  
Telefon 0 61 03 / 6 10 29

## Kaufm. Angestellte

mit Steno- und Schreibmasch.-Kenntnissen für mittags 4 - 5 Stund. gesucht.

## FRITZ BREIDERT

Baugeschäft  
Langen, Gartenstr. 37, Tel. 23864

## Facharbeiter u. Bauhelfer

für den Kanalbau auf Baustellen in Langen und Umgebung in Dauerbeschäftigung zu günstigen Bedingungen gesucht.

Evtl. Anfahrt m. firmeneigenen Bussen. Anmeldung Baustelle Langen, Wilhelm-Burk-Straße.

## BAU-FELGER KG.

Bauunternehmung  
Roßdorf bei Darmstadt

Wir suchen zum baldigen Eintritt eine

## LADNERIN

f. unsere neue Filiale Bahnstraße

Nach Einarbeitung in unserem Hauptgeschäft soll sie selbständig und verantwortlich das Geschäft führen können. Bitte rufen Sie uns an od. besuchen uns.



v. Kliest KG  
Langen, Strememannring 7  
Telefon 8855, 23302



Fahrräder

in allen Preislagen

## Schneider

Dorotheenstr. 8-10

Mittleres, gut fundiertes Bauunternehmen mit 120 Beschäftigten sucht

## jüngeren, kaufmännischen Angestellten

zur Durchführung der Lohnrechnung.

Sollten Sie keine Erfahrung im Baugewerbe haben, arbeiten wir Sie selbstverständlich ein. Die Tätigkeit ist weitgehend selbständig und wird entsprechend bezahlt.

Bewerbungen unter Off.-Nr. 559 an die Langener Zeitung

Für unsere Verkaufsabteilung suchen wir eine

## Fremdsprachen-Korrespondentin

für die französische Sprache, Englisch erwünscht, als Aushilfskraft.

Teilzeitbeschäftigung (wöchentlich 2 Tage), evtl. Heimarbeit auf der Basis freier Zusammenarbeit.

Sollten Sie an dieser Tätigkeit interessiert sein, so bitten wir Sie, sich mit unserer Verkaufsabteilung in Verbindung zu setzen.



## Kfz-Mechaniker

die an selbständiges Arbeiten gewöhnt sind, werden zum baldmöglichsten Eintritt gesucht.

Wir bieten gutes Betriebsklima sowie Höchstlöhne etc.

## Autohaus Heiner Dietrich

6079 Neu-Isenburg, Frankfurter- / Ecke Karlstraße  
Telefon 06102/22228

Wir sind die Tochtergesellschaft eines amerikanischen Konzerns und haben große Pläne. Dazu brauchen wir Sie:

## Junge Mitarbeiterin

für unsere Buchhaltung

## Kaufm. Lehrling

zur Ausbildung als Industrie-Kaufmann

Bitte schreiben Sie oder rufen Sie uns an.

## Madison Industries GmbH

6078 Neu-Isenburg, Siemensstraße 10  
Telefon 0 61 02 / 70 33 und 2 22 93

Wir wollen das Stammpersonal in unserer Expeditionsabteilung ergänzen und suchen daher zum alsbaldigen Eintritt noch

## einige Lagerarbeiter

für leichte und saubere Tätigkeit in unserem Fertigwaren-Lager.

Wir legen besonderen Wert auf zuverlässige Mitarbeiter, die an einem Dauerarbeitsplatz interessiert sind.

Leistungsgerechte Bezahlung, gute Sozialleistungen, Urlaubs- und Weihnachtsgeld sowie Mittagstisch und Fahrgelderstattung sind selbstverständlich. Bitte sprechen Sie bei uns vor oder rufen Sie an und verlangen die Personalabteilung.

## DEUTSCHE AMP GMBH

FÜR LÖTFREIE ANSCHLUSSTECHNIK  
607 Langen, Amperestraße 7-11, Telefon 78 31

Wir suchen:

### US-Sachbearbeiter

mit englischen Sprachkenntnissen zur Aufbereitung der Berechnungsunterlagen für die von uns an die amerikanischen Streitkräfte in Europa vorgenommenen Lieferungen und Dienstleistungen.

### Revisor

Zur Durchführung von permanenten Kontrollen im Verwaltungsbereich (Kasse, Lagerverwaltung und Auftragsabwicklung, jedoch keine Buchhaltung und Lohnabrechnung) unserer Verkaufs- und Kundendienst-Niederlassungen suchen wir eine unabhängige, charakterlich einwandfreie Kraft mit gewandtem Auftreten und guter kaufmännischer Ausbildung. Erfahrung auf dem Gebiet der Revision erwünscht, jedoch keine Bedingung.

### Gutschrifts-Sachbearbeiter(in)

für die selbständige Bearbeitung von Gutschriftsanträgen.

### US-Fakturistin

mit englischen Sprachkenntnissen (Schulkenntnisse genügen) zur Erstellung der Rechnungen und Abwicklungsscheine für die amerikanischen Streitkräfte in Europa. Damen, die eine solche Tätigkeit bisher noch nicht ausgeübt haben, jedoch interessiert sind, werden angeleitet.

### Weibl. Bürokräfte

mit und ohne Kenntnisse im Maschinenschreiben für einfache Büroarbeiten in den Abteilungen Technischer Kundendienst, Versand und Kundenauftragsabteilung.

### Elektro-Mechaniker

für die Reparatur und Funktionsprüfung unserer Kopiermaschinen im Innendienst.

### Weibliche Kräfte

für unsere Adreßplattenprägerei. Es handelt sich um eine saubere und sitzende Beschäftigung. Anlernung erfolgt.

### Büromaschinen-Mechaniker

für die Wartung und Reparatur unserer Schreib- und Fotoseitgeräte im Innen- und Außendienst.

### Werkzeugmacher

für Anfertigung bzw. Reparatur von Stanzwerkzeugen und Fertigungsarbeiten an Werkzeugmaschinen.

### Kraftfahrer

mit Führerschein Klasse 3 zur Auslieferung unserer Erzeugnisse im gesamten Bundesgebiet.

### Packer

für unseren Warenversand.

### Reinemachefrau

für die Zeit von 17.00 bis 21.00 Uhr (Montag bis Freitag). Sie finden bei uns angenehme Arbeitsbedingungen in hellen, modern eingerichteten Räumen, gute Verdienstmöglichkeiten, betriebliche Altersversorgung, ausreichenden Parkplatz, eine Betriebskantine und das Wichtigste — ein sehr gutes Betriebsklima.

Wir bitten um Ihre Bewerbungen mit lückenlosem Tätigkeitsnachweis und Angabe des frühesten Eintrittstermines sowie Ihrer Gehaltsforderung.

**ADDRESSOGRAPH-MULTIGRAPH GMBH**  
6079 Sprendlingen bei Frankfurt (Main)  
Robert-Bosch-Straße 5, Telefon 0 61 03 / 6 10 51

### Fliesenleger

auch Kolonnen sofort in Dauerbeschäftigung gesucht. Evtl. Fahrzeugstellung, 5-Tage-Woche, betriebliche Altersversorgung.

### H + H HEIL KG

Fliesenfachbetrieb  
6079 Sprendlingen, Maybachstraße 22, Telefon (0 61 03) 6 10 31

Wir stellen für sofort ein:

### saubere Reinemachefrau

für unsere Büroräume.

Arbeitszeit am späten Nachmittag oder nach Vereinbarung.

Vorstellung auch samstags möglich.

### ROBERT LÖSCH

Bekleidungs- und Textileinzelhandel  
Dreieichenhain, Landsteiner Str. 10  
Telefon 83 73

**Werden Sie Fahrlehrer!**  
Der Lebensberuf, Automation ausgeschlossen.  
Samstagsgünstig, Tages- u. Fernkurse, Ausbildung überall möglich. Anträge: Fahrlehrer-Fachschule  
Düsseld., Lindenstraße 40, Telefon 02 21 05

Jungen

### Bäckergesellen

dringend gesucht. Guter Lohn wird zugesichert.

### BÄCKEREI

### Kurt Jakobi

Neu-Isenburg, Kronengasse 15  
Telefon 06102 / 22625

**STUNDENFRAU** sofort oder später von dienstags bis freitags 17.30 bis 19 Uhr, samstags 12.30 bis 15.00 Uhr gesucht.

Fleischwarenfabrik  
HEINZ WILLE  
Filiale Langen-Oberrinden  
Ladenzentrum, Telefon 7719

### Konditorlehrling

für August 1969 gesucht. Kost u. Wohnung auf Wunsch im Hause.

### Konditorei-Café Treusch

607 Langen, Schnaingartenstr. 2  
Telefon 22287

### Umzüge

### Lasttaxe

Telefon 23119

### G. WAGNER

Heinrichstraße 35  
auch samstags  
jederzeit fahr-  
bereit.

### Einbaumöbel

nach Ihren Angaben.

### Herbert Jüngling

Schreiner- u. Glaserei  
Innenausbau  
Langen  
Raiffeisenstraße 24  
(früher Pitterstr.)  
Tel. 7 94 43 u. 2 28 81

### Versicherungen

aller Art

### Kfz-Zulassungs-

dienst

Herbert Kirehrr

Langen

Schillerstraße 10

Tel. 22893 od 23904

Schraubstücke 3,50 DM

p. kg. gebraucht;

Vielzweckpumpen

195,-, auch f. Schlamm.

Rosenkranz, Darmst.

Im Güterbahnhof

### Ihr Arbeitsplatz vor der Haustür

Zur Unterstützung des Leiters der Abteilung Einkauf suchen wir für selbständige Arbeit zum baldigen Eintritt eine

## Sachbearbeiterin

Wir wünschen uns eine Mitarbeiterin, die Schreibmaschine und Steno (oder das Schreiben nach Diktiergerät) beherrscht. Geschick in telefonischen Verhandlungen mit unseren Lieferanten und Kenntnisse in der Auftragsbearbeitung sind sehr erwünscht.

Ferner suchen wir eine

## Kontoristin

mit guten Schreibmaschinenelementen und Spaß im Umgang mit Zahlen. Steno ist erwünscht, jedoch nicht Bedingung. Wir bieten 5-Tage-Woche (Arbeitszeit von 7.00 bis 16.45 Uhr), leistungsgerechtes Gehalt, 13tes Monatsgehalt als Gratifikation und zusätzlich Urlaubsgeld.

Ihre Bewerbungen, schriftlich oder telefonisch erbitten wir an die Geschäftsleitung

## MONZA FENSTERBAU

GmbH & Co. Langen (Hess.)

Pitterstraße 45, Telefon: 06103/7841

### Perf. Fußbodenleger

für PVC- und Teppichböden in Dauerstellung gesucht.

Betriebliche Altersversorgung - 5-Tage-Woche.

### H + H HEIL KG

PVC- und Textilbeläge

Sprendlingen, Maybachstraße 22, Telefon 0 61 03 / 6 10 31

### Bei Drucksachen... Telefon 2745

### Wir

eine deutsche Investmentgesellschaft, zentral am Hauptbahnhof in Frankfurt/Main gelegen

### suchen

für eine kleine Abteilung mit einem jungen Arbeitsteam

### Sie

versiert in Stenographie und Maschinenschreiben (mindestens 100 Silben und 160 Anschläge)

### als

### Jung-Sekretärin\*

Wir bieten: Ansprechendes Gehalt und 5-Tage-Woche, abwechslungsreiches Mittagessen (fast umsonst), Fahrgeldzuschüsse, modern eingerichtete Arbeitsräume sowie ein gutes Betriebsklima

\* auch eine jung gebliebene Dame würde uns passen

Ihre Bewerbung bitten wir zu richten an:

**DEUTSCHE  
KAPITALANLAGEGESELLSCHAFT M. B. H.**

6000 Frankfurt am Main, Mainzer Landstraße 47, Postfach 16269,  
Telefon 25 20 70

### Zentrales Kreditprogramm »Allzweckhypothek«

Kreditangebot der Sparkassen an Hausbesitzer

Wie uns die Bezirkssparkasse Langen mitteilt, wird das Kreditangebot der Sparkassen ab April 1969 durch ein Kreditprogramm »Allzweckhypothek« ergänzt. Das Darlehen kann für viele Finanzierungszwecke verwendet werden, wie z. B. für größere Anschaffungen, Berufsausbildung, Modernisierung von Gebäuden, Auszahlung von Miterben usw. Die »Allzweckhypothek« ist also nicht speziell auf die Wohnungsbaufinanzierung beschränkt. Sie wird allen Haus- und Grundstückseigentümern angeboten, unabhängig davon, ob sie bereits Kunde einer Sparkasse sind oder nicht. Die Allzweckhypothek wird entweder als Realcredit oder als Grundbuchlich gesichert Personalkredit gewährt. Das Darlehen kann sowohl an erster als auch an nachrangiger Stelle im Grundbuch eingetragen werden. Werden Allzweckhypotheken an bisherige Darlehensnehmer gewährt, so können bereits vorhandene Kreditverbindlichkeiten wieder verwendet werden. Da in diesen Fällen Beleihungunterlagen bereits bei der Sparkasse vorhanden sind, entstehen vielfach bei der Vergabe einer Allzweckhypothek keine neuen Notar- und Grundbuchkosten. Außerdem kann in diesen Fällen besonders schnell und unbürokratisch über die Vergabe des Darlehens entschieden werden.

Die Laufzeit der Kredite wird in der Regel bis zu 15 Jahren betragen. Jedoch werden die Sparrenten im Einzelfall auch längere Laufzeiten einräumen, um den individuellen Bedürfnissen des jeweiligen Darlehensnehmers gerecht zu werden. Der Zinssatz wird entsprechend den Marktverhältnissen dem Zinssatz für Wohnungsbaukredit angeglichen. Dieses zentrale Kreditprogramm der Sparkassenorganisation stellt ein Rahmenprogramm dar. Die einzelnen Sparkassen passen Zins, Tilgung, Kredithöhe und Laufzeit des Darlehens den individuellen Verhältnissen des Kreditnehmers an.

Im Interesse ihrer Kundschaft hat auch die Bezirkssparkasse Langen die Allzweckhypothek in ihr Programm aufgenommen.

### Minister Schneider:

Steigende Diebstahlskriminalität darf nicht zu falschen Schlüssen verleiten

Die unerfreuliche Entwicklung auf dem Gebiet der Diebstahlskriminalität darf nicht zu dem Schluss verleiten, die öffentliche Sicherheit sei nicht mehr in der von den Bürgern geforderten Weise gewährleistet, erklärte Innenminister Heinrich Schneider heute in Wiesbaden vor Journalisten.

Der Minister wies darauf hin, daß es sich

bei der Diebstahlskriminalität in einer Vielzahl von Fällen um Delikte handelt, die wie z. B. die Warenhaus- und Automatendiebstahlere oder auch die zahlreichen Bagatelldiebstahlere — das Sicherheitsinteresse der nicht unmittelbar Betroffenen kaum berühren. Bei den Gewaltdelikten, die das Sicherheitsgefühl des Bürgers besonders beunruhigen, seien die Aufklärungsquoten gleichbleibend gut. So seien in Hessen 1968 bei den typischen Brutalldelikten wie Mord, Totschlag und anderen Tätungsdelikten sowie bei Körperverletzungen 85,6 Prozent aller Fälle aufgeklärt worden. Zieht man die schwer aufklärbareren Diebstahlskriminalität, deren Aufklärungsquote 1968 bei 34,8 Prozent lag, ab, so betrage die Aufklärungsquote für alle übrigen Straftaten immerhin 75,2 Prozent.

Minister Schneider betonte im übrigen, daß die Entwicklung der Aufklärungsquoten in der Bundesrepublik nach den verfügbaren kriminalistischen Daten internationaler Vergleiche nicht zu scheuen brauche.

### Dresdner Bank hat kräftig expandiert

Über eine weit überdurchschnittliche Geschäftsausweitung kann die Dresdner Bank für das Jahr 1968 berichten. Ihr soeben in neuem Gewand erscheinender Geschäftsbericht weist eine Steigerung der Bilanzsumme um 3,8 Mrd. DM oder 24,3 Prozent auf 19,2 Mrd. Mark aus. Für alle deutschen Kreditinstitute ergab sich 1968 ein Bilanzsummenzuwachs von 15,5 Prozent.

Sehr gut hat sich weiterhin das Spargeschäft entwickelt. Der bei der Dresdner Bank unterhaltene Spargirobestand erhöhte sich 1968 um 704 Mill. DM auf fast 5 Mrd. Mark, ein Betrag, der im neuen Jahr bereits erheblich überschritten wurde. Insgesamt wurden im Berichtsjahr von Kunden der Dresdner Bank auf Sparkonten und in Wertpapieren rd. 2,7 Mrd. DM (im Vorjahr 1,7 Mrd. Mark) neu angelegt. Dabei spielten Einzahlungen im Rahmen von Sparplänen eine beträchtliche Rolle.

Von den übrigen Kundeneinlagen entfällt ein ansehnlicher Teil auf Konten der privaten Kundschaft. Die jetzt auch im Ausland verwendbare Scheckkarte sowie die neu geschaffene Möglichkeit, Lohn- und Gehaltskonten innerhalb gewisser Grenzen zu überziehen, haben den bargeldlosen Zahlungsverkehr und damit die Einrichtung laufender Konten entscheidend gefördert. Die Gesamtzahl der Kunden hat 2 Millionen überschritten.

Unter den Kundenkrediten, die stärker als je zuvor um 1,8 Mrd. DM auf 10,1 Mrd. DM anstiegen, hatten die Ausleihungen an mittelständische Betriebe, an freie Berufstätige und Privatpersonen wachsendes Gewicht. Allein der Bestand an persönlichen Kleinkrediten und

Anschaffungsdarlehen erhöhte sich um 43 1/2 auf 425 Mill. DM. Neuerdings schaltete sich die Dresdner Bank verstärkt auch in die Baufinanzierung ein.

Ihr Filialnetz hat die Dresdner Bank 1968 um weitere 52 Geschäftsstellen ergänzt. Insgesamt unterhält die Dresdner Bank-Gruppe gegenwärtig 740 Geschäftsstellen in rd. 310 Städten. Im Ausland ist sie durch 20 Repräsentanzen an wichtigen Welthandelsplätzen sowie durch Beteiligungen an bedeutenden Finanzinstituten vertreten. Der Zahl der Mitarbeiter stellt sich auf rd. 22 000.

### Gedrange an den Hochschulen

Der räumliche und personelle Ausbau ist dem Ansturm kaum gewachsen

(hs) — Das Gedrange an den Universitäten und Hochschulen in Hessen war im Wintersemester 1968/69 größer denn je. 38 300 Studenten an den elf wissenschaftlichen, theologischen und Kunsthochschulen des Landes bedeuteten einen neuen Rekord in der Belegung dieser Hochburgen des Wissens, deren räumlicher und personeller Ausbau nur in den seltensten Fällen mit der stürmischen Entwicklung Schritt halten konnte.

Innerhalb eines Jahrzehnts hat sich die Zahl der an den hessischen Hochschulen Immatrikulierten verdoppelt. Der starke Zugang von 3100 jungen Menschen, die im letzten Semester erfolgreich die Aufnahmeprüfung bestanden, ist an den Universitäten auch generell die Zahl der Semester gewachsen, die vor allem in den natur- und geisteswissenschaftlichen Fächern bis zum Diplom und Staats-examen gebraucht werden.

Die überfüllten medizinischen Fakultäten konnten im letzten Semester nur drei Prozent mehr Studienanfänger aufnehmen als im vorangegangenen Wintersemester. Dafür weist die Zahl der »Neulinge in den Fächern Naturwissenschaften und Jura, bei den technischen Zweigen und in der pädagogischen Abteilung im Vergleich zum Vorjahr kräftige Zuwachsraten von 30 bis 55 Prozent auf.

Vor dem Bildschirm:

### Die Heimatzeitung darf nicht sterben

Reportage über ein Lokalblatt und »ZDF-Magazin«

(dsd-tt) — Einige haben unter dem übermächtigen Druck der großen Konkurrenz ihre Selbständigkeit aufgeben müssen, andere konnten sich behaupten: gemeint sind die

Heimatzeitungen, die es nicht leicht haben, dem Ansturm der finanziell und technisch potenten Massenmedien standhalten. Eberhard Leube hat die niedersächsische »Harke« zum Gegenstand seiner Untersuchung »Das Lokalblatt« (Mittwoch, ARD) gemacht. Gewiß, diese Zeitung nimmt eine Sonderstellung im deutschen Blätterwald ein, denn mit ihrer Verbreitungsstärke steht sie an der Spitze vergleichbarer Publikationen. Daß Verlag und Redaktion es verstanden haben, die Leser bei der Stange zu halten, mag vor allem daran liegen, daß man vom antiquarischen »Blätchen«-Charakter längst abgegangen ist und sich trotzdem mit eminentem journalistischem Fleiß und psychologischem Einfühlungsvermögen in den Leser einläßt, man ist vielmehr bemüht, Ruhe in das kommunalpolitische Leben zu bringen, Abonnenten und Anzeigekunden nicht zu vergrätzen und mit einem Höchstmaß an Objektivität zu informieren. Es war natürlich kein Modociffail, den der Autor hier präsentierte, die Reportage mag aber manchem Leser den Eindruck vermitteln haben, daß Zeitungsmachen nicht »Schereisen« sondern ein harter und verantwortungsvoller Job ist.

### Rentenzahltag

LANGEN (Zahlstelle: Turnhalle):

Versorgungsrenten am 28. 4. (8 bis 14 Uhr)  
Angestelltenrenten, Kn, VBL und VAP am 28. 4. (8 bis 14 Uhr).

Arbeiterrenten Nr. 001 — 2800 am 29. 4. (8 bis 14 Uhr).

Arbeiterrenten Nr. 2801 — Schluß- und Unfallrenten am 30. 4. (8 bis 14 Uhr).

DREIEICHENHAIN (Zahlstelle: Postamt):

Versorgungsrenten am 28. 4. (8.30 bis 10.45 Uhr),  
Arbeiterrenten Nr. 001 — 4000 am 29. 4. (8.30 bis 12 Uhr).

Arbeiterrenten Nr. 4001 — Schluß, An, Kn, VBL, VAP und Unfallrenten am 30. 4. (8.30 bis 12 Uhr).

EIGELSBACH (Zahlstelle: Postamt):

Versorgungs- und An-Rent, EZ am 28. 4. (8.30 bis 12 und 14.30 bis 17 Uhr),  
Arbeiterrenten Nr. 2801 — 4000, Kn, VBL, VAP am 29. 4. (8.30 bis 12, 14.30 bis 17 Uhr),  
Arbeiterrenten Nr. 4001 — Schluß und Unfallrenten am 30. 4. (8.30 bis 12 Uhr).

GÜTZENHAIN (Zahlstelle: Postamt):

Versorgungs- und Versicherungsrenten am 28. April (9 bis 12, 15 bis 16 Uhr),  
Unfallrenten — Am Schalter am 30. 4. (9 bis 11 Uhr).

OFFENTHAL (Zahlstelle: Postamt):

Versorgungsrenten am 28. 4. (9 bis 10.30 Uhr),  
Versicherungsrenten am 29. 4. (9 bis 12 Uhr),  
Unfallrenten am 30. 4. (9 bis 10 Uhr).

**Kopfhelm**  
Neuralgien und Wetterfühligkeit bekämpft Total rasch und zuverlässig. Total bringt die qualenden Schmerzen zum Abklingen und entspannt auch das Nerven- und Gefäßsystem. Die prompte u. intensive Wirkung wird Sie angenehm überraschen. Sie fühlen sich bald wieder frisch und leistungsfähig. In den kritischen Tagen der Frau erleichtert Total den natürlichen Ablauf. Seit Jahrzehnten bewährt — gut verträglich — keine Gewöhnung. In allen Apotheken.

Für die Errichtung eines Zweigbetriebes suchen wir **HALLE oder SAAL**  
ebenerdig mit Kraftstromanschluß und Toilettenanlage.  
Der Betrieb ist geräusch- und rauchlos.

**VEREINIGTE CHANTY TEXTILWERKE**  
6074 Urberach, Messenhäuser Straße 40  
Telefon 0 60 74 / 70 72 u. 71 82

**Baumschulpflanzen**  
In reicher Auswahl  
**FRITZ DIETRICH**  
Mörfelden, Obsthof  
Telefon 06105 / 2567

Sie finden uns westlich der Bahnlinie am Weg zwischen Mörfelden und Waldort.  
Verkaufszellen: Montag bis Freitag 8 bis 12 und 14 bis 18 Uhr  
Samstag 8 bis 16 Uhr.

**Garantie bis zum Jahre 2000**

Moderne Heizkörper für Ihre Zentralheizung sollen so lange halten wie Ihr Haus.  
Das ist wirtschaftlich.  
BUDERUS-Gußradiatoren sind bekannt für lange Lebensdauer, denn das unverwundliche Material Gußeisen ist absolut korrosionsbeständig.  
Darum erhalten Sie jetzt für BUDERUS-Gußradiatoren eine schriftliche Garantie von 30 Jahren.  
Das heißt: Planen Sie jetzt Ihre Zentralheizung mit BUDERUS-Gußradiatoren, dann haben Sie eine Garantie bis zum Jahre 2000.  
Fragen Sie Ihre Heizungsfirma nach dem formschönen und robusten BUDERUS-Guß radiator.  
Bestehen Sie ausdrücklich auf BUDERUS-Gußradiatoren mit der Werksgarantie von 30 Jahren.  
Zu Ihrem Vorteil — aus Wirtschaftlichkeit!

**Gutschein**  
für die Broschüre »Heizen — aber wie?«  
Senden Sie mir kostenlos und unverbindlich die bebilderte, ausführliche Informationschrift über Zentralheizung  
Buderus'sche Eisenwerke • 633 Wetzlar  
Postfach 201/202 • Informationsabteilung

Name \_\_\_\_\_  
Postleitzahl, Wohnort \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_

**Buderus — Symbo! für modernes Heizen**

**Freie Besichtigung am Sonntag, dem 27. April, von 14 bis 20 Uhr**

**Der Möbel-Markt** MÜBELFABRIK + EINRICHTUNGSHAUS  
6079 Sprendlingen, Mainstraße 1

**Der Möbel-Markt** JOH. GEORG SCHMIDT KG  
gegr. 1882, Tel. (0 61 03) 6 73 10

KLEEMEIER BRAUT-KLEIDER



Für den schönsten Tag Ihres Lebens vom MODEHAUS WALLENFELS

2-Zi.-Eigentums-Wohnung Kaufpr. DM 33 500

3-Zi.-Eigentums-Wohnung Kaufpr. DM 46 700

VDM Köhl-Immobilien 975 Aschaffenburg

Der gute Eindruck in der geschäftlichen Korrespondenz

wird immer von den Geschäftsdrucksachen bestimmt.

Buchdruckerei Kühn KG 907 Langen

Möbl. Zl. Lg., m. Bad u. Heizg., f. Dame 140,-

Komf. Reitenhaus, Oberlinden 90 000,-

Komf. Bungalow, NB, be Bad König/Odw., Südhang, 220 qm

PROFELD IMMOBILIEN LANGEN

Kleinanzeigen bringen erstaunliche Erfolge!

Das Chiffre geheimnis verbietet es uns die Adressen der Offerten

Wir finden immer den richtigen Modus! Ob Sie Tapeten, Bodenbeläge, Teppichböden oder Gardinen benötigen.

hötä

Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche

1 ZW, Langen, 30 225,-

Werner Sachs Immobilien RDM Langen

Für einige unserer techn. Mitarbeiter benötigen wir mehrere möblierte Zimmer

CLARK MASCHINENFABRIK GMBH. Niederlassung Südwest

Wir stellen ein: Kfz-Meister Autoschlosser Autoelektriker

Auto-Kuhrfeldt KG Simca-Vertragshändler

AQUARIANER! Jetzt ist die richtige Zeit, Ihr Aquarium neu zu bepflanzen.

Möbl. Zl. Langen und Egelsbach 80,- bis 100,-

aus meinem Angebot: 1 ZW Langen, 160, 175, 220, 250,-

Erhebliche Schwierigkeiten bereitet die Besetzung der dritten Arztstelle.

IRMARGARD KOCH Immobilien - Vermietungen

BAREN HÖLE Zitiert: Ernährung - Schwach, Abwehrkräfte

Zoohandlung Werner & Scheit Langen, Wallstraße

1 Schweißer (E) 1 Werkzeugmacher zum sofortigen Eintritt

IMMOBILIEN WINTER 61 Darmstadt, Liebigstraße 2

zum Verkauf: 3 Zl. EIG. WHG. Langen-West 68 000,-

Konfirmation in Langen Evangelische Johannes-Gemeinde

Jungen: Hans-Dieter Ahrens, Flachsbachstr. 39

Mädchen: Heiga Barth, Karlstraße 3 Ina Braun, Dürerstraße 20

ERZHAUSEN OFFENTHAL

Der SPD-Ortsverein hält heute um 20.15 Uhr im Gasthaus „Erzhäuser Hof“ eine öffentliche Versammlung ab.

Wann kommt der dritte Arzt? Gedämpfter Optimismus über die künftige Wasserversorgung

Der Gedämpfter Optimismus herrschte in der jüngsten Gemeindevertretung in Erzhausen über die künftige Wasserversorgung.

Obst- und Gartenbauverein sucht noch Interessenten. Der Obst- und Gartenbauverein sucht noch Teilnehmer an geplanten Besuchen.

Beilagenhinweis Der heutigen Ausgabe liegen, außer bei den Postbestellern, je 1 Beilage über Hauswirtschaft 69 und von der Steyer Mission, bei.

Mitmachen beim Sportabzeichen Amtliche Bekanntmachung

Am vergangenen Samstag trafen sich in einer fröhlichen Runde die im vergangenen Jahr am Erwerb des Sportabzeichens Beteiligten in der Brunnenstube der Gaststätte „Zum Haterkasten“.

Die Leistungen und Mühen für das vergangene Jahr wurden zwar gefeiert aber das Denken galt bereits der Zukunft.

Die Freunde der Leichtathletik, die am Erwerb des Sportabzeichens interessiert sind, werden zum Mitmachen aufgefordert.

Am Dienstag Gemeindevertretung. Am Dienstag um 20 Uhr findet im evangelischen Gemeindehaus eine öffentliche Gemeindevertretung statt.

Kirchliche Nachrichten Sonntag, den 27. April 1969 (Jubiläum) Stadtkirche

Gemeindehaus, Bahnstraße 46 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Prüfung und Vorstellung der Konfirmanden

Martin-Luther-Kirche, Berliner Allee 31 9.30 Uhr: Gottesdienst mit anschl. Feier des Hl. Abendmahls

Johanneskapelle, Carl-Ulrich-Straße 4 9.30 Uhr: Siehe Gemeindehaus, Bahnstraße 46

Neuapostolische Kirche, Wiesenstraße 6 Sonntag: 9.30 Gottesdienst 16 Uhr Gottesdienst

Sagen Sie Ihrer Bank oder Sparkasse: Ich will Bundesschatzbriefe

Sie haben eine beispielhafte Vorteilkombination wachsenden Zins 4, 5, 6, 7, 8% in 6 Jahren

und vorzeitige Rückgabemöglichkeit

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN gegr. 1844

Wilhelm-Leuschner-Platz 8 Bahnstraße 122

Egelsbach, Ernst-Ludwig-Straße 45 2 fahrbare Zweigstellen mit 12 Haltepunkten.

Ein erfüllter Traum 1048. Möbel Müller

Neue Modelle! Anschauen lohnt sich! Wir haben bestimmt das Richtige für Sie Möbel Müller

TOP-MODELLE ZU SCHLAGER-PREISEN

Ich will Bundesschatzbriefe

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN gegr. 1844

Sagen Sie Ihrer Bank oder Sparkasse: Ich will Bundesschatzbriefe

BEZIRKSSPARKASSE LANGEN gegr. 1844

**Tapeziererleihe**  
2,00 m lang 35,- DM  
2,50 m lang 40,- DM  
3,00 m lang 45,- DM  
**FARBEN (H)HÖRLE**  
Rheinstraße 38

Gebrauchte  
**Mischmaschine u. Klavier**  
abzugeben bei  
Rendak  
Dreieichenhain  
Rheinstraße 4

**1 Verbilligte I Transporte und Umzüge**  
Jederzeit - Tel. 21323

Verkaufe **HERLAG-Kinderwagen**  
m. Matr., Sportwagen-  
aufsatz mit Fußsack;  
**Korb-Stubenwagen**  
kompl., 4 Continental-  
Sommerreifen  
(ca. 6 mm).

Schöpp, Langen  
Lorscher Straße 4  
Telefon 29106

**Schlafzimmer**  
kompl., für DM 180,-  
zu verkaufen.  
Flaig  
Nordendstraße 16

**2 Garagentore**  
2 Flügel, Holz, 2,60 x  
1,80 m u. 2,80 x 2,00 m,  
zu verkaufen.  
Aug.-Behel-Str. 15

Viertüriger  
**Klederschrank**  
2 m, dunkel, mit Glas-  
scheibe, preiswert ab-  
zugeben.  
Telefon 21289

**Dupli-Color Auto-Spray**  
in allen Farben  
steils auf Lager

**FARBEN (H)HÖRLE**  
Rheinstraße 38  
Ruf 21292

**Hochstamm-, Busch-, Poliantha-, Zwerg- und Kletterrosen**  
in allen Farben  
(Neuheiten)  
**Rhododendron Coniferen**  
Ziergehölze  
bei

**Philipp Frank**  
Gartengestaltung  
Wiesgäßchen 37  
Telefon 23795

**Münzsammler**  
sucht:  
Germ. Museum  
Eichendorff  
Schiller  
L. v. Baden  
Zahlte DM 100,- p. Stck.  
Tel. Langen 22153

Sehr gut erhaltene  
**rote Liege**  
220 x 130, zu verkauf.  
Prangel, Forstring 47

**Baby-Himmelbett**  
günstig zu verkaufen.  
Telefon 79142

**Kinderbett**  
mit Zubehör, und  
**Sportwagen**  
zu verkaufen.  
Telefon 79308

Streichen ist gut,  
besser ist Sprühen.  
**Sprühdosens**  
in allen Farben  
**FARBEN (H)HÖRLE**  
Rheinstraße 38

**FIAT 125**  
Bj. 1967/68, 18 000 km,  
Tourenzähler, Talbot-  
spiegel, Kunstleder-  
polster, umständehalb,  
zu verkaufen.  
Egelsbach  
Dresdner Str. 23

Von Privat  
**Karmann Ghia**  
Cabriolet, Bauj. 1960,  
TÜV 1970;  
**VW**  
Bauj. 63, TÜV 4/1971,  
Schlebedach;  
**VW 1200**  
Bauj. 1961, TÜV 1971,  
Schlebedach, billig zu  
verkaufen. Zu erfrag.:  
Berge  
Sprendlingen  
Hegelstraße 84

**VW 1200**  
Bj. 61, für 1100,- DM  
zu verkaufen.  
Richter, Egelsbach  
Schillerstraße 68

**Ford 12 M Kombi**  
Bj. 61, 2. Motor, billig  
abzugeben.  
Wassergasse 4  
tägl. ab 18.30 Uhr  
anzusehen

**Motorboot**  
4 Sitze, 18 PS, m. Anh.  
u. 1900 Kanister à 10 l  
zu verkaufen.  
Telefon 28365

**Wetterfester Kunstharzlack**  
für innen und außen  
1 kg 4,50 DM  
Lackfarben 3.- DM  
**FARBEN (H)HÖRLE**  
Rheinstraße 38

Dunkelblauer guterh.  
**Kinderwagen**  
zu verkaufen.  
Anzusehen ab 17 Uhr.  
Selbert  
Gabelsbergerstr. 45

**INSERIEREN BRINGT GEWINN!**  
**Herrensportrad**  
3-Gang u. Schmalspur,  
**Braultkleid**  
Gr. 36/38, lang, mit  
Schleier,  
**Kinderwagen**  
mit Sportwagenaufsatz  
preisgünstig zu verkauf.  
Egelsbach  
Wolfsgartenstr. 45 II

**Opel Rekord „Sprint“ Coupé**  
Vorführwagen, sehr  
günstig zu verkaufen.  
Finanzierung möglich.  
Leukertsweg 87  
Telefon 21488

**NSU Prinz 4**  
Bj. 64, Bestzustand, zu  
verkaufen.  
Seifert, Forstring 75

**Mofa**  
Velo-Solex, u. Zubeh.  
Bj. 68, bestens erhalt.  
für DM 220,- abzugeb.  
Telefon 7687

**VW 1200**  
Bj. 65, TÜV 3/71, gepfl.  
Garagenwag. „Si“ gurte,  
zu verkaufen.  
Telefon 22770

**Opel Caravan**  
Bj. 68, 5-türig, 29 000  
km, 1900 ccm, mit Zu-  
behör, für DM 6900,-  
zu verkaufen.  
Telefon 72134

**VW 1200 C**  
13 000 km, 6 Mon. alt,  
m. Gürtelreifen, f. nur  
4900,- DM zu verkauf.  
Neuwert 6000,- DM.  
B. Weide  
Egelsbach  
Frankfurter Str. 21

**Rekord B6 Luxus**  
Bauj. 66, 49 000 km, 4-  
türig, 2-farbig, v. Priv.  
zu verkaufen, evtl. In-  
zahlungsmögl., Teil-  
zahlung möglich.  
Tel. Langen 22153

**VW Kombi**  
TU bis Febr. 1970, für  
DM 800,- zu verkaufen.  
Telefon 6 84 38

**Ford 12 M 50 PS**  
11 Monate, 22 1/2 unter  
Neupreis = DM 8200,-  
zu verkaufen, nur bar.  
Gut eingefahren, erste  
Hand, Teilgarantie.  
Näheres  
Goethestraße 36

**VW**  
Bj. 61, TÜV neu, neue  
Bremsen, Lenkung,  
Achsschenkel, Beleuch-  
tung, Rammschutzstang,  
Kunstledersitze, für  
DM 1200,- zu verkauf.  
Zimmer  
Dreieichenhain  
Ochsenwaldstraße 9

**Ford 17 M TS**  
Bj. 64, TÜV 71, f. 2050,-  
DM zu verkaufen. Zu  
erfragen ab Samstag  
14 Uhr.  
Telefon 81838

**NSU 1200 C**  
13 000 km, 6 Mon. alt,  
m. Gürtelreifen, f. nur  
4900,- DM zu verkauf.  
Neuwert 6000,- DM.  
B. Weide  
Egelsbach  
Frankfurter Str. 21

**Rekord B6 Luxus**  
Bauj. 66, 49 000 km, 4-  
türig, 2-farbig, v. Priv.  
zu verkaufen, evtl. In-  
zahlungsmögl., Teil-  
zahlung möglich.  
Tel. Langen 22153

**DM 10.000,-**  
als Festgeld können wir Ihnen nicht  
bieten, aber Sie selbst bestimmen die  
Höhe Ihres Einkommens.  
Wir haben ein sensationelles Produkt  
sowie zufriedene Kunden. Unser Pro-  
dukt ist bereits in mehreren europä-  
ischen Ländern erfolgreich eingeführt.  
Wir befinden uns jetzt im Aufbau der  
deutschen Organisation. Unsere selbst-  
ständigen freien Mitarbeiter (Damen u.  
Herren) verdienen nebenberuflich DM  
500,- und mehr, hauptberuflich circa  
DM 6000,- monatlich.  
Sie kommen aus allen Schichten der Ge-  
sellschaft und haben jedes Alter. Vor-  
kenntnisse nicht erforderlich.  
Kurzbewerbungen unter Off.-Nr. 874  
an die Langener Zeitung.

**Sonderangebot**  
Klebefolie d-c-fix  
Statt 2,25 DM per Meter  
jetzt nur 1,65  
solange Vorrat reicht.

**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Tapeten - Tapete  
Orienttapete - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**hötä**  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Tapeten - Tapete  
Orienttapete - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Lutherplatz), Telefon 21291

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**Übermann Garagen**  
51 Jahre  
ab 400  
Fertigung  
7517 Eschborn Tel. 0 72 62/715

**ALLES NEU MACHT DER MAI**

# Langener Zeitung

D 4449 B

HEIMATBLATT FÜR DIE STADT LANGEN UND DEN DREIEICHGAV

Anzeigenpreis: Im Anzeigenteil 0,25 DM für die achtpassige Millimeterzeile, im Textteil 0,10 DM für die vierpassige Millimeterzeile zuzüglich 11% Mehrwertsteuer. Preisnachlässe nach Anzeigenpreisliste Nr. 7. - Anzeigenabgabe bis vormittags 9 Uhr am Vortage des Erscheinens, größere Anzeigen früher. Platzanordnung unverbindlich.

## Allgemeiner Anzeiger

Arbeitsvermittlungsblatt der Behörden  
Erscheint wöchentlich dienstags und freitags

Bezugspreis: monatlich 2,55 DM zuzüglich 0,45 DM für die 11% Mehrwertsteuer enthalten. Im Postbezug 3,- DM monatlich, einzeln Zustellgebühr (incl. 9% Mehrwertsteuer) Einzelpreis: dienstags 30 Pfg., freitags 40 Pfg. Druck u. Verlag: Kühn KG, 607 Langen b. Elm, Darmstädter Straße 26, Telef. 27 45.

Nr. 34

Dienstag, den 29. April 1969

73. Jahrgang

## Der größere Feiertag

Georg Walter

Der 1. Mai ist schon lange darüber hinausgewachsen, allein ein Feiertag der Arbeit und der Arbeiter zu sein. Die Umstände sind mehr Pflichtübungen als Tradition. Aber so selbstverständlich der Maifeiertag geworden ist, so wenig hat er seinen Sinn verloren. Nur hat sich dieser Sinn gewandelt.

Der 1. Mai ist vor allem ein Tag der Gewerkschaften. Sein ruhiger Verlauf seit vielen Jahren zeigt besser als alle Bekenntnisse zur Gesellschaft, daß seine Funktion als Aufgehoben gegen die „herrschende“ oder „ausbeutende“ Schicht längere Zeit ist. Für die Gewerkschaften ist er heute vornehmlich ein Tag der Rückschau. Und sie haben allen Grund, dabei zufrieden zu sein. Wir alle profitieren heute von ihrem jahrzehntelangen Kampf für bessere Arbeitsbedingungen und gerechtere Entlohnung. Und jeder, der sich über ihre Forderungen von heute erregt, nimmt die von den Gewerkschaften ermittelten Ertragsquoten und Annehmlichkeiten — darunter den freien 1. Mai — als selbstverständlich hin. Und er setzt auch als unumstößlich voraus, daß weitere Arbeitskämpfe sich in geordneten Bahnen abwickeln und den Namen Kampf eigentlich nicht mehr verdienen. Das ist aber nicht so selbstverständlich. Ein Blick nach Italien, Frankreich, Amerika oder England, das durch wilde Streiks in einem Jahr vier Millionen Arbeitsstunden verlor, zeigt die Gefahren, die Kämpfe auch in anderer Form abspielen können.

Die deutschen Gewerkschaften bejahen — natürlich mit Einschränkungen — Staat und Gesellschaft. Sie zweifeln im Gegensatz zu französischen Arbeiterschaft nicht an der Grundordnung, in die sie eingebettet sind. Die Frage, wohin das Verlangen nach immer mehr Arbeitszeitverkürzung und damit nach noch mehr unverdienter Freiheit und Freizeit einmal führen soll, bleibt trotzdem berechtigt. Oder die Frage, ob sie bei der Forderung nach der Fünf-Tage-Woche in der Schule nicht stärker an das verhängnisvolle Wochenende ihrer Mitglieder, als an das Wohl und die Aufnahmefähigkeit der Schüler denken. Unbehagen bereitet auch oft der von den Gewerkschaften erhobene machtpolitische Anspruch, obwohl sie selbst aber später als ein Interessensvertretung sind. Indessen muß man ihnen beschließen, daß sie von der ihnen zugewandten Macht keinen falschen Gebrauch gemacht haben. Sie waren und sind entschiedene Gegner aller Art von Notstandsverordnungen. Trotzdem haben sie sich der Entscheidung des Bundesrates als einem demokratischen Votum ohne Widerspruch begeben. Sie haben der Gefahr, Staat im Staat zu sein, widerstanden. Und sie haben in der Zeit der Rezession eine Disziplin be-

## Zwei Verhältnissen im Fall Lebach

Unter dem dringenden Verdacht, an dem Überfall auf das Munitionsdépôt der Bundeswehr in Lebach an der Saar beteiligt gewesen zu sein, hat die Kriminalpolizei in Landau den 26 Jahre alten Jürgen Fuchs und den gleichaltrigen Jürgen Ditz festgenommen. Bei dem Überfall waren vier Soldaten ums Leben gekommen. Die beiden Überfallverdächtigten waren schon eine Woche zuvor Haftbefehle ergangen. Sie waren schon seit längerem in den Kreis der Tatverdächtigen einbezogen. Widerstandlos ließen sich die beiden abführen. Die beiden Überfallverdächtigten haben bisher jede Beteiligung an dem Verbrechen in Abrede gestellt. Sie verweigern die Auskunft auf die Frage, wo sie sich im Januar zu der fraglichen Tat aufgehalten haben. Fuchs und Ditz sind Herbergsleute, die bei einer Fallschirmjägertruppe in Lebach stationiert gewesen.

## DREI TAGE ZEITGESCHEHEN

de Gaulle zieht sich zurück  
Nach dem negativen Ausgang des Referendums zur Verfassungsreform hat General de Gaulle am Montagmittag sein Amt als französischer Staatspräsident niedergelegt. Bis zu den Wahlen des neuen Präsidenten, die am 28. Mai stattfinden, wird er die Amtsgeschäfte des höchsten Amtes. Die Wahlbeteiligung betrug bei der Volksabstimmung etwas über achtzig Prozent, 24 Prozent stimmten mit nein und 47 Prozent mit ja.

Seinen Sturz hatte de Gaulle selbst herauf-



Die Natur holt auf. — Trotz ungünstigen Wetters, hat in den wenigen Tagen der feuchtwarmen Temperatur, die vorige Woche geherrscht, hat die Natur rasch aufgeholt. Überall ist Grün und Blau zu sehen. In den verschiedenen Langener Gemarkungen verlegen, kommen auf ihre Kosten in der Natur. Unser Bild: frisches Grün am Paddelteil.

## ENDLICH

(sds) — In mitternächtlichem Beschluß hat die Bundesregierung dem Thema Verjährung die gesetzliche Form gegeben. In vollständigen Konsultationen Kieselgrün mit den Rechts-Experten seiner Partei wie auch in fünfstündigen Sonderratsitzungen des Kabinetts hatte sich herausgestellt, daß der Wunsch des Regierungschefs nach einer differenzierten Lösung nicht sofort zu verwirklichen war. Sie wird weiterhin angestrebt, wirft jedoch eine Reihe von schwierigen Rechtsfragen auf, daß die Antworten erst im Laufe des gesetzgeberischen Verfahrens gefunden werden können. Unentdeckte Kapitalverbrechen aus der Hitlerzeit können nun verwirklicht werden. Blicke es bei der Verjährungsfrist für Mord, die nach deutschem Recht 20 Jahre beträgt, dann wären den Staatsanwälten nach diesem Datum die Hände gebunden. Das ist ein schwer erträglicher Gedanke.

Tausende von Kriegsverbrechern sind schon abgeurteilt worden oder warten auf ihr Verfahren, während die Gunst des Kalenders gegen sie zu arbeiten beginnt. Die Verjährungsfrist hätte straflos aussehen lassen. Daß es selbst 25 Jahre nach Kriegsende solche Fälle gibt, hat der neue Bundesjustizminister Prof. Ehmke mit eindringlichen Beispielen erläutert. Es ergaben sich sowohl aus den laufenden Prozessen wie aus Akten, die bisher in Ostblockländern gelagert haben. So mischen sich in der Verjährungsfrage juristische, politische und moralische Elemente. Natürlich ist es für Regierung und Parteien schwer, im Wahljahr zu einer ausgewogenen, objektiven, gemeinsamen Entscheidung zu kommen: Die FDP hat sich seit langem einer Aufhebung der Verjährung widersetzt. Bei der CDU regten sich ebenfalls juristische Bedenken. Die SPD drängt seit einem Jahr auf die Entscheidung, die nun getroffen ist. Aber auch sie wird sich einer differenzierten Lösung nicht verschließen, wenn die parlamentarischen Beratungen ein unauflösbares Formel finden. Dem Kabinet und seinen Experten ist das möglich. Darum spricht vieles dafür, daß es auch in Zukunft den Strafverfolgungsorganen aber späteren Entscheidungen nach Lage des Falles Anklage zu erheben oder mildernde Umstände zu berücksichtigen.

Roif Herbert

**Toto- und Lottoquoten**  
Fußballtoto-Ergebnisliste: 1. Rang: 15 644 Mark, 2. Rang: 580 DM, 3. Rang: 50,50 DM. „6 aus 39“: 1. Rang (6 R): entfällt, wird dem 2. Rang zugeschlagen, 2. Rang: 72 486 DM, 3. Rang: 750 DM, 4. Rang: 24,50 DM, 5. Rang: 3,10 DM.  
Zahlenlotto: 1. Klasse: 500 000 DM, 2. Klasse: 95 000 DM, 3. Klasse: 4400 DM, 4. Klasse: 75 Mark, 5. Klasse: 4,15 DM.  
(Vorläufige Quoten; Angaben ohne Gewähr)

Männerchor  
**LIEDERKRANZ**  
1968  
LANGE

Heute 20.30 Uhr  
Zusammenkunft  
im Clubhaus  
„Deutsches Haus“

Sonntag, 27. April 69,  
Meisterschaftsspiel  
in Kolkheim:  
1. Mannschaft, 15.00 Uhr,  
2. Mannschaft, 13.15 Uhr.

**Ski-Gilde**  
Ab Montag:  
Waldlauf und Sport.  
Treffpunkt: Albert-  
Einstein-Schule 19 Uhr.

**VEREIN VON GEFLORENEN  
MÄNNCHEN U. GEFLORENEN  
FRAUEN LANGEN**

Monatsversammlung  
Samstag, 26. April 69,  
20.30 Uhr, mit Frauen  
im Vereinslokal Gast-  
haus „Zum Lämmchen“.

**Bayerverein**  
„Zibentoe“  
Langen - geg. 1923  
Mitglieder-  
versammlung  
am Sonntag, 27. 4. 69,  
16 Uhr, l. Vereinslokal  
„Zum Lämmchen“.

**NPD**  
Am Freitag, 25. April,  
20.00 Uhr, in Langen,  
Turnhalle Jahnpfatz,  
Versammlung.  
Redner: Herr Quintus  
(früher BHE).

Am Samstag, 26. April,  
20 Uhr, in Neu-Isen-  
burg, Turnverein,  
Waldstraße  
Versammlung.  
Redner: Herr Fried-  
helm Büsse, Bochum.

**Jahrgang 1905/06**  
Montag, 28. 4., 20 Uhr,  
Treffen im Gasthaus  
„Zum Rebenstock“.  
Einzinsziehung für Bus-  
fahrt am 5. Juli 1968:  
Odenwald - Wimpfen, U. U.,  
Neckar, Fahrpreis DM 7,50 kann entrichtet werden.

**Jahrgang 1908/09**  
trifft sich Samstag, 3.  
26. 4., um 20.00 Uhr im  
Café Treusch.

**Kameradschaft  
Jahrgang 1893/94**  
Der Tagesausflug  
„Fahrt ins Blaue“  
findet am Mittwoch,  
dem 28. 5. 1969, statt.  
Abfahrt 9 Uhr, Fr.-L.  
Jahnpfatz, Fahrpreis  
8,50 DM. Anmeldung  
bis 9. 5. im Café UT  
(Liste). Gäste herzlich  
willkommen.

**Jahrgang 1913/14**  
Es wird gebeten, die  
Teilnahme an der  
Busfahrt  
nach Büdingen (zu  
Philipp Schneider) am  
3. Mai bis spätestens  
Samstag, 26. April, bei  
Georg Schroth, Gär-  
tnerer, unter Zahlung  
von 8 DM anzumelden.

**3-Pl.-Elektroherd**  
abzugeben.  
Telefon 7603

Welche zuverlässige  
Frau  
versorgt Haushalt von  
Vater und Sohn (beide  
berufstätig)?  
Off.-Nr. 520 an die LZ

**Perf. Sekretärin**  
erledigt Korrespondenz  
schnell u. zuverlässig,  
in Teilzeitbeschäftig-  
ung oder Heimarbeit, mögl.  
Egelsbach oder nähere  
Umgebung.  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 572 an die LZ

**Warum im  
Wohnzimmer  
lernen?**  
Wir richten Ihnen  
einen ungenutzten  
Kellerraum als  
schicken Party-  
keller her, Informa-  
tionen u. beraten  
lass. kostet nichts.  
Interessenten wen-  
den sich bitte unt.  
Off.-Nr. 568 a.d.LZ

**Hausmeister**  
nebenberuf. gesucht.  
Tel. Pfm. 29 17 26

**Wer strickt  
Wollsocken an?**  
Anspr. mit Preis unt.  
Off.-Nr. 564 an die LZ

**Jung. netter Mann**  
23 Jahre, sucht zwecks  
Freizeitgestaltung net-  
ten Mädchen (Alter 17-20),  
od. netten Freund bzw.  
Anschluß an einen ge-  
selligen Kreis. Wohn-  
u. Pkw vorhanden.  
Zuschriften, nach Mög-  
lichkeit mit Bild (ga-  
rantiert zurück) unter  
Off.-Nr. 583 an die LZ

**Fachgehilfe(in)**  
f. neuzeitl. eingericht.  
Schreibkraft  
vertraut mit all. Büro-  
arbeiten bei guter Be-  
zahlung halbtags ge-  
sucht.  
Off.-Nr. 571 an die LZ

**Frau od. Mädchen**  
für Haushalt 3- bis 4-  
mal wöchentlich.  
Telefon 81356

**Bauschlosser**  
gesucht.  
Telefon 6 64 38

**Raumflegerin**  
1mal wöchl. gesucht.  
Paschke  
Forsting 199  
Telefon 72052

**Zuverlässige  
Putzfrau**  
2 x wöchl. gesucht.  
Dr. Reutter  
Steubenstraße 42  
Telefon 71621

**Nebenverdienst**  
Zeitschrift.-Aussträger  
für vomittags 3 x je  
2-3 Stunden gesucht.  
Barth, Bahnstr. 80 I.  
Off.-Nr. 551 an die LZ

**Haushaltshilfe**  
gesucht 2 x wöchl.  
vormittags.  
Off.-Nr. 550 an die LZ

**Hand- u.  
Masch.-Näherin**  
für Damenmäntel  
gesucht.

**E. Riemann**  
Langen  
Weserstraße 18 /  
Ecke Elisabethen-  
straße, Tel. 22811

**Büro-  
Halbtagskraft**  
leichte Tätigkeit ohne  
Schreibmaschine, Mo.-  
Fr. von 8-12 Uhr, in  
Egelsbach-Flugplatz  
gesucht. Anfragen  
Hanseatischer  
Fliegerclub e.V.  
H. Reuter  
Telefon 06150 7240  
(Rentner angenehm)

**Schlafzimmer**  
Eiche mit Birke, mit  
Federkernmatratzen zu  
verkaufen.  
Heinrich  
Wesendstraße 29  
ab 17 Uhr und  
Sonntagvormittag

Wir haben uns über die Geschenke und Kartengrüße zu unserer Ver-  
mählung sehr gefreut und danken allen, auch im Namen unserer  
Eltern, recht herzlich.

**Rainer Jarschel und Frau Helga**  
geb. Schroth

Egelsbach, im April 1969  
Thüringer Straße 44

**IHRE VERMÄHLUNG GEBEN BEKANNT**  
**HANS-DIETER REGENAUER**  
**HEIDI REGENAUER geb. Ehler**  
Fabrikstraße 16 Langen Forstring 13  
Kirchliche Trauung am 26. April 1969, 13.30 Uhr, in der Stadtkirche  
zu Langen

Für die vielen Glückwünsche, Blumen und Geschenke an-  
lässlich unserer Vermählung danken wir, auch im Namen  
unserer Eltern, recht herzlich.

Für die erwiesenen Aufmerksamkeiten anlässlich unserer  
Vermählung sagen wir, auch im Namen unserer Eltern,  
herzlichen Dank.

**Thomas J. Melcher Jr.**  
**und Frau Ingeborg**  
geb. Fleck  
Langen, Annastraße 61

**Walter Mayer und Frau Christa**  
geb. Bodenstein  
Langen, Bahnstraße 49

**Schlafzimmer**  
Schrank 2,50 m, Bett  
90/190, o. Fr., Frie-  
schorn, günst. abzugeb.  
Mühlstraße 52  
Telefon 23398

**Langes Brautkleid**  
Gr. 40, preiswert abzu-  
geben.  
Telefon 21139

**Langes Brautkleid**  
mit Spitzenmantel und  
Schleier, Gr. 42, z. ver-  
kaufen.  
Schillerstraße 4 I.  
Telefon 22759

**Garage**  
Nördl. Ringstr., Nähe  
Bahnhof zum 1. Mai z.  
vermieten. Näheres  
unter Telefon 2 33 27.

**Garage**  
zu vermieten.  
Autohaus Schroth  
Langen  
Darmstädter Str. 16

**Garage**  
zu vermieten.  
Berliner Allee 49

**Guterhaltene  
Wellblech-Garage**  
gesucht. Näheres  
Lutherstraße 6

**Appartement**  
Bad, Kochn., Terrasse,  
Z.H., w. W., zu ver-  
mieten. Miete DM 190,-  
Telefon 2 23 25

**1-Zi.-Appartement**  
in Langen od. Um-  
gebung von Privat.  
Off.-Nr. 558 an die LZ

**1 Appartement**  
ZH, Dusche, NB, ab  
1. 6. in Egelsbach zu  
vermieten.  
Tel. 06105/2744  
Mo.-Fr. v. 8-17 Uhr

**1-Zi.-Appartement**  
(eogr) mit Dusche und  
WC, sep., an alleinst.  
Dame abzugeben, z. 15. 5.  
Tel. 71469 ab 19.30 Uhr

**Suche möbl. od. leerer  
Zimmer**  
für berufstätige Frau,  
möglichst in Langen.  
Off.-Nr. 561 an die LZ

**Klein. Leerzimmer**  
von alt. Frau gesucht.  
Anspr. mit Preis unt.  
Off.-Nr. 565 an die LZ

**Möbl. Zimmer**  
mit Balkon, Heizung,  
Kochgelegenheit und  
Badbenutzung zu ver-  
mieten.  
Langen-Oberlinden  
Maedeburger Str. 5

**1 1/2-Zimmer**  
Küche, Bad, Z.H., Miete  
165 DM, Kaut. 350 DM.  
Off.-Nr. 567 an die LZ

**Einfamilienhäuser  
Baugrundstücke**  
sucht für solvente  
Käufer  
Kramer Immobilien  
Telefon 06103/8662  
Götzenhain  
Goethering 16

**Haus**  
in Langen od. Umgeb.  
von Barzählung gesucht.  
Wenn gewünscht auch  
Rentenbasis  
Off.-Nr. 191 an die LZ

**Häuser**  
z. Vermietung in Lan-  
gen-Oberlinden, aber  
auch Umgeb. dringend  
gesucht.  
IRMG, KOCH, Imm.  
Langen, Tel. 22220

**1- od. 2-Familien-  
Haus**  
zu kaufen gesucht.  
Angebote erbeten unt.  
Off.-Nr. 333 an die LZ

**Grundstücke u.  
Häuser**  
auch Abriss, zum Ver-  
kauf gesucht.  
IRMG, KOCH, Imm.  
Langen, Tel. 22220

**Ruhe und Erholung im  
Hochschwarzwald**  
**Ferienhäuschen**  
Nähe Titisee, für 4-5  
Person, zu einer gün-  
stigen Tagesmiete von  
10,- bis 18,- DM, je  
nach Personenzahl, zu  
vermieten.  
Tel. Langen 89265

**1-Familien-Haus**  
in Büdingen, die Hälfte  
eines Doppelhauses,  
Fachwerk, DM 20 000,-  
zu verkaufen.  
Mularczyk, Langen  
Frankfurter Str. 5  
Telefon 6 64 38

**Reihenhaus**  
in Langen-Oberlinden,  
4 Z., Kü., Bad, 2 WC,  
92 qm Wfl., Hobby-,  
Häg., Garten, p. 1. 5  
frei, Pfs. 91 000,-, Anz.  
ab 10 000,- DM.  
Schramm-RDM  
Ffm., Zell 43  
Telefon 0611-282967

**Altes Haus**  
in Langen od. Umgeb.,  
bis Herbst 1969 v. Bar-  
zahler gesucht, evtl. ab  
Rentenbasis.  
Off.-Nr. 576 an die LZ

**Dringend gesucht!**  
**2 Bauplätze**  
à 600 bis 700 qm.  
Telefon 06074/7335

**Aufruf des DGB zum 1. Mai 1969**  
Die gesellschaftspolitische Forderung unserer Zeit — die Mitbestimmung der Arbeitnehmer — ist der zentrale Punkt der öffentlichen Auseinandersetzungen gerückt. Immer mehr bricht sich die Erkenntnis Bahn, daß die Zukunft unserer freihellen Gesellschaftsordnung nur gesichert werden kann, wenn die demokratischen Grundrechte nicht am Fabrikator und Büroangestellten. Deshalb lautet das Motto des Deutschen Gewerkschaftsbundes zum 1. Mai 1969: „Die Zukunft gewinnen — mitbestimmen.“ Diese Forderung ist höchst aktuell. Ist doch unsere Zukunft durch einen Umwandlungsprozess der Wirtschaft gekennzeichnet, der die Existenz vieler Arbeitnehmer gefährden kann, wenn ihre soziale Sicherung nicht durch die Mitbestimmung gewährleistet wird. Daher fordert der DGB: Die gleichberechtigten Mitarbeiterinnen und Arbeitnehmervertreter in den Organen der Großunternehmen, in denen die wesentlichen Unternehmensentscheidungen getroffen werden, eine echte Mitbestimmung der Betriebs- und Personalräte. Die Mitbestimmung der Arbeitnehmer und ihrer Gewerkschaften auf gesamtwirtschaftlicher, überbetrieblicher Ebene. Notwendig ist eine umgehende Lösung dringender sozialer Probleme wie die Einführung der arbeitsrechtlichen Lohnfortzahlung für kranke Arbeiter und die Aufhebung der Versicherungs-funktion der Gewerkschaften für den einzelnen Arbeitnehmer von immer größerer Bedeutung. Es geht darum, Menschenwürde und Menschenrechte am Arbeitsplatz zu sichern.

**BACH**



Aus Stadt und Land

Langen, den 29. April 1969

Gutes Zeichen?

Wir sind vom April in diesem Jahr wirklich nicht verwöhnt worden; er hat uns nach dem so hoffnungsvollen Ostersonnenschein noch allerlei Wetterläunen spielen lassen, brachte Regen und Schnee in siem Wechsel, unterbrochen nur von gelegentlichen Aufhellungen...

Der VVV änderte seine Satzung

Die Jahreshauptversammlung des Verkehrs- und Verschönerungsvereins (VVV) hat einstimmig eine Satzungsänderung beschlossen. In der neuen Fassung heißt es: Der Verein unterstützt alle Bemühungen, die der Förderung der einheimischen Wirtschaft dienen...

Stenografenverein 1897 Langen E. V. bel der Mitgliederversammlung des Deutschen Stenografenbundes in Bonn

Am vergangenen Wochenende fand in Bonn die Bundesmitgliederversammlung des Deutschen Stenografenbundes, der Stenografenverein Langen E. V. teilnahm...

Dr. Fay informiert Langener CDU-Fraktion

Auf Initiative des Langener CDU-Stadtvordnnten Harald Ziegler informierte der Frankfurter Bürgermeister Dr. Fay (CDU) die Langener CDU-Fraktion auf einer Sitzung im Café Treusch ausführlich über den Stand der Planung einer Regattastrecke...

Brieftauben gestohlen

Am Sonntag gegen 15 Uhr stollte der Besitzer eines Taubenschlages, der sich am Leukersweg etwa 300 Meter ostwärts der Bahnhofsstraße befindet, fest, daß das Schloß des Taubenschlages abgebrochen worden war...

Auto ausgeplündert und beschädigt

Am 11. April mußte ein Autobesitzer sein Fahrzeug wegen Motorschadens in der Annastraße abstellen. Als er am 17. April seinen Citroën DS 19 abschleppen wollte, mußte er feststellen, daß unbekanntes Täter inzwischen das Auto zerlegt hatten...

Mai-Spaziergang der Sozialdemokraten

Seit Jahren treffen sich die Mitglieder des SPD-Ortsvereins Langen, ihre Freunde und Wähler am Nachmittag des 1. Mai zum „traditionellen“ Mai-Spaziergang. Vom Treffpunkt Hegweg (Spitzer Turm) wandern sie am Schwimmbad und Paddelteil vorbei durch den „Jainier Wald“...

Eintrittskarten im Vorverkauf

Die Freiwillige Feuerwehr Langen beginnt am 13. bis 16. Juni ihr Jubiläum anlässlich des 90-jährigen Bestehens. In diesen Tagen finden mehrere Veranstaltungen statt, zu denen bereits jetzt schon Eintrittskarten im Vorverkauf erworben werden können...

Unverletzt im Autowrack

Am Sonntag gegen 12.30 Uhr befuhr ein Autofahrer aus Egelsbach die B 486 in Richtung Langen. In 1800 m des Westerstieges kam er auf einen steilen Abhang und verlor die Kontrolle über das Fahrzeug...

Eine politische Entscheidung

Der Beschluß der Stadtvordnnterversammlung am Freitagabend in Sachen Flurbereinigung war eine politische Entscheidung. Sie geradezu ein Muster für solche Akte der Willensbildung. In der Diskussion spielten sachliche Gründe keine entscheidende Rolle...

Zweimal Unfallflucht

Am Samstag gegen 15.20 Uhr ging ein fünfjähriger Junge innerhalb des Spielplatzgeländes am Birkenwäldchen neben einer Frau auf einem Kleseweg. Zur gleichen Zeit befuhr ein fünfjähriger Junge mit seinem Kleinkraftwagen die Straße, obwohl das Befahren des Spielplatzes verboten ist...

Mit Bierflaschen gegen Autos

Am Mittwoch gegen 22.45 Uhr erstattete ein stark blutender Mann bei der Stadtpolizei Strafanzeige, weil auf sein Auto Bierflaschen geworfen wurden. Die sofortigen Ermittlungen ergaben, daß es kurz zuvor in einer Gaststätte in der Nähe der Polizeiwache zwischen verschiedenen Personen Streit und tätliche Auseinandersetzungen gegeben hatte...

Der Lefzer hat das Wort

Flamingos im Mühlital?

Zu den Plänen des VVV, im Mühlital Flamingos auszusetzen, kann ich nur sagen: Wissen diese Herren eigentlich, was sie sich vorgenommen haben? Ich kann mir nicht vorstellen, daß der VVV oder die Stadt Langen in der Lage sind, für derartige Vögel zu sorgen...

Abgabe der Vermögenserklärungen nach dem Stand vom 1. Januar 1969

Die Erklärungen für die Vermögenssteuer einschließlich der Erklärungen zur Forderung der Einheitswerte gewerblicher Betriebe nach dem Stand vom 1. Januar 1969 sind in der Zeit vom 1. bis 31. Mai 1969 unter Beachtung der amtlichen Vordrucke bei den Finanzämtern abzugeben...

Die Stadt bietet einheitlich sechs Mark je Quadratmeter

Nach einer langen Debatte wurde der NEV-Antrag zur Flurbereinigung vom Stadtparlament angenommen - Nur die CDU stimmte dagegen

Mit 27 Stimmen gegen die acht Stimmen der CDU beschloß die Stadtvordnnterversammlung am Freitagabend in ihrer öffentlichen Sitzung im Saal des „Lämmchens“ auf Grund eines NEV-Antrags, die Stadt für sechs Mark je Quadratmeter aufzukaufen...

Der Debatte gegen eine kleine Kontroverse voraus, die dadurch entstand, daß der CDU-Vorsitzende Heinen auf die Bestimmung der Hesse, Gemeindevorstände, die die Interessen im eventuellen Widerstreit der Interessen hinw. damit wollte Herr Heinen vermeiden sehen, daß der vom Stadtparlament gefaßte Beschluß eventuell wegen eines Formfehlers nicht rechtsgültig wäre...

SPD: Autobahnbau so schnell wie möglich

Für die SPD-Fraktion erklärte Herr Gühr, es müsse alles unternommen werden, damit die neue Autobahn so schnell wie möglich gebaut werden könne. Sechs Mark je Quadratmeter seien angemessen. Ein solches Angebot werde bestimmt eine große Zustimmung hervorrufen...

meiner Information im Haushalt der Stadt steht, hinderte oder belehrte sie. Man kann sich in diesem Bereich offensichtlich leicht über Gesetze hinwegsetzen. Vor zwei Tagen wurde das Wasser des Paddelteils zur Säuberung halb abgelassen, die Ufer lagen trocken - dort laichten die Kröten. Bestimmt hob diese Maßnahme nicht die Nachwuchsleistung dieser so nützlichen Tiere...

Aber ob der Storch bei Fröschen im Feld kommen würde, ist eine andere Frage. Für ihn reicht ein Nest auf dem Dach des spitzen Turms hin, für ihn hat sich die gesamte Landschaft zu sehr verändert.

Reinhard Fischer, Dieburger Straße 34



Eine Brandangriffssübung veranstaltete am Sonntagmorgen vor dem Hause Bahnstraße 1 die Freiwillige Feuerwehr gemeinsam mit dem Deutschen Roten Kreuz. Trotz Regenwetters verlief die Übung - über die wir noch ausführlicher berichten werden - nach Programm.

CDU-Sprecher durch lebhaftes Zwischenrufe unterbrochen

Herr Heinen fuhr fort, in einer Versammlung sei festgestellt worden, daß in Ballungsgebieten andere Preise bezahlt werden müßten als beim Bau der Rhönautobahn. Das hat, mit eingeleiteter Diskussion, den Sprecher zuvor erkundigt hat. Nun mußte ich aber nach einem Anruf bei der Grundverwaltungsabteilung beim Straßennneubauamt Heinen-Nord feststellen, daß dem ganz und gar nicht so ist...

Aber was wird dann? Nun ist ja der Rahmenplan, der die bekannten unterschiedlichen Preise gebietsweise festlegt, durch das Straßennneubauamt aufgestellt und von dem Landwirtschaftsamt in Offenbach sowie der Landwirtschaftskammer Ffm. akzeptiert worden. Das schließt ja nicht aus, daß im ordentlichen Gerichtsverfahren in einzelnen Fällen höhere Preise erzielt werden können...

»Bravo«-Rufe für NPD-Sprecher

Der NPD-Stadtvordnnte Erhöber wurde mit »Bravo«-Rufen aus dem Zuhörerkreis befreit, als er sich für den NEV-Antrag aussprach. Teil der Verleumdung der fraglichen Grundstücke müsse deren Verkehrswert zugrunde gelegt werden. Eine Umlegung in kleinerem Stil sei durchaus möglich.

eine vernünftige Lösung zu finden. Deswegen müsse man weiter verhandeln und zugleich eine entmündliche Haltung zeigen. Für die SPD erklärte Herr Kurt Gühr, wenn die Stadt genügend Grundstücke in der Trasse aufgekauft habe, könne sie notfalls auch wegen des Verkaufspreises prozessieren. Es sei besser, das erledige die Stadt. Herr Demke von der CDU erinnerte nur die NEV-Anträge werden nicht anders gehandelt werden, als den Grundbesitzern einverleibt. sechs Mark je Quadratmeter zu gewähren.

Herr Christian Schneider erklärte im Namen der NEV zu den Ausführungen von Herrn Heinen, der die späte Behandlung der Vorlage im Plenum kritisiert hatte, CDU-Anträge würden schon seit Jahren liegen bleiben. Die Stellungnahmen der Fraktionssprecher hätten gezeigt, daß man auf einen gemeinsamen Nenner gekommen sei. Was Beiden verümt hätten, müsse nun die Stadt nachholen.

Nun beantragte Herr Weber von der SPD die Abstimmung. Diesem Wunsch kam Stadtvordnntenvorsteher Friedrich Jensen so gleich nach. Für den NEV-Antrag stimmten alle anwesenden Stadtvordnnten, mit Ausnahme der Abgeordneten des Bau der Autobahn zu wenden, sondern die Pflicht, vertraut machen können. So stand es (in der LZ am Freitag veröffentlichte) zweiseitige Aktenstück nur einige Stunden zur Bearbeitung zur Verfügung. Wir aber sollen eine Entscheidung treffen, die richtig sein muß, sonst ist unser Mandat nur eine Farce.



# EGELSBACHER NACHRICHTEN

## „Regen auf Walpurgisnacht ...“

So spädhaft und übermäßig der April beginnt — so geheimnisvoll und von Aberglaubens erfüllt ist sein Ende. Denn in der Nacht zum 1. Mai sollen nach alter Überlieferung die Hexen auf ihren Teufelsbesen zum Blocksberg hergestiegen sein, um dort ein wildes Fest zu begehen. Und so haben unsere Vorfahren, als sie noch an Teufelspuck glaubten, am 30. April Fenster, Türen und Scheunentore besonders fest verschlossen und auch brennende Kerzen auf Fensterbrett gestellt, damit ihnen die wilde Jagd nichts anhaben konnte. Mancherlei Brauchtum aber hat sich bis in unsere Tage erhalten. So gehen z. B. im Schwabenland in dieser Nacht Junge Burschen durch die Dörfer und kleine Städte, um davonzutragen, was nicht niel- und nagelfest ist: tücher ausgehen und Blänke davongeschleppt, und die Besitzer dieser Gegenstände beginnen dann den ersten Mai tag zunächst einmal damit, an entfernten Plätzen diese Gegenstände wieder zusammenzusuchen.

Wenn in der Walpurgisnacht das Wetter recht toll, hat der Bauer nichts dagegen einzuwenden, denn „Regen auf Walpurgisnacht hat stets ein gutes Jahr gebracht“. Walpurgisnacht dagegen „ist schlechte Kost und ... Tau am Walpurgismorgen verheißt viel Butter“.

Die Heilige Walburga, die dieser geheimnisvollen Nacht den Namen gab, war eine fromme Äbtissin aus königlichem englischem Geschlecht und Stifterin des Benediktinerklosters zu Heidenheim.

## WIR GRATULIEREN

Herrn Heinrich Knöß, Schulstraße 49, zum 73. und Herrn Rudolf Seidel, Auf der Trift 27, zum 70. Geburtstag am 30. 4.;  
Frau Anna Schöber, Mainzer Straße 14, zum 83. Geburtstag am 1. 5.;  
Frau Dina Avernara, Erzhäuser Straße 2, zum 74. Herrn Stiefmann, Karlstraße 10, Herrn Heinrich Schneider, Langener Straße 21, zum 71., Frau Kath. Hüber, Karlsbadstraße 18, zum 71. und Frau Anna Heuß, Geschwindstraße 18, ebenfalls zum 71. Geburtstag am 2. Mai 1969.

Die LZ wünscht allen Geburtstagsjubilaren ein neues Lebensjahr, das ihnen Glück und Gesundheit beschern möge.

## Veranstaltungen der Naturfreunde

Die Naturfreunde-Ortsgruppe bietet ihre Mitglieder, an der Mai-Kundgebung des DGB teilzunehmen.  
Am Nachmittag des 1. Mai treffen sich Mitglieder und Freunde zu einem geselligen Beisammensitzen im Waldheim.  
Am 11. Mai führen die Naturfreunde eine Vogelstimmwanderung durch. Wandertour Helmut Kappes, Brückenweg 12, gut interessierten hierüber gerne nähere Auskunft.

## Der Atomstrom kommt bestimmt

(hs) — Das Vordringen der Kernenergie ist in der Öffentlichkeit bisher noch wenig beachtet worden. Das liegt vornehmlich daran, daß die Hausfrau von dieser neuen Energieform in ihrem Haushalt noch nichts verspürt hat. Die Pläne für eine Versorgung mit Atomenergie in den kommenden Jahren liegen jedoch schon vor. Im Jahr 1968 deckte die Kernenergie erst 0,3 Prozent des gesamten bundesdeutschen Energiebedarfs ab. Aber schon im Jahr 1980 soll nach den bestehenden Plänen die Kernenergie über 40 Prozent des Bedarfs in der Bundesrepublik decken. Um das Jahr 2000 sollen rund 80 Prozent der Elektrizität aus Atomquellen stammen, wobei wieder ein erheblicher Teil die Kohle weittragende Folgen haben. Inwiefern auch Schiffe eines Tages mit Kernenergie betrieben werden können, bleibt abzuwarten. Sicher ist nur: der Atomstrom kommt bestimmt.

Von 1967 auf 1968 erhöhte sich die Stromproduktion der deutschen Atomwerke von 1,1 auf 1,6 Milliarden kWh. Die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft erzeugte im vergangenen Jahr fast 7,5 Milliarden kWh. Atomstrom, das waren 7,7 Prozent mehr als im Jahr 1967. Die Franzosen sind auf diesem Gebiet am weitesten fortgeschritten. Sie steigerten ihre Erzeugung von 2,5 auf über 3 Milliarden kWh.

Die Forschung steht noch am Anfang. Gegenwärtig wird überall an den sogenannten „schnellen Brüttern“ gearbeitet. Wenn es gelingt, sie zu vervollkommen, dann verspricht die Stromerzeugung aus Atomkraft billig zu werden. Nicht nur die internationale, sondern auch die deutsche Forschung ist auf diesem Gebiet tätig. Das dritte Atomprogramm der Bundesregierung, das die Jahre 1968 bis 1972 umfaßt, ist weitgehend der Förderung dieser Forschungszweige gewidmet.

In der Bundesrepublik arbeiten gegenwärtig acht Kernkraftwerke. Einige sind schon voll im Betrieb. Die derzeit größten Atomkraftwerke in Lingen und Obrigheim haben im Jahr 1968 nur den Betrieb aufgenommen. Bis auf weiteres werden zunächst zwei deutsche Atomkraftwerke ohne Staatszuschuß arbeiten. Sie sind allerdings erst im Bau und werden in absehbarer Zeit die Arbeit aufnehmen können. Ihre Leistung soll eine Million Watt erreichen.

Auch am internationalen Wettbewerb der Atomenergie ist die deutsche Industrie beteiligt. Gegen starke internationale Konkurrenz ging erst kürzlich ein argentinischer Auftrag zur Lieferung eines Schwerewasser-Kernkraftwerkes in die Bundesrepublik. Bei der Beurteilung der deutschen Leistung im Sektor

## Arbeiten auf dem Friedhof

e Die Arbeiten zur Friedhofserweiterung sind zügig vorangegangen. Inzwischen sind die neuen Gräberfelder angelegt und auch die Anpflanzung vorgenommen worden. Die Einfriedung des neuen Teils muß allerdings noch hergestellt werden.

Die Ruhestätte läuft ab  
e Mit Beschluß vom 22. April hat der Gemeindevorstand gemäß der Friedhofs- und Begräbnisordnung vom 19. Juni 1958 die Wiederbelegung des Friedhofes (Reihengräber) auf dem alten Friedhof links des Haupteingangs an der Westseite angeordnet. Für dieses Gräberfeld läuft die Ruhestätte am 31. Oktober 1969 ab. Die Wiederbelegung wurde gemäß der Friedhofs- und Begräbnisordnung sechs Monate vorher öffentlich bekanntgemacht. Die zur Unterhaltung der Gräber Verpflichteten sind aufgefordert worden, die Gräber bis zum 31. Oktober abzuräumen. Grabmäler und Einfriedigungen der bis zum gesetzten Termin nicht abgeräumten Gräber gehen in das Eigentum der Gemeinde über.

## Die Mai-Kundgebung

e Die Mitglieder des DGB-Ortskartells findet um 10 Uhr im Eigenheim-Saalbau statt. Der Spielmannszug veranstaltet am 1. Mai ab 9 Uhr vor der Kundgebung auf dem Festplatz ein einstündiges Platzkonzert. Bei schlechtem Wetter findet das Konzert im Saal des Eigenheim statt. Der früher veranstaltete Ausmarsch entfällt in diesem Jahr.

## Polizeistunde aufgehoben

e Der Regierungspräsident in Darmstadt hat durch eine Verfügung die Polizeistunde in den Nächten vom 30. April zum 1. Mai und vom 1. Mai zum 2. Mai für den Regierungsbezirk Darmstadt aufgehoben. Eine entsprechende Mitteilung ist der Gemeindeverwaltung zugegangen.

## OFFENTHAL

o Ärztl. Notdienst hat am Mittwoch Herr Dr. Laumann aus Urberach, Darmstädter Straße 75 (Telefon 63 61).

o Programme der Jugendfreizeit können bei der Gemeindeverwaltung abgeholt werden. Die Jugendlichen können zum Hoherodskopf, nach Waldmühlbach, Affühlbach, Dahn, Pfalz, Saalbach und Wertach zu günstigen Preisen fahren. Die Anmeldekarten müssen an das Kreisjugendamt geschickt werden.

o Heute abend findet im evangelischen Gemeindehaus eine öffentliche Gemeindevortragsveranstaltung statt. Die „Schulzeitung“ wird sich mit der Trübschaft der Schulen befassen, mit dem Bau der Gesamtschule in Dreieichenhain, der Aufgabenliste für die Förderstufe und die Namensgebung für die Einweihung der neuen Grundschule in der Friedhofstraße.

o Heute abend findet im evangelischen Gemeindehaus eine öffentliche Gemeindevortragsveranstaltung statt. Die „Schulzeitung“ wird sich mit der Trübschaft der Schulen befassen, mit dem Bau der Gesamtschule in Dreieichenhain, der Aufgabenliste für die Förderstufe und die Namensgebung für die Einweihung der neuen Grundschule in der Friedhofstraße.

## Nach Kobern an der Mosel

### Fahrkarten bitte bis zum 1. Mai besorgen

e Tanz, Unterhaltung, Spaziergänge, Minigolfspiel, Sportschießen, Kegeln — für jeden Geschmack bietet der vom Gewerbeverein für kommenden Sonntag angelegte Ausflug „Egelsbach führt an die Mosel“ etwas Neues. Ab 16 Uhr wird ein Bunter Nachmittag veranstaltet, dessen Kosten im Fahrpreis eingeschlossen sind. Eine Kapelle mit sechs Musikern und einer Sängerin spielen Lieblingsmelodien für jung und alt. Nach 20 Uhr rüsten sich die Teilnehmer wieder für die Heimfahrt und gegen 23 Uhr wird der Zug wieder in Egelsbach ankommen. Die frühe Rückfahrt macht es möglich, daß auch Familien mit Kindern von dieser einmaligen Möglichkeit des Malausfluges Gebrauch machen können.

Die günstigen Fahrkarten sind in Egelsbacher Geschäften und am Bahnhof erhältlich. Alle Einwohner, die sich bereits entschlossen haben, an der Fahrt teilzunehmen, werden gebeten, ihre Fahrkarten schon bis zum 1. Mai zu lösen, damit die Bundesbahn die entsprechende Zahl von Waggons zusammenstellen kann. Der Fahrpreis beträgt 15,50 Mark, Kinder zahlen vier und zehn Jahren zahlen nur 7,50 Mark.

## Kurz und bündig

Die bundesdeutschen Fleischöpfe waren im vorigen Jahr üppiger gefüllt als 1967. Pro Kopf der Bevölkerung wurden 72,8 kg gegenüber 68,2 kg gegessen. Dabei stieg der Verbrauch von Rindfleisch um 1,1 kg, an Schweinefleisch um 3 kg, an Geflügel um 0,4 kg. Innerhalb der letzten zehn Jahre vergrößerte sich die jährliche Fleischportion des Normalverbrauchers um 19,7 kg.

Wer ist die Fleißigste im ganzen Land? Es ist die Bäuerin, die mit 5000 Arbeitsstunden im Jahr 1968 die meisten Stunden im Feld, im Stall und in der Industrieernte nur etwa 2000 Stunden arbeiten. Somit liegt die Arbeitszeit auf dem Land doppelt so hoch wie in der Stadt.

Der bedeutendste Obst- und Gemüsegarten der Bundesrepublik ist Nordhessen. Westfalen, Rheinland, Ost- und Westfalen und Ernten an Obst und Gemüse sowie an Blumen und Zierpflanzen entfallen auf das nordrhein-westfälische Gebiet.

Auch 1968 waren deutsche Lebensmittel außerhalb der Grenzen sehr beliebt. Ihre Ausfuhr stieg im Vergleich zum Vorjahr um 21 v. H. und erreichte wertmäßig fast die Dreimilliarde. Dabei nahmen die Lieferungen an die EWG-Partner um 31,5 v. H. und in die Drittländer um 8,8 v. H. zu. 25 v. H. der Exportleistung verzeichnet die Nahrungsmittel und 14 v. H. die pflanzlichen Erzeugnisse gegenüber 1967.

An frischem Gemüse, frischem Obst- und Süßfrüchten wurden für den bundesdeutschen Verbraucher 1968 = 872 131 t mit einem Wert von 435,5 Millionen DM eingeführt. 1968 waren es etwa 3973 400 t mit einem Wert von 2 825,5 Millionen DM. Das ist mengenmäßig das vierfache und wertmäßig das sechsfache.

## Verbraucher-Tips

Wenn das Gemüse teuer ist — wie zurzeit — dann vergleichen Sie bitte die Preise für die frische Ware besonders aufmerksam mit denen der Gemüsekonserven aus Dose und Tiefkühltruhe. Nicht selten schockieren Sie sich, wenn Sie die Preise für die frische Ware vergleichen. Sie greifen, die außerdem noch Bequemlichkeit bietet.

Frohe Botschaft für alle Kleinhändler! Die Mini-Kondensmilchdose ist da! Eine namhafte Markenfirma brachte sie jetzt heraus zu DM 0,29 für 80 g. Sie reicht für ein Glas. Hoffentlich klingen es jetzt auch in anderen Branchen zur Herausgabe von schon lange gewünschten Kleinpäckungen für Ein- und Zweipersonenhaushalte.

## ERZHAUSEN

### Aus der Arbeit der Gemeindeverwaltung

e Die gemeindeeigenen Wohnungen sollten wegen der geforderten niedrigen Mieten von den Wohnungseigentümern künftig selbst renoviert werden. Die vorgesehene Herstellung des verlängerten Gräfenhäuser Weges im Rahmen des landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebaues kann voraussichtlich in diesem Jahr nicht mehr erfolgen, da entsprechende Mittel aus Zuschüssen aller Voraussicht nach in diesem Jahr nicht mehr zur Verfügung gestellt werden. Künftig wird man in Erzhausen Wahlmaschinen wählen können; entsprechende Geräte wurden vom Gemeindevorstand bestellt.

Die Goethestraße, die derzeit ausgebaut wird, wird auf Grund der dort herrschenden schlechten Bodenverhältnisse einen aufwendigen Ausbau erhalten müssen. Mit Mehrkosten ist zu rechnen.

Einstimmig erklärte die Gemeindevertretung ihr Interesse an einem Beitritt zur Kommunalen Datenverarbeitungsgemeinschaft Kreis Darmstadt.

### Großstadt-Programm in Erzhausen

Künstler von Funk, Fernsehen und Bühne am 1. Mai im Sportheim

e Das Programmgestaltung „Bunte Palette“ bietet der Einwohnerschaft von Erzhausen und Umgebung einen großen „Bunten Abend“ unter Mitwirkung bekannter Künstler: Karl Schwam, der bekannte Conférencier und Humorist aus Mainz, führt durch das Programm. Das Duo Bernow (Parterre-Akrobatik), Sylvia Barany (Königin der Elastik), die drei Saturs (Artistischer Wirbelwind) bieten internationale Sonderklasse. Lieder und Chansons in vier Sprachen singt Hans Emetz, ein neuer Nachwuchs-Star, der bereits sein Können in der „Olybia“ bewiesen hat. Paris unter Beweis stellen durfte. Sie wurde im „Talent-Scruppen“ des Südwest-Fernsehens entdeckt.

Ein Fuhrpark von mehreren roten Fahrzeugen in der Elberstraße 78 zu Erzhausen gab den Einwohnern ein Rätsel auf. Marvelli und seine Assistentin Karl Karina, ein weltbekannter Magier und Illusionist, hat sich hier niedergelassen und gibt sein erstes Debut am 1. Mai in seiner Wahlheimat. Am sties in der Nähe des ehemaligen Flughafen die Luftschiffhalle Darmstadt ausserwählt. Von hier aus startet er zu internationalen Gastspielen in aller Welt. Erst kürzlich von einer großen Afrika-Tournee zurückgekehrt, versierte er mit seiner Illusions-Schau „Magie 2000“ die Zuschauer in der Großstadt, darunter auch Kaiser Haile Selassie von Äthiopien, in helle Begeisterung.

Die „Himmig Brothers“ aus Norddeutschland sind ein Instrumental- und Gesangs-Trio. Mit Gesang und Parodien sorgen sie für Hochstimmung. Sie haben ihr Können und Temperament schon oft auf Bäder-Tourneen an der Ost- und Nordsee mit dem großen Humoristen Heinz Ehrhardt bewiesen. Auch hier in Erzhausen soll Stimmung und Heiterkeit Trumpf sein. Ewald Keller an der Hammond-Orgel und Friedel Gelsheimer am Schlagzeug begleiten das Künstler-Programm.

**Verlässlicher Verkaufsfahrer und kinderleichte Haushaltsgehilfin** für mod. Haushalt gesucht. 5-Tage-Woche, freie Kost und Logis, DM 300,- netto.

Zuschriften an Egelsbach Postfach 1225

**Ab 1. Mai 1969 schließen wir unsere Trinkhalle in Egelsbach, Heidelberger Straße 7.** Für das uns entgegengebrachte Vertrauen und für die Treue unserer verehrten Kunden möchten wir uns hiermit herzlichst bedanken.

Familie Georg Avernara

## Lies Deine Heimatzeitung

**DM 10.000,-** als Festgehalt können wir Ihnen nicht bieten, aber Sie selbst bestimmen die Höhe Ihres Einkommens. Wir haben ein sensationelles Produkt, das zufriedene Kunden. Unser Produkt ist bereits in mehreren europäischen Ländern erfolgreich eingeführt. Wir befinden uns jetzt im Aufbau der deutschen Organisation. Unsere selbstständigen freien Mitarbeiter (Damen u. Herren) verdienen nebenberuflich DM 500,- monatlich.

Sie kommen aus allen Schichten der Gesellschaft und haben jedes Alter. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Sie arbeiten zu Hause. Hoffentlich klingen es jetzt auch in anderen Branchen zur Herausgabe von schon lange gewünschten Kleinpäckungen für Ein- und Zweipersonenhaushalte.

## Zum 1. Mai:

# Der Mensch der Arbeitswelt

Die Signatur unseres Jahrhunderts ist die Arbeit, und der Arbeiter ist die Gestalt, die unsere Zeit einmal repräsentieren wird in der Geschichte, so wie die Bourgeois für das 19. Jahrhundert steht. Arbeit ist dabei freilich im allerweitesten Sinne zu verstehen, den man diesem Wort geben kann: als ein Werteschaffen und als ein Handlegen beim Bau einer Welt, die erst in Köpfen ist, Arbeiter ist also nicht nur der Mann im Overall mit dem Nietenhammer in der Faust und mit Schwielen und Oel an den Händen. Arbeiter ist auch der Gelehrte mit den sauberen Fingernägeln und dem rasenden Geist, der seiner Stirne die Falten einprägt. Und nicht nur der Hammerschlag ist Arbeit. Arbeit ist auch das Denken, das unser Weltbild formt. Auch Einsteins Relativitätstheorie, auch Max Plancks Quantentheorie ist Arbeit.

Der Mensch der Antike fühlte sich nicht als Mensch, wenn er arbeitete. Er arbeitete — das war die Sache der Sklaven, und noch im 18. Jahrhundert gab es eine Schicht, in deren Augen Arbeit ein Verbrechen war. In diese Zeiten sind vorbildlich „Arbeiter“ zu sein, gilt in unserer Zeit als ein Ehrentitel. Das Mitwirken an dem großen Ganzen, das wir die menschliche Gesellschaft nennen, verleiht dem Menschen unserer Welt seine Würde als Mensch. Der Herr Direktor nicht würdiger als den Portier. Darum ist mit Recht der Feiertag der Arbeit ein Staatsfeiertag, den der Minister mit dem gleichen Recht begeht wie der Briefträger.

Das Höchste für den Menschen ist die Pflicht, und das Höchste unter den Gütern der Welt ist der Wille zum Guten.

Johann Kasper Lavater

träger: Als Werkstätte sind sie eine Gemeinschaft. Niemand darf mit gutem Gewissen mehr von ihr ausschließen. Nicht arbeiten zu wollen, das gilt heute, in radikalem Gegensatz zu früheren Zeiten, als Schande. Ein Festtag ist also heute der 1. Mai. Er war ursprünglich ein Karneval, ein Paris unter Beweis stellen durfte. Sie wurde im „Talent-Scruppen“ des Südwest-Fernsehens entdeckt.

Ein Fuhrpark von mehreren roten Fahrzeugen in der Elberstraße 78 zu Erzhausen gab den Einwohnern ein Rätsel auf. Marvelli und seine Assistentin Karl Karina, ein weltbekannter Magier und Illusionist, hat sich hier niedergelassen und gibt sein erstes Debut am 1. Mai in seiner Wahlheimat. Am sties in der Nähe des ehemaligen Flughafen die Luftschiffhalle Darmstadt ausserwählt. Von hier aus startet er zu internationalen Gastspielen in aller Welt. Erst kürzlich von einer großen Afrika-Tournee zurückgekehrt, versierte er mit seiner Illusions-Schau „Magie 2000“ die Zuschauer in der Großstadt, darunter auch Kaiser Haile Selassie von Äthiopien, in helle Begeisterung.

Die „Himmig Brothers“ aus Norddeutschland sind ein Instrumental- und Gesangs-Trio. Mit Gesang und Parodien sorgen sie für Hochstimmung. Sie haben ihr Können und Temperament schon oft auf Bäder-Tourneen an der Ost- und Nordsee mit dem großen Humoristen Heinz Ehrhardt bewiesen. Auch hier in Erzhausen soll Stimmung und Heiterkeit Trumpf sein. Ewald Keller an der Hammond-Orgel und Friedel Gelsheimer am Schlagzeug begleiten das Künstler-Programm.

**Verlässlicher Verkaufsfahrer und kinderleichte Haushaltsgehilfin** für mod. Haushalt gesucht. 5-Tage-Woche, freie Kost und Logis, DM 300,- netto.

Zuschriften an Egelsbach Postfach 1225

**Ab 1. Mai 1969 schließen wir unsere Trinkhalle in Egelsbach, Heidelberger Straße 7.** Für das uns entgegengebrachte Vertrauen und für die Treue unserer verehrten Kunden möchten wir uns hiermit herzlichst bedanken.

Familie Georg Avernara

## Lies Deine Heimatzeitung

**DM 10.000,-** als Festgehalt können wir Ihnen nicht bieten, aber Sie selbst bestimmen die Höhe Ihres Einkommens. Wir haben ein sensationelles Produkt, das zufriedene Kunden. Unser Produkt ist bereits in mehreren europäischen Ländern erfolgreich eingeführt. Wir befinden uns jetzt im Aufbau der deutschen Organisation. Unsere selbstständigen freien Mitarbeiter (Damen u. Herren) verdienen nebenberuflich DM 500,- monatlich.

Sie kommen aus allen Schichten der Gesellschaft und haben jedes Alter. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Sie arbeiten zu Hause. Hoffentlich klingen es jetzt auch in anderen Branchen zur Herausgabe von schon lange gewünschten Kleinpäckungen für Ein- und Zweipersonenhaushalte.

Der Arbeiter vergleiche doch nur einmal das heute Erreichte mit dem Zustand, wie ihn die „Kommunistische Manifest“ skizziert: „Die Bourgeoisie, so wie die Bourgeois für das 19. Jahrhundert steht. Arbeit ist dabei freilich im allerweitesten Sinne zu verstehen, den man diesem Wort geben kann: als ein Werteschaffen und als ein Handlegen beim Bau einer Welt, die erst in Köpfen ist, Arbeiter ist also nicht nur der Mann im Overall mit dem Nietenhammer in der Faust und mit Schwielen und Oel an den Händen. Arbeiter ist auch der Gelehrte mit den sauberen Fingernägeln und dem rasenden Geist, der seiner Stirne die Falten einprägt. Und nicht nur der Hammerschlag ist Arbeit. Arbeit ist auch das Denken, das unser Weltbild formt. Auch Einsteins Relativitätstheorie, auch Max Plancks Quantentheorie ist Arbeit.“

Der Lohnarbeiter ist als eine revolutionäre Gestalt in die Geschichte eingetreten. Seit dem Kampf um Grunde schon im Anfang um die Würde des Menschen. Der Situation entsprechend, wurde dieser Kampf auf wirtschaftlicher Ebene ausgefochten. Es hatte keinen Sinn, von der Gottebenbildlichkeit des Menschen deklaratorisch zu sprechen, solange der Mensch hungerte. Mit Hilfe seiner Gewerkschaften hat der Arbeiter nun seine Rechte erkämpft und gesichert. Er würde sich selbst aber seiner Sache einen schlechten Dienst erweisen, wollte er bei der gefüllten Lohntüte sich beruhigen. Die Revolution, das heißt der Prozeß einer fortlaufenden, grundlegenden Umgestaltung unserer Welt, der Prozeß ihrer geistigen Neuerung geht unaufhörlich weiter. Auch die Arbeiterschaft wird in der Weiterbildung ihrer Soziallehre daran mitarbeiten müssen, das Menschenbild und seine Würde tiefer zu begründen. Sie darf nicht steuern die Arbeiterschaft der vergangenen Jahrhunderte. Eine Revolution des Geistes ist am Werke, den Sinn der Welt neu zu erschließen, und ihr Träger ist, zum ersten Mal in diesem Jahrhundert, jeder Arbeitende, der Mensch der Arbeitswelt.

Alfred Hoentzsch



Am Schraubstock. Auch in der hochtechnisierten Arbeitswelt von heute hat die gute handwerkliche Ausbildung nicht an Bedeutung verloren. Foto: Arndt

## Der Junge von der letzten Bank

Geschichte eines Wiedersehens von Hugo Hartung

Natürlich hätte er auf eine Anstalt mit realen Lehrfächern gehört. Aber sein Vater, ein Privatgelehrter, war der Meinung, die große Familientradition verpflichtete dazu, daß Werner ein humanistisches Gymnasium besuchte.

Nun saß er auf der letzten Bank. Sein völliges Versagen in Deutsch, vor allem aber auch in den klassischen Disziplinen, konnte durch seine offene Begabung in den naturwissenschaftlichen Fächern nicht ausgeglichen werden. Vielleicht war seiner Teilnahmelosigkeit in den Humaniora auch ein Teil Reiztendenz gemischt; denn in den Chemie- und Physikstunden wurde er überraschend lebendig, und manchmal Versuche, die unter anderem in der Naturwissenschaftsprüfung mifflang, führte er mit einer gewissen Eleganz zum erfolgreichen Ende. Doch das half ihm im Alexander-Gymnasium allenfalls über die Runden.

Unter Deutschlehrer Romberg behandelte Werner mit Geringschätzung. Er war ein romantischer Schöngest, der in einer philologischen Fachschrift einige Beiträge über den bedeutenden Pädagogen Wilhelm von Humboldt hatte, und der einfach nicht begriff, wie der Nachfahre sich eines großen Erbes so wenig würdevoll erweisen konnte. Natürlich kannte Werner die Lebensdaten und auch die Werke des Dichters, aber er hatte die Tatsachen der Familiengeschichte früh begriffen — aber „es fehlte ihm jedes innere Verständnis“, wie Dr. Romberg es ausdrückte. Ich besaß dieses Verständnis seiner Meinung

das Schwelgen, von dem Plutarch meinte, die Götter haben es erfunden, wohingegen das Reden eine Erfindung der Menschen sei. Wenn schon einmal gewandert wird, so geschieht es am liebsten „rudelweise“ — so nennt es ein kleines Ungeheuer, das die Massen der Menschen schauert, wie uns diese Rudel an, wenn sie heimkehren! Wanderer und Spaziergänger haben sich in Plünderer verwandelt, die als Sinnbild ihrer Liebe zur Natur an langen Schuttern regelrecht gehängt riesige Büschel verdorrter Blüten tragen.

Nun liegt in diesen Momenten die Natur von den altmodischen Grundrissen jenes „Villanten“ Sachen in einem Augenblick über ein Buch mit sieben Siegeln, sondern mit zahllosen Bildern, von denen sich schon nach wenigen Schritten ein immer neues darbietet. Selbst der langsame Fußgänger hält immer wieder inne, damit die Bilder nicht flüchtig vorbeiziehen. Kaum ein Augenblick, und schon ist die Einzelheiten aus wie der Betrachter eines Kunstwerkes; aber nicht nur das, was der goldene Ueberfluß der Welt seinen Augen darbietet, damit die Bilder nicht flüchtig vorbeiziehen. Kaum ein Augenblick, und schon ist die Einzelheiten aus wie der Betrachter eines Kunstwerkes; aber nicht nur das, was der goldene Ueberfluß der Welt seinen Augen darbietet, damit die Bilder nicht flüchtig vorbeiziehen. Kaum ein Augenblick, und schon ist die Einzelheiten aus wie der Betrachter eines Kunstwerkes; aber nicht nur das, was der goldene Ueberfluß der Welt seinen Augen darbietet, damit die Bilder nicht flüchtig vorbeiziehen.

Die Freude an der Arbeit kann so stark werden, daß sie alles andere verdrängt. Wenn ich versuche, mir ein Paradies auszumalen, kann ich es mir gar nicht als eine Stätte ewiger heiliger Kraft und ruhigen Gewißheit, wie sie mir hier auf Erden nur in den seltensten Minuten beschert waren. Für den Gärtner ist das Paradies ein Garten, für den Tischler ein Werkstättchen.

nach, und meine hymnische Arbeit wurde der Klasse, und in erster Linie natürlich Werken, vorgelesen, als wir in einem Aufsatz unser Verhältnis zum Dichter, dem „Stolz der Nation“, wie Romberg es definierte, darstellen sollten. In dem Aufsatz dem Dichter, dem „Stolz der Nation“, wie Romberg es definierte, darstellen sollten. In dem Aufsatz dem Dichter, dem „Stolz der Nation“, wie Romberg es definierte, darstellen sollten.

Doch schien der Junge aus der letzten Bank keineswegs betroffen darüber, daß ihm einer aus der ersten als Musterbeispiel vorgehalten wurde. Vielleicht hatte er wirklich „eine Nil-Namen fragen können“. Es ist der Mädchenname meiner Mutter“, antwortete er. „Der andere war zu belastend. Wie ich als Junge den zent ersten Ergebnisse veröffentlichte, die sie als „Entdeckung“ bezeichneten, ließ man mir schon die Namen fragen können.“

Ich würde Werner und alle diese Vorfälle längst vergessen haben, wenn nicht eine unerwartete Begegnung sie aufs neue in mir wachgerufen hätte. Ich sollte in einer Zeitung über die Feierstunden berichten, in der unsere Universität dem berühmten Chemiker Wellhausen den medizinischen Ehrendoktor verliehen. Beim Betreten der Aula glaubte ich, so wie ich meinen kurzzeitigen Augen trauen durfte, meinen alten Schulkameraden Werner

In diesem Augenblick hatte der Rektor im Ornat den vermißten Ehrentag wieder entdeckt und machte ihn mit einer pompösen Dame bekannt, die sogleich überschwinglich auf ihn einredete. Da bekam Dr. Dr. Wellhausen durch die überraschende, lebhaften Glückwünsche, den einst ein gewisser Junge aus der letzten Bank gehabt hatte.

## „Freude an der Arbeit“

Von André Maurois

Eine Stenotypistin kann eine Durchschnittskopie zustande bringen oder eine ganz wunderbare. Das hängt von ihrem Anschlag ab, von der Sorgfalt, mit der sie ihre Maschine pflegt, von der Symmetrie der Uberschriften, von der Verteilung auf die einzelnen Seiten, von der Aufmerksamkeit, mit der sie das Geschriebene durchsieht. Stellt sie sich die Aufgabe, eine über das unbedingt Notwendige hinausgehende Leistung zu vollbringen, so verdammt sie sich schon dadurch in eine Künstlerlei und sieht sich für den freiwilligen Mehrerwerb durch ein dauerndes, lebhaftes Glückseligkeit belohnt. Denn diese Mehrarbeit leistet sie nicht einem Vorgesetzten zuliebe, sondern für sich selbst, aus Ehrgeiz, aus Luxus, also aus freien Stücken. Jede geringe Vollbrachte Arbeit bedeutet ein Stück Freiheit für den, der sie vollbringt.

Die Freude an der Arbeit kann so stark werden, daß sie alles andere verdrängt. Wenn ich versuche, mir ein Paradies auszumalen, kann ich es mir gar nicht als eine Stätte ewiger heiliger Kraft und ruhigen Gewißheit, wie sie mir hier auf Erden nur in den seltensten Minuten beschert waren. Für den Gärtner ist das Paradies ein Garten, für den Tischler ein Werkstättchen.

Sport NACHRICHTEN

Eintracht Amateure unangefochten an der Spitze

In der Fußball-Gruppenliga-Süd kommen die Frankfurter Amateure der Eintracht dem Aufsteig in die Hessenliga immer näher. Bereits am Samstag gewannen sie gegen Germania Bieber...

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for Eintracht Amateure, SG Kelkheim, SV Alemannia, etc.

Kommende Spiele: SG Kelkheim - SG Arheilgen (1. Mai), Hothelm - TV Sprendlingen, Biebrich gegen Bensheim, Viktoria Kelsterbach...

2:1-Club-Sieg mit zehn Mann

SG Kelkheim - 1. FC Langen 1:2

Nach sieben sieglosen Spieltagen gelang dem 1. FC Langen bei der SG Kelkheim mit 2:1 endlich wieder einmal ein doppelter Punktgewinn. Damit erfüllten sich die Hoffnungen der treuesten Anhänger des Clubs...

schon in der ersten Viertelstunde aufgefunden. Doch zweimal retteten Kelkheimer Abwehrspieler in letzter Sekunde gegen Herth und Dohmen...

Aber auch die Platzherren hatten trotz guter Leistungen der Langener Abwehr schon vor der Pause einige Chancen, in Führung zu gehen.

Die nächste sich bietende Gelegenheit ließ sich der routinierte Mannschaftskapitän der Gastgeber allerdings nicht nehmen. Sie kam kurz nach dem Seitenwechsel: Pawelka ließ einen bereits gefangenen Ball noch einmal fallen, und Slavik schoß zum 1:0 ein.

Schon eine Minute später wurde der erstmals eingesetzte Clubspieler Görlitzer wegen eines Fouls ohne vorherige Verwarnung sofort vom Platz gestellt.

Im Vorspiel führte die Reserve des Clubs durch ein Tor von Boll bis fünf Minuten vor Spielende 1:0, verlor dann aber durch einen Torwartfehler doch noch einen Punkt.

Alle anderen Mannschaften sind am kommenden Sonntag erwartet der 1. FC Langen den Tabellenführer und Meisterschaftsanwärter Nummer 1, Eintracht Frankfurt.

Es gehörte zweifellos zum taktischen Konzept der Gäste, Kelkheim kommen zu lassen und die eigene Chance in plötzlichen Kontern zu suchen.

Vor der Pause den Erfolg sichergestellt

SG Egelsbach - SV 07 Raunheim 3:1 (3:0)

Bei dem letzten Heimspiel der Schwarzweissen war die Elft gegenüber dem Vorsonntag in Wolskehlen auf vier Posten zwangsläufig geändert. Für den verletzten Heimbereinger spielte Köhler im Tor.

festhalten und eine solche Gelegenheit ließ sich D. Becker natürlich nicht entgehen. Dieser klare Vorsprung gab der Egelsbacher Elf nun die nötige Sicherheit, um ihr Spiel aufzuheben.

Schon in der 1. Minute hatte E. Fischer eine Riesenschance, scheiterte aber an Schlußmann Michel. Dafür war in der 8. Minute das 1:0 für die Schwarzweissen fällig.

Der Vorsprung war auch kurz nach der Pause noch nicht in Gefahr, obwohl Köhler durch zu langsames Halthalten einen indirekten Freistoß verursachte, den aber die Deckung vereinte Kräfte beseitigte.

Die Reserve des Clubs durch ein Tor von Boll bis fünf Minuten vor Spielende 1:0, verlor dann aber durch einen Torwartfehler doch noch einen Punkt.

Nach ihren letzten Erfolgen enttäuschte die schwarzweiße Reserve maßlos. Sie lag zur Pause schon 3:0 zurück und es gelang in der zweiten Hälfte nicht noch das Ehrentor nach einem Schuß von L. Zink.

A-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for SV Hergershausen, TSG Messel, etc.

Punktgewinn in Mosbach

FSV Mosbach - SSG Offenthal 1:1 (0:0)

Im letzten Punktspiel dieser Saison konnten sich die Offenthaler in Mosbach nach dem Punktverlust im 5. Platz in der Abschlusstabelle holen.

Offenthal spielte mit folgender Aufstellung: Hain, Hornbach, Gans, Gerhardt, Zeiser, Schöder, Mittelhammer, Karach, Hoffmann, Keller und Seibert.

Die Reservemannschaft der Offenthaler trennte sich ebenfalls 1:1 durch ein Tor von Cinelli.

JUGENDFUSSBALL

SSG LANGEN

In Anbetracht des bevorstehenden internationalen A-Jugend-Turniers am 3. und 4. Mai auf dem Sportgelände (Zimmerstraße) wird für Mittwoch, den 30. April, 19.00 Uhr, im Vereins-Clubhaus eine Veranstaltung...

B-Klasse Dieburg

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for TV Nieder-Klingen, FSV Mosbach, etc.

Abschlusstabelle:

Table with 3 columns: Rank, Team Name, Points. Lists final standings for A-Klasse Darmstadt.

A.C.I. TV Langen verlor daheim einen Punkt

Nach dem ersten klavollen Sieg bei Inter Griesheim mußte die italienische Fußballmannschaft von TV Langen im 2. Punktspiel vor ihrem eigenen Publikum einen wichtigen Punkt abgeben.

Der Linksaußen Conti, wurde in der ersten Halbzeit gegen Marchesano ausgetauscht, aber auch er fand kein Mittel am Verteidiger vorbei zu kommen.

Die Tabelle: Darmstadt 9:1, Groß-Ürnstadt 7:1, Langen 7:3, Inter Griesheim 4:7, Groß-Ostheim 2:2, Naueheim 2:5, Pro Foggia Griesheim 1:4, Weinheim 1:9.

SSG-Handballer in Schweinheim geschlagen

Dem Langener Angriff fehlte jede Linie

Die SSG-Handballer konnten im Schweinheimer Spiel nicht an die Leistungen vergangener Tage anknüpfen. Durch den stundenlangen Regen herrschten in Schweinheim ungläublich schlechte Platzverhältnisse.

Der Wechsel der gleichen Leistung bieten, sah sich enttäuscht. In dieser ersten Viertelstunde der zweiten Hälfte waren die SSG-Spieler von allen guten Geistes verlassen.

TV-Handballer vor schweren Spielen

Nach dem 12:9 Derbyspiel über die IB-Elf der SSG Langen stehen nun für die TV-Handballer innerhalb von vier Tagen zwei schwere Spiele auf dem Terminplan.

Bereits am Donnerstag, dem 1. Mai, muß die TV-Elf gegen TG 75 Darmstadt antreten. Bei diesem Treffen wird es wohl von ausschlaggebender Bedeutung sein.

Drei Tage später, am Sonntag, dem 4. Mai, tritt die TV-Mannschaft dann nachmittags bei der SG Arheilgen an. In der letzten Saison ging sie dort leer aus.

In den jeweiligen Vorspielen stehen sich die beiderseitigen Reservemannschaften gegenüber. Spielbeginn am Donnerstag um 9:15 Uhr bzw. um 10:30 Uhr auf dem Sportplatz Oberlinden, am Sonntag in Arheilgen um 13:45 Uhr bzw. um 15 Uhr.

Für diese beiden Spieltage wurden von Trainer Leonhardt folgende Mannschaften nominiert: 1. Mannschaft: Dachtler, Schmidt, Müller, Hamm, Dröll, Lenz, Becker, Jost, Beyer, Eulenberg, Stock und Jost.

Treffpunkt am Donnerstag um 8:45 Uhr bzw. 9:45 Uhr, Sportplatz Oberlinden. Treffpunkt und Abfahrtsort zu den Spielen am Sonntag in Arheilgen werden noch bekannt gegeben.

Unentschieden der TV. AH-Mannschaft

TV Langen AH - HSV Götzenhain AH 13:13 (8:6) Zum Rückspiel in der Langener Sporthalle trafen beide Gegner gegenüber dem Vorspiel mit einigen Veränderungen in der Mannschaft an. Während dies bei Götzenhain von

Langener waren ihrem Gegner in allen Belieben. Die C2-Jugend verlor gegen Bessungen mit 2:6. Die körperlich überlegenen der Besenunger war von ausschlaggebender Bedeutung.

Am ersten Mal, nachmittags um 15:00 Uhr, spielen die SSG-Handballer in ihrem fälligen Verbandsspiel beim VfL Heppenheim. Die Gastgeber haben ihre Mannschaft auffallend stark verjüngt. Sie nahmen mindestens acht Spieler ihrer diesjährigen Meisterjugend, die sich den Südwestdeutschen Jugendmeistertitel holen konnten, in ihre erste Mannschaft.

Die Mannschaftsaufstellungen müssen wegen der Kürze der Zeit in der Spielerversammlung, bzw. im Training vorgenommen werden. Die Spieler werden deshalb gebeten, anwesend zu sein. Spielerversammlung nach dem Training im Clubhaus. Die Abfahrt nach Heppenheim um 12:30 Uhr ab Clubhaus.

Handball-Ergebnisse

Verbandsklasse, Gruppe Süd:

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for SV Darmstadt 98, VfL Heppenheim, etc.

A-Klasse Darmstadt

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for TG Walldorf, SG Egelsbach, etc.

B-Klasse Darmstadt (Gruppe Nord)

Table with 2 columns: Team Name and Score. Lists results for TV Langen, SKG Schneppenhausen, etc.

Langener Zeitung Verantwortlich: Friedrich Schädler, Lokalanzeiger: Friedrich Schädler, Druck und Verlag: Buchdruckerei Ktho KG, Langen Darmstädter Straße 28, Ruf 3743

Advertisement for 'Schlag wieder Schlag' featuring various food items like Pflaumen, Marokkanische Ölcardinen, RADEMAKER Schokolade, Tiroler Welsch-Riesling, etc. with prices and a '3% Rabatt' offer.

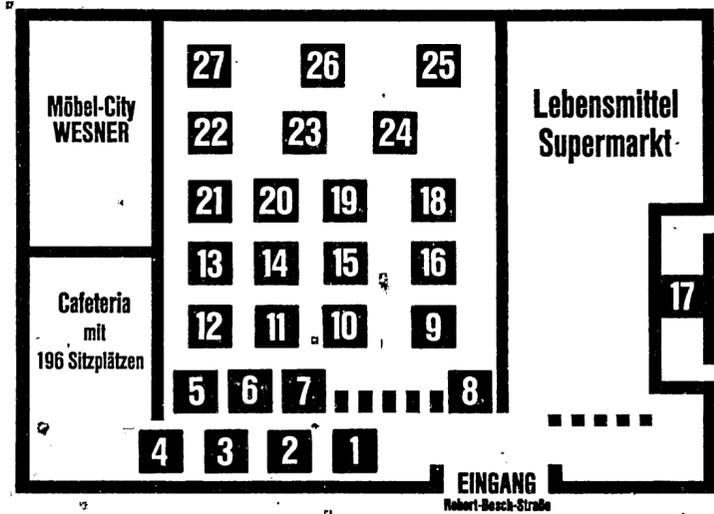
Advertisement for 'Fleisch gut Essen gut!' featuring 'Schweinekamm', 'Schweinekotelett', and 'Pfeffersteak' with prices and a '3% Rabatt' offer.

# Eine Sensation

ist das neue kauf-park-Haus in Sprendlingen.  
Musterbeispiel einer fortschrittlichen Einkaufsstätte,  
Fundgrube für Qualität und niedrige Preise.  
In wenigen Tagen für Sie da, bereit alle Wünsche zu erfüllen:

Niedrige Preise  
Echtes Warenhaus-Sortiment  
Selbstbedienung

Qualitätswaren  
Keine Parksorgen  
Günstige Lage



**kauf-park**  
Sprendlingen, Offenbacher Straße  
Ecke Robert-Bosch-Straße (an der B 46)  
5 Minuten von der Bushaltestelle Hirschsprung

**kauf-park-System**  
kostensparend und bequem



## Der Handel mit den weißen Mäusen

Till Eulenspiegel leistet sich wieder einen bösen Schabernack / Erzählung von Horst Bull

Till Eulenspiegel, ihr kennt ihn sicher alle, kennt seine Vorliebe für Streiche und kleine Bosheiten, er hat auch heute wieder eine Narrheit vor. Schon früh am Morgen zog er auf den Geflügelmarkt und gab sich als Händler aus. Auf dem Markt waren viele Verkaufsstände errichtet, und auf den Ständen waren Körbe aufgebaut mit Enten und Gänsen. In Käfigen wurden junge Hühner, Tauben und fette Suppenhühner den wahlkräftigen Kunden zum Kauf angeboten. Herrschaftsköchinnen und Hausfrauen erschienen auf dem Markt,

um die angebotenen Tiere zu prüfen und bei Gefallen auch zu kaufen. Till Eulenspiegel aber hatte auf seinem Stand nur einen Korb mit zwei schneckenförmigen Gansen zum Verkauf ausgestellt. Sie hatten Federn so weiß wie Schnee und strotzten vor Gesundheit. Die Tiere würden wirklich erstklassige Festbraten abgeben.



### Spatzen unter der Mütze

Woher kommt dieses merkwürdige Sprichwort?

Der Bürgermeister eines kleinen Städtchens ärgerte sich oftmals, wenn er aus dem Rathausfenster schaute. Neben dem Rathaus befand sich nämlich die Schule des Ortes, und zweimal täglich traten die Schulbuben draußen vor seinem Fenster vorbei. Doch nur wenige Jungen sagten höflich „Guten Morgen“ oder „Guten Tag“. Die Mehrzahl schlich sich an dem würdigen Herrn vorbei. Fast kein Schüler war dazu zu bewegen, zum höflichen Gruß die Mütze vom Kopf zu ziehen.

Als wieder einmal ein besonders frecher Bursche grüßlos vorbeischießen wollte, rief ihm der Bürgermeister zu:

„He, Bürschchen, möchtest du nicht deine Mütze abnehmen, wenn du hier vorbeigehst?“

„Das läßt sich leider nicht machen“, antwortete der Bursche keck. „Ich habe nämlich Spatzen unter der Mütze. Wer würde mir die

für mich wertvollen Vögel wohl ersetzen, wenn sie mir davonfliegen?“

„Nun“, sagte der Bürgermeister ein wenig prahlend. „Für den Schaden würde die Stadtkasse aufkommen. Einen Taler für jeden Spatzen.“

„O ja, einverstanden“, rief der Bursche und zog die Mütze vom Kopf.

Hull flogen drei Spatzen davon, denn der Scherzbold hatte sich die jungen Vögel wirklich unter die Mütze gesteckt.

Da machte der Bürgermeister große Augen auf. Er blieb ihm nichts anderes übrig, als in die Stadtkasse zu greifen und dem Burschen die drei Taler als Schadensersatz zu zahlen.

Aber noch heute heißt es, wenn jemand beim Gruß die Kopfbedeckung aufbehält: „Der hat wohl Spatzen unter der Mütze!“

Die Frau betastete noch einmal das Federkleid der einen Gans. Dann entschloß sie sich, die geforderten fünf Taler auf den Tisch zu legen. Eulenspiegel strich das Gold schnell ein und sagte zu den Umstehenden:

„Ihr seid meine Zeugen, Leute! Ich habe soeben eine meiner fetten weißen Mäuse zu einem angemessenen Preis verkauft.“

Damit griff er in seine Hosentasche und holte ein zusammengebundenes Taschentuch hervor. Aus dem Taschentuch wickelte er eine fette Maus, packte sie am Schwanz und überreichte sie der Kundin. Die verdatterte Hausfrau wußte nicht, wie ihr geschah. Till aber nahm schnell den Korb mit den Gansen, klemmte ihn sich unter den Arm und verschwand mit schadenfrohem Grinsen vom Geflügelmarkt.

### Für die JUGEND

„Los, Jürgen, schnell, das rote Blinklicht brennt!“ rief Peter, als sich die Jungen auf dem Bahnhöfen dem Bahnübergang näherten. Jürgen trat mächtig in die Pedalen, aber da rief plötzlich eine Stimme: „Halt, ihr Lausbengel!“ Ein Bahnbeamter war seitwärts aus den Büschen aufgetaucht und stand vor den vier dreinblickenden Jungen.

„Das Blinklicht ist doch gerade“, Peter konnte seinen Satz nicht zu Ende bringen, denn schon brauste der Zug vorüber, und gleich darauf erlosch das rote Warnlicht.

„Macht solchen Blödsinn nicht noch einmal, Jung!“ brummte der Bahnbeamte, „meint ihr denn, wir lassen aus Spaß das rote Warnlicht leuchten?“

„Nein, wir werden jetzt vorsichtiger sein“, versprach Jürgen, und er schaute sich um, denn er hatte einen ganz schönen Schreck bekommen. Peter aber fragte interessiert: „Wer schaltet das Licht ein und aus?“

„Das macht der Zug selbst“, antwortete der Bahnbeamte. „Na, vielleicht ist es ganz gut, wenn ihr darüber mal Bescheid wißt. So etwa 600 Meter vor dem Übergang — die Entfernung richtet sich je nach der für den Zug erlaubten Höchstgeschwindigkeit auf der Strecke, nach der Breite des Übergangs und dem Winkel der Straße zum Übergang — ist unter der Schiene zwischen zwei Schwellen ein Kontakt, der den Zug mit seinem Lichtschalter in die Ferne und in die Nähe kontaktiert, und das Blinklicht wird eingeschaltet.“

### Vorsicht — rotes Licht blinkt auf!

„Und wenn nun einmal die Glühbirne durchbrennt?“ wollte Jürgen wissen.

„Dann schaltet sich automatisch eine zweite ein, aber außerdem ertönt auf dem nächsten Bahnhof ein Klingel- oder Summerzeichen. Der Fahrdienstleiter veranlaßt dann sofort die Überwechslung des Übergangs und die Reparatur. Er läßt die Züge nur ganz langsam die Straße passieren.“

„Und wenn der Zug schon unterwegs ist, dann weiß doch der Lokführer gar nicht, ob das rote Licht die Anlage nicht funktioniert?“

„Doch, Jung, denn gleich hinter dem Ein- schaltkontakt, befindet sich ein gelbes Kennlicht und weißes Licht, das mitblinkt, wenn die Anlage funktioniert. Höchste Vorsicht, nur 15 Kilometer Stundengeschwindigkeit fahren! Überlängs sind auch die roten Blinklichter mit so verschleißempfindlichen Linsen ausgestattet, daß sie sowohl auf in der Ferne und in der Nähe befindliche Straßenbenutzer strahlen.“



Wer flinkt wohl den ersten Fluch?

## TOCHTER EINES FREMDEN

ROMAN VON KATHARINA TROY

Deutsche Rechte bei DÖRNER Düsseldorf, durch Verlag v. Graberg u. Görg, Wiesbaden-Frankfurt/W

27. Fortsetzung

„Ich hätte ihn stehen lassen, nach oben gehen sollen. Ich hätte versuchen müssen zu verstehen, daß er genug Probleme hatte, ohne daß ich noch durch Szenen dazu beitrug. Aber meine Verzweiflung ließ mich seine Gefühle vergessen. Ich wußte, daß ich unfair war, als es um mir hervorbrach.“

„Werden wir denn vergessen? O nein! Sie vielleicht, aber ich nicht. Ich werde mich stets daran erinnern, wie ich einen Mann kennenlernte, der alle Möglichkeiten besaß und doch versagte. Eine zerbrochene Ehe, eine Komplikation mit einer anderen, schlechte Affäre mit einer dritten. Ich werde mich erinnern — Meine Stimme brach, und meine Zähne schlugen aufeinander. Er hätte mich die zwei Stufen hinuntergezerrt und schüttelte mich wütend.“

„Was für eine Komplikation mit einer anderen Frau?“

„Wieso... Deborah, natürlich“, sagte ich unsicher.

„Und die schlechte, kleine Affäre? Mit wem?“

„Mit mir.“ Er ließ mich los, und ich lehnte mich ältlernd an den Treppenhof.

„So ist das also.“

„Nun, etwa nicht?“

Er packte mich, als sei ich sein Feind und küßte mich, als wolle er mich damit züchtigen. Irgendwo, in einer alten Geschichte, stand „unter einem Kuß zu sterben“. Sie war süß-nichts Sentimentales. Falls ich in diesem Augenblick starb, dann nur, weil Sarne mir keine Chance zum Luftholen gab. Auch auf diese Art konnte man jemanden morden...

Irgendwo hinter uns öffnete sich eine Tür. An Sarne gepreßt, unfähig, mich zu rühren, sah ich aus dem Augenwinkel Mrs. Cranmer. „Oh!“ Sie legte die Hand auf den Mund und starrte uns an.

Sarne gab mich langsam frei.

„Hallo, Tante Charlotte“, sagte er so unbefangen, als hätte er sich lediglich eine Zigarette angezündet.

Ich drückte mich an den Pfosten und zog Luft in meine gemarterten Lungen ein.

Mrs. Cranmer rührte sich nicht.

„Du denkst ganz richtig, Tante Charlotte“, sagte Sarne. „Ich liebe Dorothy.“

„Warum hast du das... nicht... mir gesagt...“

Er... als ich Mrs. Cranmer sprechen hörte, wurde mir bewußt, daß meine Stimme kaum

mehr als ein Hauch und unhörbar für die beiden gewesen war.

„Wie lange? Ich meine — Ihr kennt euch ja kaum zwei Wochen.“

„Aber wie...?“

„Es gibt kein ‚Wie‘ und kein ‚Worum‘ in dieser Beziehung“, sagte er rauh. „Darum führt nach London zurück und nimm dort ihr altes Leben wieder auf.“

„Liebt sie... dich?“

„Ich habe sie nicht gefragt. Ich will es nicht wissen.“

„Trotzdem weißt du es ganz genau.“ Diesmal hörten sie mich.

„Ich weiß gar nichts von dir“, schrie er fast. Seine Gesicht war dunkel und zerissen. Er sah nicht mich, sondern Mrs. Cranmer an. „Ich weiß nichts von ihr, als daß ich sie liebe. Je mehr ich sie kennenlerne, desto schwerer wird es sein, sie zu vergessen, darum bitte ich dich, nicht mehr mit mir über Dorothy zu sprechen.“ Sie unterhielten sich über mich, als sei ich unsichtbar. Ich trat einen Schritt auf ihn zu.

Sarne war schneller. Ehe ich mich fassen konnte, hatte er den Baum verlassen. Noch ehe ich die Worte rufen konnte, die mir schier das Herz zersprengten. „Ich bin hier. Hör auf, mich vergessen zu wollen. Ich liebe dich.“

Die Haustür fiel ins Schließen.

Ich legte den Kopf an den kühlen Holzpfosten und hielt mich daran fest.

„Es ist kalt hier, mein Kind.“ Charlotte schielte durch meine Schulter an meine Arbeit gekommen. Ich spürte, daß ihre Arme sich um mich legten und ließ mich wie ein Kind von ihr ins Wohnzimmer führen. Meine Knie bebten, mein Herz hämmerte. Ich war nervös und angespannt, als hätte ich selbst ein Verbrechen begangen. Am Sofa blieb ich stehen und wartete darauf, daß sie etwas sagte; vielleicht würde sie mir Vorwürfe machen, weil ich Sarne's Leben noch mehr komplizierte.

„Oh, Dorothy!“

Von der zitternden Stimme erschreckt, hob ich den Kopf und sah, daß sie weinte.

„Es ist zu spät“, flüsterte sie, „hätte das aus vollem Herzen gewünscht, aber es ist... zu... spät...“

„Lesen Rascheln war sie an mir vorbei und aus dem Zimmer gelaufen.“

An diesem Abend sah ich sie nicht wieder. Ich wußte, daß sie es nicht ertragen konnte, mit mir zu sprechen. Aber ich wußte auch, daß sie mich nicht verdammt.

wieder. Wo aber hatte Martin ihn gefunden und warum war er gestern Abend nicht gekommen?

Ich erinnerte mich vage, daß ich in der Ferne einen Wagen gehört hatte, kurz nachdem Sarne gegangen war. Wahrscheinlich war jemand auf die Farm zu Besuch gekommen.

Ich legte den Topas in mein kleines Schmuckkästchen. Ich war froh, ihn zurückzubekommen, aber meine Probleme wurden dadurch nicht gelöst.

Pötzlich, ohne vorheriges Klopfen, flog eine Tür auf.

„Ich fuhr herum. Ferry trat hastig zurück, sie schien überrascht.“

„Verzeihen Sie, Miß Brant, ich glaubte, Sie seien ausgegangen.“

„Mein Bett habe ich bereits gemacht. Ich werde in fünf Minuten gehen.“

„Zur Farm?“

„Ja, aber damit ist es bald vorbei. Marnies Antrauch braucht keine Behandlung mehr, und sie kann auch schon ein wenig laufen. Nächste Woche darf sie wieder zur Schule gehen.“

„Mir war, als böse Ferry mir gar nicht zu. Sie starre mich an, und ich war so wenig daran gewöhnt, daß sie mich offen ansah, daß ich spürte, sie wollte mir etwas Wichtiges sagen.“

„Sie haben das Neueste noch nicht gehört?“

„Was ist?“

„Mr. Sarne hat Mrs. Cranmer vor zehn Minuten angerufen. Sie ist sofort zu ihm gegangen.“

„Worum handelt es sich?“ fragte ich ungeduldig.

„Dieser junge Mann, Martin Cavall, wurde tot am Fuße der Klippen aufgefunden. Der Sturz hat ihm den Hals gebrochen.“

Ich hatte nichts darauf zu erwidern. Jedes Wort schien mir wie ein Stein zu sein, der auf mich fiel.

Ferry wandte das Gesicht ab. „Ich fand, Sie sollten es wissen, Miß Brant“, sagte sie. „Und ich möchte Sie bitten, nicht mehr an meine Arbeit zu denken.“

Sie trat in die Halle zurück und schloß die Tür.

Ich trug an diesem Morgen ein dickes, rotes Tweedkleid. Ich brauchte nur meine Handtasche zu nehmen, um zu Marnie zu gehen. Statt dessen stand ich am Fenster und starrte in den Garten. Der Tag war so schön, um an den Tod zu denken, und doch war er da. Ein junger Mann mit lebenden Augen und einer Vorliebe für Zuckermandeln war eines gewaltigen Todes gestorben. Ich dachte an meinen letzten Besuch. In der Hütte. Hatte er da behauptet, daß er mich liebte, und ich war so glücklich, daß er mich liebte. Das ist wirklich komisch. Ich nehm, doch nicht. Martin ist tot...“

Ihre Hand auf meinem Arm beruhigte mich. „Das wollte ich nicht sagen. Ich wollte anfeuern, daß es möglich ist, daß er nach einem Streit erregt war, mehr als gewohnt trank, die Balance verlor und stürzte.“

„Aber ich bin ja gar nicht mit ihm zusammengefallen“, rief ich aus.

„Das weiß ich, und genau das müssen Sie der Polizei sagen. Sie haben keinen Grund zu Besorgnis.“

Außer, daß eine hingekritzelte Botschaft zurückgeblieben war, die darauf hindeutete, daß Irgend etwas mich mit dem jungen, lachenden Manne verband, der jetzt nicht mehr aussagen konnte.

Er hat seine Hütte zurück, dachte ich. Kein Wagen wird mehr seine Kühe und seinen geliebten Frieden stören.

Martin war tot. Gegen meinen Willen hatte ich ihn gemocht. Er war so lustig gewesen, und ich liebte lustige Menschen. Jetzt würde ich nie mehr erfahren, was er mir hätte sagen wollen. Ich nahm meine Tasche und verließ das Haus.

Mrs. Cranmer kam mir auf dem Weg entgegen.

„Ich habe gerade von Martin erfahren“, sagte ich. „Weiß jemand, wie es passiert ist?“

„Es war natürlich ein Unfall“, antwortete sie auffallend schnell. „Es stand leer Weinflaschen in seinem Zimmer. Er muß in betrunkenem Zustand hinausgegangen und abgestürzt sein.“

„Wo wurde er gefunden?“

„Diesseits der Falken-Klippe.“

„Die Polizei hat keinen Verdacht, daß es ein Verbrechen war.“

Sie starrte mich verwundert an. „Warum sollten sie das annehmen? Ich sagte Ihnen doch, daß er offensichtlich betrunken war.“

„Er sah mir nicht danach aus, als sei er ein Trinker.“

„Normalerweise vielleicht nicht. Etwas kann ihn beschäftigt haben. Männer trinken manchmal, um zu vergessen.“

„Wann ist ungefähr der Tod eingetreten?“

„Oh, irgendwann gestern Abend.“

„Und ich war um diese Zeit dort.“

„Ja.“ Sie warf mir einen besorgten Blick zu. „Sie waren in seiner Hütte, nicht wahr?“

Ich nickte. „Und ließ einen Zettel für ihn zurück.“

„Dieser junge Mann, Martin Cavall, wurde tot am Fuße der Klippen aufgefunden.“

„Nur den Umschlag, in dem mein Topas lag“, begann ich harmlos. Dann starrte ich sie an. „Man wird doch nicht annehmen, daß ich etwas damit zu tun habe! Mrs. Cranmer, das wäre unmöglich! Ich war ihm doch fremd. Außerdem sagten Sie doch, es sei ein Unfall gewesen...“

„Natürlich, keine Angst“, sagte sie beruhigend. „Es ist nur möglich, daß die Polizei folgt. Sie hätten einen Streit mit ihm gehabt.“

„Und daß er dann aus Liebe zu mir über die Klippe gesprungen ist?“ Mein Lachen war der hysterische. „Das ist wirklich komisch. Ich nehm, doch nicht. Martin ist tot...“

Ihre Hand auf meinem Arm beruhigte mich. „Das wollte ich nicht sagen. Ich wollte anfeuern, daß es möglich ist, daß er nach einem Streit erregt war, mehr als gewohnt trank, die Balance verlor und stürzte.“

„Aber ich bin ja gar nicht mit ihm zusammengefallen“, rief ich aus.

„Das weiß ich, und genau das müssen Sie der Polizei sagen. Sie haben keinen Grund zu Besorgnis.“

Außer, daß eine hingekritzelte Botschaft zurückgeblieben war, die darauf hindeutete, daß Irgend etwas mich mit dem jungen, lachenden Manne verband, der jetzt nicht mehr aussagen konnte.

Fortsetzung folgt

Die Doktorwürde des russischen Schachweltmeisters Tigran Petrosjan und „Gewisse Probleme des logischen Denkens im Schach“

Am Freitag, dem 11. April 1969 erschien in dieser Zeitung bei „Sport am Wochenende“ u. A. auch eine Veröffentlichung über den am 14. 4. 1969 in Moskau begangenen Kampf um die Schachweltmeisterschaft zwischen dem russischen Titelträger Tigran Petrosjan und seinem Landsmann Boris Spasski. Alle, die diese Veröffentlichung mit Aufmerksamkeit gelesen haben, konnten feststellen, welches außerordentlich große Interesse dem Schachspiel in Russland beigemessen wird. Dieses große Interesse der breiten Öffentlichkeit ist nur auf die intensive Förderung durch den Staat und seine Verwaltungsorgane zurückzuführen. Es besteht deshalb auch kein Zweifel darüber, daß nur durch diese Förderung die russischen Schachmeister seit Jahren eine Ausnahmestellung in der Schachwelt einnehmen und nicht, wie dieses vielfach angenommen wird, die besondere Prädestinierung des russischen Menschen für das Schachspiel.

Der Chronist möchte hierzu noch auf eine Notiz hinweisen, die in der April-Nummer der in Nürnberg erscheinenden „Deutsche Schachblätter“ zu lesen ist und folgenden Wortlaut hat:

„Doktorwürde für Petrosjan: Nun gehört auch Weltmeister Petrosjan zu den Trägern eines akademischen Titels. Wie der in Zürich erscheinende und gut informierte „Schach-Express“ meldet, ist Petrosjan, dessen Beruf als Journalist angegeben wird, die Doktorwürde der philosophischen Universität Moskau verliehen. Petrosjan habe sie für seine Dissertation „Gewisse Probleme des logischen Denkens im Schach“ und ihre erhellende Verteidigung gegen Professor Asmus erhalten.“

Nach Dr. Lasker, Dr. Aljechin, Dr. Euwe und Dr. Botwinnik ist Dr. Petrosjan — daran wird man sich gewöhnen müssen — der fünfte Träger des Doktorhutes, aber sicherlich der erste regelrechte „Schachdoktor“ auf dem Weltmeisterschach.

Nun, es sind über kein anderes Spiel so viele Bücher geschrieben und veröffentlicht worden, wie über das „Schach“. Warum sollte nicht auch ein Schachweltmeister eine Doktorarbeit über „Gewisse Probleme des logischen Denkens im Schach“ schreiben können. Daß dieses erstmals im sowjetischen Russland geschehen ist und überhaupt möglich war, bestätigt nur die eingangs getroffene Feststellung der intensiven Förderung durch den Staat. Daß hierbei die Gesamtstruktur des Landes eine gewisse Rolle spielt, soll nicht unerwähnt bleiben.

Gleisarbeiter leben gefährlich

Viele Unfälle durch das Hiniauswerfen von Gegenständen aus dem fahrenden Zug

(hs) Flaschen und andere Gegenstände, die aus fahrenden Zügen geworfen werden, haben in jüngerer Zeit — auch bei ausländischen Eisenbahnen — erneut zu mehreren Unfällen geführt. Opfer sind in erster Linie Streckenarbeiter und Bahnwärter. Um die meist gedanklos handelnden Reisenden eindringlich auf die Unfallgefahr hinzuweisen und sie damit von dem leichtsinnigen Hiniauswerfen von Abfällen abzuhalten, sollen aufgrund eines internationalen Übereinkommens in Kürze alle Reisezugwagen des internationalen Verkehrs mit einem entsprechenden Bildsymbol und dem mehrsprachigen Text „Nicht hinauswerfen“ versehen werden. Die Deutsche Bundesbahn will das Symbol auch in allen Wagen anbringen lassen, die nicht ins Ausland fahren.

Das Bildsymbol zeigt in einem roten Ring ein offenes Abfallfenster mit durchkreuzter Flasche. Es soll bei den Neubauwagen und bei Wagen mit doppelverglasten Fenstern zwischen den beiden Scheiben angebracht werden, so daß es beim Reinigen der Fenster nicht beschädigt oder durch Belände abgerissen werden kann. Bei älteren Wagen mit einfachen Fenstern werden die Bildsymbole von innen auf die Scheibe aufgeklebt und in regelmäßigen Abständen erneuert.

Die Deutsche Bundesbahn weist darauf hin, daß mit dem Hiniauswerfen von Gegenständen besonders bei den heute üblichen hohen Reisegeschwindigkeiten Unfälle mit Lebensgefahr heraufbeschworen werden können. Der Täter hat nicht nur eine hohe Strafe, sondern auch hohe Schadenersatz- und Schmerzensgeldforderungen zu erwarten!

Fertigtellbauweise setzt sich durch

(hs) — In den vergangenen Jahren hat der Bau mit industriell vorgefertigten Teilen in Hessen immer mehr an Bedeutung gewonnen. Wie aus Mitteilungen des Hessischen Statistischen Landesamtes in Wiesbaden hervorgeht, wurden von 1965 bis 1968 im Hochbau (Wohn- und Nichtwohnbau) insgesamt 5904 Gebäude in Fertigtellbauweise und 102 661 Gebäude in konventioneller Bauweise genehmigt. Betrachtet man die Entwicklung des Bauvolumens, so zeigt sich, daß in diesen Jahren das genehmigte Bauvolumen im gesamten Hochbau von 43,7 Millionen cbm um zehn Prozent auf 39,3 Millionen cbm gesunken ist. Die Abnahme des umbauten Raumes betraf aber allein die konventionelle Bauweise, wo das geplante Bauvolumen von 41,3 Millionen cbm im Jahre 1965 auf 35,1 cbm im Jahre 1968 zurückging. Dagegen stieg das

geplante Fertigtellbauvolumen in der gleichen Zeit um 1,9 Millionen cbm oder 79,7 Prozent auf 4,2 Millionen cbm an.

Noch keine Kopfläuse in Hessen

(hs) — Die Kopfläuse sind offenbar noch nicht auf dem Vormarsch nach Hessen. Wie ein Sprecher des Sozialministeriums in Wiesbaden auf Anfrage erklärte, seien in Hessen bisher noch keine Fälle des Auftretens von Kopfläusen gemeldet worden. Aus diesem Grunde seien vom Sozialministerium auch noch keine Maßnahmen zu ihrer eventuellen Bekämpfung diskutiert worden.

Aus verschiedenen Gesundheitsämtern in der Bundesrepublik war in den letzten Tagen ein vermehrtes Auftreten von Kopfläusen, vor allem bei Kindern und Kleinkindern, gemel-

det worden. Die Gesundheitsbehörden hatten die Kopfläuse seit den ersten Nachkriegsjahren als ausgestorben angesehen.

Außenstelle Senckenbergs im Spessart

Das Naturmuseum und Forschungsinstitut Senckenberg in Frankfurt hat in diesen Tagen eine Forschungsstelle im Spessart eröffnet. In einem in der Nähe von Bieber an der „Lochmühle“ gelegenen Gebäude wird in Laboratorien besonders botanische sowie insekten- und vogelkundliche Forschung betrieben. Mit dieser „Außenstelle Lochmühle“ erweitert das Senckenberg sein Arbeitsprogramm nicht nur räumlich, sondern auch fachlich, da die von den Wissenschaftlern im Spessart vorgenommenen Untersuchungen der Umweltforschung dienen, die bisher offiziell im Frankfurter Institut nicht vertreten war.

Amtliche Bekanntmachung

Betr.: Verlegung der Müllabfuhr  
Wegen des Feiertages am 1. Mai 1969 wird die Müllabfuhr wie folgt verlegt:  
Donnerstag: auf Freitag, den 2. Mai;  
Freitag: auf Samstag, den 3. Mai.  
Langen, den 29. April 1969

Der Magistrat: Liebe, 1. Stadtrat

Öffentliche Aufforderung

zur Aufgabe der Vermögenserklärungen nach dem Stand vom 1. Januar 1969  
Die Erklärungen für die Vermögenssteuer (einschl. der Erklärungen zur Feststellung der Einheitswerte gewerblicher Betriebe) nach dem Stand vom 1. Januar 1969 sind in der Zeit vom

- I. bis 31. Mai 1969 bei den Finanzämtern abzugeben. Vermögenserklärungen haben abzugeben: 1. Unbeschränkt steuerpflichtige natürliche Personen; 2. Personen, die allein veranlagt werden, wenn ihr Gesamtvermögen 20 000 Deutsche Mark übersteigt; 3. Personen, die mit anderen Personen zusammen veranlagt werden, wenn das Gesamtvermögen der zusammen veranlagten Personen den Betrag übersteigt, der sich ergibt, wenn für jede der zusammen veranlagten Personen 20 000 Deutsche Mark angesetzt werden. II. Unbeschränkt steuerpflichtige nicht natürliche Personen: 1. Aktiengesellschaften, Kommanditgesellschaften auf Aktien, Gesellschaften mit be-

schränkter Haftung, Kolonialgesellschaften, bergrechtliche Gewerkschaften ohne Rücksicht auf die Höhe ihres Gesamtvermögens, 2. Erwerbs- und Wirtschaftsgenossenschaften, Versicherungsvereine auf Gegenseitigkeit, sonstige juristische Personen des privaten Rechts, nicht rechtsfähige Vereine, Anstalten, Stiftungen und andere Zweckvermögen, außerdem Kreditanstalten des öffentlichen Rechts und andere Gewerbebetriebe von juristischen Personen des öffentlichen Rechts, wenn ihr Gesamtvermögen 10 000 Deutsche Mark übersteigt. III. Offene Handelsgesellschaften, Kommanditgesellschaften und ähnliche Gesellschaften, bei denen die Gesellschafter als Unternehmer (Mitunternehmer) anzusehen sind und die ihre Geschäftsleitung oder ihren Sitz im Inland haben, wenn das Vermögen der Gesellschaft mindestens 6 000 Deutsche Mark beträgt. IV. Beschränkt Vermögenseigentümer, wenn das Inlandsvermögen mindestens 3 000 Deutsche Mark beträgt. Außerdem ist jeder zur Abgabe einer Vermögenssteuererklärung verpflichtet, dem das Finanzamt einen Vermögensgegenstandsvordruck übersendet oder der in anderer Weise vom Finanzamt zur Abgabe einer Vermögenserklärung besonders aufgefordert wird. Die Vermögenserklärungen dürfen nur auf amtlichen Vordrucken abgegeben werden; diese sind beim Finanzamt erhältlich. Wer später erkennt, daß eine abgegebene Erklärung unrichtig oder unvollständig ist, ist verpflichtet, dies dem Finanzamt unverzüglich anzuzeigen.

Offenbach (Main), im April 1969  
Die Finanzämter Offenbach-Stadt, Offenbach-Land, Langen

Neu! Wüstenrot V-Kredit mit erleichteter Abzahlung

Das ist eine gute Nachricht für alle, die bisher meinten, sie könnten sich ein Haus oder eine Eigentumswohnung nicht leisten. Ab sofort erhalten nämlich Wüstenrot-Bausparer im Rahmen eines V-Kredits zum zinsbilligen Bausparzinsen auch eine kostengünstige 1. Hypothek. Neu daran ist: Die Tilgung der 1. Hypothek beginnt erst nach Rückzahlung des Bauspardarlehens, also in der Regel erst nach 11 bis 14 Jahren. Belde Darlehen erhalten Sie durch Einschaltung der Wüstenrot-Bank praktisch aus einer Hand. Das erspart unseren Bausparern Doppelarbeit, Zeit und Geld.

Bezirksleiter F. R. Keller  
Offenbach, Wiesensstraße 17, Telefon 85 43 06  
Sprechzeit in Langen: jeden Donnerstag Nachmittag  
LANGENER VOLKS-BANK  
Bahnstraße / Ecke Friedrichstraße

Deutschlands größte Bausparkasse Wüstenrot

Wir suchen zur Ergänzung unseres Stammpersonals jüngere zuverlässige  
Reifenmonteure  
bei guter Bezahlung.

REIFEN-QUARI  
Langen, Liebigstraße 31 - 500 m vom Bahnhof  
Telefon 2 37 15

Wir suchen laufend  
Maschinenschlosser (für Akkordarbeiten)  
Dreher (für Akkordarbeiten)  
Werkzeugmacher (für Vorrichtungsaugabe)  
Werkzeugschlosser  
Kontrolleure  
Hilfsarbeiter  
Wir zahlen Spitzenlöhne und bieten gute Sozialleistungen!

Schuhmaschinenfabrik ASTRA  
E. G. HENKEL  
6078 Neu-Isenburg, Dornhofstr. 40  
Telefon (06102) 8778 oder 8342

Für einige unserer techn. Mitarbeiter benötigen wir  
mehrere möblierte Zimmer bzw.  
2-3 Zi.-Wohnungen  
Freundliche Angebote erbitten wir an die  
CLARK MASCHINENFABRIK GMBH.  
Niederlassung Südwest  
Langen, Mörfelder Landstraße 53  
Telefon 7861

Zuverlässige  
Wachmänner und Pförtner für sofort im Raum Frankfurt - Neu-Isenburg - Dreieichenhain - Spredlingen - Langen gesucht.  
Betriebs- und Werksschutz  
Harlass - Roth KG  
Offenbach, Mainstraße 21

Autofahrer  
fühlen sich in einer Lederjacke am wohlsten. Natürlich von  
LEDER-VATER  
Deutschlands größtes Spezialgeschäft für Lederkleidung  
Fin., Hauptwache, u. Kaiserstr. 18

Junge Leute, die Interesse an Mode und guter Kleidung haben, laden wir ein, sich einige Tage bei uns umzusehen. Wir suchen:  
männliche und weibliche  
LEHRLINGE  
für Verkauf und Dekoration.

Sie sollen selbst beurteilen, welche gute Chancen sich Ihnen als Verkäufer und Dekorateur im Fachgeschäft für Herrenkleidung bieten.  
Spesen ersetzen wir. Bewerbungen schriftlich oder mündlich (Telefon: 23 11 21) an:  
Feser  
HERRENKLEIDUNG  
FRANKFURT/M. 1, Kaiserstraße 49

Gewandte Schreibkraft  
vormittags von 8 bis 12 Uhr von Anwaltsbüro gesucht.

Rechtsanwalt W. Klein  
Bahnstraße 1, Telefon 2 24 00

FRAUEN  
für leichte Gartenarbeit für ganze oder halbe Tage gesucht.  
Gärtnerei Schroth  
Langen - Am Friedhof

Nach langer, schwerer Krankheit entschlief am 27. April 1969 mein lieber Mann, guter Vater, Schwiegervater, Opa, Bruder, Schwager und Onkel  
Michael Moran  
Im Alter von 55 Jahren.  
In stiller Trauer:  
Dora Moran  
Familie Harald Moran  
Roswitha Moran, Tochter  
Ralf Moran, Enkel  
Familie Stopp  
Familie Otto Moran  
und alle Angehörigen  
Langen, Wolfsgartenstr. 6  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. April 1969, um 13 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

Kinder suchen eine Mutter...  
Mutter im SOS-Kinderdorf  
ein Frauenberuf, der Ihrem Leben Erfüllung geben kann. Wenn Sie zwischen 25 und 40 sind, gesund und ledig, werden Sie uns den baldigsten Abschied mit uns. Wir besprechen jedes Problem offen mit Ihnen und zeigen Ihnen, wann Sie länger sind, aber über 21, können Sie bei uns evtl. ein „Soziales Jahr“ als Familienhelferin erleben.  
SOS-Kinderdorf e. V., 8008 München 18, Rosenstraße 77  
Telefon: 08 11-5 18 28 28

BALKON-TERRASSEN ÜBERDACHUNGEN  
VORDÄCHER TRENNWÄNDE GELÄNDERVERLEIDUNGEN  
U. Weissmantel, 607 Langen, Hügelstr. 33, Tel. 061 03 / 2 32 86

Über Bausparen informiert Sie:  
Bezirksleiter Landkreis Offenbach:  
Dipl.-Kfm. Theo Müller,  
6078 Neu-Isenburg,  
Telefon (06102) 4113  
Landesbausparkasse  
die Bausparkasse der Hessischen Landesbank und der Sparkassen

Ausziehleitern  
Vielzweck- und Stehleitern  
In allen Größen  
TÜCHTIGE HANDSETZER  
BUCHDRUCKEREI KÜHN KG  
Verlag der Langener Zeitung  
Darmslädter Straße 26, Telefon: 27 45

Nach langem, schwerem, mit großer Geduld ertragenem Leiden ist am 26. April 1969 mein lieber Mann, Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Bruder und Onkel  
Herr Konrad Schopper  
im Alter von 68 Jahren verstorben.  
In stiller Trauer:  
Magdalena Schopper geb. Frasniger  
Theresia Rohatsch geb. Schopper  
Josef Teubl u. Frau Maria geb. Schopper  
Werner Rohatsch und Frau geb. Rühl  
Enkelkinder Helene, Monika, Andreas und Urenkel Mathias  
Schwester mit Kindern sowie alle Angehörigen  
Langen, Feldstraße 53  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. April 1969, um 14 Uhr auf dem hiesigen Friedhof statt.

Gott dem Allmächtigen hat es gefallen, am 27. April 1969 unsere liebe Mutter, Schwiegermutter, Oma, Uroma, Patin und Tante  
Frau Elise Werner  
geb. Steitz  
Im 84. Lebensjahr zu sich in die Ewigkeit zu rufen.  
In stiller Trauer:  
Wilhelm Werner und Frau  
Mina Werner  
Georg Metzger und Frau  
Reinhard Metzger und Frau  
Urenkel Ralf  
Langen, Gabelsbergerstraße 33  
Die Beerdigung findet am Mittwoch, dem 30. April 1969, um 15 Uhr auf dem Langener Friedhof statt.

orientieren, vergleichen, kaufen:  
HAUSWIRTSCHAFT „69“  
2. Hausfrauenausstellung mit Fachschau BAUEN UND WOHNEN  
Die Verbraucherausstellung und Verkaufsschau für alle Bereiche des täglichen Lebens!  
Lehr- und Sonderschauen d. Frankfurter Hausfrauenverbandes mit verschiedenen, alle interessierenden Themen, u. a. „Gut informiert - besser gekauft“! Viele Kostproben und Rezepte kulinarischer Spezialitäten in der Abteilung Nahrung - u. Genußmittel.  
BAUEN UND WOHNEN - Eine Fachschau für Bauustige und am Fortschritt Interessierte.  
Täglich Vorführungen von Frühjahrs- und Sommermodellen und den neuesten Strand- und Bademodellen. Auch in diesem Jahr sind wieder wertvolle Preise - 1. Preis eine traumhafte Reise für zwei Personen - zu gewinnen.  
FRANKFURT/MAIN - Messegelände - 26. April bis 4. Mai 1969, täglich von 9-18 Uhr geöffnet (17 Uhr Kassenschluß)

Licht und Schatten nach Maß  
Sämtliche Rollos und Jalousien liefert und montiert  
hötä  
Das gute Fachgeschäft für Gardinen - Teppichböden - Teppiche  
Orientteppiche - Brücken - Tapeten und Bodenbeläge  
Langen, Gartenstraße 9 (am Luberplatz), Telefon 2121

Bargeld  
Bargeld für jedermann von 400,- bis 1000,- DM Auswahl am selben Tag  
NAGEL-FINANZIERUNGEN  
Abteilung Kreditvermittlung  
Offenbach, Frankfurter Straße 56 Telefon 88 29 09

Wir stellen ein:  
Kfz-Meister  
Autoschlosser  
Autoelektriker  
Auto-Kuhrfeldt KG  
Simca-Vertragshändler  
Auto-Elektrik  
6 0 7 0 L A N G E N  
Am weißen Stein/Pittlerstraße  
Telefon 23784

EDEKA Größte Einkaufsgemeinschaft Europas bietet an:  
Bauern-Leberwurst  
Bauern-Rotwurst je 200-g-Glas -,98  
Westfälische Wurstspezialitäten  
Land-Salami  
Land-Cervelat  
Land-Plock in 400-g-Enden Stück 3,25  
Expres-Kaffee blitzschnell zubereitet 100-g-Glas 2,68  
Eka-Bonbons jeder Beutel nur -,66  
Brandt-Zwieback 250-g-Paket Werbepreis -,78  
Für die Mai-Bowle:  
Ananas in Stücken 1/4 Dose 1,18  
Ausl. Weißwein Literflasche m. Glas 1,98  
Guldengeister ein spritziger Portwein Werbepreis 1/4 Flasche nur 1,98  
GUTES VON EDEKA



**Sport- und Sängergemeinschaft 1869 e.V. Langen**  
Abt. Gesang  
Zur Mitwirkung bei der Maifeier treffen wir uns um 10 Uhr in der Turnhalle.



**Turnverein 1862 e.V.**  
Fußball:  
ACI Langen - Pro Caellari Darmstadt um 16 Uhr auf dem Platz des TVL (Oberlinden).

**Deutsche Kommunistische Partei**  
Marx-Bildungsseminar am 30. 4. 69, 20 Uhr, Walschule, Saal 4. Interessenten sind eingeladen.

**Umzüge Lasttaxe**  
Telefon 23119  
**G. WAGNER**  
Heinrichstraße 35  
auch samstags jederzeit fahrbereit.

Schraubstücke, gebraucht, p. kg 3,50  
Kreissägen, 2,8 PS, 400 Blatt DM 285,-  
Rosenkranz, Darmst. Im Güterbahnhof

**Sonderangebot**  
Kinderkleidchen u. Dirndl, bügelfrei DM 3,95  
Da-Itauskleider, bügelfrei, ab 12,95  
Damen-Spitzenpullis DM 9,95 und vieles andere billigst.  
**Textil-Nowak**  
Langen  
-Walter-Rietig-Str.

**Schlafzimmer**  
Eiche, m. Birke, preisgünstig zu verkaufen.  
Heinrich Westendstraße 29

**VW Cabriolet**  
Bj. 59, 81 000 km, preisgünstig zu verkaufen.  
Telefon 2 11 14



**UT Langen**  
Langen-TEL. 23131  
Dienstag u. Mittwoch 20.30 Uhr  
Donnerstag, 1. Mai, 17.00 u. 20.30 Uhr  
Beachten Sie die geänderten Anfangszeiten



Ein Film, der um die Welt ging - mit einer Starbesetzung ohnegleichen! Ein Aufstand gegen Unterdrückung  
Donnerstag, 1. Mai, Jugendvorstellung 15.00 Uhr  
Tarzan bricht den Terror im Urwald!



Ohne Furcht kämpft Tarzan gegen eine feindliche Übermacht!



**Maiausflug**

der Gewerbevereine von Langen und Egelsbach am Sonntag, dem 4. Mai 1969, im Samha-Zug der BB nach Koblen am der Mosel.

Abfahrt Bahnhof Langen 8 Uhr. Fahrkarten am Schalter ab sofort erhältlich zum Preis von DM 15,50 für Erwachsene und DM 7,80 für Kinder von 4 bis 10 Jahre. Im Preis sind Führung und Bunter Nachmittag mit Tanz und viele Überraschungen enthalten. Rückkehr in Langen 22.40 Uhr.

Jedermann ist herzlich eingeladen.  
(Näheres im lokalen Teil)



Telefon: 2 21 12  
Unser Sonderangebot in Klasse-Western: Zum gleichen Preis das doppelte Vergnügen, denn hier gibt's Spannung und Humor

**Eine Kugel für Mac-Gregor**  
Wieder ein Hit der beliebten italienischen Western-Welle;  
Dienstag und Mittwoch um 20.30 Uhr, Donnerstag (1. Mai) 18.00 und 20.30 Uhr  
Donnerstag (1. Mai) 16.00 Uhr  
**Das sündige Dorf**  
Der Lachschlager, der hinterhaut - ein Film für alle, die wieder einmal herzlich lachen wollen!

**Geschäftsübernahme**  
Möchten die wertere Kundschaft darauf aufmerksam machen, daß wir ab 2. Mai 1969 die  
Bäckerei und Konditorei von Familie Schäfer, Leukertsweg 19, übernehmen und in Ihrem Sinne weiterführen.  
**Familie Klaus Mann**

**Suche alleinstehende Frau**  
die vtermal in der Woche vormittags putzt und nachmittags leichte Arbeit im Betrieb ausführen kann. - Biete möbl. 1-Zimmer-Appartement m. Zentralheiz. und Dusche.  
Telefon 22837 von 9-13 und 15-19 Uhr.

MIT FREUDE UND DANKBARKEIT ZEIGEN WIR DIE GEBURT UNSERES I. KINDES AN  
**Philipp Jakob**  
\* 25. APRIL 1969  
Barbara Hörlle GEB. SULT  
Hans-Dieter Hörlle  
LANGEN, ELISABETHENSTRASSE 25



Walt Disney absolutes Meisterwerk  
**Das Dschungelbuch**  
Dienstag und Mittwoch 20.30 Uhr  
Do. (1. Mai) 16.00, 18.00 u. 20.30 Uhr

**Goldener Ring**  
grüner Turmalin, Andenken, in der Feldbergstr. verloren. Finder wird gebeten, ihn gegen Belohnung abzugeben bei  
Würges Feldbergstraße 4  
**Schlafzimmer**  
Schrank 2,50 m, Betten 90/190, o. Fr., Riegel, aborn, günstl. abzugeben.  
Mühlstraße 52  
Telefon 2 33 98

**Babysitter**  
Zuverlässige, liebevolle Frau zur gelegentl. Betreuung eines 1/2jähr. Babys gesucht.  
Telefon 2 15 14

**Hand- u. Masch.-Näherin**  
für Damenmäntel gesucht.  
**E. Riemann**  
Langen  
Westerstraße 18 / Ecke Elisabethenstraße, Tel. 22811

**Kinderwagen**  
blau-weiß, Sportwagen  
Progress-Rekord-Teppichklopper mit Staubsauger, 3-Ltr.-Stiebel-Eltron-Durchlauferhitzer preisw. zu verkaufen.  
Dittlich, Lerchgasse 24, Telefon 2 19 96

**Reinemachefrauen**  
f. Büroräume in Neu-Isenburg (Bushaltestelle), Mo. - Fr. nach 17 Uhr f. 3 Std. ges. Gute Bezahlung und Fahrgeldzuschuß.  
Tel. 9 / 49 23 56

**Putz- u. Hilfskraft**  
in Hotel, Geschäft od. Haushalt arbeiten.  
Off.-Nr. 588 an die LZ

**Junge Frau (Jugosl.)**  
möchte als  
**Putz- u. Hilfskraft**  
in Hotel, Geschäft od. Haushalt arbeiten.  
Off.-Nr. 588 an die LZ

**Garage**  
ab 1. 5. zu vermieten. Ostl. Ringstraße 8

**Bis DM 190,- wöchentl.!**  
Recl. Heimebenverdw. wie Schreib-, Bastelarb., Wandertütenfüll, oh. Steuerk. Für Sie - an Ihrem Ort! Heute noch kostenl. Inform. d. Angebotsnachw. anford. - Wir antw. garantiert sofort! Nur d. Werbevermittlg. Helga Hecker (Abt. 36P), 2 Hamburg 61, Postf. 101

Der OTTO VERSAND Hamburg bietet  
**Hausfrauen**  
durch nebenberufliche Mitarbeit lohnenden Nebenverdienst. Interessenten schreiben bitte an den  
**OTTO VERSAND**  
2000 Hamburg 1  
Postf., Abt. AB 6057

Ich suche eine  
**saubere Frau**  
für ein 3 Monate altes Baby. Näheres zu erfahren bei  
Frau Kayhan  
W.-Leuschner-Pl. 23  
ab 18 Uhr

**Fußboden-Verleger**  
für samstags gesucht.  
Off.-Nr. 584 an die LZ

Suche für 3 Tage in der Woche für 3 Stunden liebe  
**zuverlässige Hilfe**  
da Stelle durch Krankheit freigegeben.  
Gute Bedingungen u. Familienanschluß, von Wittenburg Langen  
Fr.-Ebert-Str. 34  
Telefon 7 24 14

**STENOGRAFENVEREIN 1897 LANGEN E. V.**

**NEUE LEHRGÄNGE**  
In Kurzschrift und Maschinenschreiben für Anfänger  
Weiterbildungskurse für Fortgeschrittene in Kurzschrift und Maschinenschreiben durch Diktat- und Übungsstunden.  
Beginn und Anmeldung: 6. Mai 1969, um 19 Uhr in der Adolf-Reichwein-Schule, Südliche Ringstraße / Zimmerstraße.

**SPD-Ortsverein Langen**  
Wir laden unsere Mitglieder, Freunde und Wähler zur Teilnahme an der  
**Mai-Kundgebung**  
des DGB-Ortskartells Langen herzlich ein. - Es spricht der Bundestagsabgeordnete W. Reltz (Wetzlar) am 1. Mai, 10 Uhr, in der TV-Turnhalle am Jahnplatz.  
Am Nachmittag  
**Mai-Spaziergang**  
mit gemütlichem Beisammensein in Dreieichenhain, Gasthaus „Zur Krone“. Treffpunkt: Hegweg / Splizer Turm, 14.30 Uhr.



HL immer aktuell		HL immer aktuell	
<b>Speise-Quark</b> 250 g Bech.	<b>»Wetterauer« Handkäse</b> Rolle mit 5 Stück	<b>Vollkorn-Brot</b> 500 g Packung	<b>Persil</b> 3 kg Tragetasche
19 Pf	24 Pf	59 Pf	7.48
		<b>Rouladen</b> 500 g	4,75
		<b>Schweinebauch</b> 500 g	1,85
		<b>Preßkopf</b> 100 g	-,65

**H. LEIBBRAND KG** 607 Langen (Hessen), Bahnstraße 29